

*Manuel Esgueva*  
*y*  
*Félix Llamas*



**EL LÉXICO DE LA FLORA SILVESTRE**  
**EN ZAMORA**  
*Fitonimia y Dialectología*



UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE EDUCACIÓN A DISTANCIA



VELECÍO EDITORES



CENTRO DE ZAMORA

**MANUEL AGUSTÍN ESGUEVA MARTÍNEZ**

es Doctor en Filosofía y Letras y Licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid. Ha sido Director y Colaborador de Auburn University (AU) USA, Decano del Colegio Universitario Cardenal Cisneros de Madrid, Investigador del CSIC y Vicedecano de Coordinación del Programa de Estudios en el Extranjero. Actualmente es Director Adjunto del Centro Universitario de Idiomas a Distancia (CUID) de la UNED. Como profesor Titular del Departamento de Lengua Española y Lingüística General tiene encomendadas las responsabilidades de la asignatura de Dialectología Hispánica. Ha publicado varios libros y artículos científicos sobre teatro, rítmica, fonética, dialectología, etc.

**FELIX LLAMAS GARCÍA** es Doctor en Ciencias Biológicas por la Universidad de León. Como profesor titular de Botánica de la Universidad de León, ha participado en varias líneas de investigación: Taxonomía de plantas vasculares, Anatomía vegetal, Etnobotánica y conservación de plantas amenazadas, etc. Ha desarrollado una gran actividad investigadora y docente participando en proyectos de especial relevancia. Ha publicado, editado y evaluado múltiples publicaciones científicas. Actualmente es Director del Departamento de Biología Vegetal.





*Manuel Esgueva*

*Félix Llamas*

**EL LÉXICO  
DE LA FLORA SILVESTRE  
EN ZAMORA**

*Fitonimia y Dialectología*



INTERNACIONAL  
DE FITONIMIA Y DIALECTOLOGÍA



VELECIO EDITORES



UNIVERSIDAD DE ZAMORA



*Manuel Esgueva*  
*y*  
*Félix Llamas*

**EL LÉXICO  
DE LA FLORA SILVESTRE  
EN ZAMORA**

*Fitonimia y Dialectología*



UNIVERSIDAD NACIONAL  
DE EDUCACIÓN A DISTANCIA



VELECÍO EDITORES



CENTRO DE ZAMORA

Primera edición: junio, 2005  
Cubierta: Francisco Verano

Todos los derechos reservados.  
Prohibida la reproducción total o parcial de este libro por ningún  
procedimiento electrónico o mecánico, sin el consentimiento por  
escrito del editor.

© Manuel Esgueva y Félix Llamas. 2005

© Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2005.

© Velecio Editores, 2005

Ramón Azorín, 2  
28047 Madrid.

Teléfonos: 91 470 17 11 - 91 479 22 11

Fax: 91 464 68 70

Correo-e: [velecio@telefonica.net](mailto:velecio@telefonica.net)

ISBN: 84-933530-4-3

Depósito Legal: M-32491-2005

Impreso en España - Printed in Spain

Imprime Velecio Editores

## INDICE

Introducción	11
Descripción de las plantas	25
Descripción de algas y hongos	313
Índice de términos vernáculos	393
Índice de términos científicos	379
Índice de sinónimos	387
Índice de referencias bibliográficas	391

*A los ilustres zamoranos:  
César, Aurora, Juan Antonio,  
Lorenzo, Manuel, Andrés, Herminio, Leoncio,  
María, Santiago, Adolfo...  
y a todos los que con sus valiosos  
conocimientos han colaborado  
en esta obra.*



## ÍNDICE

Introducción	11
Descripción de las plantas	25
Descripción de algas y hongos	313
Índice de términos vernáculos	363
Índice de términos científicos	379
Índice de fotografías	387
Bibliografía	391



**ZONAS LINGÜÍSTICAS DE ZAMORA**



## INTRODUCCIÓN

Zamora posee ricos y variados contrastes donde perviven viejas tradiciones y valores; debido a su situación geográfica y al aislamiento, conserva restos de las hablas leonesas como otras zonas limítrofes pertenecientes al antiguo reino de León. Durante la mayor parte del año, su clima es frío, con intensas heladas y bajas temperaturas, quizá por el relieve montañoso en el oeste y las amplias llanuras de Tierra de Campos. Los veranos son cortos y secos, a veces frescos, y las primaveras y otoños irregulares, breves y poco lluviosos. Ya no aprovechan, como antaño, las reducidas praderas y, con dificultad, cultivan los valles y laderas de los montes; a base de enormes esfuerzos, obtienen exiguas cosechas. El viñedo, abundante en el este, por tierras de Toro, es escaso en la parte más occidental, tierras de Sayago, Alba y Aliste, La Carballeda o Sanabria. Se ve el terreno sin roturar, pues la mayoría de los pueblos se van despoblando, y las familias que pueden dejan sus casas y se van a la ciudad. La diversidad paisajística procede de los diferentes suelos que determinan el tipo de vegetación, pero está cambiando al destruirse múltiples comunidades vegetales. Los bosques conservan grupos de plantas formando microclimas y originan hábitats que permiten la vida de determinadas especies: hay abedulares, robledales, rebollares, fresnedos, choperas y bosques perennifolios, como encinares, sabinares, pinares, quejigales, etc. Los montes reciben poca atención y no son fuente de riqueza, ya que la producción es puramente comunal. Se dan también matorrales, formaciones vegetales arbustivas leñosas y perennes que ocupan lugares de mayor altitud. Los más frecuentes son los enebrales, tojales, piornales, brezales,

tomillares, aulagares y espinares. En los pastizales crecen muchas plantas sometidas a sequía y diferentes floraciones como los majadales y junciales, etc.; incluimos alguna planta de cultivo o de jardín y frutales que, en muchas ocasiones, se encuentran asilvestrados y también plantas arbustivas que pueblan tierras de labor, abandonadas en la actualidad, pues poseen un considerable número de denominaciones fitonímicas peninsulares.

Para realizar este trabajo, hemos recorrido las diversas comarcas y recurrido a las generaciones de los mayores (aún hay cierto recelo y desconfianza con los extraños), entre los cuales subsiste el dialecto asturleonés, muy debilitado, sobre todo en las zonas más occidentales y conservadoras de la provincia, donde la resistencia a la desaparición ha sido mayor y tiene ya escasa fuerza; los rasgos dialectales están en continuo retroceso y el proceso de castellanización es total en la zona de Campos. Así pues, para hacer un catálogo florístico de toda la provincia tratamos de obtener una visión amplia de la flora y vegetación y de los fitónimos o nombres vernáculos, que se han recogido, sobre todo, durante la primavera, verano y principio del otoño.

La vida en la provincia está condicionada por la actividad agrícola y ganadera; conserva formas antiguas de vida y trabajo, y durante el año se reúnen para festejar tradiciones ancestrales en numerosas romerías y ferias donde se juntan sanabreses, tratantes gallegos y vascos.

Las comunidades nitrófilas y ruderales son muy diversas y fácilmente observables, como los herbazales y los cardales que bordean los caminos y aprovechan los suelos removidos, escombreras y dormitorios de ganado. Diversidad de especies caracterizan a este ecosistema situado en el límite entre la zona húmeda y la zona templada, y coexisten bosques de acebos, tejos y castaños entre grandes extensiones de matorral bañados por manantiales y arroyos. La Sierra

de la Culebra presenta una orografía de transición entre la altiplanicie de las tierras de Aliste, la Carballeda y la comarca montañosa de la alta Sanabria. A lo largo de su superficie se observan masas de pinares producto de repoblaciones de hace décadas; actualmente se está reemplazando por roble, especie autóctona, en las proximidades de los pueblos; castaños, encinas, alcornoques y madroños están presentes, pero en menor cantidad, así como abundante brezo y jara. Como otras zonas, presenta un gran despoblamiento con tendencia a ir disminuyendo. En Sanabria se mantienen abundantes rasgos dialectales leoneses y gallegos junto con dialectos portugueses; el sanabrés siguió la trayectoria de los dialectos astur-leoneses, y en la parte más occidental, Lubián, Hermisende, Porto, los elementos gallegos tienen mayor presencia que los asturleoneses; más de un informante manifestaba que hablaba más gallego que castellano; y en las hablas rayanas con Portugal: Calabor, Rionor, se dan formas híbridas y utilizan fitónimos en ambas modalidades: sanabrés y portugués.

En estas localidades aisladas y deprimidas, el dialecto se va diluyendo, desaparecen términos y se sustituyen por otros que están fuera del uso general y así la terminología patrimonial va desapareciendo. Los núcleos urbanos utilizan la lengua estándar, y las plantas, al dejar de ser útiles, pierden su nombre. Las zonas próximas a Alba y Aliste pertenecen al asturleonés central, los rasgos dialectales también se van difuminando, incluso los más específicos, a medida que avanzamos hacia el este donde la terminología dialectal se castellaniza.

En zonas boscosas y caminos, e incluso por encinares abandonados, antes se aprovechaba para carbón y leña, vemos especies atacadas por la grafiosis y por enfermedades criptogámicas. La vegetación arbustiva se resiente en los pastizales más pobres por falta de rotaciones, y en otras superficies los cultivos de secano se incrementan

causando erosiones hídricas y eólicas dejando suelos desnudos con regueros y cárcavas. Por otra parte, romeros, tomillos, coscojas, espinos, torviscos, etc. sufren cierta defoliación, y su floración y fructificación es víctima de insectos fitófagos que causan un continuo decaimiento vegetativo, provocando la paralización del crecimiento y el envejecimiento de cepas, incluso el ganado ovino y caprino ramonea retamas, tomillos, artemisas y otras especies al escasear pastos altamente nutritivos. También en estos últimos años, los reiterados incendios de zonas boscosas, pastos e incluso cultivos, prácticas inexplicables, han provocado la pérdida de masa arbórea y vegetal que interceptaba vientos y mantenía un mayor grado de humedad y transpiración.

De las noventa y cuatro localidades investigadas, nos informaron 107 varones y 36 mujeres; como en otras zonas peninsulares, un nombre vernáculo se ha utilizado múltiples veces para nombrar plantas diferentes en diversas localidades de todas las comarcas.

El número de variantes léxicas y fónicas recogido de las más de quinientas especies catalogadas; sobrepasa los cinco mil de los cuales más de un tercio corresponden a las denominaciones de nuestra provincia y el resto a los trabajos dialectales españoles. Se da una limitación terminológica, a pesar del gran número de especies botánicas que hay en Zamora. Así, a muchas herbáceas carentes de interés y de posibles aplicaciones, desconocidas y desprestigiadas, las llamaban despectivamente 'yerbos'. Recogemos doscientas treinta plantas medicinales (46%), cuarenta y seis tóxicas (9,2%), treinta y dos comestibles (6,4%) y el resto útiles para otros usos (38,4%): para forrajes y abono verde, comida de pájaros y animales domésticos, hacer pipas y aguardientes, colorear vinos, elaborar ungüentos y cremas, obtener fibras, curtir pieles, etc.

La mayoría son perennes: cincuenta y siete especies arbóreas, noventa y seis arbustivas; el resto, herbáceas anuales y bianuales; y como toda planta silvestre más resistentes ante los cambios de microclimas, erosiones y duraza del terreno.

El cromatismo es impresionante; en San Ciprián de Sanabria un informante asombrado por la alfombra vegetal que contemplábamos, no dejaba de manifestar su admiración ante tantos colores vivísimos que nos proporcionaba la naturaleza. Predominan los amarillos (30,30%), seguido de los blancos (21,66%), los rosas (13,6%), los verdosos (7,87%), los azules (6,36%), los púrpura (5,57%), los violeta (4,39%), los rojos (3,6%), los dorados (1,81%), los lila (0,90%), los anaranjados (0,75%), los alimonados (0,60%), los malva (0,45%) y otros (1,82%), con un número extraordinario de matices: anaranjado-pálido, rosa-pálido, crema, azul-pálido, pardo, morado, marrón, vinoso-rosado, negruzco, negro-purpúreo, pardo-rojizo, pardo-purpúreo, etc.

Su denominación posee un origen etimológico latino (60,2%), latino a través del mozárabe (2%), latino a través del francés (0,6%), latino-hispánico (0,2%), griego (6,8%), griego a través del latín (10,6%), griego a través del latín y francés (0,2%), árabe (5,4%), hispanoárabe (1,60%), hispano-latino (1%), germano (1,8%) y germano-romanizado (0,4%), prerromano (2,4%), celta (1,6%), persa a través del árabe (0,8%), persa a través del francés (0,2%), francés (2%), neerlandés a través del francés (0,2%), onomatopéyico (1%), gótico (0,4%), taíno (0,4%), chino (0,4%), galo (0,2%), mozárabe a través del portugués (0,2%), romance (0,2%), moluqueño (0,2%), romance hispánico (0,2%), aragonés (0,2%), catalán (0,2%), y varios de origen desconocido (0,2%).

De los hongos, son comestibles el (55,55%), medicinales el (18,51%), tóxicos el (14,81%) y no comestibles el

(11,11%). Se utilizan para elaborar aceites, gelatinas y aromas. Los colores predominantes son: marrones el (31,57%) con matices oscuro, grisáceo, anaranjado, ferruginoso y negruzco; blancos el (10,52%); pardos el (10,52%); y otros: gris, purpúreo, oscuro, azul violáceo, anaranjado, amarillo negruzco, crema tostado y rojo anaranjado, el (47,39%). Poseen origen etimológico latino el (58,33%), compuesto de griego y latín el (12,5%) y el resto (29,16%) de catalán, celta, francés, gallego-portugués, italiano, prerromano y de tipo onomatopéyico.

Vemos los nombres vernáculos de las plantas silvestres en las diferentes comarcas zamoranas y otras denominaciones en la dialectología peninsular. Gran parte de las descripciones hechas por estudiosos de la dialectología, sobre todo de plantas herbáceas y arbustivas, eran de difícil identificación. Ante esta confusión se aportan, junto al nombre popular, la denominación científica y la familia botánica a la que pertenecen, se hace una breve descripción de cada una de las plantas, se proporciona la etimología, los nombres de uso común de cada especie y el área donde se ha recogido. Se han catalogado en toda la provincia nombres aún vivos de numerosas plantas que se resisten a desaparecer. Es copioso el vocabulario obtenido, y las voces registradas son actuales y están hechas con exactitud fonética y geográfica, aunque aquí sólo se presenta la transcripción literal. Por otro lado, el conocimiento de los diferentes nombres de las diversas comarcas nos da una visión de su progresiva y casi total desaparición debido a la concurrencia de hablas prestigiosas y a la acción aniquiladora de los medios de comunicación; pocas zonas hay que se resistan a esta acción niveladora de la lengua oficial. Para estructurar mejor los diferentes nombres, parte de los cuales no son exclusivos de la región, pues se dan en otras zonas dialectales de España, como podemos comprobar por el gran número de denominaciones que aparecen (OV, otras voces), hemos dividido la provincia en cinco zonas cuyas diferencias son considerables.

(AyA) Las tierras de Alba y Aliste, con la zona de Tábara, situadas en la margen derecha del río Esla forman una ondulada penillanura, cerrada al norte por la Sierra de la Culebra y al oeste por Portugal con quien mantiene frecuentes contactos. En sus montes, roturados intensamente para aumentar la superficie labrada con cultivos, perviven robles, quejigos y encinas; los recursos agrícolas son escasos y el nivel de vida, con una emigración constante, ha sido sobrio y austero. Los puntos encuestados son los siguientes: Carbajales de Alba, Cerezal de Aliste, Ferreras de Abajo, Figueruela de Arriba, Foramontanos de Tábara, Fornillos de Aliste, Litos, Losacio, Mamed, Marquiz de Alba, Morerueta de Tábara, Nuez de Aliste, Pozuelo de Tábara, San Martín de Tábara, Sarracín de Aliste, Sejas de Aliste y Tábara. Colaboraron y aportaron datos en las citadas localidades los siguientes informantes: Lorenzo Granados Sosa, María Pérez García, Teresa Mozas Castaño, Isabel Mozas Fernández, Nicolasa Romero Lorenzo, Tomás Romero Lorenzo, Valeriano Turiel González, Manuel Fernández Fernández, Simón Prieto González, Juan Vara Vara, Martín del Río Porto, Pablo Porto Pastor, Sabino Colino Cid, Francisco Barrigón Río, Juana Fernández Fernández, Joaquín Rodríguez Patón, Catalina Fernández Fernández, María Canas Nogales, Antonia León Cornejo, Feliciano Pérez Lombo, Ignacio Ramos González, Santiago Río Lucas, Ceferino Río Fernández, Andrea Casas López, Isabel Ballesteros Ganado, Miguel Valdeón Arias.

(CyD) En tierra de Campos y la zona del Duero destaca la uniformidad de sus tierras, rota por la zona lacustre de Villafáfila, refugio de miles de aves, el monótono llano de Villalpando y la rica vega toresana. Sus campiñas y riberas están interrumpidas por pequeños oteros y valles; y sus montes han desaparecido ante los cultivos cerealísticos, pastizales y regadíos. Está desarbolada, y únicamente los ríos flanqueados de álamos y chopos han saltado barreras y parameras. Sus

pueblos de adobe van cambiando de aspecto con las nuevas formas constructivas. Los puntos encuestados son los siguientes: Castroverde, Cerecinos de Campos, Fuentesauco, La Hiniesta, Montamarta, Palacios del Pan, San Cebrián de Castro, San Esteban del Molar, Toro, Torres del Carrizal, Villafáfila, Villalpando y Villanueva del Campo. Colaboraron y aportaron datos en las citadas localidades los siguientes informantes: Ángel Moreno Baladrón, José Morilla Fernández, Felipe Pérez, Manuel González Mota, Tomás Hernández Jiménez, Tomás Tejero, Emiliano Gómez, Emiliano Lorenzo, José Peláez Mateos, Manuel Pérez Pino, Carlos Martín Lozano, Hermenegildo Iglesias Santos, Felisa Fernández Genicia, José Álvarez Martín, Tobías Ruiz Ruiz, Reinaldo Muga Martínez, Nicanor Iglesias Barrero, Gildo Hambrina, Leoncio Gallego Gómez, Fidel Cela Chimenó, Luis Quesada Maestro, Gelasio Quintana Blanco.

(SyC) Sanabria, situada en el extremo noroccidental de la provincia, donde se produce la transición de la llanura a la zona montañosa, está enmarcada por las sierras Secundera y Cabrera, lugares aparentemente sin vegetación, pero que, gracias a sus suelos, se desarrollan los bosques y otras formaciones vegetales exclusivas de su territorio que constituyen un intrincado laberinto de valles y montañas. Los pueblos están situados en las faldas de la sierra o a los pies de Peña Trevinca. Y la Carballeda, menos accidentada y como prolongación de Sanabria con escasa vegetación y poca fertilidad mantiene el monte autóctono y conserva extensos espacios y hábitats donde las condiciones biológicas están inalteradas. Los puntos encuestados son los siguientes: Asturianos, Calabor, Castellanos, Castrelos, El Puente, Ferreras de Arriba, Hedroso, Hermisende, Lagarejos de la Carballeda, Limianos, Lobeznos, Lubián, Otero de Bodas, Palacios de Sanabria, Pedralba de la Pradería, Pedrazales, Quintanilla de Sanabria, Requejo, Ribadelago Nuevo, Ribadelago Viejo, Rihonor, Robledo de Sanabria, Rozas, San Ciprián de Sanabria, San Justo, San Martín de

Castañeda, San Miguel de Lomba, Sotillos de Sanabria, Terroso, Ungilde, Val de Santamaría, Valdespino, Villanueva de Valrojo, Villardeciervos. Colaboraron y aportaron datos en las citadas localidades los siguientes informantes: Teresa Barrios Justel, Rosario del Río del Campo, Ángel Chimeno Vázquez, Julia Cao Seoane, Julián Ugidos Ferreros, Tomás Martínez, Leonor Cid, Francisco Rodríguez Chimeno, Domingo Canas Moldón, Francisco Rodríguez Ballesteros, M<sup>a</sup> Carmen Rodríguez Dosantos, Miguel Valdeón Arias, Santos Martín, Rogelio Prieto Colino, José Domingo Méndez Torre, Antonia Rodríguez Remesal, Dolores Rodríguez Fernández, Carmen Alonso Rodríguez, Celestina Lubián Álvarez, Andrés Blanco Rodríguez, Marcelina García Rodríguez, María Jesús Vega García, Nuria Rabanillo de la Fuente, Esperanza Pérez Pérez, María Fernández Rodríguez, Francisco Palmero Ramos, Gregorio Fernández Fariñas, Delfín Núñez Núñez, Santiago Montesinos Silván, Santiago CerViño Carracedo, Emilio Fernández Sánchez, Eloy Sampedro Fernández, Ángel López España, Asunción Parra Fernández, Manuel Fernández Puente, Alfredo Puente Parra, Manuel Domínguez Palmeiro, José González González, Antonio Sotillo García, Francisco Ballesteros Carracedo, Francisco Rodríguez Barrios, M<sup>a</sup> Agustina Ballesteros Álvarez, Tomás del Estal de los Santos, José Antonio Vega Fernández, Manuel Méndez Gómez, Concepción Barrio Rodríguez, José María Rodríguez Fernández, Felisa Ferrero Prada, Martina Rodríguez Prada, Martín Vega Vega, José Silverio García Prada, Josefa Ramón Ramos, Leonila Mozo Ferrero, Manuel Arnáez Melgar, Antonio Vega Prada, Emilio Ramos Rodríguez, Jesús García García.

(Say) Sayago ocupa la parte suroeste de la provincia y forma frontera con Portugal con los Arribes, un gran barranco excavado por el Duero, auténtico regalo de la naturaleza. Aquí la agricultura ha sabido aprovechar el suave microclima que posee, con bancales y terrazas de gran belleza para cultivar el olivo, la vid y diversos árboles frutales, a pesar del roquedo

que invade sus suelos poco profundos y una topografía escarpada que está llena de cortinas, terrenos cercados con grandes piedras de granito rellenos en seco con mampostería; es un paisaje propio de estas tierras limitadoras de la propiedad. Sus recursos económicos y sus duras condiciones de vida, no sus paisajes, han hecho a sus hombres laboriosos y austeros. Los puntos encuestados son los siguientes: Almeida, Ariza, Carbellino, Cozcurita, Fornillos de Fermoselle, Muga de Sayago, Pereruela de Sayago, Pinilla de Fermoselle, Roelos, Salce, Torrefracades. Colaboraron y aportaron datos en las citadas localidades los siguientes informantes: Juan Antonio Panero Martín, Santiago Moralejo, Domingo Silvo Martín, Salvador Villar Santos, Agustín Guerra Silvo, Antonio Pascual Macías, Antonio Esteban Rodríguez, Ramón M. Carnero, Romualdo de las Heras Ramos, Jesús Álvarez Pérez, Agustín Toribio Tejedor, Francisco San Miguel, César Moralejo, Jesús Mateos Casado, Jesús Pérez, César Blanco Santos, Aurora Zapata Picón, Adolfo Álvarez García y José Piris Martín.

(V) En los Valles, a medida que nos alejamos de Sanabria y la Carballeda y nos acercamos a Benavente, la deforestación ha sido mayor; con su red fluvial, sus tierras son más feraces, menos atractivas, pero mejor comunicadas, formando estratégicos cruces de caminos. Es una zona de transición, poco accidentada, con escasa diversidad de especies vegetales y con cierto encanto paisajístico. Aquí quedan muy escasos restos del asturleonés y con menos rasgos arcaizantes que los de poniente. Los puntos encuestados son los siguientes: Barcial del Barco, Benavente, Brime de Urz, Calzada de Tera, Fuentes de Ropel, Manganeses de la Polvorosa, Matilla de Arzón, Morales del Rey, Pumarejo de Tera, Quintanilla de Urz, San Cristóbal de Entreviñas, San Pedro de Ceque, Santa Colomba de las Carabias, Santa Marta de Tera, Santibáñez de Vidriales, Vecilla de Trasmonte, Villabrázaro, Villanueva de las Peras. Colaboraron y aportaron datos en las citadas localidades

los siguientes informantes: Claudio Sandín Santiago, Celerino Pérez González, Luis Carlos Nuevo Cuervo, Isidro Ferreras Ura, Ramón Vidal López, Lupicinio del Hoyo Peláez, Patricio Vecino García. Eustaquio Núñez Iturbe, Daniel García Martín, Angelina Rodríguez Barrios, Rafaela San Nicolás Máneles, Ángel Fernández Villar, Francisco Cobreros Miguélez, Rafael Cabrerros Valdueza, Sofía Pérez Burdé, Manuel Pérez Pérez, Juan José Pérez Amo, Francisco Martínez Fuentes, Conrado Borbujo Huerga, Ángel Sandín Alfonso, María Antón Blanco, Germán Casado Aparicio, Joaquín García Álvarez, Teófilo García Sandín y Aniceto Acedo Delgado.

Con este estudio deseamos desarrollar las aficiones botánicas y fitonímicas y así conocer y proteger la naturaleza. Sería aconsejable elaborar programas educativos para fomentar el conocimiento del medio natural. Muchas plantas aquí reseñadas están adaptadas al medio físico para evitar la degradación de sus hábitats y ecosistemas que aún quedan en Zamora. Las especies catalogadas poseen elevado valor botánico y las denominaciones un rico valor dialectal y lingüístico; algunos ejemplares están en trance de desaparecer, como la 'margarita blanca' en Ribadelago. Por otra parte, muchas plantas se han asentado sin obstáculo y han proliferado en márgenes de lagunas y ríos, como chopos, álamos, carrizos, sauces, espadañas, etc. Lo autóctono desaparece ante especies de rápido crecimiento; se nos imponen especies foráneas y nombres nuevos que suponen la pérdida de lo tradicional y el empobrecimiento de nuestras palabras y formas de vida. También la comercialización incita a ciertas gentes a su recolección indiscriminada poniéndolas a punto de su extinción. Hemos recibido un patrimonio natural y cultural que nos han ido transmitiendo y que oyeron a sus mayores. Esta cultura es de gran riqueza y su deterioro es progresivo; si queremos mantener este legado, debemos trabajar con esfuerzo y rapidez, para conservarlo o lo perderemos de modo irreversible. La fragilidad de estos ecosistemas está

patente y pueden desaparecer la planta y el nombre, como ya ocurrió en otras zonas de elevado valor ecológico.

El lector encontrará en este libro más de cinco mil variantes léxicas y fónicas pertenecientes a más de quinientas especies. De los cinco millares de nombres recogidos, más de un tercio pertenecen a la provincia de Zamora. El presente libro puede ser un instrumento básico para realizar, a través de los fitónimos, trabajos de campo y enriquecerse adecuadamente en dialectología y en botánica, con el reconocimiento de las especies.

Agradecemos los materiales y el apoyo que nos han proporcionado Emilio Blanco Castro, etnobotánico y biólogo; Patricio Bariego Hernández, ingeniero de montes; Víctor M. Casas del Corral, biólogo y naturalista; Carmen Acedo Casado, profesora titular del Departamento de Biología Vegetal de la Universidad de León; y Basilio Llamas, biólogo.

Asimismo agradecemos las orientaciones y ayuda que nos han proporcionado Helena Rodríguez Somolinos, Juan Andrés Blanco Rodríguez, M<sup>a</sup> Dolores Chaguacera Toledano, Leoncio Gallego Gómez, María Canas Nogales, Agustín González Jorge, Carmen Alonso Rodríguez, Pilar García Mouton y Rocío Fonseca Moreno.

ÍNDICE DE  
ABREVIATURAS

(AyA)	- Alba y Aliste	gr.	- griego
al.	- alemán	íd.	- igual
ALCYL	- Atlas lingüístico de Castilla y León	inc.	- incierto
ALEA	- Atlas lingüístico-etnográfico de Andalucía	it.	- italiano
ALEANR	- Atlas lingüístico-etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja	lat.	- latín
ALEICan	- Atlas lingüístico-etnográfico de las Islas Canarias	L.	- Linneo
ALES	- Atlas lingüístico-etnográfico de Santander	mod.	- moderna/o
ALPI	- Atlas lingüístico de la Península Ibérica	mozár.	- mozárabe
ant.	- antiguo	neerl.	- neerlandés
ár.	- árabe	n.p.	- nombre propio
ast.	- asturiano	oc.	- occitano
b. lat.	- bajo latín	occ.	- occidental
(CyD)	- tierra de Campos y zona del Duero	or.	- origen
cat.	- catalán	OV	- otras voces (términos)
cel.	- celta	port.	- portugués
ciént.	- científico	prov.	- provincia
cl.	- clásico	(SyC)	- Sanabria y Carballeda
cpt.	- compuesto	(Say)	- Sayago
d.f.	- derivado femenino	(V)	- Valles
der. y derv.	- derivado	Sp	- especie
desc.	- desconocida	subsp	- subespecie
dial.	- Dialecto	val	- valenciano
dim.	- diminutivo	var	- variante
DZ	- Denominaciones en Zamora	Vg.	- vulgar
etim.	- etimología		
f.	- femenino		
fr.	- francés		
gall.	- gallego		
germ.	- germano		
gót.	- gótico		





**DESCRIPCIÓN  
DE LAS  
PLANTAS**



# A

Abedul	Alcornoque	Arce silvestre
Abrojos	Aligustre	Argaña
Abrótano hembra	Aliso	Árnica falsa
Acacia	Almendro	Arraclán
Acebo	Almez	Arrancamochos
Acedera	Almorejo	Artemisa
Acederilla	Almorta	Artos
Acederón	Alpiste	Arveja
Acerolo	Altramuz amarillo	Arveja común
Achicoria silvestre	Altramuz azul	Arveja silvestre
Acónito	Altramuz blanco	Arvejilla / Veza vellosa
Adelfa	Amapola	Aulaga
Aguileña	Amargaza	Aulaga falcada
Aguja de pastor	Amor de hortelano	Avellano
Ailanto	Anagálide acuática	Avena
Ajenjo	Anea	Avena de monte
Ajenjo moruno	Ángelica	Avena morisca
Ajillo Silvestre	Anís	Avena silvestre
Aladierno / Mesto	Anzuolos	Azotacristos
Álamo blanco	Arabis	Azulejo
Albahaquilla	Arándano	
Albaricoquero	Arce	



Árbol de tronco delgado y corteza lisa, con hojas puntiagudas y bordes aserrados, dispuestas en ramilletes colgantes, y con semillas aladas. Florece de abril a mayo. Se cría en suelos húmedos y zonas montañosas. Su corteza se usa para curtir pieles y se han empleado las hojas, yemas y savia contra las infecciones urinarias y la artrosis.

(De \**betūle* o *betūlus*, variante del lat. *betūlla*, de origen celta.)

Denominaciones en Zamora (DZ): ABEDUL (SyC), (AyA); ABEDUGO, ABEDULO, ABEDURO, BEDUL (SyC).

Otras voces (OV): ALBÁS y ALBAR (Panticosa), Nagore; ABIDUL (Cantabria), Saiz; id. (Los Argüellos), Fernández González, AR.; id. (Candamo), Díaz González; ABEDÚ, ABEDUIS, ABEDULE (Ancares), Fernández González, JR.; BEDUL, BEDULO (Sanabria), Martín; LABEDUL, LABIDUL, ABEDUL (Fenar), Miranda; ABEDUL y ABIDUL (Borrenes y San Juan de Paluezas), Bello; otra variedad de *Betula alba* L. recoge los términos ABEDUL, ABEDULA, BEDUL, BEDULE y LLUMBRERA en el (Oriente asturiano), Lastra.

Arbusto achaparrado y espinoso con tallos largos y rastreros terminados en espino, hojas alternas y elípticas; las flores, amarillas y amariposadas, nacen en las axilas de las ramas viejas. El fruto es una legumbre alargada. Florece a partir de mayo y se desarrolla en suelos poco profundos y pedregosos.

(Del lat. *apēri ocūlum*.)

DZ: ABROJOS (CyD); PIORNO, TOYO (AyA); PIORNO, ABROJO y ALIAGA (Say).

OV: ABROE y ABROI (Madroñera), Montero.

## ABEDUL

*Betula pubescens* Ehrh.  
subsp. *celtibérica* (Rothm. & Vasc.)  
Rivas Martínez  
Betuláceas



## ABROJOS

*Genista hystrix* Lange  
Leguminosas



**ABRÓTANO HEMBRA***Santolina chamaecyparissus* L.

Compuestas



Planta herbácea con tallos finos y erguidos, con hojas estrechas, serradas y casi divididas; sus cabezuelas están compuestas de numerosas flores tubulosas de color amarillo y olor suave. Se da en cunetas y bordes de caminos. Es estimulante intestinal, antiespasmódica y vermífuga.

(Del gr. ἀβρότονov a través del lat. *abrōtōum*.)

DZ: ABRUÉTANA-O, ALVIRUÉTANA (SyC).

OV: BOJA (Lorca), Ibarra.

**ACACIA***Gleditsia triacanthos* L.

Leguminosas

Árbol de corteza agrietada, gris-oscura; el tronco y las ramas están provistas de espinas rojizas, aplastadas en la base y las hojas pinnadas con folíolos de color verde oscuro, oblongo lanceoladas. Flores olorosas en racimos laxos de color verde-amarillento que nacen en las axilas de las hojas. Su fruto es una legumbre aplastada, con semillas elipsóideas. Cultivada como ornamental se encuentra asilvestrada en cunetas, zonas próximas a ríos y lugares con vegetación. Se utiliza en ebanistería y las semillas han servido para elaborar goma, cremas de belleza y pastelería.

(Del lat. *acacia* y éste del gr. ἀκκία.)

DZ: ACACIA (CyD) y (AyA); ALCACIA (SyC), (Say), (CyD). En Fuentesauco hay dos variedades, la ARCACIA DE BOLA y la ARCACIA BRAVÍA; al fruto le llaman CHORIZOS y PAMPINTO a la "flor de acacia" (SyC).

OV: ACACIO (Extramadura) Viudas; ALCACIA (Álava), Guereñu; íd. (Oseja de Sajambre), Fernández González, AR.; íd. (Pas), Penny; íd. (Alcarria conquense), Calero; al fruto le llaman MAMACHOCHO y PANIQUESO (Alcarria conquense) Calero; y a la flor PANIQUESITO (Toledo), Sánchez; PAMPINTO (Béjar), Marcos; PAN DE PALIZA (Andalucía), Alcalá V.

Arbusto con corteza lisa y hoja coriácea con dientes espinosos y margen ondulado. Las flores, blancas o rosadas, nacen agrupadas en las axilares foliares. El fruto es una baya de color rojo. Florece en abril y se cría en setos, matorrales y bosques de suelos frescos. De su corteza se obtiene la liga. Se han utilizado las hojas por tener propiedades diuréticas y los frutos, tóxicos para el hombre, como purgantes y vomitivos.

(Variante vulgar del lat. *aquifolium*.)

DZ: ACEBO (AyA), (SyC); ACEBRO (SyC).

OV: ADEBO (Extremadura), Viudas; ACEBO (Toledo), Sánchez; íd. (Borrenes y Carucedo), Bello; ACEBU (Madroñera), Montero; ACEO (Argüellos), Fernández González, AR.; íd. (Candamo), Díaz González; ALEBRO (Gistaín), Mott; CARRASCU (Cantabria), Saiz; ESCARDAMUDOS (Borrenes y San Juan de Poluezas), Bello; ACEBA, ACEBU, CARRASCU (Oriente asturiano), Lastra y ACEU, CÉBRANU, XARDÓN y XARDONA (Asturias) Lastra; ACEBRO (Sanabria), Martín Álvarez; ERĚU y ARĚU (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea perenne con hojas lanceoladas, las inferiores algo pecioladas y las superiores abrazadoras. Las flores son de color rosado, crecen en largos ramilletes y forman frutos planos y duros. Se da en prados, bordes de carretera y cuestas. Las hojas de sabor agrídulce son comestibles y utilizáanse como reguladora intestinal contra impurezas de la sangre y la piel; es diurética y antiescorbútica.

(Del lat. *acetaria*; de *acētum*, vinagre.)

## ACEBO

*Ilex aquifolium* L.

Aquifoliáceas

## ACEDERA

*Rumex acetosa* L.

Poligonáceas

DZ: ACEDA (AyA); (SyC); (CyD); (V); ACEDERA, AZADERA (CyD), (AyA); ACEDA COMÚN (CyD); ESCUDILLERO, ACEA y ACEDA (Say); TALLOS (SyC).

OV: ACEA (Salamanca), Lamano; íd. (Argüellos), Fernández González, AR.; ACEDA (Borrenes y Carucedo), Bello; íd. (Sanabria), Martín Álvarez; íd. (Salamanca), Lamano; ACERA (El Maillo), Marcos; PIAYO (Alburquerque), Santos Coco; ACEDEIRA (Ancares), Fernández González, JR., variedad de *Rumex induratus*; ACIDERA, ACITABLA, ACEDABIA (Alto Najerilla), Pastor; ACÍTOLA (Gistaín), Mott.; VINAGRERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; TAÑARU y TÁRRAGU (Cantabria), Saiz; ACHITABLA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; íd. (río Oja), Merino var. *Rumex sanguineus* L.; ACEDERA (V. Lozoya), Sacristán. ACERÓN y ADERONIH (Extremadura), Viudas; ACEBERA (Toledo), Sánchez; AGRETA, AGRIETAS, ANGRETAS, GRIETES, LINGUA DELGÜÉ, LLUENGA DE GÜÉ, PAN Y VINU, VINAGRETA (Oriente asturiano), Lastra; KANSALÉRA, KANSALADÉRA, SALADÉRA (V. Arán), Bernhard.

## ACEDERILLA

*Rumex acetosella* L.

Poligonáceas

Planta herbácea perenne, erecta, glabra, con hojas lanceoladas y con lóbulos estrechos y divergentes; las superiores cortamente pecioladas y con vainas delgadas y transparentes. Las flores son de color rojizo. Se da en praderas, lugares arenosos y brezales.

(Id. que acedera.)

DZ: ACEDA (SyC), (V), (Say) y (AyA); ACEDA DE BURRO, ACEDA DE LAGARTIJA, ACEDINOS o ACEDÍN y ACHICULO (AyA); ANCERINOS, LENGUA DE PÁJARO; ACEAS, ACEAS BURRERAS Y ACEONES (Say).

OV: SALADÉRA (V. Arán), Bernhard.

Planta ramificada en la base y sufruticosa de color verde glauco azulado; hojas alternas y pecioladas con limbo aovado-lanceolado y márgenes lisos. Inflorescencia paniculiforme con flores hermafroditas. Su fruto es un aquenio pardo rojizo. Se da en pedregales y taludes y sirve para defensa de los márgenes de las cunetas por su sistema radicular.

(Del lat. *acetaria*; de *acētum*, vinagre.)

DZ: ANSERINOS y ESCUDILLOS (Say).

Arbolillo de madera durísima, de ramas frágiles y espinosas el silvestre, con hojas aovadas muy hendidas y el margen aserrado. El fruto, la acerola, áspero, carnoso de color amarillo o rojo anaranjado es ácido y dulce. Florece en mayo y madura en septiembre. Se cría en bosques y setos de suelos ácidos. Por fermentación se obtienen bebidas alcohólicas y vinagres; se ha utilizado contra la diarrea y la disentería.

(Del ár. *zar'ra*.)

DZ: ACEROLO (CyD).

OV: ACERERA 'acerola', fruto (Toledo), Sánchez.

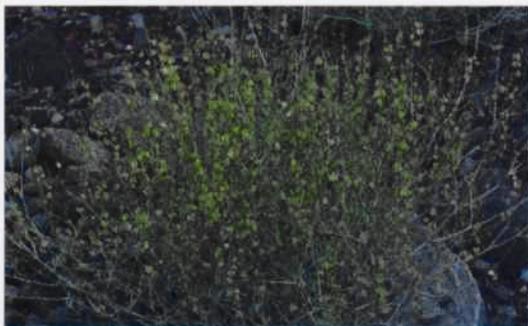
Planta herbácea de tallos ramosos y fuertes que cuando se rompen segregan un líquido lechoso; las hojas son ásperas, alternas, lanceoladas; y las flores liguladas con fuerte color azul. Crece en bordes de caminos, barbechos y terrenos secos. Se ha utilizado como estomacal y laxante, en digestiones difíciles, cólicos biliosos y también como estimulante.

(De achicoria del gr. *κίχόριον* a través del lat. *cichōriūm*.)

DZ: ACHICORIA (AyA), (CyD), (SyC), (Say); LECHERIEGA, ABALEA, TERNILLO, ACHICORIA SILVESTRE (CyD).

## ACEDERÓN

*Rumex induratus* Boiss. & Reuter  
Poligonáceas



## ACEROLO

*Crataegus azarolus* L.  
Rosáceas



## ACHICORIA SILVESTRE

*Cichorium intybus* L.  
Compuestas



**ACÓNITO***Aconitum napellus* L.

Ranunculáceas

OV: CAMARROJA-O (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ACHICORIA (Alcarria conquense), Calero; íd. (Madroñera), Montero; CHICORIA (Candamo), Díaz González; SIKÓIA, SIKÓLIA, SIKÓINES (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea vivaz, con raíz napiforme y fuertes tallos poco ramificados en la parte superior; sus hojas son largamente pecioladas y divididas; las flores azules, a veces violáceas, forman densos racimos terminales. Se cría en prados y lugares frescos, próximos a cursos de agua. Es muy tóxica y su ingestión puede originar la muerte por parálisis cardíaca o respiratoria. Se usa como analgésico y contra la bronquitis, el asma y la gota.

(Del gr. ἀκόνιτον.)

DZ: MATALOBOS (SyC).

OV: NAPECH (Gistaín), Mott; MATALOBOS (Sanabria), Martín Álvarez; TÓRA (V. Arán), Bernhard.

**ADELFA***Nerium oleander* L.

Apocináceas

Arbusto verde todo el año, de corteza lisa, ramas grisáceas y erguidas; las hojas son lanceoladas, verticiladas por tres y coriáceas con el nervio medio marcado y margen entero. Las flores son aromáticas y nacen formando ramilletes en la terminación de las ramas, de color rosado o blanco. Los frutos son dos folículos estrechos y pardo-rojizos. Se cría en ramblas, barrancos, cursos de agua de tierra baja y también es cultivada como ornamental. Posee sustancias tóxicas y se ha utilizado como diurético y como tónico en sujetos con descompensación cardíaca. En uso externo se ha empleado contra la sarna y enfermedades cutáneas.

(Del hispanoárabe *dáffla* (ár. clásico *díffla*) íd., y este del gr. δάφνη 'laurel'.)

DZ: ADELFA y BELFA (Say).



OV: ADELFA, ABEFA, BEFA, BERFA, BALADRE, ABELFA, ELFA, AELFA (Prov. Granada), Nuño; BALADRE (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Cuenca), Calero; AELFA (Extremadura), Viudas 'arbusto de hojas venenosas semejante al laurel'. ALEANR III, 278; ALEA, II, 299, Luzón; DELFA (Talavera la Real), ADELFA (San Vicente, Carrascalejos, Montijo, Olivenza, Alburquerque), ADERFA (Carrascalejos, Talavera la Real), ARDEFA (Zafra, Burgillos del Cerro), ALADRO (La Codosera, Olivenza), Vega Moreno.

Planta herbácea vivaz con tallos derechos y ramosos, hojas largamente pecioladas las basales y las superiores brevemente pecioladas. Las flores son colgantes, azules, a veces blancas o rojizas; el fruto forma una vaina con muchas semillas. La variedad silvestre puede cultivarse. Crece en praderas húmedas y zonas montañosas. Se ha utilizado como aperitiva y diurética, pero en cantidad es tóxica.

(Del lat. *aquilegium*.)

DZ: PAJARAYA (V).

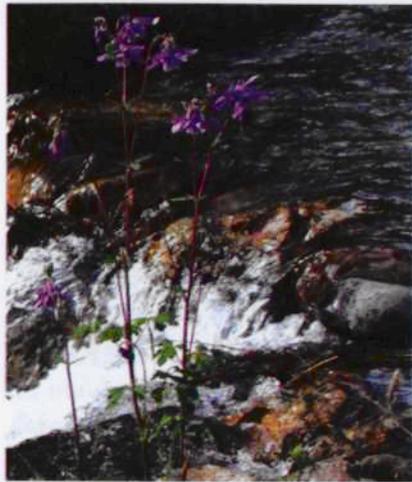
Planta herbácea bienal o perenne, con hojas pinnadas con foliolos ovales, dentadas y cubiertas de pelillos. Las inflorescencias se forman con flores rosadas o violáceas. Los frutos poseen un pico largo terminando en largas aristas. Se da en bordes de sembrados, viñas, pastizales y cunetas. Se ha empleado para mitigar hemorragias uterinas y reducir las menstruaciones profundas, como vasoconstrictor y astringente intestinal.

(Del lat. \* *acucala*, dim. de *acus*, aguja y del lat. *pastor-ōris*.)

## AGUILEÑA

*Aquilegia vulgaris* L.

Ranunculáceas



## AGUJA DE PASTOR

*Erodium cicutarium* (L.) L'Hér.

Geraniáceas

DZ: PICO(S) DE CIGÜEÑA, HIERBA DE SAN ROBERTO, UÑAS DE GATO (AyA); ALFILERES DE LA REINA (CyD); TENEDORES (SyC) y (V); PICOS DE CIGÜEÑA y ALFILETEROS (Say).

OV: RELOSIYOS (S. Sebastián de Ballesteros), J y M Criado.

### AILANTO

*Ailanthus altissima* (Miller) Swingle  
Simarubáceas



Árbol con corteza lisa y rayada; posee hojas grandes con folíolos oval-lanceolados, estrechados hacia la punta y suavemente dentados en la base. Sus flores son de color amarillo verdoso y los frutos tienen tres carpelos alados rojizos y amarillentos. Cultivada como ornamental en paseos y cunetas, se asilvestra y propaga invadiendo los más variados terrenos. Su madera, poco resistente, se utiliza para pasta de papel.

(Procede de Indonesia y es probablemente de origen moluqueño.)

DZ: ACACIAS y ALCACIAS (todos).

OV: ACACIAS LOCAS (Madrid), Esgueva.

### AJENJO

*Artemisia absinthium* L.  
Compuestas

Planta vivaz, de raíz leñosa, muy ramificada, con tallos vellosos y hojas divididas, sedosas y blanquecinas de color verde claro. Las flores son amarillas y crecen en cabezuelas semiesféricas. Se cría en bordes de caminos y campos de cultivo. Es aromática y de sabor amargo. Se usa como tónico estomacal. Posee una sustancia tóxica que puede causar trastornos cerebrales.

(Del lat. *absinthium* y éste del gr. ἀψίνθιον.)

DZ: AGENCIOS (SyC); AJENJO (AyA) y (CyD).

OV: ORTEMISA (Borrenes), Bello, se emplea para ahuyentar a las brujas; AJENJO y AXENXO (Oviedo), Martínez Álvarez; DUNSÉLL, SANSAMÁRA (V. Arán), Bernhard.

Planta perenne y leñosa en su parte inferior, es aromática, con ramas, tallos y hojas revestidos de una pubescencia blanquecina; las hojas inferiores están divididas en segmentos lineares; de sus axilas salen ramilletes con cabezuelas amarillentas, formando un racimo folioso. Su aparición aquí no es frecuente, pues se utiliza en el norte de África y a falta de hierbabuena se ha aromatizado el té; es vermífuga, estimulante del hígado y favorece la digestión.

(Del lat. *absinthium*, este del gr. ἀψίνθιον; y del lat. *maurus*.)

DZ: CAZAPEGOS y MAZAPEGOS (V).

Planta herbácea perenne con tallo largo y cilíndrico, con bulbo provisto de una membrana y bulbillos; las hojas tienen márgenes lisos y forman una umbela de flores blancas o rosadas y el fruto está en una cápsula ovoide. Se cría en suelos secos, pedregosos y bordes de caminos.

(Del lat. *allium* y *silvestris*.)

DZ: HIERBA DE AJO (AyA); AJO DE CIGÜEÑA (V).

OV: Al *Allium oleraceum* L. en el (Oriente asturiano), Lastra le denomina AH.U MONTÉS y AH.U MONTESÍN.

Arbusto perennifolio erecto, de corteza grisácea y ramillas rojizas; tiene forma variable y está siempre verde. Sus hojas son elíptico-lanceoladas, alternas y coriáceas. Posee racimos axilares ramificados de flores blancas y amarillentas. El fruto es globoso con tres huesecillos y jugoso cuando está maduro; se cría en lugares sin cultivar, pedregales, encinares, incluso en roquedos. Su corteza es purgante y las hojas astrigentes; se ha utilizado contra irritaciones de garganta.

(Del lat. *alatērnus* y *mesto* de origen incierto, probablemente del lat. *mīxtus* 'mezclado'.)

DZ: ALADIerno y CARRASQUILLO-A (AyA).

## AJENJO MORUNO

*Artemisia arborescens* L.

Compuestas

## AJILLO SILVESTRE

*Allium pallens* L.

Liliáceas

## ALADIerno / MESTO

*Rhamnus alaternus* L.

Rhamnáceas



**ÁLAMO BLANCO***Populus alba* L.

Salicáceas

**ALBAHAQUILLA***Parietaria judaica* L.

Urticáceas

OV: SANGREU (Ast. Vigón), SANGREDU (Ast. Valle de San Jorge), SAGÜENU (Occidente asturiano), SANGONERA (Aller), Zamora Vicente; SANGRICIO (Cantabria), Saiz; YERNA, LA DIERNA, LAYERNO, LADIerno, ALODIerno-A (Toledo), Sánchez; CARNAPIU NEGRAL, SIEMPRE VERDE (Oriente asturiano), Lastra; MEHTU (Madroñera), Montero.

Árbol robusto y corteza blanco grisácea, de hojas palmeadas y alternas pecioladas, cubiertas por el envés de un fieltro blanco. Las ramas jóvenes y las yemas resinosa están cubiertas de pelillos. Sus amentos colgantes son verdosos. Florece en abril y se cría en riberas de ríos y sotos. Se planta en ciudades y jardines y es de rápido crecimiento.

(De origen incierto, probablemente prerromano.)

DZ: ÁLAMO (todos) var. ÁLAMO BLANCO (SyC), (AyA); ÁLAMO TEMBLÓN (CyD).

OV: TRIAMOLETA 'álamo pequeño' (Panticosa), Nagore; TRÉMOL 'álamo temblón' (Gistaín), Mott.; ÁLAMU (Habla montañesa), Bartolomé. Íd. (Madroñera), Montero; íd. ALBAR (Monflorite), Escudero; íd. (Gistaín), Mott.; ÁLAMO, ÁLAMO BLANCO, CHOPO y CHOPO BLANCO (ALCyL), Alvar; ÁLAMO (Alcarria conquense), Calero; íd. (Labarosa y Orellán), Bello; BÍBU, PÍBU, BÍGU (V. Arán), Bernhard.

Planta vivaz con hojas suaves, blandas y alternas, aovada-lanceoladas; son verde brillantes por el haz y de nervios marcados por el envés. De las axilas de las hojas superiores nacen pequeñas flores verdosas y algo rojizas. Los frutos son diminutos, secos y con una sola simiente. Se cría entre suelos de peñas y muros fisurados. Se ha empleado como depurativa y pectoral; su polen causa muchas alergias.

(Del hispanoárabe *habáqa*.)

DZ: HIERBA DE LA ORINA y PALETARIA, ESTRELLITA (SyC);  
HIERBA DE SAN PEDRO (AyA).

OV: ROQUERA (Los Argüellos), Fernández González, AR.,  
PALETARIA, PATA DE NUEZ, ESTRELLITA (Sanabria), Martín.

Arbolillo con ramas ascendentes y rojizas, hojas acorazonadas con bordes aserrados, flores blancas o rosa pálido y cuyo fruto, el albaricoque, es una drupa globulosa anaranjada. Florece por febrero y se cría asilvestrada en setos y ribazos. Para su cultivo se utiliza como patrón el almendro y a veces el ciruelo. Hay múltiples variedades.

(Del ár. *birqûq*, *barqûq*. id., y éste del gr. προικκόκιον id., formado a su vez del lat. *persica praecocia*.)

DZ: ALBÉRCHIGO, ALBERCOQUE y ALBARCOQUE (CyD).

OV: ABRIDÓ (Gistaín), Mott.; ABRIOR (Alcántara), ABRIOL y var. ALBARILLU (Madroñera), Montero; ABRIDOR (Badajoz), Santos Coco; íd. (El Maillo), Marcos; ALBERCHE (Borrenes), Bello; ALBARIYO (Treviño de Iznajar), Galeote; ABERCOQUE y ABERCOQUERO (Lorca), Ibarra y (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ALBÉRCHIGO (Toro), González Ferrero; íd. (Toledo), Sánchez y var. PRISCO-A. DAMASQUERO (Canarias), Navarro; BERCHIGUERO (Encinasola), ABIRCOQUERO (Aroche), ALBERCHIGUERO (Higuera de la Sierra), ABARICOQUERO y AMAQUERO (Ayamonte), ALEA II, 353 (Huelva), Alvar; ALBARICOCAL (Oviedo), Martínez Álvarez.

Árbol de hoja persistente, semejante a la encina. Al quitar su gruesa corteza profundamente agrietada, la nueva es de un intenso color rojo oscuro. Las hojas son coriáceas, aovadas con el margen ondulado y entero. Las flores amarillas cuelgan agrupadas en la parte final de los ramilletes. Florece en primavera y su fruto, la bellota, madura en septiembre. La corteza o corcho es rica en tanino y los frutos se utilizan para piensos.

## ALBARICOQUERO

*Prunus armeniaca* L.

Rosáceas

## ALCORNOCQUE

*Quercus suber* L.

Fagáceas



(Del mozárabe, procedente del lat. tardío *quernus* “encina” con el sufijo despectivo hispánico *-occus*.)

DZ: ALCORNOQUE (AyA), (CyD), (SyC); ACORNOQUE, SOBRERO, GEBRERA, GEBRERO, ALCORNOQUE (Say); ZUFREIRO, SOFRERO, CORCHERO, ZAFREIRO (AyA); SUFREIRO (SyC).

OV: SUFRA (Cantabria), Saiz; PIMPOLLO ‘alcornoque al que se ha quitado el corcho’ (Toledo), Sánchez; ALCORNOQUE (Granada), Francisco Salvador; íd. (Cordobilla de Lácara, Salvatierra y Zafra), ARCORNOQUE (Santa Marta), y si es joven MACHERO (San Vicente de Alcántara), Vega Moreno; SUFREIRA, (La Barosa), ZUFREIRO y AZUFREIRO (Borrenes), Bello; CORCHERO y SOBRERO (Salamanca), Lamano; MACHERO ‘pequeño’ y MERINO ‘basto, oscuro y de corcha mala’ (Alburquerque), Santos Coco; ALCORNOQUI (Madroñera), Montero; PIMPOLLO (Cumbres de San Bartolomé), TREPOYO (Aracena y Arroyomolinos de León), CORCHIZO (Rosal de la Frontera), CHAPARRO (Almonaster la Real, Berrocal, Beas), ARCORNOQUE (La Puebla de Guzmán, Sanlúcar de Gadiana, Moguer y San Silvestre), BORNIZO (Paterna del Campo y Bollullos del Condado), BOHNIZO (Campofrío), ALCORNOQUE (Encinasola y Calañas), ACORNOQUE (Arroyomolinos de León y Santa Olalla), ARCONOQUE (Paterna del Campo), ALEA II, 372 y ALEANR, III \*392, Luzón; REBUSTSU, CORCHEGU o SUFREIRA (Asturias), Lastra.

## ALIGUSTRE

*Ligustrum vulgare* L.

Oleáceas

Arbusto ramoso caducifolio con hojas opuestas, lanceoladas y bordes enteros; flores blancas, densamente agrupadas en racimos y olorosas. El fruto es una baya negra, de carne aceitosa y tóxica. Florece a partir de mayo y se cría en márgenes de ríos, setos y laderas frescas. Los frutos y la corteza se han utilizado para colorear vino y las hojas contra la diarrea.

(Del lat. *ligustrum*.)

DZ: SETO y ALIGUSTRE (AyA); BUSTO, ALIBUSTRE (SyC); BOJ y BOJ DE JARDÍN (V).

OV: ALIGUSTRE y ALBEÑA (Toledo), Sánchez.

Árbol con corteza fisurada pardo oscura, hojas redondeadas, elípticas con borde sinuoso y dentado; flores blancas en amentos cilíndricos y alargados; los frutitos están comprimidos y alados. Se cría en la ribera de los ríos y suelos con humedad. Se ha empleado contra el reumatismo, inflamaciones de boca y en cataplasmas, para disminuir la secreción láctea.

(De origen incierto, probablemente prerromano.)

DZ: ALISO (AyA), (Say); UMEIRO (AyA) y (SyC); OMEIRO, OMEIRO, RAMAJEIRA, RAMAJERA-O, ALISO, RAMEIRA, UMEIRO, UMEIRO-U, UMERU, ALISO NEGRO, AMIEIRA-O (SyC).

OV: ALISU, ALISA, UMERU (Oriente asturiano), Latra; LEÑA FLOJA Y BERNEAZO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; UMEIRO (Orellán y La Barosa), Bello; id. (Ancares), Fernández González; ALISU (Madroneira), Montero; ALISO (San Vicente, Olivenza y Cheles), AMIERO (Alburquerque y Villar del Rey), Vega Moreno; UMEIRU (Candamo), Díaz González; AMIEIRO, UMEIRO Y UMERU (Sanabria), Martín Álvarez.

Árbol de corteza rugosa, hojas alternas y lanceoladas. Sus flores son blancas o rosadas y los frutos ovales, de color verde en cuyo interior está la semilla o almendra, protegida por una cáscara. Su floración es muy temprana; sus almendras son utilizadas en pastelería y con su aceite se preparan cremas contra quemaduras. Las amargas son tóxicas.

(De *\*amyndūlus*, del lat. clásico *amygdalus*.)

DZ: ALMENDRO, ALMENDRO AMARGO y ALMENDRO COMESTIBLE (CyD); ALMENDRERA y ALMENDRAL (Say).

## ALISO

*Alnus glutinosa* (L.) Gaertner

Betuláceas

## ALMENDRO

*Prunus amygdalus* Batsch.

Rosáceas



**ALMEZ**  
*Celtis australis* L.  
Ulmáceas



OV: AGUAPERU (Madroñera), Montero; GUAPERO (Badajoz), Santos Coco; ALMENDRAL (Borrenes) y ALMENDRO (La Barosa y Orellán), Bello; íd. (Granada), Francisco Salvador; ALMENDRERA (Monflorite), Escudero; ARZOLLO y fruto 'ARZOLLA' (Alcarria conquense), Calero; ALMENDRO AMARGO, ALMENDRO AGRIO, ALLOZO, ALMENDRO SILVESTRE y ALMENDRO BRAVÍO (Granada), Nuño; ARZOLLO (Toledo), Sánchez; ALMENDRÉ, ALMENDRO, AMANDYÉ (V. Arán), Bernhard.

Árbol de tronco grueso y corteza lisa, pardo negruzca, con ramas flexibles. Hojas dentadas y lanceoladas de color verde oscuro y ásperas por el haz. Flores verdes y solitarias. Los frutos son globulares, comestibles y astringentes. Se cría en setos, riberas y suelos desprovistos de cal. Además de ser autóctona se encuentra frecuentemente asilvestrada y transplantada sobre todo en los Arribes de Salamanca. De su corteza se obtiene un colorante amarillo y su madera se utiliza para piezas de carretería y para hacer carbón; es astringente y se ha usado contra la disentería y el flujo menstrual abundante.

(Del árabe *mafs*.)

DZ: ALMEZ, HOJARANZO, OJARANZO, LODÓN Y LODAO (Say).

OV: LIRONÉ (Gistáin), Mott; ALATONERO, ARATONERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ALMÉ, MELMEZ y el fruto ALMEZA (Alcarria conquense), Calero; ALMEZ (Toledo), Sánchez; ALMECINO (Andalucía), Alcalá V.; LIDONERO (Villar del Arzobispo), LIONERO (Villena), Llatas y Torreblanca; ALMEH (Aroche), ARMEH (Aracena), ARMÉ (Higueras de la Sierra), ALEA II, 373, Alvar.

Planta anual y cespitosa; sus hojas tienen lígula estrechamente membranosa y pelosa y su limbo es plano. Posee una inflorescencia cilíndrica, densa y erecta; sus espiguillas están sobre pedúnculos comprimidos y setosos que hay bajo espículas verdes. Las dos glumas son desiguales, la superior iguala o cubre la flor y la inferior es la tercera parte de larga que la flor; lema superior rígida y finamente arrugada. Se da en cultivos y lugares arenosos.

(Der. de \*amorejo diminutivo de amor.)

DZ: PATAGALLINA (Say).

Planta anual de tallo ramoso y anguloso con hojas lanceoladas y zarcillos terminales; las flores solitarias son de color morado y blanco y el fruto comprimido en vaina con semillas en forma de muela. Se utiliza para hacer gachas. Su intoxicación ataca el sistema nervioso.

(Forma mozárabe del castellano *muerta*.)

DZ: MUELA (AyA) y (Say).

OV: YERO, ALMORTA y MUELA (Alcarria conquense y La Mancha), Calero; ALMORTA, YERO y PITO (Toledo), Sánchez; MUELA (Madroñera), Montero; TITO (río Oja), Merino; ARVEJA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; GÍSES (V. Arán), Bernhard; MUELAS, TITOS, CURAS, ALMORTAS, GUIJAS, GUIJOS, JEJAS, CANTUDOS (Segovia), Blanco.

Planta herbácea anual con hojas ásperas y membranosas; su inflorescencia es densa de color blanquecino y nervios verdes. Las flores de color amarillento con espiguillas y semillas menudas. Se cría en cultivos abandonados, arcenes y junto a enclaves humanos. Se usa para comida de pájaros y forraje.

(Forma mozár. del hispanolatino *pīstum*, del lat. *pīnsere*.)

## ALMOREJO

*Setaria viridis* (L.) Beauv.

Gramíneas



## ALMORTA

*Lathyrus sativus* L.

Leguminosas

## ALPISTE

*Phalaris canariensis* L.

Gramíneas

**ALTRAMUZ AMARILLO***Lupinus luteus* L.

Leguminosas

**ALTRAMUZ AZUL***Lupinus angustifolius* L.

Leguminosas



DZ: ALPISTE (Say); ALPISTE BRAVO Y ALPISTERA (V).

OV: ALPISTE (Candamo), Díaz González; y una especie *Phalaris brachystachys* Link, se denomina BORREGUILLO.

Planta anual, erguida, con hojas vellosas por ambas superficies, divididas en hojuelas radiales palmado-compuestas y con un largo peciolo. Sus flores agrupadas en verticilos en forma de espiga son amarillas y olorosas. Crece en baldíos, cultivos y pastos. Se ha utilizado como abono verde y forraje; aunque sus semillas frescas son tóxicas, ha servido para provocar el menstruo y su humo para ahuyentar mosquitos.

(Del hispanoárabe *turmûs* (ár. *túrmas*) y éste del gr.  $\theta\acute{\epsilon}\rho\mu\omicron\zeta$  y del b. lat. hispánico *amarëllus*.)

DZ: FABALOPA y JABAYOBA (SyC).

Planta herbácea anual, erecta y pubescente; posee hojas con foliolos lineares o lanceolados, glabros por el haz y vellosos por el envés. Sus flores son azules dispuestas en racimos alargados, y fruto en vaina con semillas moteadas. Se da en pastos, barbechos, bordes de caminos y carreteras.

(Del árabe *al-túrmas* y de un ár. vg. *\*lázúrd*, variante del ár. *lázawárd*.)

DZ: FABALOPA, JABAYOBA Y REVENTABUEY (SyC).

Planta erecta, anual con hojas palmaticompuestas, y foliolos oblongo ovales, lampiñas por el haz y pubescentes por el envés. Flores alternas, blancas con la punta azul, hermafroditas, en racimos terminales densos, en ramilletes flojos. Su corola es blanquecina o azulada. El fruto es hirsuto y sus semillas están comprimidas en una legumbre. Se ha cultivado como forraje o abono verde y a menudo está naturalizada. Las semillas frescas son tóxicas.

(Del árabe *al-tírminus*, y éste del gr.  $\theta\acute{\epsilon}\rho\mu\omicron\zeta$  y del germ. *blank blanco*.)

DZ: ALTRAMUCES (V).

Planta herbácea anual de tallo peludo y ramoso, con las hojas vellosas, lanceoladas y dentadas; sus flores son de color rojo escarlata, con una mancha negra en la base. Se cría en campos de cultivo, bordes de carreteras y baldíos. Hay especies de diversos matices aromáticos; las más frecuentes son *Papaver rhoeas*, *Papaver dubium*, *Papaver hybridum* y *Papaver argemone*. Tiene propiedades medicinales, utilizándose como calmante y somnífero suave contra resfriados y bronquitis.

(Del mozár. *hapapáura* y éste del lat. *papaver-ēris*.)

DZ: AMAPOLA (todos) y (A)MAPOLA (CyD).

OV: ABABOL y ARABOL (Lorca), Ibarra; AMAPOLA, APAPOXA y MAPOLA, (ALCyL-Salamanca), Alvar; PIPIRIGALLO, PIRIGALLO, ABIBOLLO, BELLIDI y BERIL (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ABABOL (Gistaín), Mott; íd. (Monflorite), Escudero; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Alcarria conquense), Calero; íd. (río Oja), Merino; MAJAPOLA (Fuerteventura), Morera; íd. (Canarias), Navarro; MAPOLA (Toro), González Ferrero; AMAPOLA y AMAPOLA LOCA (Toledo), Sánchez; AMAPOLA y MAPOLA (Oriente asturiano), Lastra; ABIBOLA, AMAPOLA y GALLOS (Órbigo), Nuevo; JANAPOLA (Badajoz), Santos Coco; AMAPOLA, PAPOULA, MAPOLA,

## ALTRAMUZ BLANCO

*Lupinus albus* L.

Fabáceas

## AMAPOLA

*Papaver rhoeas* L.

Papaveráceas



XAMPOLA, y var. XAMAPOLA (Acares), Fernández González, JR.; AMAPOLA (Madroñera), Montero; PAPOYA (Sanabria), Krüger; APAPOULA y var. PAPOULA (Borrenes y Corucedo), Bello; AMAPOLA (Encinasola, Cabezas Rubias y Calañas), PAMPUELA (Sanlúcar de Gadiana), ALEA II, 295 (Huelva), Alvar; BÁBOL, PÁBOL, FLU DE SÉRP, PANSEBÉT, PASAWÉT, PENSABÉT (V. Arán), Bernhard.

### AMARGAZA

*Tanacetum parthenium* (L.) Schultz Bip.

Compuestas

Planta herbácea, aromática y rizomatosa, con tallos estriados y hojas alternas con lóbulos anchos. Posee inflorescencia en capítulos, con flores de color dorado en el centro. El fruto tiene varias costillas y vilano. Crece en baldíos, bordes de carretera y herbazales. Se usaba para combatir la fiebre.

(Del lat. *vg. amaricāre.*)

DZ: MAGARZA (AyA), (SyC), (CyD); AMAGARZA, GAMARZA y GAMAZÓN (CyD); AGAMARZA y AGAMARZÓN (CyD), (SyC).

OV: AGAMAZA (Toro), González Ferrero; PAJITO y PAJICO (Canarias), Navarro; HORTOLANA y MANZANILLOTE (Oriente asturiano), Lastra. MAGARZA (Alcántara), Montero.

### AMOR DE HORTELANO

*Galium aparine* L.

Rubiáceas

Planta herbácea anual, trepadora con tallo cubierto de pelos ganchudos y velludo en los nudos; las hojas lanceoladas en verticilos son ásperas en los márgenes. Posee flores blanquecinas en racimo y fruto globoso. Se da en bordes de caminos, regadíos y herbazales. Es diurética, antiescorbútica y es utilizada para cuajar la leche.

(Del lat. *amor-ōris* y del b. lat. *hortulānus.*)

DZ: PEGOTES, ROYA y ENREDADERA (CyD), REPRESENTEROS, REPRESENTERA, ENREDADERA y var. HIERBA CRUZ a *Galium album* Miller (SyC); PEGADIZA (V); ESCARDALENGUA (Say).

OV: PEGAMANOS (Argüellos), Fernández González, AR.; CUAJALECHES (Cuenca y La Mancha) y SANJUANES a *Galium verum* L. (Alcarria conquense), Calero; CARIÑOSA (Oriente asturiano), Lastra; REBÚLA, REGÚLA, ARREBÚLA (V. Arán), Bernhard.

Planta perenne, carnosa y lampiña con tallos radicales y hojas lanceoladas y abrazadoras; posee inflorescencias axilares con espigas laterales y con flores de color azul pálido; el fruto es capsular. Se da en arroyos, pantanos y fuentes. Se le atribuyen virtudes aperitivas y tónicas.

(Del gr. ἀναγγαλι΄ζ).

DZ: ARRABAZAS (CyD), (AyA); RABAZA (SyC).

OV: ARRABAZA (San Juan de Paluezas), Bello; FRAILES, FRAILUCOS (Segovia), Blanco.

Planta herbácea perenne, rizomatosa, con un largo tallo cilíndrico y recto; las hojas envainadoras por la base, largas y estrechas son más altas que las espigas florales; las flores, en el ápice del tallo, forman espádices de color amarillo verdoso; las masculinas son de color naranja pardusco y tras la polinización el espádice femenino se convierte en una espiga marrón aterciopelada. Se cría en cursos de agua y en lugares pantanosos. Sus hojas se utilizan para confeccionar esteras y asientos de sillas.

(Del ár. *nâya*.)

DZ: CORRIZO y CARRIZO (AyA), BAYÓN (Say).

OV: ENEA (Madroñera), Montero; ANEA y ENEA (Cuenca), Calero; ESPADAÑA (Argüellos), Fernández González, AR.; íd. (Oriente asturiano), Lastra; DŽŪNKĚTA (V. Arán), Bernhard.

## ANAGÁLIDE ACUÁTICA

*Veronica anagallis-aquatica* L.

Escrofulariáceas

## ANEA

*Typha latifolia* L.

Tifáceas



**ANGÉLICA***Angelica sylvestris* L.

Umbelíferas

Planta herbácea vivaz, con tallo ramoso que parte de un robusto rizoma. Las hojas son ovales y aserradas y las flores de color blanco o rosado forman umbelas en el ápice del tallo. Posee frutos comprimidos y alados. Crece en bosques y praderas húmedas. Se emplea para curar infecciones de pecho y garganta, es expectorante y favorece la expulsión de gases del tubo digestivo; combate las jaquecas de origen nervioso y los desarreglos menstruales.

(Del lat. *angēlus* y éste del gr. ἄγγελος.)

DZ: CAÑAS (CyD); CAÑAFREJA (AyA); ANGÉLICA o CAÑAFRECHA y la especie *Angelica major* L. CAÑAFLECHAS en (SyC).

OV: ANGÉLICA (Alburquerque), Santos Coco; KANAWÉRES, KANÉRES, KARAMÜGA, KARAMÜDA, KRAMÜDA, KURNÁSES, PAMPÁSA (V. Arán), Bernhard.

**ANÍS***Pimpinella anisum* L.

Umbelíferas

Planta herbácea anual con tallo rollizo y estriado, hojas redondeadas y divididas en segmentos profundos. Las umbelas tienen múltiples radios, flores blancas, frutos ovoides y están algo comprimidos. Crece en terrenos soleados y sin demasiada humedad. Es expectorante, tónico estomacal y aumenta la secreción láctea de la mujer y los animales; es regulador de las funciones menstruales.

(Del lat. *anisum* y éste del gr. ἄνισον.)

DZ: ANÍS (CyA), (SyC) y también a la *Pimpinella minor* L.

OV: MATALAHÚVA (Alcarria conquense), Calero; ANÍS y MATALAHÚVA (Granada), Francisco Salvador; SANÓN y SAYÓN 'anises silvestres' (Valporquero).

**ANZUELOS***Astragalus hamosus* L.

Leguminosas

Planta anual o bienal postrada y erecta, con ramas vellosas aplanadas; sus hojas imparipinnadas tienen foliolos cuneiformes. Las flores están en inflorescencias globulares sostenidas por un

caballo verde o grisáceo y su corola es blanquecina y amarillenta. Los frutos, curvados hacia arriba, están en una vaina lateralmente comprimida. Se da en baldíos, márgenes de caminos y lugares pedregosos.

(De una forma romance primitiva \**hamaciolus* y éste del lat. *hamus*.)

DZ: HELECHOS (CyD).

Planta bienal o perenne, con tallos ramificados desde la base, peloso en la parte inferior. Hojas lobuladas, pelosas, casi todas en la base de la planta formando una roseta, las del tallo, más pequeñas. Flores blancas o rosadas, formando un racimo. Frutos en silícuca larga, con semillas oscuras provistas de un ala pequeña. Vive en peñascos y fisuras de rocas situadas a la sombra.

(Derv. de *arabo* 'árabe'.)

DZ: PIES DE PÁJARO (V).

Arbustillo muy ramificado con tallos parcialmente leñosos; hojas ovales, aserradas, alternas y de peciolo corto. Las flores de color verde amarillento o rosadas son axilares. El fruto es una baya negra azulada y comestible. Florece en junio y se cría en brezales y bosques. Con su jugo se aromatizan aguardientes y es utilizado contra las hemorroides y los gases intestinales.

(De origen incierto, quizá de una alteración del lat. *rhododendron*, del gr. ῥοδόδενδρον y el influjo de la palabra prerromana *-anán*.)

DZ: ARÁNDANO (SyC).

OV: ARÁNDANU (Madroñera), Montero, íd. (Oviedo), Martínez Álvarez; ARÁNDANO y ARANDANERA (Argüellos), Fernández

## ARABIS

*Arabis stricta* L.

Crucíferas

## ARÁNDANO

*Vaccinium myrtillus* L.

Ericáceas



## ANGÉLICA

*Angelica silvestris* L.

Umbelliferae

González AR.; ARÁNDANO (Borrenes), Bello; ANAVIA (Alto Najerilla), Pastor; ABAYONERA y CORNIERA (Gistaín), Mott; MERUÉNDANO y fruto RÁSPANU (Habla montañesa), Bartolomé; ANABIAS (río Oja), Merino; ARANDO y ARANDEIRA (Ancares), Fernández González JR.; AGRANDANIELLES, ARANDANAL, ARANDANERA, ARÁNDANOS y ARÁNDANU (Oriente asturiano), Lastra; AMELÉTANO, RÁSPANU, RASPANIZA, ALZALOMBRO, ARRÁSPANU, ESCÁNDANO, MIRUÉNDANO, MELÉTANO, MERUÉNDANU, UVA DE PERRO, UVA DE ZORRO, var. ANAVIO (Cantabria), Saiz; AWAZUËRA, ANAZUËRA, WEZUËRA, NAZUËRA (V. Arán), Bernhard.

## BIBARA

*Ulmus glaberrimus* L.

## ARCE

*Acer pseudoplatanus* L.

Aceráceas



Árbol de corteza lisa y grisácea con hojas opuestas, divididas en lóbulos dentados y acorazonados en la base. Sus flores dispuestas en racimos colgantes son de color verdoso amarillento y sus frutos están dotados de sámaras. Se cría en setos, bosques y suelos frescos. La corteza, hojas y fruto se han utilizado como medicinales para combatir diarreas, disenterías y enfermedades oculares.

(Del lat. *acer*, *acēris*.)

DZ: ARCE (Say); ARCE MENOR y PLATANERO (SyC).

OV: ACIRÓN (Gistaín), Mott.; PLÁGANO 'arce blanco o falso plátano' y SAMAPOL (Cantabria), Saiz; AZCARRO *Acer campestre* L.' (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; PRÁDANA (Sisterna), Fernández; PLÁGANU, PLAGÁMU, TEXÓN y TEYÓN (Oriente asturiano), Lastra; PLÁDE y PLATANÉ (V. Arán), Bernhard.

## ARCE SILVESTRE

*Acer monspessulanum* L.

Aceráceas

Arbolillo de copa globosa con abundantes hojas recias, verde oscuras y lustrosas por el haz y glaucas por el envés; palmeadas en tres lóbulos enteros con largo peciolo. Flores verde amarillentas en racimos flojos y erectos, frecuentemente de aparición precoz. Fruto con alas membranosas, paralelas. Se da

en bosques claros, colinas secas y roquedos. Sus hojas se utilizan como forraje y su madera de buena calidad para fabricar muebles e instrumentos musicales.

(Del lat. *acer*, *acēris* y de la ciudad de Montpellier.)

DZ: ENGUELGUE, ALGUERGUE, LODO BASTARDO (Say); AZAR y PLATANERO (SyC).

OV: ÁZARE, ÁCERE (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

Arbustillo erguido y ramificado con hojas lineares en verticilos, lampiñas y verde oscuras. Flores de color violáceo o púrpura formando un denso racimo. Fruto globoso y lampiño. Florece en marzo y se cría en declives secos y brezales. Se han empleado sus flores contra las afecciones renales.

(De origen desconocido, probablemente prerromano de \**arganna*.)

DZ: BREZO y URCE (Say); BREZO Y UZ (SyC).

OV: NEGREAL (Sierra de Francia), Lamano; BEROZO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; BEREZU, CANTUESU, TERENU (Oriente asturiano), Lastra.

Planta con tallo ramificado, hueco y veloso; las hojas basales son cortamente pecioladas, pinnatisectas, con lóbulos enteros; las inferiores linear-oblongas con orejuelas dentadas. Posee una inflorescencia corimbosa en capítulos con flores amarillas, frutos con costillas pelosas y vilano con pelos. Crece en pedregales y zonas arenosas.

(Del lat. cient. *árnica*, de or. inc., posiblemente deformación del gr. *πταρμική*.)

## ARGAÑA

*Erica cinerea* L.

Ericáceas

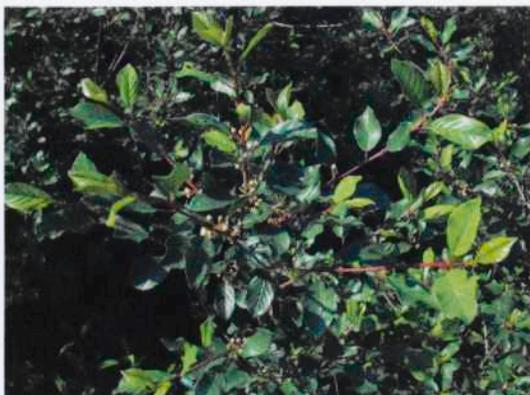


## ÁRNICA FALSA

*Senecio gallicus* Chaix

Compuestas

**ARRACLÁN**  
*Frangula alnus* Miller  
Rhamnáceas



DZ: ÁRNICA (CyD), (AyA), (SyC); SENECIO y AJENJO (Say); CHIRONES y RABO DE GATO (SyC).

Arbusto de ramas delgadas pardoverdosas y hojas con nervios laterales paralelos y margen liso. Sus flores de color verdoso están dispuestas en racimos axilares y los frutos verdes pasan a ser rojos y al final violeta negro. Se da en lugares húmedos, junto a charcos y arroyos, setos y turberas. La corteza es purgante y se usa como laxante; es eficaz contra los parásitos intestinales y en dosis elevadas es tóxico; se obtienen tintes de sus bayas, cortezas y hojas.

(De origen incierto, quizá 'alteración de alacrán'.)

DZ: ARRACLÁN, AVELLANILLO, CHOPERA, SANGUBIÑO, SANGUINA y SANGUIÑO (SyC).

OV: FEDISCU, SANGRERU (Oriente asturiano), Lastra; JARAPUDIO, PUDIO y SANGREDO (Cantabria), Saiz; RABIACANO, RABIACÁN, RABIACANA, ARRACLÁN, ARRAYÁN (Segovia), Blanco.

**ARRANCAMOÑOS**  
*Xanthium spinosum* L.  
Compuestas



Planta herbácea anual, espinosa, con tallos muy ramificados. Hojas alternas, lanceoladas y enteras, verde en el haz y blanco-tomentoso en el envés. Flores verdoso-amarillentas y fruto elipsóideo con espinas ganchudas. Crece en lugares incultos y húmedos, bordes de caminos y barbechos.

(Probablemente del ger. *bring* y de una raíz prerromana *mūnn*, variante de *būnn*.)

DZ: PICO GARBANCERO, PICO LESNERO, CARRAPITO y LEBRELES (CyD); CARRAPITO y CARDO CARRAPITÓN (V); PEGOTES (Say).

OV: CADILLO y CAILLO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CADILLO (V. Lozoya), Sacristán; id. (Alcarria conquense), Calero.

Planta vivaz con gruesos tallos ramificados, tiene hojas hendidas en gajos, con haz verdosos y envés blanco y algodónoso; de las axilas de las hojas salen inflorescencias en cabezuelas amarillas, los frutos son lampiños. Se da en lugares cultivados y con cierta humedad. Es sedante y se utiliza contra desfallecimientos y neuralgias; sirve para aromatizar bebidas.

(Del lat. *artemisia*, y éste del gr. ἀρτεμισία.)

DZ: ARTEMISA (SyC) y (AyA).

OV: ARTEMISA (Madroñera), Montero; ALTAMISA (El Maillo), Marcos; otra especie ONTINA '*Artemisia herba-alba* Asso' (Alcarria conquense), Calero; ESCOBILLA PARDA a la *Artemisia campestris* L. (Toledo), Sánchez; ARTAMISA, SYÉN (V. Arán), Bernhard.

Arbusto erecto con ramas rígidas y espinosas, colgantes y blanco grisáceas; las hojas son gruesas, lanceoladas y verdosas. Las flores de color rosa púrpura y marrones. Nacen en las axilas y son cortamente pedunculadas.

(De origen prerromano, emparentado con el cat. *arç* íd. y probablemente con el vasco *arte* 'encina'.)

DZ: ESPINO (CyD); ESCAMBRÓN y ESCAMBRIÓN, (SyC).

OV: ARTOS (Oviedo), Martínez Álvarez.

Planta herbácea perenne, trepadora; las hojas con foliolos elípticos o lineares con racimos axilares están formados por flores de color violáceo o azulado sobre pedúnculos. El fruto es oval y lampiño. Se da en setos, matorrales y prados.

(Del lat. *ervilia* deriv. de *ervum*.)

DZ: ALVERJANA y ALVERJA (Say); VEZA SILVESTRE (AyA); VEZALOCA (CyD).

## ARTEMISA

*Artemisia vulgaris* L.

Compuestas

MUNDO ALVIRA  
ARVEJA COMÚN  
ARTEMISA / VEZA  
VEZALOCA

## ARTOS

*Lycium halimifolium* Miller

Solanáceas

## ARVEJA

*Vicia tenuifolia* Roth

Leguminosas



**ARVEJA COMÚN***Vicia sativa* L.

Leguminosas

**ARVEJA SILVESTRE***Lathyrus aphaca* L.

Leguminosas

OV: ARVEJA 'guisante' y CHÍCHARO (Canarias), Navarro; ALVERJANA, ALVERJA y ALVERJO (Toledo), Sánchez.

Planta herbácea anual, foliosa, con zarcillos ramificados, y hojas con foliolos ovales o lineares y agudos. Sus flores axilares son de color púrpuro o violeta y el fruto oblongo en forma de legumbre. Crece en lugares herbosos, cultivos y setos. Se usa para forraje y abono verde.

(Del lat. *ervilia* y *communis*.)

DZ: VEZA SILVESTRE, ABREJACA y ALVERJACA (CyD); VEZA BRAVA, REVENTINO, ALBUJACA (AyA); VEZA, REBUJACA, YERICA, YIRICA, YEIDICA (SyC): REVENTINO (Say).

OV. ALVERJA, ALVERJÓN (Cuenca y La Mancha), Calero; ALVERJACA y AVESA (Toro), González Ferrero; ARVE(R)JACÓN, ALVERJÓN, PITOS (Toledo), Sánchez; ARBEYACA y ARBEYANA (Oriente asturiano), Lastra; ARVELLACA (Ancares), Fernández González JR.; ARVEJO y CORBINA (Argüellos), Fernández González AR.; ALBEJÓN, ALBEJACÓN (Badajoz), ALBERJÓN (Tierra de Barros), Santos Coco; ALBERJACAS y ALBERÓN (Salamanca), Lamano; ALBERJÓN (El Maillo), Marcos; ALBEHACÓN (Alcántara), Montero; BÉSA, ÉRBA TRAINANTA (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual, trepadora con tallos angulosos y hojas reducidas a zarcillos con estípulas muy desarrolladas. Posee flores solitarias de color amarillo pálido en el extremo de pedúnculos. El fruto es glabro y curvo. Crece en lugares secos, campos de cereales y de siega. Utilízase para forraje.

(Del lat. *ervilia* y *silvestris*.)

DZ: ARVEJONES (CyD).

OV: ARVELLA, ERVELLA, PEDRELLA y PEDRELO (San Juan de Paluezas), Bello; VERZA (Noroeste murciano), Gómez Ortín;

PISEO y ARVEJA (Cantabria), Saiz; ALVEHANA (Alta Alpujarra), González Cabañas; ARVEJACA (Toledo), Sánchez; ALVERJÓN (La Mancha), Calero.

Planta herbácea perenne, vellosa, con zarcillos ramificados y hojas pinnadas con varios pares de folíolos oblongo lineares. Las flores de color violeta, purpúreo o azul forman racimos axilares. El fruto es comprimido con varias semillas. Crece en prados, setos y matorrales.

(Del lat. *ervilia* y *vicia*.)

DZ: AVESA BRAVÍA (CyD).

OV: BEZA (Gistaín), Mott.; ALBERJILLA (Salamanca), Lamano; ARVELLACA (San Juan de Paluezas), Bello.

Arbusto espinoso muy ramificado y provisto de fuertes espinas punzantes; hojas lisas, alternas lanceoladas y terminadas en púas. Flores de color amarillo situadas en las axilas de las espinas; el fruto es una legumbre alargada y comprimida. Florece a partir de enero y se cría en suelos soleados, pedregosos y frescos. Se han utilizado sus flores fermentadas y con azúcar para restablecer las fuerzas y eliminar las obstrucciones intestinales.

(De origen incierto, igual que hispanoárabe *yulâqa*, *yalâqa*.)

DZ: PIORNO y ABROJOS (Say).

OV: ALBOLAGA, ABULARGA, ARBOLAGA (Extremadura), Viudas; ARBOLARGA y ALBOLARGA (Alcántara), Montero; TOJO (Órbigo), Nuevo; ÁRGUMA (Argüellos), Fernández González AR.; ALLACA (Panticosa), Nagore; ULAGA, ULAGUÍN, ULAGUINO, OLAGUÍN OLAGUINO (Alto Najerilla), Pastor; ALLAGA (Gistaín), Mott.; ULAGA y ABULAGA (Treviño de Iznajar), Galeote; ALIAGA (Monflorite), Escudero; TOIJO, TOUJO, TOJO, TOZO, TOYO,

## ARVEJILLA / VEZA VELLOSA

*Vicia villosa* Roth

Leguminosas

## AULAGA

*Genista scorpius* (L.) DC.

Leguminosas



PIOXIMERO (ALCyL-Zamora) y OLAGA (ALCyL) (Salamanca), Alvar; OLAGA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ULAGA (Toledo), Sánchez; TOJO, TOHO (La Codosera y Albuquerque), ALBOLAGA (Montijo, Zafra, Torremayor), ALBULAGA (Cheles, Arroyo de San Serván), ARBOLAGUERA (Jérez de los Caballeros), Vega Moreno. El término Tojo y el término Aulaga se confunden entre sí.

## AULAGA FALCADA

*Genista falcata* Brot.

Leguminosas



Arbusto con espinas axilares rígidas, hojas simples, sin peciolo, con el margen y el nervio medio peloso; las ramas floridas poseen escasas flores y legumbres alargadas y poco comprimidas. Se cría en claros de bosques, matorrales umbrosos y frescos. El nombre de tojo se da a diferentes especies muy espinosas y con flores amarillas. Es una planta melífera utilizada como combustible. Otra variedad es la Aulaga morisca *Genista triacanthos*, que se da también en los Arribes.

(De origen incierto igual que el hispanoárabe *yulâqa*, *yalâqa* y del lat. *falx*, *-cis*.)

DZ: GATINA, GATUÑA y ESPINO (SyC); GATINA, TOJO y PIORNO DE TOJO (Say).

## AVELLANO

*Corylus avellana* L.

Coriláceas

Arbolillo ramificado desde la base, de corteza lisa y hojas acorazonadas, puntiagudas y márgenes aserrados. Flores amarillas en espigas colgantes y fruto comestible, la avellana, que se obtiene cuando la cáscara y vaina tienen color marrón. Se cría en umbrías, setos y barrancos. Se han utilizado sus hojas como depurativas y su corteza como febrífuga y cicatrizante.

(Del lat. *avellana nux*.)

DZ: AVELLANO (CyD), (AyA), (SyC); AVELLANAL, AMENDUEIRO 'avellano grande', AVELLANEIRA 'avellano pequeño' y AVELLANERA (SyC).

OV: ABELLANERA y ABILLANERA (Panticosa), Nagore; VELLANERA (Gistaín), Mott.; AVELLANU, ALVILLANAL, ALVILLANAR (Habla montañesa), Bartolomé; ABLANU (Asturias), Zamora Vicente; ABLANU, ABLANU MONTÉS, ABLANU MONTESÍN, AVELLANU, BELORTU, MATU (Oriente asturiano) Lastra; AVRAEIRA y AVRAEIRO (Ancares), Fernández González, JR.; ABLANEIRO, ABLANEIRU, ABLANU, ABLANAL (Candamo), Díaz González; AVELLANAR (Fenar), Miranda; ALVELLANU, ARVELLANU (Madroñera), Montero; ABLANO, OBLANO (Argüellos), Fernández González, AR.; ABLAIRA (Borrenes, Carucedo, San Juan de Paluezas), ABRAIRA (La Barosa y Médulas), AVELLANEIRA (Borrenes), Bello; ARBAYANA (Arroyomolinos de León, Moguer, Higuera de la Sierra), ARBEYANA (Berrocal), ARBALANA (Cabezas Rubias), ALEA II, 349 Alvar.; MATA (V. Arán), Bernhard.



Planta anual con cañas delgadas e inflorescencia floja, verdosa o púrpura. Sus espículas normalmente tienen dos flores y en los ejes pelillos sedosos. Su arista es más larga que la flor y está retorcida. Las vainas de las hojas basales poseen pelos flojos y las superiores son lampiñas. Habita en prados, bosques y declives.

(Del lat. *avēna*.)

DZ: AVENA LOCA, AVENA SILVESTRE, PAVEISA (SyC).

Planta anual con cañas delgadas, guarnecida con hojas envolventes y estrechas; las flores están en panoja radiada, con una arista recia y retorcida en espiral, más larga que la flor.

(Del lat. *avēna* y *mons, montis*.)

DZ: PAVEISA (SyC).

OV: AVENA MONTARAZ (prov. de Granada), Nuño; otra variedad ya cultivada, pero existente en baldíos es la AVENA SATIVA L., en el ALEA II, 293; en Huelva, Alvar recoge los fitónimos AVENATA

## AVENA

*Avenula pubescens* Hudson  
Gramíneas

## AVENA DE MONTE

*Avenula bromoides* (Gouan) H. Scholz  
Gramíneas

**AVENA MORISCA***Avena barbata* Pott ex Link

Gramíneas

**AVENA SILVESTRE***Avena fatua* L.

Gramíneas

(Aroche), CEBÁ LOCA (Ayamonte y Calañas), AVENA LOCA (Beas y Niebla).

Planta anual, erecta con inflorescencia compuesta y ramificada; las espículas son grandes y largamente pedunculadas, las cañas están guarnecidas por hojas estrechas. La arista es más larga que la flor. Habita en cunetas y linderos de camino.

(Del lat. *avēna* y *maurus*.)

DZ: AVENA LOCA Y (A)VENA BRAVA (CyD); PAVEISA, y AVENA SILVESTRE (SyC).

OV: YERBA PENDONERA (Toro); González Ferrero.

Planta erecta, anual, de caña delgada con aristas largas, rígidas y espículas pequeñas. Sus hojas son estrechas, planas y lampiñas y posee dos flores de color amarillo pálido con inflorescencia piramidal. Abunda en bordes de carretera, baldíos y cultivos. *Avena sativa* sirve para eliminar el ácido úrico, combatir catarros, dolores reumáticos y es excelente alimento.

(Del lat. *avēna*.)

DZ: AVENA LOCA, VENA SILVESTRE, VENA BRAVA, VENA LOCA (CyD); (A)VENA SILVESTRE, AVENA (AyA).

OV: VENA FALSA, VENA LOCA (Toro), González Ferrero; VENA (Salamanca), Lamano; VENA y VENA LOCA (Alcántara), AVENOCA, AVENUTA, VENA (Madroñera), Montero; BALLUECA (Cuenca, La Mancha), Calero; íd. (Monflorite), Escudero; COBULA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; BALANGO (Fuerteventura), Morera; AVENA LOCA y (A)VENA LOCA (prov. Granada), Nuño; BALANGO y MALANGO (Canarias), Navarro; AVENA LOCA y BALLUECA (Toledo), Sánchez; BALANCO, BALANGO, PLÁGANA, AVENA, HOYO, VENA, (ALEICan), Alvar y

Llorente; y AVENA LOCA, AVENA BRAVA, BENA LOCA, BENA BRAVA (ALEICan), Alvar; ALBENATA (Aroche), CEBÁ LOCA (Almonaster la Real, Calañas, Ayamonte), VENA LOCA (Sanlúcar de Gadiana, Arroyomolinos de León), AVENA LOCA (Beas, Niebla, Bollullos del Condado), ALEA II 293 Alvar; ARRÁ TSA, RÁ TSA (V. Arán), Bernhard.

Planta anual, olorosa, con tallos ramificados y tomentosos, provistos de un látex rojizo. Sus hojas son oval lanceoladas, con lóbulos coriáceos y espinoso dentados. Posee capítulos amarillo dorados solitarios o poco numerosos en corimbo; el vilano forma una corona de pelos pajizos. Florece en arcenes, baldíos, colinas soleadas y lugares rocosos.

(Del ár. *sáui* y del lat. *christus* íd., y éste del gr. *χριστός* 'ungido'.)

DZ: ARZOYA (AyA); AZOTACRISTOS, ARZOYA, CÁRTAMO (CyD); ESPINO (SyC).

Planta herbácea anual con tallos erectos y flexibles; las hojas son lanceoladas y sentadas y las basales dentadas. Posee flores grandes de color azul en capítulos con largos pedúnculos y frutos plateados. Crece en bordes de caminos, sembrados y baldíos. Es expectorante y sirve para curar orzuelos, conjuntivitis e irritaciones oculares.

(Del ár. persa *\*lázúrd*, por *lázawárd*, lapislázuli, azulita.)

DZ: AZULINA y AZULEJO (CyD).

OV: AZULEJO (Alcarria-Cuenca), Calero; BALEO (Salamanca), Lamano; KABÜŞÉRA (V. Arán), Bernhard; PERANZULES, CLAVELONES, CLAVELONES AZULES, AZULEÑO, AZULEJO, AZULÓN (Segovia), Blanco.

## AZOTACRISTOS

*Carthamus lanatus* L.

Compuestas



## AZULEJO

*Centaurea cyanus* L.

Compuestas



## AVENA MORICCA

100% Avena Moricca

100g



## CLAUJA

100% Clauja

100g



100% Avena Moricca  
100% Clauja

# B

Baleo montesino	Berraza	Botón de oro común
Balsamina	Berro	Botonera
Banderillas	Berro amarillo	Brecina
Barba de macho	Bledo	Brezo / Urce
Bardaguera blanca	Bolsa de pastor	Brezo albarizo
Bardana / Lampazo menor	Bonetero	Brezo colorado
Becabunga	Borraja	
Beleño	Botón azul / Diente de oveja	



Planta herbácea anual, ramificada y glabra, con hojas alargadas y planas, las inferiores dispuestas en verticilos y el resto alternas. Posee la inflorescencia en racimo con flores de fuerte color amarillo y espolonadas. El fruto es capsular con semillas reniformes y negras. Las plantas recias se utilizan para hacer escobas.

(Del célt. *balazn*, retama.)

DZ: BALEAS, BALEÍN, BALEGO, BALEO, BALEINO-A, MUELAS (Say).

Planta herbácea perenne, con tallos simples y vellosos; tiene hojas basales en roseta, rugosas y pecioladas con bordes dentados. Las flores son azules o violáceas, agrupadas en espigas de verticilos, de forma alargada. El fruto es capsular de color pardo. Se da en terrenos sin cultivar, linderos y baldíos. La emplean para aclarar la vista, pues tiene propiedades oftálmicas y para cicatrizar llagas y heridas.

(Del gr. βάλσαμον, del lat. *balsānum*, bálsamo.)

DZ: BALSAMINA, GALLOCRISTA (CyD); HOJA DE LA GANGRENA (AyA); GALLACRISTA y AGALLACRISTA (SyC).

OV: A *Impatiens balsamina* L. la llaman PERIQUITO en (Fuerteventura), Morera.

Herbácea perenne, posee hojas enrolladas, acanaladas, muy estrechas y pubescentes por el haz. Su inflorescencia es paniculada y delgada con espículas largamente pedunculadas, estrechas con largas aristas cubiertas de una fina pubescencia. Se da en casi toda la Península, sobre todo en suelos secos y soleados, rocosos y poco profundos.

(Der. de *banda* 'signo, estandarte'.)

DZ: BANDERILLAS (CyD); BERCEGO (AyA); BARCEGO, BARCEO, BRACIEGO, CERIFUELLE, ZARAFUELLE, ZARIFUELLE Y ZARAJUELLE (Say).

## BALEO MONTESINO

*Linaria spartea* (L.) Willd.

Escrofulariáceas

## BALSAMINA

*Salvia verbenaca* L.

Labiadas



## BANDERILLAS

*Stipa gigantea* Link

Gramíneas



**BARBA DE MACHO***Bromus diandrus* Roth

Gramíneas

OV: BARCEA 'especie de junco fino y alto' (Salamanca), Lamano; BERCEO y BERCERO (Segovia), Blanco; BARCEO (Arribes), Casas.

Planta herbácea con lígula membranosa y con inflorescencia laxa y espiguillas con varias flores. Las glumas son desiguales y menores que las flores, y las lemas bifidas con arista subapical. Se da en herbazales y suelos arenosos.

(Del lat. *barba* y *masculus*.)

DZ: PAVESA (SyC), HIERBA TRIGUERA y HIERBA ESPIGUERA (AyA).

**BARDAGUERA BLANCA***Salix salvifolia* Brot.

Salicáceas

Árbol con hojas lanceoladas y pelosas por ambas superficies, sostenidas por un corto peciolo. Sus finos amentos se desarrollan al mismo tiempo que las hojas. Se da en lugares húmedos de tierras bajas sobre todo en el occidente peninsular. A veces su localización es difícil debido a la hibridación con otras especies con características semejantes.

(Der. de *barda* y el sufijo colectivo prerromano *-aga* y *-era*.)

DZ: BARDAGUERA (Say).

**BARDANA / LAMPAZO MENOR***Arctium minus* Bernh.

Compuestas

Planta bianual muy variable y velluda, con hojas basales anchamente aovadas. Está provista de un tallo estriado y ramoso con capítulos variables, solitarios o en racimos cortamente pedunculados con flores purpúreas. Se da en terrenos baldíos y umbrías. Posee las mismas virtudes medicinales que el lampazo *Arctium lappa* L.

(Der. del lat. *lappacœus*, adj. de *lappa*, lampazo y de *minor -ōris*. Y bardana de or. inc. como el fr. *bardane*.)

DZ: PELLIZOS y SAYONA (SyC).

OV: LAMPAZOS (rfo Oja), Merino; COSPÍN y CONSPÍN (Gistaín), Mott; AMORES, BARDANA MENOR, LAMPAZO MENOR y PEGOTES (Páramo), Bruno; AMORES, CAPAZAL, ENAMORADORES, LLAPIGOS, MORU, PIOYU (Oriente asturiano), Lastra; LAMPAZO, HOJA DE BURRO, HOJA DE LAMPAZO, TALLOS DE BURRO, BARDANA. Las inflorescencias se denominan PEGOTES, CEDOTES o APEGOTILLOS (Segovia), Blanco.



Planta herbácea perenne, carnosa, con tallos enraizantes en los nudos inferiores. Posee hojas ovales, opuestas y dentadas, y la inflorescencia en racimos laxos con flores de color azul o rosado en las axilas de las hojas superiores. El fruto es capsular y lampiño. Se da en arroyos, fuentes y zonas encharcadas. Se le atribuyen propiedades diuréticas, depurativas y pectorales.

(Del alemán *bachbunge*.)

DZ: BERRACA (AyA).

Planta anual o bienal, con tallo vellosa y con hojas anchas, pecioladas, gruesas y con lóbulos profundos. Flores ligeramente pelosas, de color amarillento, con garganta purpúrea. Fruto capsular con semillas redondeadas y amarillas. Se da en bordes de caminos, junto a escombros y setos. Se ha usado contra la parálisis, el estreñimiento, la sarna y dolores de muelas y como narcótico para embelesar peces.

(De una base \**belenium* de origen céltico.)

DZ: BELEÑO (AyA) y (Say); BELEÑO NEGRO (Say).

## BECABUNGA

*Veronica beccabunga* L.

Escrofulariáceas

## BELEÑO

*Hyoscyamus niger* L.

Solanáceas



**BERRAZA**

*Apium nodiflorum* (L.) Lag.  
Umbelíferas

OV: BELEÑO (Toledo), Sánchez; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortiz; VEÑINA (Alcarria-Cuenca), Calero; BELEÑO, VERDEGAMBRE, VENINO (prov. Granada), Nuño; BELEÑO (Oriente asturiano), Lastra; íd. (Madroñera), Montero; BELEÑO, CAÑAMONES LOCOS, GARBANCILLO LOCO y al fruto CARAPUCHETES (Segovia), Blanco.

Planta herbácea perenne, con tallos floríferos endebles y blancos con pequeñas umbelas blanco verdosas. Las hojas tienen foliolos oval lanceolados y dentados, parecidos a los berros pero no comestibles. Está enraizada en el fondo de regueros y prados muy húmedos; el fruto es ovoide.

(Del lat. *berŭla*.)

DZ: ARRABAZA (AyA), (SyC); BERRAZA (CyD), (AyA) y (SyC); ARRABAZÓN. En el agua es venenosa y se utiliza para pescar peces; el nabo se llama CARAYERA (SyC).

OV: BERRAZA (Toledo), Sánchez; APIU (Oriente asturiano), Lastra; ARRABAZA (Sanabria), Martín Álvarez; íd. (Madroñera), Montero. íd. APIU al *Apium graveolens* L. (Candamo), Díaz González; BERRAJAS, BERRA, BERRERA, BERRAZAS (Segovia), Blanco.

**BERRO**

*Rorippa nasturtium-aquaticum* (L.) Hayek  
Crucíferas

Planta acuática perenne con tallos erguidos, huecos, carnosos y frecuentemente sumergidos en parte. Las hojas son de color verde oscuro, pinnadas y con foliolos ovales; las flores son pequeñas y blancas. Crece en arroyos, regaderas y lugares húmedos. Se come en ensalada y se usa para combatir el escorbuto, enfermedades bronquiales y de la piel, limpiar el vientre y bajar la glucosa en los diabéticos, etc.

(Del celt. *berŭro* o de la variante *berŭla*.)

DZ: BERRO (todos). BERLO (AyA); AGRILLÓN y AGRIÓN (SyC).

OV: BERRIOS (Candamo), Díaz González; BERRO (Borrenes y Carucedo), Bello; íd. (valle del Lozoya), Sacristán; íd. (Toledo), Sánchez; BERRU (Madroñera), Montero; BERRERA (dial. vulg. Salamanca), Lamano; BEIROS (río Oja), Merino; BERRO y MASTUERZO DE AGUA (Alcarria-Cuenca), Calero; REICINUCA, BERRO DE FUENTE, 'medicinal' (Cantabria), Saiz; BERRIOS (Oviedo), Martínez Álvarez.

Planta herbácea perenne y carnosa, con hojas lanceoladas e irregularmente dentadas. Forman una roseta basal de la que surge un tallo erguido y con inflorescencias terminales de flores amarillas. Los frutos son ovoides con largos pedúnculos. Se cría en bordes de charcas, regueras y caminos. Sus tallos y hojas se comen en ensalada.

(Del celt. *berüro* y del b. lat. *amarellus*.)

DZ: BERRO (AyA), (SyC), (CyD); BERLO, AGRILLÓN o AGRIÓN (SyC) y BERRO o AGRILLÓN (AyA).

Planta herbácea anual con tallos erectos, las hojas son alternas y triangulares, pecioladas, enteras y axilares, con inflorescencias agrupadas. Las flores verdosas y las semillas muy pequeñas y fácilmente transportables por el agua o el viento. Se cría en terrenos baldíos y en regadíos.

(Del lat. *blitum* y éste del gr. βλίτον.)

DZ: MOCO DE PAVO (CyD); MOCA DE PAVA (AyA).

OV: BLEZ (Gistaín), Mott.

## BERRO AMARILLO

*Rorippa amphibia* (L.) Besser

Crucíferas

## BLEDO

*Amaranthus retroflexus* L.

Amarantáceas



**BOLSA DE PASTOR***Capsella bursa-pastoris* (L.) Medicus

Crucíferas

Planta herbácea anual con tallos erectos, hojas basales pequeñas, estrechas y pecioladas y las superiores sentadas, lanceoladas y enteras. Las flores son blancas en panoja que originan frutos triangulares y aplastados. Aparece en senderos, terrenos baldíos y márgenes de sembrados. Se ha empleado por ser antihemorrágica contra las varices y hemorroides y para regular el flujo menstrual.

(Del lat. *būrsa* y éste del gr. βύρσα y del lat. *pastor-ōris*.)

DZ: (A) CHICORIA DE SEMBRAO y PANIQUESO (AyA); BOLSA DE PASTOR (AyA) y (CyD).

OV: PANIQUESILLO (Fuerteventura), Morera; MISERIA (Gistaín), Mott; ZURRÓN DE PASTOR (Cuenca-Alcarria), Calero; PANIQUESO (El Maillo), Marcos. ĘRBA FĪNA, ĘRBA FINĪTA, KRUSIDĚRA (V. Arán), Bernhard.

**BONETERO***Evonymus europaeus* L.

Celastráceas

Arbusto con corteza gris, lisa y ramillas cuadrangulares, con hojas opuestas, ovales, o elípticas dentadas. Flores dispuestas en racimos pedunculados de color blanquecino o verdoso. La semilla está cubierta de una envoltura carnosa anaranjada. Florece en abril y se cría en setos, matorrales y en general en bosques caducifolios. Se cultiva como planta ornamental y se extrae de sus frutos un colorante vegetal.

(Del bajo lat. *abonnis*.)

DZ: BOJE, BUJE, ESCORNACABRAS y BOJ. Otra variedad de boj es *Buxus sempervirens* L. al que corresponden la mayoría de las denominaciones (SyC).

OV: BOJ (Órbigo), Nuevo; BOJE y BOXE (Borrenes), Bello; BOJE (Candamo), Díaz González; CORNIPEDRERA y JENIGUERA (dial. vulg. Salamanca), Lamano; BUXO (Gistaín), Mott.; BOJ y BOJE (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; BUJE, BOJO, BUJO, BOJE, BOJ (Alcarria-Cuenca), Calero; BOHE y BUHE, CARRAMPUYA y SIEMPREVERDE



(Oriente asturiano), Lastra; BOJE y BOXE (Oviedo), Martínez Álvarez; FUËN (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual, con tallo grueso y ramoso; las hojas son ovoides, largamente pecioladas y las superiores auriculadas y sentadas. Las flores de color azul están dispuestas en racimos. Se da en baldíos, suelos arenosos, junto a casas y huertos. Las flores tienen propiedades diuréticas y sudoríficas y se emplea contra gripes, resfriados y para activar la secreción de la orina.

(Del bajo lat. *borrago*, -*aginis*, y éste del ár. cl. *abu'áraq*.)

DZ: LENGUARDA (Say); BORRAJA y LENGUARDIA (AyA); SUELDA (SyC).

OV: VERDOLAGA y VERDULAGO (dial. vulg. Salamanca), Lamano; VERDOLAGA (El Maíllo), Marcos; BORRAÑA (Habla montañesa), Bartolomé; OREJA DE GATO (Fuerteventura), Morera; BORRAJA (Sanabria), Martín; BORRAHA (Oriente asturiano), Lastra; BURRÁINA (V. Arán), Bernhard.

Planta bienal con tallos ramificados con hojas en la parte inferior, sentadas, linear-lanceoladas, con el margen ondulado y cubiertas de pelos blancos. Las flores azules están densamente agrupadas en una cabezuela terminal, redondeada y largamente pedunculada. Crece en prados secos, lugares arenosos y matorrales.

(Del fr. ant. *boton* der. de *boter* y éste del francico \**botān* o \**buttan* y del ár. vg. *lazúrd*, variante del ár. *lāzawárd*.)

DZ: BOTÓN DE LA VIRGEN y CLAVEL DE CAMPO (Say); LINO BRAVO (AyA).

## BORRAJA

*Borago officinalis* L.

Boragináceas

## BOTÓN AZUL / DIENTE DE OVEJA

*Jasione montana* L.

Campanuláceas

**BOTÓN DE ORO COMÚN**

*Ranunculus acris* L.  
subsp. *despectus* Láinz.  
Ranunculáceas

Planta herbácea perenne, erecta y ramosa; las hojas están muy divididas en lóbulos, estrechamente ovales y a su vez dentados o lobados. Los pedúnculos florales son lisos y las flores amarillas brillantes. Se cría en prados, bosques y caminos. Es venenosa para el ganado.

(Del fr. ant. *boton.*)

DZ: PÁTICA DE GALLINA y PATAGALLINA (CyD); AYACRA (SyC).

OV: APIAZA y ARPIAZA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; PATAGAYINA (Alta Alpujarra), González Cabañas.

**BOTONERA**

*Santolina rosmarinifolia* L.  
Compuestas

Planta herbácea con tallos floríferos ascendentes; las hojas de los tallos son sentadas, lineares, enteras y agudas. Posee capítulos discoideos y solitarios con flores amarillas. Crece en matorrales y zonas montañosas.

(Del fr. ant. *boton.*)

DZ: MEYAZO (AyA).

OV: SANTOLINA (Sanabria), Martín; TOMILLO BOTONERO, TOMILLO PERRUNO, MEAPERROS, BOTONERA (Segovia), Blanco.

**BRECINA**

*Calluna vulgaris* (L.) Hull  
Ericáceas

Arbusto de cepa leñosa y muy ramificado; las hojas son diminutas y linearlanceoladas y las flores dispuestas en racimos terminales de color lila o rosado. El fruto es una cápsula redondeada y abridera. Florece en verano y se cría en brezales, pantanos, suelos pobres y arenosos. Ha sido utilizada como planta melífera, para hacer fuego, cocer pan en los hornos y fabricar escobas. Sus ramas y flores son astringentes y con ellas se han combatido enfermedades de las vías respiratorias.

(Del hispano-latino \**bröccius* y éste del celta \**vroicos*.)



DZ: AGUSTIZO y QUIRUELO-A (AyA); CAYUNA y QUIRUELA (SyC).

OV: QUIRUELA (Jaén), Becerra y Vargas; BIÉRCOL (Alto Najerilla), Pastor; íd. (río Oja), Merino; GORBIEZA (Oriente asturiano), Lastra; MOGARIZA (Extremadura), Viudas; íd. (Salamanca, Sierra de Francia), Lamano; MOGARIZA y MURGARIZA (El Maillo), Marcos; ARGANA (Candamo), Díaz González; BRÓK (V. Arán), Bernhard; BÉRCOL, BIÉRCOL, SARDINO, TANARRO, OLAGA, AULAGA (Segovia) y REGUAZNO, BEREILLA (Montes de Toledo), Blanco.

Arbusto muy ramificado con vástagos grisáceos y lampiños; hojas en verticilos lineares y con dos surcos en el envés. Flores diminutas y abundantes de color amarillo verdoso dispuestas en largos y estrechos racimos espiciformes. Florece en diciembre y se cría en brezales, colinas y lugares soleados sin labrar.

(Del hispano-latino \* *bröcciiūs* y del lat. *scōpa*.)

DZ: BREZO (AyA), (SyC); URCE y UCE(S) (SyC); Urz y Uz (V), (AyA), (SyC).

OV: BEROZO, BEROZAL y BEREZO (Alto Najerilla), Pastor; BEROZO (Matute), G. Turza; íd. (río Oja), Merino; BEREZO-U (Habla montañesa), Bartolomé; CARRONCHA, CARRASCINA (Cantabria), Saiz; Uz (Candamo), Díaz González; íd. (Ancares), Fernández González JR.; íd. (San Juan de Paluezas, Orellán, La Barosa), Bello; BREZO y BRIEZO (Argüellos), Fernández González, AR.; BEREZO, BRECERA y ERREAL 'especie de brezo de hoja morada' (Sierra de Francia) Lamano; GABUZO 'cuando está seco y es utilizado para alumbrar' (San Juan de Paluezas), Bello; ALEA II, 310 Luzón; BRÓK (V. Arán), Bernhard.

Arbusto ramoso y blanquecino por estar cubierto de pelillos, con hojas muy estrechas y lineares, agrupadas en verticilos. Las flores son de color blanco o rosado y largamente pedunculares. Su fruto es seco en cápsula abridera. Florece en marzo y se cría en matorrales, colinas y brezales frescos y umbrosos. Su madera

## BREZO / URCE

*Erica scoparia* L.

Ericáceas



## BREZO ALBARIZO

*Erica arborea* L.

Ericáceas



## BREZO COLORADO

*Erica australis* L.

Ericáceas



se ha utilizado como combustible y para fabricar pipas. Es la mayor de las urces zamoranas.

(Del hispano-latino *\*bröccius* y éste del celt. *\*vroicos*, y del lat. *albus*.)

DZ: URZ o BREZO BLANCO y BREZO DE FLOR BLANCA (AyA); UCE, UZ, US, URZ BRANCA, URZ BLANCA, BREZO BLANCO, UZ REGUERIZA, URZ, URCE, URCE ALBAR, URZ ALBARINA. Y la raíz se denomina CEPA DE URZ, CEPA DE UZ y CEPA (SyC).

OV: BREZO ALBARINO (El Maillo), Marcos; BREZU (Madroñera), Montero; ARGALLA y ARGANA (Ancares), Fernández González, JR.; BEREZO BLANCO (Alto Najerilla), Pastor; ROZU (Asturias), Zamora Vicente; BROZO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; CHOCA 'raíz del brezo empleada para carbonear el monte' (río Oja), Merino; BEREZO (Toledo), Sánchez; BEREZU, BREZU, TADILLU (Oriente asturiano), Lastra; HUERCE, URZ, CEPA y HURCE (Sanabria), Martín; BEREZO, BREZO, BREZO ALBAR (Segovia), Blanco.

Arbusto erecto, con ramas grisáceas y hojas lineares y pelosas; están dispuestas en verticilos con flores pequeñas en grupos axilares, rojo purpúreas formando una larga inflorescencia. Su madera es dura y sus raíces gruesas; se utilizaba para hacer carbón de fraguas y pipas de fumadores. Habita en tierras sin cultivar y matorrales.

(Derv. de *\*bröccius* y del lat. *color, -oris*.)

DZ: URZ o BREZO DE FLOR ROJA (AyA). UZ, URZ y BREZO NEGRO, UZ NEGRAL, URZ ROJA, URCE MORADA, BREZO DE FLOR ROJA, URZ NEGRAL, URZ BRAVA, US, URS VERMEIA, URS DE CARBÓN O URS ROJA (SyC).

OV: BEREZO (Toledo), Sánchez; BEREZO COLORAU (Alto Najerilla), Pastor; BEREZO NEGRAL (Segovia), BEREZO COLORAO, BEREZA COLORÁ (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

## CALDERONES

# C

Calderones	Carrizo	Clemátide
Cambronera	Carroncha / Brezo de turbera	Clinopodio / Albahaca silvestre
Camomila	Castaño	Codeso
Campanilla espigada	Cebadilla ratonera	Cola de caballo
Campanilla mayor	Cebollón	Cola de rata
Cantueso	Cedacillo	Colleja
Caña	Celidonia	Cólquico
Cañaflecha	Celidonia menor	Colza
Cañaheja	Cenizo	Cominera borde
Cardillo	Centauro menor	Condriila
Cardincha	Centinodia	Conejitos
Cardo	Cerezo	Conejitos de muros
Cardo ajonjero	Cerraja lanuda	Consuelda mayor
Cardo arzolla	Cerrajón	Consuelda menor
Cardo bendito	Chocho	Cornejo
Cardo borriquero	Chopo	Cornicabra
Cardo corredor	Chumbera	Correhuela
Cardo de cardador / Cardencha	Chupamieles ondulada	Coscoja
Cardo de comer	Cicuta	Cresta de gallo
Cardo hemorroidal	Cincoenrama	Cuajaleche
Cardo mariano	Ciprés	Cuernecillo
Cardo perruno	Ciruelo	Culantrillo menudo
Carlina de monte / Ajonjero	Cizaña	Culantrillo negro
Carpaza	Clavel prolífero	
Carquesa	Clavel silvestre / Clavelina lusitana	



Planta herbácea perenne, glabra; posee hojas basales pecioladas, palmeadas y divididas en lóbulos dentados y sentadas las superiores. Sus flores de color amarillo nacen en el extremo de los tallos. Se da en prados húmedos, zonas de montañas y espesuras. Es tóxica.

(Del lat. *caldarium*.)

DZ: REVENTÓN (CyD).

OV: CAMPANITAS (Toledo), Sánchez; BUTÚN D'ÓR, KUKÚTS (V. Arán), Bernhard.

Arbusto denso, muy espinoso y con ramas estriadas, hojas opuestas engolfadas, lampiñas por el haz y vellosas por la cara inferior. Las flores son amarillas, reunidas en parejas en el extremo de las ramas. El fruto es una legumbre vellosa largamente aovada. Florece en junio y se cría en suelos poco profundos, pedregosos y lugares secos y soleados.

(Del lat. *crabro*, *-ōnis*.)

DZ: ARDIVIEJA, CAMBRONERA variedad de *Echinospartum ibericum* (Say), ARDIVELLA, ARDIVIELLA, CAMBRÓN, ESCAMBRUÑEIRO (SyC), (CyD); ESPINO ESCAMBRÓN (AyA), (SyC); ESCAMBRIÓN (CyD), (SyC). A otra subespecie de *Echinospartum lusitanicum* L. le llaman ACEBILLA, ARCIBIELLA (SyC), ARCEBILLA (AyA).

OV: ESCAMBRÓN (La Barosa y San Juan de Paluezas), Bello; íd. (Panticosa), Nagore; CAMBRÓN (Toledo), Sánchez; ABRIZONS y BIRIZONS al *Echinospartum horridum* (Vahl) Rothm (Gistaín), Mott; GATUÑA, CAMBRÓN y ACEBILLA (Sanabria), Martín; ESCAMBRIÓN (Salamanca), Lamano; ESPINO (Ribera del Duero), Llorente; íd. (Borrenes y Orellán), Bello.

## CALDERONES

*Trollius europaeus* L.

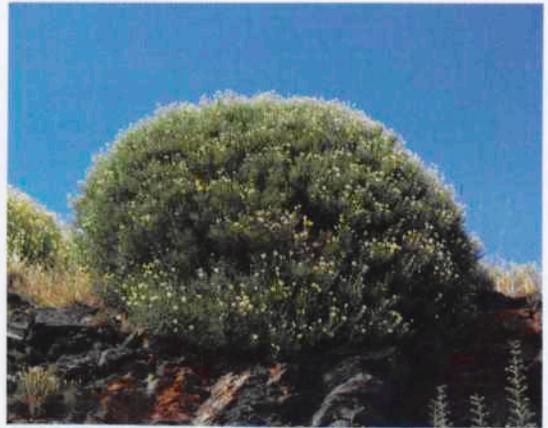
Ranunculáceas



## CAMBRONERA

*Echinospartum barnadesii* (Graells) Rothm.

Leguminosas



**CAMOMILA***Matricaria chamomilla* L.

Compuestas

Planta con tallos ramificados en la parte superior; hojas alternas, las inferiores pinnatisectas y las superiores con segmentos agudos; posee flores del centro del disco amarillo y lígulas blancas. Se da en cultivos y bordes de caminos. Se emplea contra fiebres de primavera, como sedante nervioso, para combatir el reumatismo y cólicos, diarreas y calambres y como cicatrizante de heridas y quemaduras.

(Del lat. *chamaemēdon* y éste del gr. χαμαίμηλον.)

DZ: MANZANILLA (todos) y MAGARZA (SyC).

OV: CAMAMILA (Gistaín), Mott; MANZANILLA FINA (Alcarria-Cuenca), Calero; MANZANILLA y CAMOMILA (Granada), Francisco Salvador; MANZANILLA (Madroñera), Montero.

**CAMPANILLA ESPIGADA***Convolvulus lineatus* L.

Convolvuláceas

Planta perenne, tendida y con cepa leñosa; sus hojas revestidas de una pubescencia plateada son alternas, lanceoladas o lineares elípticas, ensanchadas en la base. Cada pedúnculo floral posee dos bracteas diminutas, y sostiene una o dos flores tipo campanilla de color blanco rosado rayadas de un rosa intenso; su cáliz tiene dientes triangulares puntiagudos y sedosos. El fruto está en cápsula indehisciente. Se da en terrenos secos y despejados.

(Del lat. tardío *campāna* y *spīca*.)

DZ: CORRIYUELA, CORREYUELA MONTESINA (Say).

**CAMPANILLA MAYOR***Calystegia sepium* (L.) R. Br.

Convolvuláceas

Planta perenne, trepadora, con hojas grandes, alternas y acorazonadas o sagitadas. Posee flores solitarias y axilares, blancas o rosas acampanadas. Se da en zonas con cierta humedad, sotos y cultivos. Se emplean como purgante y laxante.

(Del lat. tardío *campāna* y *major-ōris*.)

DZ: CORRIGÜELA (SyC).



Arbusto cuyas ramas de sección cuadrangular son rojizas y están cubiertas con multitud de pelos blancos. Las hojas son lineares y estrechas de borde entero y de un color ceniciento. Las flores forman espigas florales y en su terminación llevan un penacho de flores estériles de color violeta o rojizo. El fruto está formado por una especie de nuececillas alargadas. Florece en primavera y se cría en colinas, matorrales y lugares secos y abiertos. Su aceite se usa en perfumería y sus inflorescencias contra afecciones de las vías respiratorias.

(Probablemente del gr. \*χαμαίθυος en forma latinizada \**chamaetusius*.)

DZ: SANJUANES, TOMIYO DE SAN JUAN, TOMIYO SANJUANEGO Y TOMIYO SANJUANERO, TOMILLO, TOMILLO MORAO (AyA); SANJUANES, ARZANA, CANTREIXO (SyC); TOMILLO SANJUANE- GO, TOMILLO SANJUANIEGO Y TOMILLO SANJUANERO (V); TOMILLO MORO, TOMILLO, TOMILLO MORAO Y TOMILLO BURREÑO o TOMILLO DE BURRO (Say).

OV: CANTUESU (Madroñera), Montero; CANTROXO (Ancares), Fernández González JR.; CANTROXO, y var. CANTROXO RUBIO, CANTROXO BLANCO y CANTROXÍA (Borrenes), Bello; CANTUESO (Jaén), Becerra y Vargas; íd. (Toledo), Sánchez; CANTIHUESO y CANTIGÜESO (Alto Najerilla), Pastor. Un tipo de tomillo es el CHAGUAZO o SAGUAZO (Toro), González Ferrero; CANTUESO, CANTIHUESO, TOMILLO CANTUESO, TOMILLO DEL SEÑOR, FLOR DEL SEÑOR, ROSA DEL SEÑOR, TOMILLO DE SAN JUAN, TOMILLO SANJUANERO, FLORES DE SAN JUAN (Segovia), Blanco.

Planta herbácea perenne, rizomatosa, de tallo leñoso, flexible y hueco; las hojas envainan la caña. Al final del vástago forma una inflorescencia compuesta de espiguillas de color verde violáceo. Crece junto a corrientes, acequias y lugares húmedos. Tiene propiedades diuréticas y se ha empleado para destetar a los lactantes ya que es lactífuga.

(Del lat. *canna*.)

## CANTUESO

*Lavandula stoechas* L.

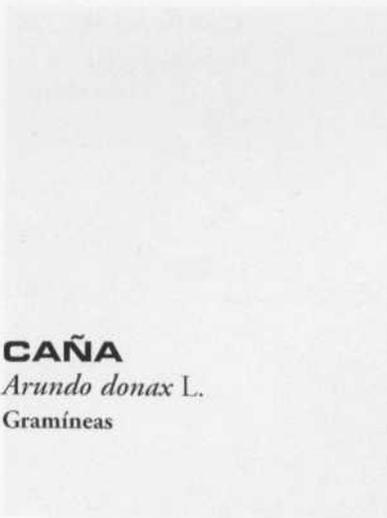
Labiadas



## CARDINCHA

*Scilla maritima* L.

Liliáceas



## CAÑA

*Arundo donax* L.

Gramíneas

DZ: CAÑA (CyD).

OV: CAÑAVERA (Oriente asturiano), Lastra; CANAVEIRA (Acares), Fernández González, AR.; CAÑAVEIRA (San Juan de Paluezas), Bello.

**CAÑAFLECHA**  
*Chaerophyllum aureum* L.  
Umbelíferas

Planta bienal y ramificada con tallos macizos y dilatados bajo los nudos; hojas pinnadas con segmentos ovales y fruto generalmente lampiño, cilíndrico, ligeramente comprimido, con costillas anchas y redondeadas. Se da en lugares herbosos, bosques claros y setos de ribera.

(Del lat. *canna* y posiblemente de la forma fránica \**fleu(k)ka*.)

DZ: CANIFRECHA, CAÑAFECHA, CAÑAFEJA, CAÑAFINA, CAÑAFLECHOS, CAÑAFLEJA, CAÑAFRECHA, CAÑIFLECHA y CAÑAFLECHA (SyC).

**CAÑAHEJA**  
*Ferula communis* L.  
Umbelíferas

Planta herbácea perenne, con tallos recios y estriados; posee hojas basales, muy divididas y las superiores reducidas a una gran vaina. Desarrolla su inflorescencia en umbelas amarillas, con fruto oval elíptico comprimido. Se da en bordes de caminos, baldíos, zonas secas y pedregosas. Su médula se ha utilizado como yesca y para elaborar una especie de goma.

(De cañaherla del lat. *canna férula*.)

DZ: CAÑAFLEJAS, CAÑALEJA (CyD); CAÑAFREJAS, HIERBA DE SAN PEDRO, CAÑAFLECHAS (SyC), (AyA); CAÑAJEJA, CAÑAS DE BURRO, CAÑA Y CAÑAFLETA (Say).

OV: CAÑAEJA (Madroñera), Montero; CAÑAEJA y CAÑAREJA (Toledo), Sánchez.

Planta herbácea perenne, con tallo provisto de alas espinosas. Posee hojas alternas, las basales blandas y pecioladas, las del tallo más duras y espinosas. Sus flores amarillas axilares forman inflorescencias espiciformes. Se da en baldíos, sembrados y bordes de carreteras. Antes de entallecerse es comestible y se considera diurética.

(Del lat. *cardus*, -*ūs*.)

DZ: CARDILLO (Say); CARDILLO, CARDO TRIGUERO, CARDO LECHARIEGO (CyD).

OV: CARDILLU (Madroñera), Montero; CARDO o CARDICO DE OLLA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CARDILLO (Toledo), Sánchez; CARDILLÓN, FLOR DEL CARDILLO (Segovia), Blanco.

Planta herbácea, bienal, con tallos erectos. Sus hojas son alternas, dentadas y con márgenes espinosos; y los tallos floríferos llenos de látex y flores amarillas con muchas lígulas radiales agrupadas en capítulos terminales. El fruto posee verticilos de pelos blancos. Se da en bordes de caminos, terrenos baldíos y cultivables.

(Del lat. *\*cardincūlus*, de *cardus*, -*ūs*.)

DZ: CARDO LECHAR, LECHERINA, LECHERIEGA (V); CARDO LECHERO, LITARIEGA (SyC); ACHICORIA LEICHARIEGA, CARDO MOYAR y CARDO LECHARIEGO (AyA).

OV: CERRAJÓN (Cuenca, La Mancha), Calero; otra especie *Sonchus arvensis* L. es la CERRAJA (Toledo), Sánchez; íd. (Alcántara), Montero; íd. (Cantabria), Saiz; CERRAJA PERDICERA y CERRAJA PERDIGUERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CARDUGUERA, CARDIMUELLE Y CARDINCHA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González.

## CARDILLO

*Scolymus hispanicus* L.

Compuestas



## CARDINCHA

*Sonchus asper* (L.) Hill

Compuestas



**CARDO***Carduus carpetanus* Boiss. & Reuter**Compuestas**

Planta herbácea anual, blanquecina tomentosa y espinosa; sus hojas son alternas y las basales oblongo-lanceoladas. Tiene capítulos en grupos sentados o pedunculados con brácteas erectas, y flósculos purpúreos-violáceos y semilla con vilano. Crece en baldíos, bordes de caminos y carreteras de montaña.

(Del lat. *cardus*, -*ūs*.)

DZ: CARDO BURRERO y al Cardo pirenaico, *Carduus carlinoides* Gouan, CARDO BORRIQUERO (CyD).

**CARDO AJONJERO***Picnomon acarna* (L.) Cass.**Compuestas**

Planta anual con tallo provisto de anchas alas, muy ramificado y con hojas lineares con punta espinosa; las espinas son largas y amarillas, muy espaciadas; flósculos rosados y vilano con pelo plumoso. Se cría en bordes de caminos y pedregales.

(Del lat. *cardus*, -*ūs* y del ár. *gongolin*.)

DZ: CARDO BLANCO (SyC).

**CARDO ARZOLLA***Carduncellus monspelliensium* All.**Compuestas**

Planta herbácea vivaz con hojas coriáceas y divididas en lóbulos espinosos. Las flores de color azul violáceo, se agrupan en un involucre formado por brácteas espinosas. El fruto es oval y espinoso con vilano. Se da en terrenos secos y calizos. Se ha utilizado como purgante y para curar llagas y heridas.

(Del lat. *cardus*, -*ūs* y \**arzolla* metátesis de *allosa*.)

DZ: CARDO ARZOLLA (todos); ARZOLLA (Say), (AyA) y (CyD).

OV: CARDO DE AZOLLA (Toledo), Sánchez; LOZOYA (Badajoz), Santos Coco; CARDO LAZOYA (Higuera de Vargas, Santa Marta, La Codosera), ZOYA (Fregenal de la Sierra), CABECITA (Barcarrota), Vega Moreno.

Planta herbácea anual, vellosa; los tallos de sección pentagonal tienen alargadas y puntiagudas hojas; las basales formando una roseta a ras de suelo, son lanceoladas con bordes dentados; tiene flores amarillas agrupadas en capítulos en el ápice del tallo, y cada bráctea termina en una espina curvada hacia atrás. Crece en barbechos, baldíos y viñedos. Se han utilizado sus semillas como pienso y sus hojas para provocar el vómito, contra fiebres intermitentes, paludismo y como estimulante y diurética.

(Del lat. *cardus*, -*ūs* y *benedictus*.)

DZ: TAGARRINA (Say); CARDO MOYAR; CARDO BENDITO, CARDO SANTO (AyA); CARDO MOYAR (SyC); CARDO SANTO, CARDO MUYAR o MOYAR (CyD).

OV: CARDO SANTO (Alcarria-Cuenca), Calero; CARDO DEL QUESO, CARDO ALCACHOFA, ALCACHOFA TORREÑA, ALCACHOFA BURRIQUERA, TANGARNINA, ZORRINA (Badajoz), Vega Moreno.

Planta herbácea bienal, rizomatosa; los tallos tienen aletas estrechas y espinosas. Las hojas son alternas y pinnatífidas; las cabezuelas de color púrpuro rojizo, forman grupos compactos y rematan en espina de color amarillo claro. Posee vilano con pelos plumosos. Crece en zonas de cierta humedad, praderas y lugares frescos.

(Del lat. *cardus*, -*ūs* y del lat. tardío *būrrīcus*.)

DZ: CARDO BURREÑO, CARDO BURRERO, CARDO BORRIQUERO, CARDO BURRAL (CyD); CARDO BURRERO (V); CARDO BURREÑO, CARDO BORRIQUERO y CARDO BURRIQUERO, CARDO BORRICAL-ERO (SyC); CARDO (AyA).

OV: CARDO BORRIQUERO (Badajoz), Santos Coco; CARDU BURRIQUERU y CARDO BURRERU (Madroñera), Montero; CARDO DE ABALORIO, CARDO BORRIQUERO o BORRIQUEÑO (Toledo), Sánchez; CARDO (Oriente asturiano), Lastra.

## CARDO BENDITO

*Cnicus benedictus* L.

Compuestas



## CARDO BORRIQUERO

*Cirsium vulgare* (Savi) Ten.

Compuestas

**CARDO CORREDOR***Eryngium campestre* L.

Umbelíferas



Planta herbácea con tallos erguidos, de forma redondeada con hojas coriáceas y espinosas. Las flores amarillo verdosas están rodeadas de brácteas puntiagudas y espinosas. El fruto es aplanado y escamoso. Se cría en bordes de caminos, terrenos incultos y barbechos. Se ha utilizado como diurético y contra los cálculos renales y vesicales, en la retención de la orina, y estados edematosos.

(Del lat. *cardus*, -ūs y *cürřēre*.)

DZ: ALETAS y CARDENCA (V); GALOJA (AyA) y (CyD); CORREMUNDOS (CyD); CARDO CORREDOR (V), (CyD), (AyA); CARDO VOLADOR (AyA), (CyD); CAÑERAS (Say).

OV: CARDILLO, CARDO SETERO y CARDO CORREDOR (Alcarria, Cuenca) Calero; PANIKÁUS (V. Arán), Bernhard; CARDO CORREDOR, CARDO SETERO, PICOS DE LA VIRGEN (Segovia), Blanco.

**CARDO DE CARDADOR /  
CARDENCHA***Dipsacus fullonum* L.

Dipsacáceas

Planta herbácea bienal con tallos robustos y hojas erizadas y aserradas; los bordes de las hojas, tallos y cabezuelas están cubiertos de espinas. Las flores de color rosado y azul-purpúreo se agrupan en cabezuelas cónicas, en forma de piña, rodeadas de involucros rígidos. Se cría en terrenos incultos, bordes de caminos, márgenes de regueros. Se considera como depurativa de la sangre, estimulante de la secreción sudoral y urinaria; es eficaz contra las afecciones de la piel; eczemas, descamaciones, fístulas anales.

(Del lat. *cardus*, -ūs der. de *cardar*.)

DZ: CEPILLAS (AyA); ESCARDENCHAS (CyD); ESCARDEÑAS y CARDEÑA (SyC).

OV: CARDENCA (Argüellos), Fernández González AR.; CARDONCHA, CARDINCHA (Alcarria-Cuenca), Calero; CARDANCHA (Andalucía), Alcalá Venceslada; CARDO DEL CARDADOR, CARDENCHA, BAÑO de VENUS, PEINES (Páramo), Bruno; KARD, KARDĚT, KARDŮK, KARDŮN (V. Arán), Bernhard.

Planta vivaz con hojas grandes y espinosas, alternas, divididas en profundos segmentos. Posee flores de color azul en cabezuelas con pencas carnosas y comestibles, y vilano con pelos plumosos. Se cría en bordes de carretera, baldíos y lugares pedregosos. La flor se utiliza aún hoy para cuajar la leche y hacer quesos. Se emplea contra el estreñimiento, el ácido úrico y evita la formación de cálculos.

(Del lat. *cardus*, *-is* y *comēdere*.)

DZ: CARDILLO y CARDO DE COMER (CyD).

OV: ARCANCIL (Lorca), Ibarra; ALCANCIL (Habla albaceteña), Zamora Vicente; ALCANCILERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; FLOR DE CARDO (Cuenca-La Mancha), Calero.

Planta herbácea, con profundas raíces; forma columnas con abundantes vástagos floríferos, con hojas alternas pinnatífidas, lanceoladas y espinosas, de menor tamaño en la base. Sus cabezuelas son de color púrpura pálido y forman grupos compactos. Tiene vilano con pelos plumosos. Se da en arcenes y campos de cultivo mal trabajados.

(Del lat. *cardus*, *-ūs* y del bajo lat. *\*haemorrhœuma* compuesto del gr. αἷμα ρεῦμα 'sangre' y 'influjo'.)

DZ: CARDO TRIGUERO (AyA).

OV: KARDĚT (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea perenne, con tallo erecto y ramificado; sus hojas son anchas, lanceoladas y puntiagudas, con llamativo blanco en los bordes y puntas espinosas. Los capítulos solitarios, acabados en cabezuela espinosa poseen florecillas violáceas; el fruto es elipsóideo con vilano. Crece en herbazales, bordes de caminos y escombreras. Se ha utilizado contra la baja presión sanguínea, el asma y enfermedades hepáticas.

(Del lat. *cardus*, *-ūs* y der. del hebreo *Miriam*.)

## CARDO DE COMER

*Cynara cardunculus* L.

Compuestas

## CARDO HEMORROIDAL

*Cirsium arvense* (L.) Scop.

Compuestas

## CARDO MARIANO

*Silybum marianum* (L.) Gaertner

Compuestas



**CARDO PERRUÑO***Picris echinoides* L.

Compuestas

**CARLINA DE MONTE /  
AJONJERO***Carlina vulgaris* L.

Compuestas

DZ: AGALOYA, CARDEÑA, CARDO PINTO, CARDO PICÓN, CARDO ALPISTERO y CARDONCHA (CyD), CARDENCA y CÁRCAMO (V).

OV: CARDO LECHAL, CARDO CABRERO, CARDO MARIANO o DE MARÍA (Alcarria-Cuenca), Calero.

Planta muy ramificada cubierta de pelos dispersos y a veces con espinas. Hojas abrazadoras, elípticas y las basales similares pero pecioladas. Todas ellas son hirsutas. Sus capítulos florales están compuestos por flores liguladas amarillas. El fruto posee un pico estrecho con vilano. Se da en lugares herbosos y quebrados.

(Del lat. *cardus*, -*us* y perruño, de origen incierto, quizá palabra de fomación expresiva.)

DZ: ROEDORES (V).

OV: AMARGAJÓN, ARPELLA, CARDO PERRUÑO, CERRAJÓN, LENGUAZA, RASPALENGUAS y RASPASAYO (Páramo), Bruno.

Planta bienal, arbustiva y rígida con hojas espinosas. El tallo, difusamente ramificado, posee varios ramilletes espinosos con pocos capítulos amarillo pálidos. Las brácteas son verdes y tomentosas y las internas linear agudas, amarillo-plateadas. Las hojas caulinares son lobuladas, con margen espinoso y semiabrazadoras. Especie variable, se da en pastos secos y lugares pedregosos no cultivados.

(Der., probablemente, de carlina, derivado de *cardus*, *us* y del lat. *mons*, *montis* y ajonjero derivado del árabe *gungulin*.)

DZ: CARRASQUILLA (AyA).

Matilla de baja altura con ramas y hojas vellosas, oval lanceoladas y sin pedúnculo. Las flores son blancas en grupos terminales con brácteas provistas de grandes pelos. Fruto también vellosa en cápsulas abrideras por valvas. Florece en abril y se cría en matorrales bajos, lugares secos y pedregosos.

(De origen incierto, der. quizá de \**carapaccia*.)

DZ: CAMAVIEJA, 'con él se hacen los BARREDEIROS' (AyA); CARPAZO, CARPACINA y CHAGUAZO (SyC).

OV: CARPAZA (San Juan de Paluezas), Bello.

Arbusto leñoso y ramificado, resistente al frío; carece normalmente de hojas y sus tallos están provistos de alas anchas formando tres prominencias o dientes. Las flores, amariposadas y formando hacecillos terminales son de color amarillo o anaranjado. El fruto es una legumbre peluda con varias semillas. Florece en abril y se cría en suelos desprovistos de cal y forma parte de matorrales tras la desaparición del roble. Se utiliza tradicionalmente contra la tos, la gripe y la pulmonía.

(De origen incierto, quizá del lat. *colocasia*, del gr. κολοκασία.)

DZ: CARQUESA, CARQUEXA, CARQUEIXA, CARQUEISA (SyC); CARQUESA, CARQUESA MACHO y CARQUESA HEMBRA, CARCASA (AyA); CARQUEISA (V).

OV: CARQUEIXA y CARQUEXA (Argüellos), Fernández González, AR.; CARQUESA o CARQUEJA (Toledo), Sánchez; íd. (Extremadura), Viudas; íd. (El Maillo), Marcos; CARQUEIXA (Borrenes), Bello; íd. (Ancares), Fernández González, AR.; CARQUESA y CARQUESERA (Salamanca), Lamano; CARQUESA, CARQUEJA, CORCOJA, MURTA, MURTERA, CHARNECA (Badajoz), Vega Moreno. CARQUEXA (Oriente asturiano), Lastra; íd. (Oviedo), Martínez Álvarez.

## CARPAZA

*Cistus psilosepalus* Sweet

Cistáceas

## CARQUESA

*Pterospartum tridentatum* (L.) Willk.

Leguminosas

**CARRIZO***Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steudel

Gramíneas



Planta perenne, rizomatosa, con tallos rígidos y duros que crecen en grupos densos; posee hojas planas, lineares y lanceoladas, rematadas en una punta estrecha, e inflorescencia plumosa con espiguillas comprimidas. Se da en aguas poco profundas, bordes de ríos y zonas húmedas. Se utilizaba la hoja para forraje y los tallos para el armazón de tejados.

(Del lat. vg. \**caricĕum*, de *carex*, -*icis*.)

DZ: CARRIZA (SyC), CARRIZO (CyD), (V) y (SyC).

OV: SISCA (Noroeste murciano), Gómez Ortíz; CARRIZO (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Toledo), Sánchez; MELLIZO (Sanabria), Martín; CARRIZO-A (Argüellos), Fernández González, AR.

**CARRONCHA / BREZO DE TURBERA***Erica tetralix* L.

Ericáceas



Arbustillo con densos racimos globulares terminales. Hojas perennes, velludas y lineares en verticilos de cuatro, con el margen revuelto hacia abajo, cubriendo la totalidad del envés. Las flores son de color rosa claro y el fruto es vellosos. Se da en lugares húmedos encharcados y turberas. Se emplea para curtir, hacer escobas y cepillos.

(De origen incierto, palabra común a dialectos leoneses y gallego-portugueses.)

DZ: CARPAZO (SyC).

**CASTAÑO***Castanea sativa* Miller

Fagáceas

Árbol de tronco grueso y corteza fina pardo-oliva, hojas simples y bordes aserrados. Las flores amarillentas y estrechas nacen en espigas que brotan de la axila de la hoja. El fruto, la castaña, se agrupa en el interior de una cápsula erizada de espinas; secas, se denominan castañas pilongas. Florece en mayo y se cría en suelos frescos y húmedos. La madera se usa en carpintería, la corteza para curtir pieles y en medicina popular para detener toda clase de flujos e inflamaciones.

(Del lat. *castaneus* der. del gr. κάστανov.)

DZ: CASTAÑO (todos); CASTAÑO BRAVO, CASTAÑEIRO, CASTAÑO ESCAJO (SyC); CASTAÑO BRAVÍO (CyD); CASTAÑERO y CASTAÑO BRAVO y el normal CASTAÑO INJERTO (AyA).

OV: CASTAÑAL (Oviedo), Martínez Álvarez; MACHIAL 'castaño silvestre' (Extremadura), Viudas; CAHTAÑU (Madroñera), Montero; CASTAÑAL (Candamo), Díaz González; íd. (Fenar), Miranda; CASTAÑEIRO (Ancares), Fernández González JR.; íd. y variantes CASTAÑO BRAVO, CASTAÑO INXERTO, CASTAÑO RAPÓN (Borrenes), Bello; CAHTAÑO, CAHTAÑERO y CAHTAÑERA (Badajoz), Vega Moreno; CASTAÑERO (Toro), González Ferrero; CASTAÑERA (Panticosa), Nagore; íd. (Gistaín), Mott; CASTAÑU, CASTAÑAL, CASTAÑAR, MAYO, MAYUELO, REGOLDANO (Habla montañesa), Bartolomé; CASTAÑERO y CASTAÑO (ALEICan), Llorente; MAYO y MAYUELO 'castaño sin injertar o que no se ha podado nunca' y el fruto: MAYUCA, MAYO o MAYUELO y otra variedad VERDEÑA y VERDEJA (Cantabria), Saiz; CASTAÑERO (Canarias), Navarro; CASTAÑAL, CASTAÑERO y CASTAÑEIRO (Sanabria), Martín; CASTAÑAL, CASTAÑAR, CASTAÑU, CASTAÑO MONTESÍN (Oriente asturiano) Lastra; KASTAÑĚT (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual con tallos erectos y acodados; posee hojas puntiagudas, la más joven enrollada y con la inflorescencia comprimida. Las puntas y las brácteas forman varias aristas largas y ásperas. Florece en arcenes, baldíos y cerca de asentamientos humanos.

(Del lat. *cibata*.)

DZ: HIERBA CEBADERA, HIERBA ESPIGADA y HIERBA ESPIGONA o HIERBA CABEZUDA, HIERBA TRIGUERA, ESPIGUIYA, HERBA ESPIGUERA (AyA); HIERBA ESPIGONA, HIERBA ESPIGADERA, HIERBA RESPIGUERA y HIERBA RESPIGONERA, HIERBA ESPIGUERA (CyD); YERBA ESPIGADERA, YERBA PERRUNA (SyC) y (Say); ESPIGA DE PÁJARO (V).

OV: LOBOS (Montes de Toledo), Blanco.



## CEBADILLA RATONERA

*Hordeum murinum* L.

Gramíneas



**CEBOLLÓN***Muscari comosum* (L.) Miller

Liliáceas



Planta herbácea, bulbosa, con tallo carnoso, y los floríferos terminados en un penacho; sus flores son azuladas con largos peciolos rectos y las inferiores de color parduzco o amarillento. Las hojas basales, lineares y planas, tienen borde cartilaginoso. El fruto es capsular y membranoso. Crece en barbechos, viñedos, campos incultos y lugares cálidos.

(Del lat. *cepūlla*, cebolleta, derivado de *cepa*.)

DZ: CEBOLLA BRAVÍA (CyD); AJO DE PERRO (Say).

**CEDACILLO***Briza media* L.

Gramíneas



Planta perenne, erecta; posee ramitas laterales largas y muy delgadas, frecuentemente ramificadas, con espiguillas colgantes violáceas y acorazonadas. Se da en lugares húmedos, praderas y colinas.

(Del lat. vg. *saetacĕum*, der. del lat. *saeta*.)

DZ: TEMBLEQUE; y otra variante es *Briza maxima* L. TEMBLADERA (CyD); LÁGRIMAS y BAILARINES (AyA).

OV: TEMBLEQUE *Briza maxima* L. (Cantabria), Saiz.

**CELIDONIA***Chelidonium majus* L.

Papaveráceas



Planta herbácea perenne con tallos frágiles y con hojas pinnadas con lóbulos ovales y a veces dentadas; las flores son amarillentas y el fruto es linear con semillas negras. Aparece en baldíos, taludes y setos. Su látex anaranjado es purgante y venenoso; se utiliza en cataplasmas en golpes y eczemas; tiene efectos narcóticos, calma el dolor y los espasmos gástricos; sus principios son semejantes al opio.

(Del lat. *chelidōnĭa*, y éste del gr. χελιδόνιον golondrina.)

DZ: NABO DE PERRO, CELEDONIA, GIRIGÜEÑA, CERIDUEÑA (AyA); CERIGÜEÑA (V); CERUDA, CIRUJA, CIRIDONA, CIRUEÑA, CIRUENA, SERUDA, ACERUDA, ZORUDA, ZURRUÑA (SyC); CIRIGÜEÑA, HIERBA VERRUGUERA y HIERBA DE LA GOLONDRINA (Say).

OV: CELEDONIA (Los Argüellos), Fernández González, AR.; íd. (Cantabria), Saiz; CERIDUEÑA (Gistaín), Mott; CIRIGÜEÑA (El Maillo), Marcos; íd. (Candamo), Díaz González; VERRUGUERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Alcarria-Cuenca), Calero; CELEDONIA, CELIDONIA, CIRIGÜEÑA (Oriente asturiano), Lastra; GOLONDRINERA (Alcarria-Cuenca), Calero; ZIRIGÜEÑA (Oviedo), Martínez Álvarez; KLARĚTA (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea con raíces tuberosas a modo de rizomas, con hojas acorazonadas, de forma triangular y color verde oscuro. Sus flores son intensamente amarillas y los frutos globosos y lisos. Se cría en setos, praderas húmedas y bordes de acequias. Se emplea contra las verrugas, las hemorroides y ayuda en las funciones hepáticas. Puede comerse en ensalada aunque es algo tóxica.

(Del lat. *chelidōnīa*, y *minor*, -*ōris*.)

DZ: HIERBA DE LAS ALMORRANAS (Say).

OV: VERRUGUERA (Sanabria), Martín.

Planta herbácea anual, con tallo erguido y de color blanquecino; posee hojas romboidales, con limbo entero o dentado y flores verdosas, dispuestas en racimos formando inflorescencias. Sus semillas son horizontales. Nace en barbechos, cunetas, escombreras y bordes de caminos. Es laxante y en cataplasmas utilizase como sedante.

(De origen incierto, posiblemente del lat. \**cīnīā* de *cīnis*, -*ēris*, 'ceniza'.)

DZ: AGENICIO, BORRACOCHINOS, AGENIJO, GENICIO, GENIJO, CATASOL (AyA); AGENICIO, AGENIJO (V); AGENIJO, GENICIO, GENIZO (CyD); GENIJANO, XERINJO, GERINJO, XERUNXO (SyC).

## CELIDONIA MENOR

*Ranunculus ficaria* L.

Ranunculáceas

## CENIZO

*Chenopodium album* L.

Quenopodiáceas



**CENTAURA MENOR***Centaurium erythraea* Rafn.

Compuestas

**CENTINODIA***Polygonum aviculare* L.

Poligonáceas

OV: CENIZO (Badajoz), Santos Coco; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Toledo), Sánchez y variante CENIZO ROJO, *Chenopodium rubrum* L. y CENIGLO *Chenopodium multifidum* L.; SENIJO (El Maillo), Marcos; LLENIZO (Los Argüellos), Fernández González, AR.; PURIÁQUES, SÍSCLE (V. Arán), Bernhard.

Planta anual, con hojas basales en roseta oval elípticas y las caulinares opuestas y linear-lanceoladas. Posee flores formando un racimo terminal de color rosáceo y fruto capsular. Crece en praderas, barbechos y encinares. Se ha utilizado como tónica y estimulante del aparato digestivo, como febrífuga y para limpiar el hígado y purificar la sangre.

(Del lat. *centauria* y *minor*, -ōris.)

DZ: CENTAURA (AyA).

OV: CENTAURA (Oriente asturiano), Lastra.

Planta herbácea anual con tallos cilíndricos con muchos nudos y con hojas enteras y oblongas. Posee flores pequeñas, solitarias o en grupos, situadas en las axilas de las hojas superiores de color blanco o rosado; el fruto es de color marrón. Crece en baldíos, bordes de caminos y campos. Se emplea para detener hemorragias gástricas y pulmonares y contra infecciones de riñón, vejiga y próstata.

(Del lat. *centinodia*, compuesto con *nodus* 'nudo'.)

DZ: CALENTARRASTROS, CAVENTARRASTROS, QUEBRANTARRASTROS (V); BISTORTA (AyA), SONCEJO (CyD); LENGUA DE PÁJARO y ESTIRABRAZOS (Say).

OV: SANGRINÁRIA, PÉU DE KÁN (V. Arán), Bernhard.

Árbol de corteza lisa y pardo rojiza, hojas ovales y dentadas. Flores blancas pedunculadas formando hacecillos semejantes a umbelas. El fruto, la cereza, es globular rojo oscuro o negruzco, de sabor dulce. Florece en marzo y se cría en setos, bosques y huertos, pues es muy cultivado por sus frutos comestibles. Los rabitos son diuréticos y con las cerezas se preparan aguardientes y mermeladas; se recomienda contra la gastritis y obesidad.

(Del lat. *cerāsium*.)

DZ: CEREZO (todos); CEREZO BRAVO (CyD); CEREISAL, CERECERA (Say); FREISAL, CEREZAL (LA); CEREZAL GARRAFAL (LA), CERDEIRO, CIREZAL, CEROZAL SILVESTRE (SyC); el fruto: CRESA, CEREZA, CEREZA BRAVA (SyC); A *Prunus mahaleb* L. le denominan MONTESINA, CERECINO Y CERECINA (Say).

OV: CEREZU, CEREZAR y CEREZAL (Habla montañesa), Bartolomé; CEREZO (Granada), Francisco Salvador, CEREZAL (Oriente asturiano), Lastra; CEREZA y CEREZO (Valle del Fenar), Miranda; CERECERO (Lorca), Ibarra; CERESERA (Gistaín), Mott; ZIRÉSERA (Panticosa), Nagore; ZREIZAL (Candamo), Díaz González; CIREIXEL y pl. CIREIXÉIS (Los Ancares) Fernández González, JR.; CIREIXO y CIREIXAL (Borrenes), Bello; ZEREZAL y ZERERU (Oviedo), Martínez Álvarez; SERIDÉ (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual recubierta de un tomento amarillento y ramificada. Sus hojas son alternas, con pelillos estrellados, oblongo-lanceoladas, con margen sinuoso y semiabrazadoras. Desarrolla capítulos amarillos en diversos corimbos. Se cría entre arenas, rocas, arcenes y matorrales.

(Del lat. *serratula y lana*.)

DZ: GAZAPEGOS (AyA).

## CEREZO

*Prunus avium* L.

Rosáceas



## CERRAJA LANUDA

*Andryala integrifolia* L.

Compuestas



**CERRAJÓN**  
*Sonchus oleraceus* L.  
 Compuestas



Planta herbácea anual, con tallos huecos y erguidos y con látex lechoso en su interior. Está provista de hojas divididas en gajos y espinulosas en el margen. Posee flores de color amarillo limón. Fruto áspero y arrugado. Se da en ribazos, baldíos y cultivos. Sirve de alimento a cerdos y conejos.

(Del lat. *serratula*.)

DZ: CARDO MUYAR, ESCARDENCHA, HIERBA SERILLOSA (CyD); LECHERIEGA, LEITARIEGA, CARDEÑA (SyC).

OV: LECHECINO (Alto Najerilla), Pastor. CARDO, CARDO LECHERO, CARDU (Oriente asturiano), Lastra. ZARRALLA (Borrenes), Bello; LEITÜKS (V. Arán), Bernhard; LECHERA, CARDOS LECHEROS (Segovia), Blanco.

**CHOCHO**  
*Lupinus hispanicus* Boiss. & Reuter  
 Leguminosas

Planta anual, erecta, con hojas compuestas y divididas en folíolos. Sus flores en ramilletes terminales densos, son de color rosado, blanco o purpúreo-azulado. El fruto se desarrolla en una vaina con semillas comprimidas. Se cría en barbechos, herbazales y matorrales.

(Posiblemente voz onomatopéyica o expresiva Cfr. Corominas y Pascual.)

DZ: FABAYOBA (SyC); ENTREMOZO, CHOCHO y ALTRAMUZ (Say) y (AyA).

**CHOPO**  
*Populus nigra* L.  
 Salicáceas

Árbol de tronco grueso y corteza agrietada con numerosos retoños y abultamientos; hojas con margen aserrado estrechándose hacia el ápice. Flores agrupadas en amentos colgantes. Florece a partir de marzo y se cría en sotos, riberas de ríos y caminos. Se presentan muchos ejemplares como "chopas" de poca altura. Se utilizan sus yemas en unguento muy popular.

(Del lat. vg. \**plöppus*, alteración del lat. *populus*.)

DZ: CHOPO (todos); CHOPO NEGRO, CHOPO CANADIENSE y CHOPO BLANQUILLO (C y D); CHOPO LOMBARDO, CHOPO DEL PAÍS (V); CHOPO CANADIENSE, CHOPO COMÚN, CHOPO LOMBARDO, CHOPO DEL PAÍS, CHOPRO, SOPO, JOUPO Y ÁLAMO (SyC).

OV: LOMBARDO, LOMBARDU (Gistáfn), Mott; CHOPO y CHOPERA (Lorca), Ibarra; CHOPA 'chopo escasamente desarrollado' y LOMBARDO (Cantabria), Saiz; ÁLAMU, CHOPU (Oriente asturiano), Lastra; TEMBLERO (Aragüés), González Guzmán; TEMBLU, TEMPLU (Pas), Penny; TEMBO (Jaca), Alvar; CHOPO y CHOPRU (Sanabria), Martín. CHOPO (Salamanca), Lamano; id. (Los Ancares), Fernández González, JR.; CHOPRO y CHOPO (Borrenes y Carucedo), Bello; PALERO (Los Argüellos), Fernández González, AR.; MORRA 'chopo de copa redonda a causa de haber sido podado repetidas veces' (V. Fenar), Miranda; CHOPO (Badajoz), Vega Moreno; BÍBU, PÍBU, BÍGU (V. Arán), Bernhard; CHOPO, CHOPONEGRAL, NEGRAL, ÁLAMO, ÁLAMO NEGRO, ÁLAMO NEGRAL, VIGA, POBO, PUBA (Segovia), Blanco.



Planta espinosa, con tallos aplastados, aovados e hinchados; se hacen leñosos de color grisáceo. Poseen numerosas y diminutas espinitas de color amarillento. Flores grandes, sentadas sobre las palas de llamativos colores, generalmente verdosos y coloreados. El fruto es una baya de color amarillento-rojizo. Se da en climas secos y soleados, junto a cortijos y viviendas. Se ha utilizado en medicina popular como antidiarréico y antiespasmódico; de su pulpa se ha obtenido alcohol que se empleaba contra enfermedades hepáticas y su fruto, el higo chumbo, tiene un alto poder nutritivo.

(De origen incierto, quizás antillano.)

DZ: CHUMBERA (Say).

OV: CHOMBA (Alcántara) y CHUMBERA (Madroñera), Montero; CHUMBEIRA (Borrenes), Bello; PALERA (Orihuela), Guillén;

## CHUMBERA

*Opuntia vulgaris* Miller

Cactáceas

## CHUPAMIELES ONDULADA

*Anchusa undulata* L.

Boragináceas

PENCAL 'higuera chumba' y TOSCO 'higo chumbo', ATUNA y ATUNAL (Andalucía), Alcalá V.; TUNERA-O (ALEICan), Llorente; PALERA o CHUMBERA (Lorca), Ibarra; A *Opuntia dillenii* (Kar-Gawler) Hav. TUNERA INDIA (Fuerteventura), Morera; TUNERA y el fruto TUNO o HIGO TUNO (Canarias), Navarro; a *Opuntia ficus-indica* (L.) Miller. PALERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CHUMBERA (Encinasola, Cumbres de San Bartolomé), OPUNTIA, HIGUERA ATUNA (Berrocal), HIGA TUNERA (Beas), HIGUERA CHUMBA (Puebla de Guzmán), TUNERA (Huelva), ALEA II, 365. Alvar.

Planta herbácea perenne, con hojas oblongo-lanceoladas con márgenes ondulados; las inferiores son pecioladas y las superiores abrazadoras y sentadas; posee flores de color azul, en ramilletes con abundantes flores. Crece en malezas, cultivos y barbechos.

(Del mozár. *supamelé*.)

DZ: CHUPAMIELES y HOJA DE LAGARTO (AyA).

OV: CHUPAMIELES (Toledo), Sánchez; íd. (El Maillo), Marcos.

## CICUTA

*Conium maculatum* L.

Umbelíferas

Planta herbácea con tallo estriado, hueco, de color púrpuro y ramoso. Posee hojas verdinegras, triangulares y divididas en gajos puntiagudos y dentados, blancas y fétidas. Tiene flores blancas en umbelas y semillas ovoides negruzcas. Se da en escombreras, terrenos baldíos y bordes de carretera. Es muy tóxica. Se ha utilizado como sedante contra dolores fuertes, convulsiones, etc. *Cicuta virosa* se da en terrenos húmedos cercanos a regueros y cursos de agua; está menos desarrollada y es también muy tóxica.

(Del lat. *cicūta*.)

DZ: PEREJIL BRAVO, CAÑAFLEJA, NABO DEL DIABLO, CAÑILERO (AyA); PEREJIL FALSO y CICUTA (CyD); CICUTA, PEREJILÓN,

(A)MARROYOS, (Say); CAÑAFLECHA O PEREJIL DE PERRO, PEREJILÓN, CAÑIFRECHA, ROIMAL Y RUIMAL, CICUTA, ALCAFECHOS (SyC).

OV: CANAJEJA y CAÑALEJA (Ribera del Duero), Llorente. CICUTA (Borrenes), Bello; íd. (Oriente asturiano), Lastra; CAÑALEJA (Toledo), Sánchez; GARAMASTO o PEREJIL DEL PERRO 'similar a la cicuta' (Habla montañesa), Bartolomé; CAÑIGUERRA o CICUTA: diferencian dos tipos: 1. el PEREJIL LOBUNO o DE PERRO, de secano y 2. la CAÑIGUERRA; el primero es propiamente *Aethusa cynapium* L. (Alcarria-Cuenca), Calero; SEGÚRES (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea con tallos rastreros y hojas palmeadas de cinco hojuelas aovadas. Las flores de color amarillo intenso crecen en el extremo de unos pedúnculos. Se da en campos húmedos, baldíos y bordes de carretera. Es astrigente y se ha utilizado contra hemorroides y toda clase de diarreas.

(Del lat. *quīnque, in, ramus* 'cinco en rama.')

DZ: PATA DE GALLO (CyD).

OV: *Potentilla erecta* (L.) Rauschel es la SIETENRAMA (Alcarria-Cuenca), Calero.

Árbol verde todo el año, de copa muy alargada y estrecha, con corteza agrietada y estriada; las hojas son escamosas. Su cono es semejante a una nuez verde que se hace leñosa para liberar las semillas. Florece en marzo, se cría en climas templados y crece espontáneo en colinas; se ha cultivado como ornamental y funerario, siendo característico de claustros y cementerios.

(Del lat. tardío *cypressus* y éste del lat. *cuprēssus*.)

DZ: ARCIPRESTE, ÁRBOL DEL CEMENTERIO, ALCIPRÉS (CyD);

## CINCOENRAMA

*Potentilla reptans* L.

Rosáceas

## CIPRÉS

*Cupressus sempervirens* L.

Cupresáceas



**CIRUELO**  
*Prunus domestica* L.  
 Rosáceas

PINO DE CEMENTERIO, ALCIPRÉS, ARCIPRESTE y ANCIPRESTE (AyA), CIPRÉS (SyC).

OV: ACIPRÉS (Noroeste murciano), Gómez Ortín. ARCIPRÉS. Íd. (Salamanca), Lamano; SIPRÉS (V. Arán), Bernhard.

Arbolillo con ramas grisáceas y frecuentemente espinosas; hojas aovadas y margen aserrado. Las flores son blancas y el fruto es una drupa, la ciruela, cultivada o silvestre, globular y con hueso rugoso. Su color varía. Florece en abril y se cría en suelos frescos, huertos y vegas. Posee propiedades laxantes y por fermentación se preparan bebidas alcohólicas.

(Del lat. *ceruleum*, de *cēreus* 'céreo'.)

DZ: CIRUELO (todos); CIRUELO ABRUÑEIRO, ABRUÑERO, CIRUELO BRAVO, CIRULEYO, AMIXEIRO, AMIJUVEIRA, AMENJANA, AMEIJANA y CIRULERA (SyC); al fruto ALMESNA (Say) y una variante o especie el CASCABELIYO (CyD).

OV: CIRGÜELLERO-A (Panticosa), Nagore; CERGOLLÉ, CERGOLLERA, ZIRGÜELLERO (Gistaín), Mott.; CEROJAL, BRUNERA y PRUNAL (Cantabria), Saiz; el fruto CIRGÜELA, CASCABELIYO (Toro), González Ferrero; íd. CASCABELILLO 'ciruela chica y redonda de color purpúreo oscuro y sabor dulce' (El Fenar), Miranda; CIRUELO (Granada), Francisco Salvador, íd. (Madroñera), Montero; CIRUELO y CIRICUELO (Toledo), Sánchez; CIRUELEIRO-A (Canarias), Navarro; CIRUELAR, ÑISAL, ÑÍSOLA, PRUNAL (Oriente asturiano), Lastra; AMEIXERO y fruto AMEIXA, NISAL, NISEIRO, NISO (Los Ancares), Fernández González, JR.; NISAL, NISEIRU, NISERU, ÑISEIRU, CEROLAL (Candamo); Díaz González; CIROLAR (V. del Fenar), Miranda; ABRUÑO, ARANDANEIRA, CIROLO-A (Los Ancares), Fernández González, JR.; CIRGÜELA CLAUDIA 'color amarillo', CIRUELA BRUÑA 'color negro y sabor áspero', CIRUELA MADROÑA 'cruce con el madroño (Alcántara), Montero; CIROLAL y CIROLEIRO (San Juan de Paluezas), Bello; BRUÑERA 'endrina bravía' (Salamanca), Lamano; NISAL (Los Argüellos), Fernández González AR. En el ALEA II, 356 y 358 a la ciruela morada la lla-

man: BRUÑO NEGRO (Encinasola), BRUÑO (Higuera de la Sierra), ANDRINA (Cumbres de San Bartolomé, Rosal de la Frontera), ANDRINA DE COJÓN (Aroche), ANDRINA DE FRAILE (Rosal de la Frontera), ANDRINA MONGIL (Aracena), ANDRINA SANJUANEGA (Cabezas Rubias), CIRUELA NEGRA (San Silvestre de Guzmán), CIRUELA DE SAN ANTONIO (La Puebla de Guzmán), SIRGÜELA NEGRA (San Bartolomé de la Torre), CIRUELA MORÁ (Moguer, Arroyomolinos de León), CIRUELA DE FRAILE (Bollullos), BRUÑERO (Encinasola), BRUÑERO ANDRINERO (Rosal de la Frontera), ANDRINO (Aroche), CIRUELO (Aracena y Calañas), SIRUELO (Berrocal), CIRUELERO (Cabezas Rubias), CIROLERO (Higuera de San Juan), Alvar; ZIROLAL y var. NISAL y NISERU (Oviedo), Martínez Álvarez; PRÜËRA (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual de caña erguida, con hojas estrechas y planas. Posee flores comprimidas en espigas terminales, con aristas agudas. Crece en sembrados y cultivos. Los frutos mezclados con la haría originan vértigos y envenenamientos; es tóxica y causa trastornos en el aparato digestivo. Antiguamente se utilizaba contra las llagas y la gangrena.

(Del lat. tardío *zizania*, *-ōrum* y éste del gr. ζιζάνιο.)

DZ: JOLIO (AyA), (CyD), (SyC); HIERBA DE OJO (CyD).

OV: JOLIO (Salamanca), Lamano; BALLICO (El Maillo), Marcos; VALLICO y BALLICO (Toledo), Sánchez; PRA(D)ILLO (Granada), Nuño; AZABÉN y ACEBÉN (ALEICan), Llorente; ARBALLO, BALLO, BALLICO y también como a la avena loca, COBULA (Noroeste muciano), Gómez Ortín; BOLICHE (Oviedo), Martínez Álvarez; ARNÍLLO, ÜRÁGA (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual, no ramificada y delgada, con hojas linear-lanceoladas, soldadas en la base formando una vaina. Posee flores de color rosa pálido o púrpureo en capítulos soli-

## CIZAÑA

*Lolium temulentum* L.

Gramíneas



## CLAVEL PROLÍFERO

*Petrorhagia prolifera* (L.) P. W. Ball & Heywood

Cariofiláceas

## CLAVEL SILVESTRE / CLAVELINA LUSITANA

*Dianthus lusitanus* Brot.

Cariofiláceas

tarios rodeadas de brácteas. Se cría en pastizales, campos secos y caminos.

(Del lat. *clavus*, deriv. *clavellus*, *pröles* y *fäcëre*.)

DZ: CENTAURA (AyA).

Planta cespitosa, de tallo leñoso, ramificado y glabra; sus hojas carnosas son lineares y terminadas en punta. Tiene flores solitarias de color rosado en el extremo de los tallos. Se cría en zonas altas, pedregosas y roquedos.

(Del lat. *clavus*, deriv. *clavellus*.)

DZ: CLAVELINA (AyA) y (CyD); CLAVEL (CyD) y (SyC).

OV: CLAVELLINERA (Madröñera), Montero; CLAVEL (Granada), Francico Salvador; CLAVELLINERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín. Al *Dianthus hyssopifolius* L. CLAVEL DEL PUERTU, CLAVEL MONTÉS, CLAVELES, CALVELINAS, CLAVELINES, CLAVELINOS (Oriente asturiano), Lastra.

## CLEMÁTIDE

*Clematis vitalba* L.

Ranunculáceas

Planta trepadora provista de tallos leñosos, formando grandes matas; sus tallos florales son enroscantes y frecuentemente están sobre grandes árboles. Sus hojas bipinnadas son vellosas por ambas caras con numerosos folículos. Las flores de color blanco forman amplios racimos olorosos. Tiene un zumo que aplicado a la piel produce ulceraciones y llagas, por eso es llamada también hierba de los pordioseros. Crece en setos, matorrales y trepa por los árboles a gran altura.

(Del lat. *clēmätis-īdis* y este del gr. κληματίς-ίδος.)

DZ: PATAGALLO (CyD); ENREDADERA (V), TREPADORA y ENREDADERA (Say).



OV: VIDREIRA (San Juan de Paluezas), Bello; BETIQUERA y BETIGUERA (Panticosa), Nagore; BRIGAZA, VIRIGAÑA, VILIPARDA, VILORTA, VILORTU, VILUERTA, VILUERTO (Habla montañesa), Bartolomé; VILIGARDA, VERIGAZA, VILIGARZA, VERDIGUEÑA, BRIGAZA, CERDIGÜEÑA, VERDIGAÑA, BRINCAZU, VIRIGAÑA, VILIGARZA, VISGAZA (Cantabria), Saiz; CIRIGAZA 'cigaza, especie de clemátide' (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; íd. (Álava), Guereñu; VIRIGAZA (Rioja), Goicoechea; VILIGARZA o VIRIGAÑA, BILIGARDA y BRIGAZA (Montaña de Santander), García Lomas; BIDAQUERA (Oseja de Sajambre), Fernández González, AR.; BELORTA, BELORTERA, BELORTU, BELLICERAS, BIDACOS, BIDAGA, BIDRE, BILORTOS, BILLACERA, ENREDADERA (Oriente asturiano), Lastra; BIGAUDÉRA, BIDAUFÉRA (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea vivaz, rizomatosa, con tallo cuadrangular y sumamente vellosa; posee hojas opuestas, ovales y aserrado dentadas y flores rosa purpúreas en espiga de verticilos muy floja. Crece en matorrales, márgenes de los ríos y arroyos.

(Del lat. *clinopodium*, y éste del gr. κλινοπόδιον.)

DZ: CLAVO VERDE (AyA); MANYARICO 'asilvestrado' (SyC).

Arbusto con ramas estriadas, hojas trifoliadas y hojuelas lanceoladas y cubiertas de pelillos sedosos. Las flores amarillo anaranjadas están dispuestas en racimos terminales. El fruto comprimido tiene forma arriñonada. Florece en primavera y se cría en matorrales y pedregales.

(Del lat. *cūtisus*, lat. *cytissus* y éste del gr. κύτισος.)

DZ: CUDESOS (AyA) y (SyC); CODESOS, ESCOBAS, FLECHUS, BARREDERO, CARPACINA, CARPAZO (SyC); CODESOS (V).

OV: CODESOS (Cuenca), Calero; CUESU, PERALIEGA (Cantabria), Saiz; CODESOS y CARPACINA (Sanabria), Martín; RASCA y

## CLINOPODIO / ALBAHACA SILVESTRE

*Clinopodium vulgare* L.

Labiadas

## CODESOS

*Adenocarpus complicatus* (L.) Gay

Leguminosas



**COLA DE CABALLO***Equisetum ramosissimum* Desf.

Equisetáceas

CODESO (La Mancha), Calero; ARDILAO, CODESO, ESCOBÓN PRIETO, RASCAVIEJA (Páramo), Bruno. Otra especie de Codeso o Cambroño es *Adenocarpus hispanicus* (Lam) DC.; CODESO y CODEJO (Órbigo) Nuevo.

Planta de tallo delgado y hueco que nace de un rizoma con ramilletes anudados de trecho en trecho y envainados entre sí, terminando en una especie de ramillas colgantes y filiformes. Crece en setos, prados, lugares húmedos y sombríos. Se le considera diurético y se utiliza para restañar heridas.

(Del lat. *caudūla*, derivado de *cauda*, cola y *caballus*.)

DZ: COLA DE ZORRA (CyD); COLA DE CABALLO (AyA), (SyC).

OV: COLA DE CABALLO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; RABO DE ZORRO (Cantabria), Saiz; COLA DE CABALLO y RABO DE MULA (Alcarria-Cuenca), Calero; y al *Equisetum telmateia* Ehrh COLA DE CABALLU, COLA ROCÍN, RABOS DE ROCÍN, RABU DE RAPOSU, RABU DE ROCÍN, RABU ROCÍN, RAU DE RUCÍN (Oriente asturiano), Lastra; EQUISETO y COLA DE CABALLO (Sanabria), Martín.

**COLA DE RATA***Equisetum arvense* L.

Equisetáceas



Planta herbácea con tallos esporíferos de color rojizo del que nace una espiga marrón que desaparece y otras más verdes, huecas y segmentadas ensamblándose entre sí. Crece en terrenos húmedos, junto a ríos y acequias. Se emplea para combatir las hemorroides sangrantes, acelerar la cicatrización de heridas y úlceras, combatir la cistitis y afecciones bucales y de riñón.

(Del lat. *caudūla*, y del ant. alto alemán *ratta*.)

DZ: PINILLO y COLA DE ZORRA (CyD); COLA DE CABALLO (SyC).

OV: COLA DE CABALLO y COLA DE RATÓN (Alto Najerilla), Pastor; ESTAÑERA (Gistaín), Mott; BUTIKÚA, KÚA DE BÚK, KÚA DE BÚP, KÚA DE SIBÁU (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea perenne, ramificada, con tallos desde la base; las hojas son lanceoladas, blanquecinas y con márgenes serrulados, y las flores blancas o rosadas, solitarias o en panoja colgante. El fruto en cápsula ovoidea tiene semillas reniformes. Se cría en cultivos, arenas, pastos y baldíos.

(Del lat. *caulicūlus*, de *caulis*, 'col'.)

DZ: FARIFUELLES (CyD).

OV: RESTALLONIS (Cándamo), Díaz González; COLLEJA (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Alto Najerilla), Pastor; íd. y la var. COLLEJÓN *Moricardia arvensis* (L.) DC. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; COLETA (Gistaín), Mott; BRAGAS DE CUCO, TIRATIROS, TRISCO, MANZANA DE CUCO, CALZÓN DE CUCO (Cantabria), Saiz; COLLEJA (V. Lozoya), Sacristán; íd. (Toledo), Sánchez; CONEJERA (Canarias), Navarro; COLLEJA, SILENA, COLLEJA COMÚN, COLLEJA MARINA, FAROLILLOS (Páramo), Bruno; CAMPANINOS, CASCABELES, EXPLOTACULOS, FLORES DE SAN XUÁN (Oriente asturiano), Lastra.

Planta herbácea que nace de un pequeño bulbo con hojas lineares, lanceoladas y glabras. Sus flores solitarias son de color malva, rosado o púrpura; los frutos capsulares y las semillas muy tóxicas. Crece en prados húmedos y pedregosos. Se ha empleado contra el reuma, la gota y como analgésico.

(Del lat. *colchicum* y éste del gr. κολχικόν.)

DZ: ALONCEAS y ANOCEAS (Say).

## COLLEJA

*Silene vulgaris* (Moench) Garcke

Cariofiláceas



## CÓLQUICO

*Colchicum autumnale* L.

Liliáceas



**COLZA***Camelina sativa* (L.) Crantz

Crucíferas

OV: CÓLQUICO (Sanabria), Martín; BIMBIRITE, CICALERA, COLINAS, ESCOSATRIMALES (Oriente asturiano), Lastra; SAFRÁN, SAFRÁ, ASAFRÁN, ASAFRÁ (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual, más o menos desprovista de vello, amarillo verdosa, con hojas lanceoladas y con lóbulos agudos. Posee flores pequeñas y amarillas. El fruto es ovoide formando densos y alargados racimos. Se da en baldíos y campos de cultivo.

(Del neerl. *koolzaad*, a través del francés *colza*.)

DZ: CORZA Y COLZA (V).

**COMINERA BORDE***Carum verticillatum* (L.) Koch

Umbelíferas

Planta erguida, perenne, con pocas ramas y hojas basales con segmentos filiformes agrupados en verticilos. Las flores son blancas formando múltiples umbelas agrupadas y a su vez en una umbela compuesta. Posee radios lineares y bracteolas estrechas. El fruto es ovoideo con varias costillas. Se da frecuentemente en zonas húmedas y prados. Se ha utilizado también como planta medicinal.

(Del lat. *cūm̄mum* y este del gr. κύμινον.)

DZ: RABO DE GATO (SyC).

**CONDRILA***Chondrilla juncea* L.

Compuestas

Planta herbácea con tallos muy ramificados y vellosos; posee hojas basales lobuladas y lineales o lanceoladas las superiores; con flores amarillas formando cabezuelas y frutos en forma ahusada con vilano. Se da en bordes de caminos, baldíos y lugares pedregosos. Las semillas son tóxicas.

(Del lat. *chondrila* y éste del gr. χονδρίλη.)

DZ: ABALEAS (V) y (SyC); AJUGERA (AyA) y (CyD); ABAREADORA, ABALEO, ESCOBAS, RIPIA, TERRAO (V); ABALEA y TERNIYO-TERNILLO (AyA); ESCOBAS (SyC); RIPIA, ESCOBA DE BALEO (CyD); BALIADERA, BALEGUERA, BALAGUERA AJUJERA, RIPIA, BELEGUERA, BALEA, AJUNJERA (Say).



OV: TERNILLO (El Maillo), Marcos; AJUNJERA (Toledo), Sánchez; ALIJONJERAS (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

Planta herbácea anual, ligeramente pubescente, con tallos erectos y hojas opuestas, redondas o lobuladas. Las flores rosado purpúreas forman verticilos en las axilas de las hojas. Aparece en terrenos incultos y baldíos. Se ha utilizado contra afecciones de la piel: herpes, sarna y para combatir la gota y el escorbuto.

(Del lat. *cunicūlus*.)

DZ: MELUJA DE LA CHUPETA, CHUPAS y CHUPAMIELES (AyA); CONEJITOS (Say).

OV: CONEJOS y CONEJITOS (Toledo), Sánchez.

Planta herbácea anual, glabra, con hojas oval-lanceoladas y flores de color rosa pálido. Sus frutos son lisos o rugosos. Se da en cunetas, taludes, paredones y lugares nitrificados.

(Del lat. *cunicūlus* y *mūrus*.)

DZ: CLAVELES o ZAPATTOS DEL NIÑO DIOS (SyC).

Planta perenne con tallo cilíndrico y hojas alternas, lanceoladas y rugosas, con alas a lo largo del peciolo cubierta de pelusa, las inferiores y las superiores sentadas. Sus flores son tubulares en ramitas terminales enrolladas y su corola purpúrea-violeta, rosada o blanca. Sus frutos son tetranúculas. Se da en praderas, matorrales, terrenos húmedos. Utilizada en medicina como vulneraria, se la considera un buen remedio contra heridas y catarros; cura las úlceras de estómago y los males hepáticos.

## **CONEJITOS**

*Lamium amplexicaule* L.

Labiadas

## **CONEJITOS DE MUROS**

*Fumaria muralis* Sonder ex Koch

Fumariáceas



## **CONSUELDA MAYOR**

*Symphytum officinale* L.

Boragináceas

**CONSUELDA MENOR***Prunella vulgaris* L.

Labiadas

(Del lat. *consolida*.)DZ: CONSUELDA (Say); SUELDA (SyC); *Ajuga reptans* L. se denomina también en Ribadelago SILBOTE.

OV: CONSUELDA, SILBOTE, SINFITO (Sanabria), Martín; OREHA MULO (Alta Alpujarra), González Cabañas.

Planta herbácea perenne con tallos ascendentes y rizomas cortos y reptantes. Hojas ovales, enteras, pecioladas con pubescencia sobre tallos y hojas. La inflorescencia en espiga apretada, posee flores de color azul violeta claro. Se cría en prados, bosques claros, rocas y baldíos y se ha utilizado como vulneraria.

(Del lat. *consolida*.)

DZ: SUELDA (SyC).

OV: CONSUELDA (Gistaín), Mott.

**CORNEJO***Cornus sanguinea* L.

Cornáceas



Arbusto con ramas rojizas y hojas enteras, aovadas, opuestas y pecioladas; pálidas por el envés y de nervios prominentes y con ramilletes formados por flores blancas. Fruto, globular y carnoso. Florece a partir de mayo y se cría en setos, matorrales y prados viejos. Sus ramas flexibles se usan en cestería y de sus frutos se obtiene aceite utilizado para hacer jabones.

(Del lat. *cornus*, -i.)

DZ: SANGUIÑO-U, SANGRINA, SANGUINIO, SANGUBIÑO (SyC); SANGUÍN y SALGUÍN (AyA).

OV: CORNETA (El Fenar), Miranda; XANGONERA (Los Argüellos), Fernández González, AR.; SANAPUDIO y SARAPUDIO (Cantabria), Saiz; CARRAMPUYA y CUERNAMPÚA (Oriente asturiano), Lastra;

considerado como 'castaño silvestre', se denomina CORNEJU, CORNEJO, CORNIJU, CORNUJAL (Habla montañesa), Bartolomé.

Arbusto de tallos resinosos y aromáticos y hojas compuestas con foliolos ovales. Flores en racimos ramificados de color púrpura. El fruto es rojo y al madurar pardo. Florece a partir de abril y se cría en matorrales, colinas y lugares rocosos. Posee un látex de olor agradable empleado en el tratamiento del cáncer.

(Der. de *cornus* y *capra*.)

DZ: ESCORNACABRAS (SyC); TEREINTO, CORNICABRA, CUERNICABRA, CUERNA, CORNIPERA, JEDIGUERA (Say).

OV: CORNICABRA (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Toledo), Sánchez; CORNETA (Jaén), Becerra y Vargas; CABRACOJA y ESCUERNACABRAS (Cantabria), Saiz; CAFRESNU, CARNAPIU BLANQUERU (Oriente asturiano), Lastra; ESCORNACABRA (Borrenes y San Juan de Paluezas), Bello.

Planta trepadora perenne con tallos largos y hojas alternas y acorazonadas; posee flores blancas o rosadas en las axilas de las hojas y frutos capsulares. Crece en baldíos, bordes de caminos y campos. Se ha utilizado como purgante y contra el estreñimiento al ser un excelente laxante.

(Del lat. *corrígia*.)

DZ: ARRUELA, CORROYUELA, CORREYUELA, CORRIYUELA (V); CURRIVIELA, CORRUYUELA, CORRIYUELA (Say); CORROYUELA, CORREYUELA, CORRIYUELA (AyA); CORRIGÜELA, CORREYUELA, CORRIYUELA, CORRERUELA (CyD); CORRUYUELA, CORRIGÜELA, CORREYUELA, CORRIYUELA, CORRIYOLA, CORREOLA, CURRIYUELA, ENREDADERA y ENREDADERA SILVESTRE (SyC).

## CORNICABRA

*Pistacia terebinthus* L.

Anacardiáceas



## CORREHUELA

*Convolvulus arvensis* L.

Convolvuláceas



**COSCOJA**  
*Quercus coccifera* L.  
 Fagáceas



**CRESTA DE GALLO**  
*Rhinanthus mediterraneus*  
 (Sterneck) Adamovic  
 Escrofulariáceas

OV: CORRIOLA (Borrenes y Carucedo), Bello; CURRIGÜELA y CURRUBUELA (Candamo), Díaz González; CORNIGÜELA (Madroñera), Montero; CORRIGÜELA y CORREGÜELA (Salamanca), Lamano; CARRIGÜELA, CORREVUELA, CARRIHUELA (Cuenca), Calero; CURRUGÜELA (Gistaín), Mott.; CORRIGÜELA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CARRIGÜELA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; CORRUELA (V. Lozoya), Sacristán; CARRIGÜELA y ESCARRIGÜELA (Alta Alpujarra), González Cabañas; CORRIYUELA (Sanabria), Martín Álvarez; KURREZÓLA, KURREZÚN (V. Arán), Bernhard.

Arbusto perennifolio, con hojas parecidas a las de encina, ovales, con el margen espinoso y glabras por el envés. El fruto, la bellota, está en una cúpula con escamas espinosas. Florece en abril y se cría en matorrales y laderas pedregosas y secas. Su corteza es rica en taninos y se usa para curtir.

(Del lat. *cūscūlium*.)

DZ: COSCOJO, CUSCUYO y COSCOJA (Say).

OV: ARGALLERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; COSCOJA (Toledo), Sánchez; CORCOJA (Los Argüellos), Fernández González, AR.; PATICUELO y PEÑICUELO (Salamanca), Lamano.

Planta herbácea anual, con tallos simples o ramificados, con rayas negras pelosas. Posee hojas sentadas y ovado-oblongas o linear-lanceoladas, con dientes agudos. Las flores tienen color amarillo y corola con labio dentado y trilobado el superior.

(Del lat. *crīsta* y *gallus*.)

DZ: *Rhinanthus minor* L. es la RUGIDERA (AyA); y la RUGIDEIRA (SyC).

OV: SANOSA (Gistaín), Mott. y *Rhinanthus serotinus* (Schöl) Oborny sp.: CRESTA DE GALLU, GALLOS, PAXARINES, PITTINOS, PITOS (Oriente asturiano), Lastra.

Planta perenne con tallo redondo o con cuatro ángulos, erecto, de color verde claro; los tallos floríferos están opuestos o alternando en las cuatro caras del principal. Las hojas son lineales y tienen la punta espinosa y son más largas en el centro del tallo con el margen vuelto hacia el envés. Posee abundante inflorescencia con numerosos ramillos de flores amarillas. Habita en márgenes de caminos, praderas y céspedes semisecos y lugares incultos. Sirve para cuajar leche y aromatizar quesos.

(Cpt. del lat. *coagulare* y vg. *lacte*. del cl. *lac-lactis*.)

DZ: LECHERA (V).

OV: CUAJALECHE, CUAJALECHE AMARILLO, GALIO, HIERBA SANJUANERA (Páramo), Bruno.

Planta herbácea perenne, generalmente, muy variable y glabra; posee hojas con foliolos lanceolados y flores amarillas, frecuentemente con estrías rojas, en cabezuelas densas. Se da en pastizales, zonas umbrosas y campos.

(Del lat. *cōrnu*.)

DZ: TREBO DE GARABITA, TRÉBOL, AVICUERNOS Y CAVICUERNOS (AyA); TRÉBOL SALVAJE (SyC); en los Arribes *Lotus pedunculatus* Cav. se denomina TREBOLÍN y TREBOLIYO (Say).

OV: PAXARINUS y ZAPATINUS DE LA VIRGEN (Candamo), Díaz González; CORNAHUELO (Cantabria), Saiz; FLOR DE GALLINA, ZAPATERU, ZAPATINOS DE LA VIRXEN (Oriente asturiano), Lastra; TRÉFLA (G)URLÁNDIA (V. Arán), Bernhard.

## CUAJALECHE

*Galium verum* L.

Rubiáceas

## CUERNECILLO

*Lotus corniculatus* L.

Leguminosas



**CULANTRILLO MENUDO***Asplenium trichomanes* L.

Aspleniáceas

Planta herbácea perenne con rizoma escamoso; hojas cortamente pecioladas y divididas en lóbulos que se unen de forma alterna a un eje central. Se cría en lugares húmedos, grietas, muros y paredes de pozo. Se utiliza contra enfermedades pectorales y como unguento; también la emplean contra los cálculos de vesícula, como depurativo de la sangre y antiinflamatorio.

(Del lat. *coriandrum* y *minütus*.)

DZ: CULANTRILLO y CULANTRILLO MENOR (Say); COLANTRILLO (SyC).

OV: FLOR DEL POZU (Oriente asturiano), Lastra. COLANTRILLU (Madroñera), Montero.

**CULANTRILLO NEGRO***Asplenium adiantum-nigrum* L.

Aspleniáceas

Helecho de pequeña altura con hojas divididas en lóbulos y subdivididas en hojuelas redondeadas; posee un rabillo o peciolo delgado, negruzco y brillante. Se cría en lugares húmedos y sombríos como paredes de pozos, grietas de peñascos orientados al norte. Se suele usar como pectoral en infusiones y es considerado como emenagogo.

(Del lat. *coriandrum* y *niger, nigra, nigrum*, del gr. κορίανδρον.)

DZ: FALEITO y HALECHO (AyA); HALECHO, FALETO, FAINTA, FALETINA (SyC).



# D

Ellos habitan en las zonas montañosas, con la gran diferencia de que los machos cantan y muy pronto en las mañanitas cantan con el propósito de atraer a las hembras. Los machos cantan en las montañas y en las sierras. El macho canta y la hembra responde y así se va formando el dúo. El macho canta y la hembra responde y así se va formando el dúo.

**DEDALERA**  
*Digitalis purpurea*  
Fam. Digitalis

Nombre científico de la planta

**Dedalera**  
**Diente de león**  
**Dondiego**

**Doradilla**  
**Dragoncillo**  
**Dragontea**

**Dragon tea menor**  
**Dulcámara**  
**Duraznillo**

El diente de león es una planta que crece en las zonas montañosas y en las sierras. El macho canta y la hembra responde y así se va formando el dúo. El macho canta y la hembra responde y así se va formando el dúo.

**DIENTE DE LEÓN**  
*Leontodon tataricus*  
Fam. Compositae

Ellos habitan en las zonas montañosas, con la gran diferencia de que los machos cantan y muy pronto en las mañanitas cantan con el propósito de atraer a las hembras. Los machos cantan en las montañas y en las sierras. El macho canta y la hembra responde y así se va formando el dúo.

Nombre científico de la planta

Nombre científico de la planta



Planta herbácea bienal poco ramificada, con hojas alternas, las basales lanceoladas y muy pecioladas; las restantes, dentadas, con superficie rugosa. Sus flores tubulares y axilares son de color púrpura rosado. El fruto es capsular. Crece en baldíos, matorrales y bosques claros. Es tóxica pero con propiedades cardiotónicas.

(Del lat. *digitale* de *digitus*.)

DZ: CHUPETES, ATORZONACABRAS, CHUPAMIEL, CHUPERA, DEDALERA (Say); LATANA, DEDALERA, DEDILES, DEDALES (AyA); DEDALES DE CULEBRA, DEDALERA, SANJUANES, RESTRALLETE, RESTRALLO, CÁSAMO, VASILLOS, VASIELLOS, DEDALES, TIRATACOS, DIGITALINA, ESTALOS, MANTA DE SAPO, CAMPANILLAS, MENTA DE SAPO, DIGITAL, TOPOS, HOJA DE LA TROYA, TRUEYA, SANJUANICOS, ESTOURONES. Otra especie es *Digitalis thapsi* L.: SABIA y DEDALES (SyC).

OV: *Digitalis thapsi* L. es la ABILORIA, BILORIA y BILURIA (Extremadura), Viudas; AVELUYA (dial. vulg. de Salamanca), Llorente; DIGITAL, DEDALES, y su flor SANJUANES (Los Argüellos), Fernández González, AR.; CALZÓN DE CUCU y TRISCO (Habla montañesa), Bartolomé; DEDILLOS DE DIOS (Alcarria-Cuenca), Calero; ESTALLO y RESTALLO (Sanabria), Martín; CALZONES DE CUQUIELLU, CAMPANAS, CARBANES, DIH.ITALINA, GALLOS DE LEÓN, RESTALLONES (Oriente asturiano), Lastra; DIDÁUS, KAMPANÉTES, KAÑÉTS (V. Arán), Bernhard; DEDALERA, DEDALES, DEDILES, MATA DE LAGARTIJA, VUELTAPERRA, GOLDAPERRA, MATAPERLA, VILORIA, EMBORRACHACABRAS (Segovia), Blanco.

## DEDALERA

*Digitalis purpurea* L.

Escrofulariáceas



Planta herbácea perenne, con raíz larga y carnosa y jugo lechoso; las hojas son lampiñas de lóbulos triangulares y lanceolados; y las flores amarillas en un capítulo con largo pedúnculo hueco y semillas menudas con vilano blanquecino. Es laxante y se aplica contra hemorroides, el estreñimiento y la cirrosis.

(Del lat. *dens*, *dēntis* y *leo*, *-ōnis*.)

DZ: ACHICORIAS, CLAVEL-ES (V); CHICORIA, DIENTE DE LEÓN,

## DIENTE DE LEÓN

*Taraxacum officinale* Weber

Compuestas



**DONDIEGO***Mirabilis jalapa* L.

Nyctagináceas

**DORADILLA***Ceterach officinarum* DC.

Aspleniáceas



FAROLILLOS (CyD); CHICORIA, DIENTE DE LEÓN, FAROLILLOS, PELUJO-S, LECHERIEGA (AyA); DIENTE DE LEÓN, ACHICORIA (Say); CLAVEL-ES, PELUFOS, LECHARIEGA, LECHUGAS AMARGAS, LITARIEGA, YITARIEGA (SyC).

OV: CRAVEL (Los Ancares), Fernández González, JR.; CHICOINA, ENCARNA y CARNAGÜELO (Gistaín), Mott; CHURRACAMAS y MEACAMAS (Cantabria), Saiz; DIENTE DE LEÓN (Oriente asturiano), Lastra; LECHARA (Alto Najerilla), Pastor; ŠIKÍA, ŠIKÓJA (V. Arán), Bernhard.

Planta perenne, con un nabo negruzco del que arrancan vástagos nuevos al venir la primavera. Es ramosa y nudosa, con tallos rastreros; sus hojas son aovadas y apuntadas en su extremo. Sus flores axilares en forma de embudo y de múltiples colores: blancas, amarillas, rojas. Su fruto está encerrado en la base de la flor. Cultivada con frecuencia, aparece asilvestrada. Su raíz se ha utilizado como purgante drástico.

(Del lat. *dom(i)nus* y de n. p. Diego.)

DZ: JALAPA (Say).

OV: DAMA DE NOCHE (Extremadura), Viudas; DOMPEDRO (S.S. de Ballesteros), Criado.

Planta herbácea rizomatosa con hojas coriáceas, verdes por el haz y por el envés doradas; limbo dividido en segmentos pinnados y redondeados en el ápice, con peciolo corto recubierto de escamas. Se da en muros, grietas y rocas. Se ha usado por sus propiedades pectorales, diuréticas y antidiarreicas.

(Del lat. *deaurata*.)

DZ: DORADILLA (Say).

OV: HIERBA DEL ORO (Alcarria-Cuenca), Calero; H.ELECHA y H.ELECHOS (Oriente asturiano), Lastra.

Planta anual, con flores semejantes a un dragón pequeño, posee hojas lineares y oblongo-elípticas opuestas. Sus flores son normalmente rosadas en una espiga floja cubierta de vello suave con brácteas, en forma de hojas. Se da en terrenos cultivados y baldíos, canteras abandonadas y suelos fluviales. Sirve de alimento a algunos insectos.

(Del lat. *draco-ōnis* y este del gr. δράκον-οντος.)

DZ: NEGUILLA (AyA).

OV: BECERRILLA (Aranjuez), González Granados.

Planta herbácea perenne, con un grueso rizoma, con hojas divididas en lóbulos elípticos lanceolados y con vistosas vainas moteadas de verde. Posee una espata grande y verdosa por fuera y de color pardo purpúreo por dentro y un espádice carnosos tan largo como la espata; es de olor desagradable. Crece sólo cultivado.

(Tomado del lat. *dracontēa* o *dracontium* y éste del gr. δρακόντειον o δρακόντιον.)

DZ: DRAGONTEA (Say).

Planta perenne, tuberosa, con hojas aovadas, sagitadas y pecioladas. Las flores están agrupadas en una espádice con el extremo largo y desnudo. Se da en lugares herbosos, setos y olivares y es cultivada como ornamental en jardines. Se considera algo venenosa.

(Igual que dragontea y del lat. *minūs*, id. neutro de *minor-ōris*.)

## DRAGONCILLO

*Misopates orontium* (L.) Rafin.  
Escrofulariáceas

## DRAGONTEA

*Dracunculus vulgaris* Schott  
Aráceas



## DRAGONTEA MENOR

*Arisarum vulgare* Targ.-Tozz.  
Aráceas

**DULCÁMARA***Solanum dulcamara* L.

Solanáceas



DZ: DRAGONTINA (Say).

OV: CANDILITO (Alcántara), Montero.

Planta trepadora y leñosa, de tallos sarmentosos con hojas ovales, cortamente pecioladas, las superiores enteras y las inferiores lobuladas en la base. Flores purpúreas con anteras amarillas, raramente blancas y dispuestas en inflorescencias. Fruto ovoide y brillante, rojo cuando está maduro. Se da en bosques húmedos, setos y terrenos baldíos. Conocida como planta medicinal desde la antigüedad es utilizada contra enfermedades de la piel; sus tallos se consideran depurativos de la sangre y sus bayas tóxicas.

(Del lat. *dūlcis*, compuesto de *dulce-amara*.)

DZ: SOLANO TREPADOR y DULCÁMARA (AyA), DULCÁMARA (Say).

OV: TOMATERA (Oriente asturiano), Lastra; UVAS DE PERRO, DULCÁMARA, DULCIAMARGA, MATAGALLINAS, UVAS DEL DIABLO (Páramo), Bruno; DULSAMÉRA (V. Arán), Bernhard.

**DURAZNILLO***Viburnum tinus* L.

Caprifoliáceas

Arbusto perennifolio con hojas coriáceas, ovales y enteras. Flores de color rosado, dispuestas en ramilletes y vástagos rojizos. El fruto es de color azul negro brillante cuando está maduro. Florece en febrero y se cría en bosques, espesuras y lugares pedregosos.

(Del lat. *dūracīnus*.)

DZ: DURILLO y DURAZNILLO (Say).

OV: FOLLADO (Canarias), Navarro.

# E

Eléboro blanco	Escobillas	Espiguilla colgante
Encina	Escorodonia	Espinaca silvestre
Endrino	Escrofularia perruna	Espino
Enebro	Espadaña	Espliego / Lavanda
Enebro rastrero	Espadilla	Estragón
Escaramujo	Esparcilla	Estramonio
Escila	Esparganio	Estrellada
Escoba blanca	Espárrago amarguero	Estrellamar
Escoba de hojera	Esparraguera	Eucalipto
Escoba negra	Espigón	
Escobera	Espiguilla	



Planta herbácea perenne, rizomatosa, con hojas sentadas, lanceoladas y ovales, con nervios longitudinales. Posee flores en panícula piramidal blanquecinas o amarillo-verdosas. El fruto es capsular. Se da en pastos, prados húmedos y zonas montañosas. Planta muy tóxica usada para envenenar flechas, terapéuticamente para bajar la presión sanguínea y combatir la distrofia muscular.

(Del lat. *hellebōrus*, y éste del gr. ἑλλέβορος.)

DZ: VEDEGAMBRE y SURVIA (SyC)

OV: XURBIA (Los Ancares), Fernández González, AR.; SURBIA (Habla montañesa), Bartolomé; íd. (Cantabria), Saiz; SURBIA y XURBIA (Oriente asturiano), Lastra; BELLESTERA, ELÉBORO, SURVIA, VEGADAMBRE (Sanabria), Martín. Al *Helleborus niger* L. 'elébora negro' le donominan ACOLECHO (Cantabria), Saiz; BELÉDRE, BELÉDRU (V. Arán), Bernhard.

## ELÉBORO BLANCO

*Veratrum album* L.

Liliáceas



Árbol con corteza cenicienta y resquebrajada, hojas ovales y redondeadas de borde entero o con dientes, coriáceas. Sus flores amarillentas crecen en amentos y su fruto es una bellota ovoide en cuya base hay una cúpula hemisférica de color parduzco. Florece en abril y se crfa en laderas y setos soportando climas duros. Las bellotas son comestibles y las agallas y corteza se han empleado para curtir pieles y su madera compacta y dura, en carpintería.

(Del lat. *vg. ilicīna* der. del lat. *illex, ilicis*.)

DZ: ENCINA (todos); ANCINA (V), (SyC), (Say), (AyA); BEYOTERO (CyD); CARRASCA-O 'pequeña' (SyC), (AyA), (Say.), (CyD); CARRAPITO (AyA); CARRASQUERA, SARDÓN y MATA, cuando es pequeña y sirve para hacer palos la denominan ALBARRÁN, ANCINA, ALCINA, LANCINA, CARRASCO, CARRASCA, CARRASQUERO (Say).

OV: ANCINA, ARDINA, ENCINA (Oriente asturiano), Lastra; BELLOTERO (Lorca), Ibarra; ANCINA (Puebla de Arganzón y

## ENCINA

*Quercus rotundifolia* Lam.

Fagáceas



Treviño), Sánchez González; ENCINA (Alcarria-Cuenca), Calero; SAPARRA 'encina vieja', si es joven ENCINA y si acaba de nacer ENCINETA, CHAPARRETE, y CHAPARRO son las ramas de encina (Vid. Tamara) (Alta Alpujarra), González Cabañas; ENCINA, ANCINA, BEYOTERO y ABEYOTO (Toro), González Ferrero; ANCINA (Candamo), Díaz González; *íd.* (Madroñera), Montero; ENCINA (Huelva-Todos) ALEA II, 367 y MATA (Cumbres de San Bartolomé), CARRASCA (Campofrío), CARRRASQUERA (Berrocal), CHAPARRA (Cabañas, Niebla, Ayamonte) y en ALCYL: ENCINA, ANCINA, SARDÓN, CARRASCO, MATIZO (Alvar); ARCINA o SARDÓN (El Fenar), Miranda; BARDIÓN y BARDA (Salamanca), Lamano; ANCIÁ y ENCIÁ (Los Ancares), Fernández González JR.; ANCIÁ (Borrenes), Bello; CHAPARRO 'mata de encina o carrasca' (Alcarria-Cuenca), Calero; *íd.* mata de roble, ENCINA o CARRASCA y CHAPARRERA 'mata de chaparro' (Toledo), Sánchez; CHAPARRA mata de encina (Lorca), Ibarra; *íd.* (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CARRASCA 'encina pequeña', en general CHAPARRA (prov. Granada), Nuño; *íd.* (Monflorite), Escudero; CARRASQUERA 'mata de carrasco', ENCINO 'encina pequeña que comienza a dar fruto' y RESALBO 'mata de encina' (Salamanca), Lamano; CHAPARRU (Madroñera), Montero; CHAMORRO 'encina muy baja y pequeña' (Badajoz), Vega Moreno; CARRASCO-A y CARRASQUEIRA 'encina o roble pequeño' y CHAPARRO 'mata de encina o roble de poca altura' (Los Ancares), Fernández González JR., *íd.* si es joven (Huelva), Alvar; ANCINA, ARDINA y CARRASCA (Asturias), Lastra.

### ENDRINO

*Prunus spinosa* L.

Rosáceas

Arbusto espinoso de ramas cortas y retorcidas con corteza oscura y hojas aovadas con márgenes dentados. Flores axilares de color blanco o amarillento. El fruto, el endrino, es una pequeña ciruela que contiene un huesecillo arrugado. Florece en marzo y se cría en suelos secos y soleados. Con sus frutos se hacen jarabes y se utiliza en la fabricación de licores; son astringentes y sus flores laxantes.

(Der. de la forma dialectal *andrina* y ésta de \**andrina* procedentes del lat. *vg. pruna atrina*.)

DZ: BRUÑO (Say), (CyD); BRUNO, ABRUNAL, ABRUEÑO, BRUEÑO, PRUNO, ENDRINO, ESPINO que da BRUÑOS, BRUÑEDO (CyD); ABRUÑO, ABRUÑEIRO, ABRUÑO MONTESINO, ABRUNO BRAVO y BRUNO ESCAMBRIÓN que da ABRUÑOS; si la ciruela es pequeña AMENJANA, AMEIJANA, AMENJINA, AMENXANEIRA, MEIJANAL (SyC); BRUNO MONTESINO, ANDRINO, BRUÑO MONTESINO, BRUNO BRAVO (AyA).

OV: ESPINERU, ESCAYU NEGRAL y ANDRINAL, ANDRINU, ANDRÍN, ANDRUNO, ENDRINO (Oviedo), Martínez Álvarez. BRUÑO (Madroñera), Montero; GRUNAL (El Maillo), Marcos; ANDRINAL (Los Argüellos), Fernández González, AR.; ABRUÑO (Los Ancares), Fernández González, JR.; ARAÑÓN y ARAÑONERO (Panticosa), Nagore; ARAÑÓN (Monflorite), Escudero; PRIÑONERA, ARANGONÉ y ARAÑONERO (Gistaín), Mott.; ABRUNAL, BRUÑAL, ANDRINAL, ESPINO DE ATAR, BRUNO MONTESINO, ABRUNEIRO, CASCABELILLO (ALCYL); y ALEA II, 359: ANDRINO BRAVÍO (Rosal de la Frontera), CIRUELO BRAVÍO (Aracena, Niebla, Bollullos, Arroyomolinos de León), CIRUELO BRAVO (Cabezas Rubias), EHPINO (Campofrío), BRUÑO y GRUÑO (Almonaster la Real), GRUÑO (Calañas), GRUÑERA (Santa Olalla de Gala), ANDRINA (Encinasola), ANDRINA BRAVÍA (Aroche), ENDRINA (Ayamonte), Alvar; PRUNAL y BRUÑERA y el fruto PRUNO y PRUNAL; MIJUELU, MIJUETO y el fruto REGAÑA, BRIÑÓN, ANDRINIEGU y el fruto ANDRINIEGA son var. del (Léxico cántabro) Saiz; ARÁN y ANDRINAL y ENDRINO y el fruto ENDRINA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; GRUÑOLERA, ENDRINO y el fruto GRUÑÓN (Alcarria-Cuenca), Calero; ENDRINO y el fruto ENDRINA (V. Lozoya), Sacristán; ANDRÍN, ANDRINAL, ANDRINO, ESPINU, ESPINU NEGRO, PRUNAL (Oriente asturiano), Lastra; ESPÍN NÉRE, GRANUËRA, ARAÑUËRA (V. Arán) Bernhard.

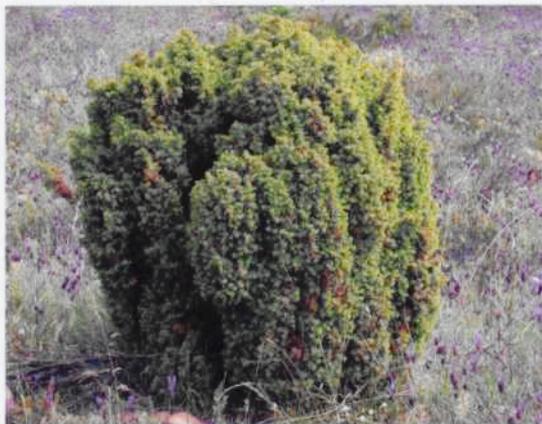
Arbusto perennifolio espinoso, con hojas puntiagudas, espinosas en verticilos, con una banda central blanca en la parte superior. Las flores, pardo rojizas, son masculinas y femeninas y crecen en plantas separadas. Las arcéstidas se parecen a una baya, verde al principio y negra azulada cuando madura; contiene la semilla y un aceite esencial aromático. Florece en mayo y se cría en las montañas entre pinos, robles y brezales. Es antiséptico y se ha utilizado contra las afecciones renales y bronquiales.



## ENEBRO

*Juniperus communis* L.

Cupresáceas



(Del lat. *jūnīpērus*.)

DZ: ENEBRO, XINIBREIRA (SyC); ENEBRO, NEBRO, NEBRAL, XINIBRO, CIMBRO (Say). Otra especie *Juniperus oxycedrus* L. es el JIMBRO o ENEBRO y en los (Arribes) JIMBRO, JOIMBRE, JIMBRE, LA JIMBRE, EL JIMBRE, JUMBRO, JUMBRIAL.

OV: CHINARRO (Panticosa), Nagore; CHINEBRO y CHINARRO (Gistaín), Mott.; NEBRO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; JINEBLO, JINEBRÓ, JINIEBLO y INEBRO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ENEBRO (Alcarria-Cuenca), Calero; GORBEZU, GORBIÑU, GURBAÑU (Oriente asturiano), Lastra; y MACARULLA 'baya de boj o de enebro' (Toledo), Sánchez; DZÍMBRU (V. Arán), Bernhard; JABINO, CHAPARRO, CARRASCO, ENEBRO DE LOS PINCHOS, ENEBRA, SABINO, JABINA (Segovia), Blanco.

## ENEBRO RASTRERO

*Juniperus communis* L. subsp.  
*alpina* (Suter) Celak.

Cupresáceas



Arbusto semejante al enebro común, de poca altura, achaparrado debido al clima frío que tiene que soportar, pues coloniza zonas de alta montaña. Sus hojas son más cortas y estrechas en la punta y curvadas. Con sus bayas puede también aromatizarse la ginebra; estas nebrinas metidas en aguardiente se utilizaban como digestivas y sudoríficas.

(Der. del lat. *jūnīpērus*.)

DZ: (E)NEBRO, JIMBRO (Say).

## ESCARAMUJO

*Rosa canina* L.

Rosáceas

Arbusto sarmentoso con espinas fuertes y curvadas; hojas compuestas con folíolos aovados o elípticos y aserrados en los bordes. Flores blancas, rosadas y encarnadas; el fruto cuando madura es parecido a una baya roja, carnosa y dura. Florece en mayo y se

cría en setos, terraplenes y espesuras. Es una planta muy variable; son comestibles y astringentes y sirve para cortar la diarrea.

(De origen incierto, relacionado con *crabo-onis* de una variante antigua \**scrabro* y de éste der. \**scarambucūlus*.)

DZ: GARBANCINA y GARBANCEIRA y fruto GARBANCINA, TAPACULOS, ESCAMBRIÓN, GAVINCERO-A, GARBANCERO (Say); ESPINO, AGAVANCERA, AGAVANZAL, AGAVANZO-A; (A)GAVANZA, TAPACULOS, ESCAMBRIÓN (AyA); ESPINO MACHO, AGAVANCEIRA, ROSEIRA DE SAPO, AGAVANZAL, (A)GAVANZA, GARRANCEIRA, GARBANCERO, ESCAMBRÓN (SyC); AGAVANZAL, ZARZA BAILARINA (CyD); ZARZA, ROSAL, ABREGANZAL, TAPACULOS, ESCAMBRIÓN, AGAVANZO-A (V).

OV. AGAVANCEIRA (Sanabria), Martín; DIENTE DE LLOBA, ESPINU, GANCIU, ROSA, ROSAL y ROSAL MONTÉS, ROSAL MONTESÍN (Oriente asturiano), Lastra; ALEA II, 312 Alvar; GARDAWÉ, GARDAULÉ, RUZÉ (V. Arán), Bernhard.; GABARDERA (Panticosa), Nagore; CARRONERA (Gistaín), Mott.; TAPACULERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; AGABANCEIRA, GARBANCEIRA, ESPINO CAMBRIÓN, AGABANCERA, ZARZA DE AGAVANZAS, ZARZA DE ABANZAS, ROSAL MONTESINO, GARBANCERA, ZARZA DE BAILARINES, GRANCERA (ALCyL), Alvar; ESCALAMBROJU, CALAMBROJU, GARULLU (Cantabria), Saiz; TAPACULOS, ESCARAMUJO, PICAPICA, GAVANZO, y ESCARAMUJERA (Alcarria-Cuenca) Calero; ESCALAMBRUJO y CALAMBRUJO (río Oja), Merino; MAHOLETO, MARJOLETO y su flor EHCARAMUHO (Alta Alpujarra), González Cabañas; el fruto del escaramujo ZARRACULOS (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; Fruto del escaramujo: BOLIYA (Cumbres de San Bartolomé, Rosal de la Frontera), SEMIYA (Higuera de la Sierra, Moguer), TAPACULO (Berrocal), REVIENTABUCHE (La Puebla de Guzmán), Alvar; AGAVANZA, ZARZA, ROSAL BRAVO (Orbigo), Nuevo; GABANCERA o GARBANCERA (Salamanca), Lamano; GARBANCERA (El Maillo), Marcos; ESPINO CIEGO (El Fenar), Miranda; ESPINO GARBANCERO (Los Argüellos), Fernández González AR.; GARBANCEIRA (Borrenes), Bello; ROSAL SILVESTRE (Candamo), Díaz González; ZARZAS DE LOS CARAMUJOS, ZARZAS DE CARAMBUJOS, CARAMUJO, CARAMBUJOS, ESCARAMUJO, ESCARAMBUJOS, ESCARAMOJO, ESCARAMUJOLE (Segovia), Blanco.



**ESCILA***Urginea maritima* (L.) Baker

Liliáceas

Planta perenne, con un bulbo del que surge una espiga floral larga, densa con numerosas flores blancas en un racimo cilíndrico sobre tallos áfils. Hojas en una roseta basal, lanceoladas y bastante carnosas que nacen del mismo bulbo; aparecen después de la floración y persisten hasta el otoño siguiente. Se dan en lugares pedregosos y colinas secas y rocosas. Se utiliza por sus propiedades estimulantes en casos de insuficiencia cardíaca y retención de líquidos.

(Del lat. *scila* y éste de gr. σκίλλα.)

DZ: CEBOLLA ALBARRANA (Say).

OV: CEBORRINCHA (Alcántara) y CEBORRANCHA (Madroñera), Montero; ALBROITA, CEBORRANCHA, CEBORRINCHE var. silvestre y CEBOLLA MARRANA y CEBOLLA ALMORRANA (Extremadura), Viudas; ARMORRANA (Alta Alpujarra), García Cabañas; CEBOLLA ALMORRANA (Fuerteventura), Morera; ALMORRANO (Andalucía), Alcalá V.

**ESCOBA BLANCA***Cytisus multiflorus* (L'Hér.) Sweet

Leguminosas

Arbusto con ramas angulosas y flexibles; hojas dentadas y trifoliadas en la parte inferior de la rama, con numerosas flores blancas formando largas inflorescencias. Fruto comprimido con varias semillas negruzcas. Florece en abril y se cría en matorrales y suelos pobres.

(Del lat. *scōpa* y del ger. *blank*.)

DZ: ESCOBA (todos), ESCOBA BLANCA, XESTA BLANCA, ESCOBA DE LA VIRGEN, ESCOBAL, ESCOBA DE FLOR BLANCA, ESCOBA COMÚN (SyC); ESCOBA BLANCA (Say), ESCOBA DE FLOR BLANCA (V).

OV: ESCOBA o RETRAMA (San Juan de Paluezas, La Barosa), Bello; MARIGÜELA (Toledo), Sánchez; ESCOBA y ESCOBAL 'mata de escobas' (Sanabria), Martín; CREPIS 'escoba blanca' (Páramo), Bruno; RETAMA (Montijo, Talavera, Zafra), RETAMERA (Higuera de Vargas), ESCOBERA (Barcarrota, Lobón), ESCOBA (Fuente de



Cantos, Lácara y Badajoz), Vega Moreno; XINIESTA BLANCA o XINESTA BLANCA (Asturias), Lastra.

Planta robusta y erecta y ramificada en la parte superior y hojas oblongo-lanceoladas, hendidas en lóbulos finamente vellosos. Tiene numerosos capítulos amarillo-anaranjados dispuestos en corimbo. Frutos con costillas y vilano de pelos blancos. Crece en prados, bordes de carretera o arceños.

(Del lat. *scōpa* y *fōlia*.)

DZ: ESCOBA (SyC) y (CyD); CLAVELES y ACHICORIA (CyD).

OV: CREPIS (Páramo), Bruno.

## ESCOBA DE HOJERA

*Crepis vesicaria* L. subsp.  
*haenseleri* (Boiss. ex DC.) P.D. Sell  
Leguminosas



Arbusto con ramas flexibles y hojas lanceoladas. Flores amarillas, amariposadas y olorosas. Fruto comprimido y alargado, veloso en el margen. Florece en abril y se cría formando parte de matorrales y monte bajo. Se ha utilizado para hacer escobas y la corteza para curtir. Es una planta muy tóxica. Sus flores se utilizan para tratar afecciones de bazo, hígado y como estimulante de las fibras del útero.

(Del lat. *scōpa* y *niger*.)

DZ: ESCOBA (todos). ESCOBA AMARILLA, ESCOBA VERDE, XESTA, ESCOBA NEGRA, XESTA NEGRAL, ESCOBA VERDIAL, ESCOBA DEL DIABLO, ESCOBA NEGRAL, ESCOBA COLORADA, ESCOBA VERDENAL y otra especie más pequeña en Ribadelago ESCOBA SERRANA (SyC); HINIESTA (CyD), (AyA); ESCOBA BERMEJA, ESCOBA AMARILLA Y ESCOBA VERDE (Say) ESCOBA NEGRA,

## ESCOBA NEGRA

*Cytisus scoparius* (L.) Link  
Leguminosas

ESCOBA DE FLOR AMARILLA (AyA); ESCOBA VERDENAL (V).

OV: BIZCOBA y ESCOBA (río Oja), Merino; GORBIÑU, ZAPATERINOS (Oriente asturiano), Lastra; ESCOBA (Sanabria), Martín; íd. (Salamanca), Lamano; íd. (El Fenar), Miranda; ESCOBA y XINIESTA (Los Ancares), Fernández González, JR.; ESCOBAL 'mata de escobas' (Sanabria), Martín; XESTA BLANCA (Asturias), Lastra; RETAMÓN (Toledo), Sánchez; CHAMIZA (La Mancha), Calero; en el ALEA II, 307: EHCOCO (Encinasola) y EHCOCONEH (Sanlúcar de Guadiana), RETAMÓN y RETAMA MACHO (Beas, Higuera de la Sierra), RATAMINO (Almonaster la Real), BEDUINA (San Bartolomé de la Torre), Alvar.

### ESCOBERA

*Mantisalca salmantica* (L.) Briq. & Cavillier

Compuestas

Planta herbácea vivaz con tallos angulosos y surcados por líneas longitudinales; hojas basales muy divididas y las superiores lineal-lanceoladas; los tallos rematan en capítulos ovoides con brácteas con espinas cortas. Tiene flores de color rosado y fruto pardo oscuro y con vilano. Se da en baldíos, bordes de caminos y lugares áridos. Es antigluccemiente pero en dosis elevadas puede ser tóxica.

(Del lat. *scōpa*.)

DZ: GAMAZA, BALEO, CABEZUELA (CyD), BARREDERO (AyA), ESCOBA (Say).

OV. EHCOCENAH (Extremadura), Viudas; BALEO (Madroñera), íd. (El Maillo), Marcos; FRONCIA (Salamanca), Lamano; TURA y BALEA (El Fenar), Miranda; ANTELLISCA (Médulas) y BALEA (Borrenes), Bello; ESCOBA BOTONERA, ESCOBA DE CABEZUELA, CABEZUELA (Segovia), Blanco.

### ESCOBILLAS

*Centaurea paniculata* L.

Asteráceas

Planta con tallos foliosos bien desarrollados. Hoja pinnatífidas o pinnatisectas, con segmentos lineares de menos de 2 mm de anchura. Inflorescencia en capítulos de pequeño tamaño (menos de 10 mm), situados sobre pedúnculos largos. Apéndices de las escamas del involucre, fimbriados, con las venas muy marcadas en el dorso, y a veces el ápice espinescente. Flores purpúreas.

Fruto en aquenio. Vive en pastos y matorrales, extendiéndose también por las vías de comunicación.

(Del lat. *scōpa* 'escoba'.)

DZ: ABALEO (V).

Planta herbácea perenne sufruticosa; posee hojas opuestas y pecioladas, oval acorazonadas con el margen redondeado y con limbo rugoso. Las inflorescencias espiciformes son largas y áfilas con flores amarillo-verdosas. Crece en bosques claros, brezales y malezas. Se ha usado como tónica y diurética.

(Del gr. σκόροδον.)

DZ: LÉRICO, ORTIGA MUERTA (SyC).

Planta herbácea perenne, ramificada y lampiña, con hojas divididas en foliolos estrechos o lobulados y lanceolado dentados. La inflorescencia es piramidal y las flores diminutas negro-purpúreas en racimos laterales. Crece en cunetas, lugares removidos y pedregosos.

(Del lat. tardío *scrofūla*.)

DZ: RUDA (Say), LA TROYA (AyA) y (SyC).

OV: RUDA (Oviedo), Martínez Álvarez.

Planta herbácea perenne; erecta, con recios rizomas y hojas lineares y envainadoras en la base. Tiene una mazorca cilíndrica; al fructificar se vuelve parda y arroja una pelusilla blanca y deja el eje terminal desnudo. Se cría en pantanos, acequias, charcos y orillas de lagos.

(Del lat. *spatha* y éste del gr. σπάθη.)

DZ: MAZAROCA DE PELUJO, ESPADAÑA, ESPADAÑA CON

## ESPARDANO

*Argemone patula* L.

Papaveráceas

## ESCORODONIA

*Teucrium scorodonia* L.

Labiadas

## ESPADILLA

*Scrophularia*

*canina* L.

Escrofulariáceas

## ESCROFULARIA PERRUNA

*Scrophularia canina* L.

Escrofulariáceas

## ESPAÑAÑA

*Typha angustifolia* L.

Tifáceas



MAZORCA (CyD); MAZAROCA DE PELUFO, ARGÜÉTANA, MAZAROCO, MAZAROCA (A y A); ESPADAÑA, MAZAROCA (SyC); ESPADAÑA (V).

OV: BAYÓN y POMPONES (Salamanca), Lamano; BAYÓN y BAYONCO (Badajoz), Santos Coco; ESPADANA (Borrenes y Carucedo), Bello; A *Typha latifolia* L. la denominan FUSO (Órbigo), Nuevo y ESPADAÑA (Candamo), Díaz González; ESPADAÑA, LIRIOS, LIRIOS SALVAJES y la inflorescencia: BORDO, PELUSO, BAYÓN, ESPADAÑA, CARRIZO, JUNCO, PURO (Segovia), Blanco.

### ESPADILLA

*Gladiolus segetum* Ker-Gawler

Iridáceas

Planta herbácea con un bulbo tuberoso cubierto de un manto fibroso; sus hojas caulinares son planas y graminiformes. Las flores bracteadas y sentadas de su inflorescencia espiciforme y lateral tienen color purpúreo-violáceo. Se da en matorrales abiertos sobre suelos calcáreos.

(Del lat. *spatha* y éste del gr. σπάθη.)

DZ: CLAVELES (SyC).

OV: GALAS DE AVIÓN (dial. vulg. salmantino), Lamano.

### ESPARCILLA

*Spergula arvensis* L.

Cariofiláceas

Planta anual, erecta glanduloso-pelosa con hojas lineares y carnosas, acanaladas por el envés. Sus flores pequeñas y blancas están dispuestas en cimas laxas. Los pedúnculos fructíferos deflexos al principio son erectos después. Es considerada mala hierba en los cultivos.

(De origen incierto, tomado del oc. *esparseto*.)

DZ: ZANCA DE RANA (AyA).



Planta herbácea rizomatosa, con gruesos tallos florales; hojas erectas y aquilladas; posee la inflorescencia ramificada con flores y escamas membranosas; los frutos son secos y provistos de un corto pico. Crece en zanjas, praderas húmedas y orillas de ríos de curso lento.

(Del gr. σπάργγων.)

DZ: LIRIO AMARILLO y PLATANERA (V).

OV: PLATANARIA (Sanabria), Martín.

Planta vivaz, provista de un rizoma, con tallos blanquecinos y lignificados en su parte superior. Hojas aciculares reducidas a brácteas y flores de color blanco verdoso formando ramilletes axilares y fruto en pequeña baya globosa y negra. Se da en encinares, matorrales degradados, eriazos, suelos secos y soleados no calizos. Se considera diurética y se emplea contra los cálculos renales e inflamaciones de vejiga.

(Del lat. *asparāgus* y este del gr. ἀσπάρραγος y del lat. *vg. amaricosus*.)

DZ: ESPÁRRAGO SILVESTRE (Say), ESPÁRRAGO y ESPARRAGUERA (AyA), (Say) y (CyD).

OV: ESPÁRRAGO AMARGUERO (Andalucía), Alcalá V.

Planta vivaz, rizomatosa, con tallo herbáceo y ramoso; posee hojas aciculares y verde-oscuras en hacecillos, flores olorosas de color verdoso y fruto en baya. Crece en matorrales y encinares. Es diurética y se utiliza contra los cálculos renales e inflamaciones de la vejiga. Se emplea como sedante, contra enfermedades del corazón, catarros bronquiales y la tisis pulmonar.

## ESPARGANIO

*Sparganium erectum* L.  
Espaganiáceas

## ESPÁRRAGO AMARGUERO

*Asparagus acutifolius* L.  
Liliáceas



## ESPARRAGUERA

*Asparagus officinalis* L.  
Liliáceas

(Del lat. *asparāgus* y éste del gr. ἀσπάραγος.)

DZ: ESPÁRRAGO y ESPARRAGUERA (Say).

OV: ESPÁRRAGO ORILLERO 'nace a las orillas de los caminos' y ESPÁRRAGO TRIGUERO 'que nace entre trigales'; (Badajoz), Santos Coco; ESPÉRZES, ASPÉRZES, SPÁRRÉKS, ESPÁRREKS (V. Arán), Bernhard.

### ESPIGÓN

*Tribulus terrestris* L.

Zigofiláceas

Planta vellosa de raíz profunda, a veces de aspecto blanquecino con tallos largos y rastreros. Tiene hojas opuestas con varios pares de foliolos oblongo-lanceolados. Sus flores son amarillas, solitarias y axilares y el fruto es seco, casi esférico con púas punzantes. Crece en barbechos, campos abandonados, viñedos y lugares secos. Se ha utilizado contra enfermedades de las vías urinarias, hemorragias, disentería y para robustecer las encías.

(Del lat. *spīca*.)

DZ: ABROJO (CyD).

OV: ABREJO y ABRIJO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ABREJOS (Alcarria-Cuenca), Calero; ABROJOS y AMBROJOS (Toledo), Sánchez; GATAS, ABROJOS, ABREJOS (Montes de Toledo), Blanco.

### ESPIGUILLA

*Bromus matritensis* L.

Gramíneas

Planta con muchas cañitas y flores comprimidas lateralmente y largamente pedunculadas. Las glumas son desiguales y tiene glumelas provistas de una arista larga. Posee una inflorescencia formada por espículas vellosas agrupadas y en panoja, redondas y lanceoladas. Sus hojas son estrechas, blandas y grisáceas. Los frutos suelen ser puntiagudos; es una especie variable. Se da en lugares cultivados, bordes de caminos y escombreras.

(Del lat. *spīcula*.)

DZ: BANDERILLAS, BROMO, COLA DE ZORRO-A, HIERBA DE RABO DE ZORRA y ROMPESACOS (CyD).

OV: Denominan ROMPESACOS al *Bromus rigidus* Roth (Noroeste murciano), Gómez Ortín; y ESPIGUILLA COLGANTE o ZARAGÜELLES al *Bromus tectorum* L. y ROMPISACOS a la *Aegilops triuncialis* L. 'gramínea que arroja muchas cañitas delgadas de 30 cm de largo' (Toledo), Sánchez; y ROMPESACOS y TRIGUILLO a la *Aegilops cylindrica* Host. (Páramo), Bruno.

Planta anual con tallos erectos, con inflorescencia floja. En los ramilletes lleva numerosas espículas con flores largamente pedunculadas; la arista es áspera y recta. Aparece en campos secos, viñedos y herbazales.

(Del lat. *spicula*.)

DZ: HIERBA ESPIGONA (CyD); HIERBA ESPIGADA (AyA); HIERBA TRIGUERA (Say).

OV: PENDOLAZA (Toledo), Sánchez.

Planta herbácea perenne, con hojas grandes y verde claras, semejante a puntas de lanza, anchamente triangulares con bordes enrollados. En las axilas de sus hojas superiores crecen grandes inflorescencias estrechamente cónicas y verdosas. Se da en paredes, bordes de caminos y cerca de lugares habitados. Sus hojas y brotes tiernos se usan como verdura y como planta medicinal, se utilizaba para calmar la tos y facilitar la digestión.

(Del hispanoárabe *\*ispinâh*, id. procedente del persa *ispânâh*.)

DZ: CASTAÑOS (V).

OV: SARRÓN y XARRÓN (Gistáfn), Mott; BOLETA (Monflorite), Escudero; SARRÓN, SARRONS y XARRÓN (Panticosa), Nagore;

## ESPIGUILLA COLGANTE

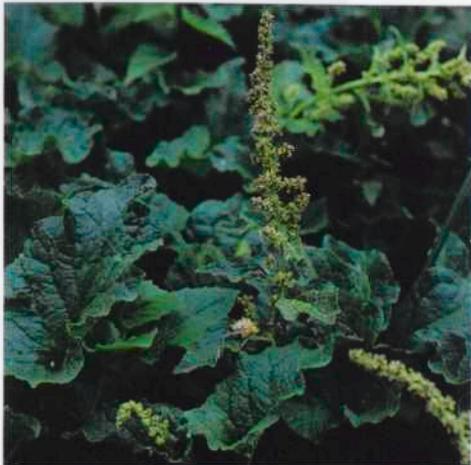
*Bromus sterilis* L.

Gramíneas

## ESPINACA SILVESTRE

*Chenopodium bonus-henricus* L.

Quenopodiáceas



**ESPINO***Genista anglica* L.

Leguminosas



ALEA II, 328; ALEANR III, 322 Luzón; SARRÚS, SERRÚS (V. de Arán), Bernhard.

Arbusto con tallos y hojas casi glabros; sus ramas jóvenes tienen tantas espinas como las viejas, muy finas y sencillas; las hojas son simples, y de forma elíptica a lanceolada. Las flores, de color amarillo, están dispuestas en racimos cortos. El fruto es lampiño. Crece en matorrales húmedos y terrenos pantanosos.

(Del lat. *spinus*.)

DZ: GATUÑA y ESPINEIRO 'lugar poblado de muchas zarzas' (SyC).

OV: ESPINARIEGO (Sanabria), Martín; AULAGA, ESPINO, GATIÑA y UÑA-GATA (Páramo), Bruno.

**ESPLIEGO / LAVANDA***Lavandula spica* L. subsp. *latifolia* (L.) Vill.

Labiadas

Arbustillo muy aromático, ramificado y leñoso en la base; hojas opuestas, lineales, con el margen enrollado. Las pequeñas flores violáceas o azules forman largas espigas. Florece a partir de junio y se cría en laderas, colinas y lugares soleados. Cultivado como ornamental por sus flores y follaje de los que se extrae un aceite esencial utilizado en perfumería. Se usa para combatir cólicos y el alcohol de espliego contra el reumatismo.

(Del lat. *spicūlum*, diminutivo de *spicum*.)

DZ: LAVANDA (CyD), (SyC)

OV: ESPLIEGO, *Lavandula officinalis* L. (Órbigo), Nuevo; id. (Alcarria-Cuenca), Calero; EHPLIEGU (Madroñera), Montero; ESPIGOL, *Lavandula angustifolia* L. (Gistaín), Mott; ALHUCEMA (Jaén), Becerra y Vargas; ALHUCEMA y ESPLIGO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ESPLIEGO, ESPILEGO y ESPREGO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ESPLIEGO, LAVANDA, ALHUCEMA (Granada), Francisco Salvador; ESPLIEGO, ALHUCEMA, AHUCEMA, AHUSEMA, ANCEMA, UCHEMA (provincia

de Granada), Nuño; ESPLIEGO y LAVANDÍN var. de *Lavandula x intermedia* Loisel. (Toledo), Sánchez; JUCEMA (Andalucía), Alcalá V.

Planta caracterizada por sus tallos delgados y ramosos y sus hojas simples, linear lanceoladas, lampiñas y las basales con ápice trilobulado. Flores en capítulos colgantes en pequeñas cabezuelas, en largos ramilletes flojos y ramificados. Se ha usado como condimento y para prevenir la esclerosis y enfermedades vasculares; se ha utilizado como materia prima en industria conservera y en perfumería pues es planta muy aromática.

(Del fr. *estragon* y este del ár. *tarhun* id., de origen incierto.)

DZ: ESTRAGÓN, AJENIJO y AJENJO a la *Artemisia herba-alba* Asso en (AyA).

Planta herbácea anual de tallo ramoso con hojas grandes, romboides de bordes irregulares y dentados. Posee flores axilares y solitarias de color blanco en forma de trompeta. Su fruto es como una nuez, espinoso y lleno de semillas negras. Exhala un fuerte olor. Se da en terrenos incultos, baldíos próximos a lugares frescos y escombreras. Se ha utilizado contra el asma, la sudoración excesiva, el reumatismo y los espasmos uterinos; es tóxico y narcótico.

(Del lat. mod. *stramonium*.)

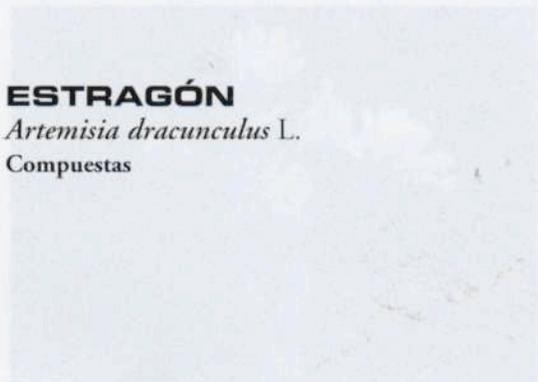
DZ: AZOTACRISTOS (CyD); CAMPANAS, FLOR DE TOPO, HIERBA TOPERA, CASTAÑA-O, CASTAÑAL, ESTRAMONIO, ASTRAMONIO, ESTRAMOÑO y HIERBA DE(L) TOPO (V); CHERINA (SyC); HIERBA DE(L) TOPO (AyA).

OV: JEDONDIO (dial. vulg. Salamanca), Lamano; ANTEMONIA (Alta Alpujarra), González Cabañas; HEDIONDO (Fuerteventura), Mórera.

## ESTRAGÓN

*Artemisia dracunculus* L.

Compuestas



## ESTRAMONIO

*Datura stramonium* L.

Solanáceas



**ESTRELLADA***Stellaria holostea* L.

Cariofiláceas



Planta perenne y glabra de tallos frágiles, en general cuadrados con brácteas semejantes a las hojas lanceoladas; gradualmente aguzadas y lineares, ásperas en el borde y con nervio central en el envés. Su inflorescencia es floja con flores grandes y blancas. Se da en bosques, setos y herbazales.

(Derivado del lat. *stella*.)

DZ: HIERBA CRUZ (SyC).

OV: CANDILES (Oceja-León).

**ESTRELLAMAR***Plantago carinata* Schrader

Plantagináceas

Planta perenne y cespitosa con ramas cortas, leñosas, cubiertas con la base de las hojas viejas y con un penacho apical de hojas estrechamente lineares, carnosas, de sección triangular con punta rígida. Sobre escapos delgados tiene espigas florales largamente cilíndricas. Se da en pastos secos y lugares rocosos.

(Compuesto del lat. *stella* y *mare*.)

DZ: HIERBA DE LAS ALMORRANAS (Say).

**EUCALIPTO***Eucalyptus globulus* Labill.

Mirtáceas

Árbol con hojas oscuras, olorosas, falcadas y coriáceas. El tronco está cubierto por una corteza gris que se desprende en grandes tiras longitudinales. Flores amarillas, axilares y solitarias o agrupadas. El fruto es capsular con muchas semillas. Es balsámico y antiséptico; se ha empleado contra las afecciones de las vías urinarias y parásitos intestinales. La corteza es un buen curtién-te y la madera se ha usado para construcción, fabricar papel; el árbol es de gran utilidad para secar terrenos pantanosos.

(Derivado culto del gr. *καλυπτός* adjetivo verbal de *καλύπτειν* con el prefijo *ευ-* 'bien'.)

DZ: OCALITO y EUCALITO (SyC); EUCALIPTO (Say).

OV: NOGALITO (Extremadura), Viudas; íd. (Alcántara), Montero; OCALITU y UCALITU (Candamo), Díaz González; EUCALITO (Barcarrota), EUCALIHTO (Fregenal de la Sierra), OCALITO (Olivenza), UCALIHTO (Casrrascalejos, Zafra, Villanueva del Fresno), Vega Moreno; CALISTRO (Lorca), Ibarra; UCALIHTO (Noroeste murciano) Gómez Ortín; OCÁLITU (Cantabria), Saiz; EUCALIPTO (Granada), Francisco Salvador; OCALITU, OCÁLITU (Oriente asturiano), Lastra; UCALITO y UCARITU (Pas), Penny; SECALITU (Colunga), Vigón; OCALITU (Madroñera), Montero.









Árbol con corteza grisácea, profundamente agrietada con los años; hojas alternas, ovales y ramas y chupones con largas espinas. En las axilas de los nuevos brotes se forman racimos de flores blancas y perfumadas. Su fruto es una vaina aplanada con semillas pardo rojizas. Es cundidor y se considera especie agresiva. Las infusiones de sus flores actúan contra calambres musculares y su corteza sirve contra trastornos gástricos y digestivos; sus raíces son tóxicas. Su madera es duradera y resistente. Se considera como excelente planta melífera.

(Del lat. *falsus* de *fallere* 'engañar' y *acacia* y éste del gr. ακακία.)

DZ: ARCACIA y ALCACIA (Say).

Planta arbustiva con tallos frecuentemente espinosos. Las hojas son pinnadas con folíolos ovales y márgenes dentados. Las flores forman inflorescencias de color blanco. El fruto, la frambuesa, es rojo y de sabor agradable. Florece en mayo y se cría en pedregales y bosques. Por fermentación se obtiene una bebida alcohólica y se emplea contra el estreñimiento y el reumatismo.

(Del francés \**brambasi*.)

DZ: FRAMBUESA (todos); FRANGÜESA (AyA).

OV: CHORDONERA (Panticosa), Nagore; CHARDONERA (Gistaín), Mott; VIDRÓN y las cultivadas en zonas cercanas a los Picos de Europa ARTIMORA y ALTIMORA (Asturias), Lastra; ZURDÉRA (V. Arán), Bernhard.

Planta perenne con tallos rastreros y nudosos, con estolones. Posee hojas vellosas trifoliadas con folíolos ovales toscamente dentados de color verde por el haz y pálidas con pelos planteados por el envés. Sus flores son blancas y el fruto globular y carnoso de color rojo. Se cría en bosquecillos, setos y matorrales. Los frutos son comestibles, las hojas y raíces son astringentes.

## FALSA ACACIA

*Robinia pseudacacia* L.

Leguminosas

## FRAMBUESO

*Rubus idaeus* L.

Rosáceas



## FRESA SILVESTRE

*Fragaria vesca* L.

Rosáceas

(Del fr. *fraise*, que proviene del lat. *fraga* o *fragaria*.)

DZ: AMARUÉGANO, AMARUÓGANO, FRESA BRAVA y FRESA SILVESTRE (SyC).

OV: MAYUETA (Alto Najerilla), Pastor; MARTUELERA (Gistaín), Mott.; MAYUETAL y fruto ARMEÍNA, MAYUETA, MAÍTA, ARMEÍTA, MAETA (Habla montañesa), Bartolomé; ARMEITA, MAYUETA, MAYUELA, MAMAYETA, AMAITA, ARMEITA, MAYETA, AMIERGOL, METRA, META, NETA (Cantabria), Saíz; MORIÁNGANO (Canarias), Navarro; FRESA SILVESTRE y FRESA BRAVA (Órbigo), Nuevo; MERENDINAL (Los Argüellos), Fernández González AR.; AMORODO y FRESA (Borrenes, Orellán, San Juan de Paluezas), Bello; MIRUÉNDANO y MIRUÉNGANO (Candamo), Díaz González; MOROZO y MORAZO (Los Ancares), Fernández González JR.; y sus fresas BIDRUÉGANO, MIRUÉNGANO, MIRUÉNDANO (Oviedo), Martínez Álvarez; MIRUÉNGANAL, MIRUÉNDANAL, MIRUÉGANAL (Asturias), Lastra; ARAGÉ, (B)ARAGÉRA (V. Arán), Bernhard.

**FRESNO**  
*Fraxinus angustifolia* Vahl.  
Oleáceas



Árbol grisáceo con corteza fisurada y hojas opuestas por un número importante de foliolos linear-lanceolados con dientes marginales. Flores de color blanquecino y pardo púrpúreo formando pequeños racimos colgantes; el fruto es aplastado y seco con una semilla membranosa. Florece en abril y se cría en suelo húmedo, bosques claros y riberas. Muy apreciado en carpintería, posee una corteza tánica, que aunque tóxica se ha utilizado como febrífuga y las hojas se han empleado contra la artritis y la gota.

(Del lat. *fraxinus*.)

DZ: FRESNO (todos); FRENO (AyA) y (SyC), FRÉDENU, FRESNO (V); FREIJO, FREZNO y otra var. más pequeña es la FRESNA (SyC); FRENO y FRESNO (Say).

OV: FREIXEL (Gistaín), Mott. FRESNA 'fresno pequeño' (Toro), González Ferrero; AFREIXO (Sanabria), Martín; FRESNU, FRESNA

*Fraxinus excelsior* L., sp. *excelsior* (Oriente asturiano), Lastra; FRENO (Los Argüellos), Fernández González AR.; FREISNU id. *Fr. excelsior* (Candamo), Díaz González; FRESNO (Olivenza), FREHNO (Cordobilla, Montijo, Cheles, Talavera), FRENO (La Codosera, Santa Marta), FREHNERA (Salvatierra), FREHNO DE RÍO (Puebla de Obando), Vega Moreno; FRENO (Oviedo), Martínez Álvarez, AFREIXO (Sanabria), Martín; FREIXO (Arribes), Casas.

Planta herbácea anual, con tallo hueco, erecta y ramosa; hojas compuestas con segmentos lineares o lanceolados. Flores rosadas y rojo-negruzcas en el ápice, dispuestas en espiga. Frutos arriñonados y rugosos. Se da en cultivos y baldíos. Se ha usado contra afecciones de la piel, para estimular la secreción de bilis y orina, como antiespasmódica y depurativa.

(Del lat. *fumaria*.)

DZ: FUMARIA, ZAPATITOS DE LA VIRGEN (AyA); GATOS (SyC).

OV: CONEHITO o ZAPATICOS DEL SEÑOR (Treviño de Iznajar), Galeote.

## FUMARIA

*Fumaria officinalis* L.

Fumariáceas



Esta especie es el más abundante y más común en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña.

## GALIO BLANCO

*Galium montanum L.*

Rubiac. com.

# G

176. *Galium* (Rubiac.) (Nep.)

Galio blanco

Gallocresta

Gamón

Gamonito

Garranchuela

Gatuña

Esta especie es el más abundante y más común en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña.

177. *Galium* (Rubiac.) (Nep.)

178. *Galium* (Rubiac.) (Nep.)

Esta especie es el más abundante y más común en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña.

179. *Galium* (Rubiac.) (Nep.)

Esta especie es el más abundante y más común en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña.

Esta especie es el más abundante y más común en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña. Se encuentra en los bosques de montaña y en los bosques de montaña.

Gayuba

Genciana

Geranio

Geranio cortado

Gladiolo

Gordolobo

Gramma

Grosellero

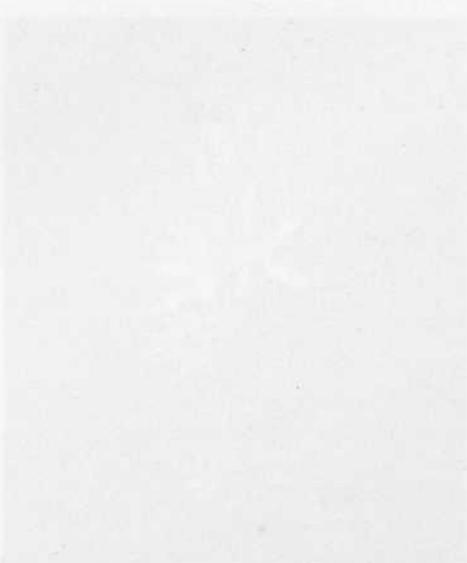
Gualda

Guindo

## GERANIO

*Geranium montanum L.*

Rubiac. com.





Planta perenne con tallos cuadrangulares y nudosos, erectos; hojas lineales con el margen aristado. Las flores blancas o amarillas forman inflorescencias terminales. Su fruto es lampiño y áspero. Se da en prados de montaña, setos y bordes de caminos. De las raíces se obtiene un colorante y antiguamente se usó en medicina.

(Del lat. *galium* y éste del gr. γάλιον y del germ. *blank*.)

DZ: GALIO y RETAMA (AyA).

Planta herbácea anual, erecta y foliosa. Posee hojas sentadas, linear-lanceoladas con dientes profundos y pelosos y flores rosadas o amarillas en cortas espigas. Su fruto es capsular con semillas muy pequeñas. Crece en campos húmedos arenosos, baldíos y bordes de caminos.

(Del lat. *gallicrista*, con influjo fonético de gallo.)

DZ: GALLACRISTA (AyA); AGALLACRISTA (SyC).

Planta perenne, con raíces fusiformes y tuberculosas, con tallo recio espiciforme de flores blancas y numerosas hojas rígidas y largas. El fruto está en una cápsula globosa. Se da en lugares herbosos y matorrales. Su conocimiento se ha empleado para combatir úlceras; es diurética y anticatarral.

(De origen incierto, común a los tres romances hispánicos.)

DZ: GAMÓN y GAMONETA o GAMONITA (Say), ABRÉZONA y su flor GAMÓN (AyA); GAMÓN 'gamón cerrado' y FRAILE 'gamón abierto' (SyC). ABRUÉTANA y ABRETUNA hojas que rodean la planta baja del gamón (Say).

OV: GAMÓN (Alcarria-Cuenca), Calero; id. (Sanabria), Martín; id. (Candamo), Díaz González; id. (El Fenar), Miranda; GAMONA (dial. vulg. Salamanca), Lamano; id. (Alcántara),

## GALIO BLANCO

*Galium mollugo* L.

Rubiáceas

BATUÑA

*Galium aparine* L.

YERBA

## GALLOCRESTA

*Bellardia trixago* (L.) All.

Escrofulariáceas

## GAMÓN

*Asphodelus albus* Miller

Liliáceas



**GAMONITO***Asphodelus ramosus* L.

Liliáceas



Montero; GAMONA y 'el pequeño' GAMONITA (El Maillo), Marcos; GAMONETA (Los Argüellos), Fernández González AR.; GAMONITO (Madroñera), Montero; GAMÓN y GARAMÓN (Habla montañesa), Bartolomé; GAMÓN y JAMÓN (Noroeste murciano), Gómez Ortín; GARAMÓN (Cantabria), Saiz; GAMÓN XABONETO, GAMONETA, ARGÜÉTANA, ABRIOTA (ALCyL), Alvar; GAMÓN y GAMONA (Toledo), Sánchez; GAMÓN, GAMONIELLA, GAMONILLA, (Oriente asturiano), Lastra; AWISÚN, AUBISÚN, AWISÚ, UBISÚ (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea, con inflorescencia en forma de panícula; posee sépalos blanquecinos con un nervio medio marrón y con cápsulas elipsóideas. Se da en dehesas y claros de matorral. Sirve para hacer escobas.

(Der. de *gamón*.)

DZ: CINTAS (SyC), (AyA), GAMONETA (Say).

OV: GAMÓN (Alto Najerilla), Pastor; CERRILLO Y PERIGALLO (Toledo), Sánchez; GAMONA. *Asphodellus microcarpus* 'Planta de tallos muy livianos, hojas en forma de espadillas y flores blancas en espiga' (Fuerteventura), MORERA; íd. (Canarias), Navarro; GAMONA (Cheles y San Vicente), GAMONITA (Montijo, Olivenza, Barcarrota), CEBORRINCHA (Arroyo de San Serván), Vega Moreno.

**GARRANCHUELA***Sideritis hirsuta* L.

Labiadas



Planta subarborescente, vellosa, con hojas opuestas, oval-oblongas y dentadas; flores en espiga de verticilos de color blanco y amarillo alimonado. Crece en pedregales, desmontes de tierras yermas y ribazos. Se utiliza en tisanas como digestiva y para lavar heridas con la infusión de sus flores.

(Cruce del cel. \**garra* y *gancho*.)

DZ: RABOGATO (SyC).

OV: ZAHAREÑA (Jaén), Becerra y Vargas; íd. (Alta Alpujarra), González Cabañas; SAHAREÑA (Treviño de Iznajar), Galeote;

RABOGATO, a *Sideritis angustifolia* Lag. (Noroeste murciano), Gómez Ortín.

Planta arbustiva de base leñosa con tallos espinosos; hojas perennes, trifoliadas y frecuentemente simples, las superiores; los foliolos son ovales y dentados. Las flores axilares son rojizas o blancas y el fruto suele ser vellosos de una semilla. Florece a partir de abril y se cría en lugares secos, herbosos y en cunetas.

(Der. de *cattus*, de origen incierto.)

DZ: GATINA, GATUÑA, GATUÑOS (SyC); GATUÑA (CyD), (Say), (AyA), GATUÑOS, GATINA y UÑA DE GATO (AyA).

OV: GATIÑA y GATUÑA (Carucedo, San Juan de Paluezas), Bello; id. (Los Argüellos), Fernández González AR.; GATUNA (Madroñera), Montero; AGATUNA (El Maillo), Marcos; GATIÑA (Órbigo), Nuevo; GATUÑA (Cuenca), Calero; UÑA DE GATO (San Sebastián de Ballesteros), J. y M. Criado; BOLOMAGA (Monflorite), Escudero; HIERBA DE CUCHILLO (Cantabria), Saiz; ABREOJOS y ABRIJOS (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ARNACHO y *Ononis procurrens* PEÑARAO y ROMPEARADOS (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ADRÚLS (V. Arán), Bernhard; UNALGATA, UÑAGATA, GARTUÑA, GARDUÑA, GATUÑA, HIJASDEPUTA (Segovia), Blanco.

Mata rastrera o subarbusto con hojas coriáceas, ovaladas y enteras; flores blancas o rosadas dipuestas en racimos terminales; el fruto es una baya roja comestible. Florece en primavera y se cría en bosques y suelos ricos en humus. Sus hojas son tánicas y se obtiene de ella una bebida refrescante; se ha utilizado como desinfectante de vías urinarias.

(De origen incierto, seguramente prerromano, emparentado con la forma galorrománica \**ajauga* y la española \**agajua*.)

## GATUÑA

*Ononis spinosa* L.

Leguminosas



## GAYUBA

*Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Sprengel

Ericáceas



**GENCIANA***Gentiana lutea* L.

Gencianáceas

**GERANIO***Geranium pyrenaicum* Burn. fil.

Geraniáceas

DZ: GAYUBA (AyA).

OV: AGABUJA (Los Argüellos), Fernández González AR.; GALLUGA (Cuenca) y GAYUGA (La Mancha) y GAYUBILLA (Alcarria-Cuenca), Calero; GORRINCHO (Alto Najerilla), Pastor; ARGAYOBA, CAYOBA, GALLOBA y UVA DE OSO o UVO DE OSO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; MANZANETA (Cantabria), Saiz; id. fruto de la gayuba (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ARNIERAS, HARINIEGAS, HARINETAS, MA-ZANAL ARNIERA, UVES MONTESES (Oriente asturiano), GABUXAL y los frutos GABUXAS (Asturias), Lastra; AUWÁRZES, AUBÁRZES, AUWÉRZES (V. Arán), Bernhard; GAYUGA y GAYUBA (Segovia), Blanco.

Planta herbácea vivaz, con tallo floral erguido y fistuloso; sus hojas son ovales y puntiagudas, pecioladas las inferiores y sentadas y abrazadoras el resto. Posee flores axilares, en cimas densas amarillodoradas y fruto capsular con muchas semillas. Se da en zonas frescas de montaña. Tiene propiedades tónicas y febrífugas.

(Del lat. *gentiana*.)

DZ: JANCIANA (CyD); JANZANA, JANCIANA, GENCIANA (SyC).

OV: JUNCIANA (Madroñera), Montero; id. (Salamanca), Lamano; id. (Los Argüellos), Fernández González AR.; XANZAA (Los Ancares), Fernández González JR.; JUNCIANA y JUNZANA (Cantabria), Saiz; JENCIANA (V. Lozoya), Sacristán; GENCIANA, H.ONCIANA, XANZANA, XUANZANA, XUNCIANA (Oriente asturiano), Lastra; JUNCIANA, GENCIANA, CENJANA (Segovia), Blanco.

Planta perenne, glandulosa y suavemente vellosa. Las hojas inferiores están divididas y las superiores con frecuencia profundamente trilobadas. Posee flores germinadas de color rosa púrpura y raramente blancas. Crece en bordes de caminos, setos, prados y bosques abiertos.

(Del gr. γεράνιον.)

DZ: PATA DE MILANO (SyC).

OV: GERANIO (Granada), Francisco Salvador, ALFILERES, GERANIO PIRENAICO (Páramo), Bruno. Para este autor el GERANIO DE MONTE o TENEDOR es *G. robertianum* L. y el GERANIO DE LOS CAMINOS es *Geranium pusillum* L.

Planta herbácea anual, vellosa, con hojas basales pecioladas, profundamente divididas en lóbulos linear-oblongos. Las flores solitarias, a veces divididas, tienen color rosa rojizo. Crece en cultivos, setos y suelos húmedos.

(Del lat. *geranium* y *curtare*.)

DZ: UÑA DE MILANO (SyC); UÑA DE LAGARTO, VERBENA y UÑA DE MILANO (AyA). Es el mismo que el GERANIO BLANDO, *Geranium molle* L. (Say). No hay diferencia.

Planta perenne provista de un tubérculo con un recubrimiento fibroso en forma de bulbo. Posee hojas estrechas en forma de espada, bastante rígidas, con flores de color púrpura, ligeramente irregulares, reunidas en una larga espiga asimétrica. Fruto en cápsula trígona y estrechamente alada. Se da en brezales, praderas, matorrales y bosques.

(Cultismo derivado del lat. *gladius* 'espada'.)

DZ: RADIOLOS (V).

OV: CLADIOLO, GRADIOLO, GADIOLO y RADIOLO (Toro), González Ferrero. GALAS DE AVIÓN, GLADIOLO, GLADIOLO DE ILIRIA, GLADIOLO PALUSTRE, HIERBA DE ESTOQUE (Páramo), Bruno.



### GERANIO CORTADO

*Geranium dissectum* L.

Geraniáceas



### GLADIOLO

*Gladiolus illyricus* Koch

Iridáceas

**GORDOLOBO***Verbascum pulverulentum* Vill.

Escrofulariáceas



Planta bienal, con tallo erguido, cubierto de un vello blanquecino; posee hojas basales oblongas, lanceoladas y con peciolo corto y flores amarillas, salteadas y en espiga. Crece en bordes de carreteras, terrenos incultos y prados nitrófilos. Se ha utilizado contra enfermedades de las vías respiratorias, las inflamaciones y quemaduras. Sus semillas son narcotizantes y se usan para envarbasar las aguas.

(Del lat. vulg. *coda lūpi*, cola de lobo.)

DZ: GUARDALOBO, OREJA DE BURRO, VERBASCO, MORGA, BERZA DE BURRO (AyA); MORGA, CÁSIMO y CÁSAMO, GORDOLOBO, TÁRTAMO, HERBA DE SAPO, PAMPINTO, COCA (SyC); GORDOLOBO, PATIYOBO; otra especie *Verbascum thapsus* L. tiene idéntica denominación (Say); MORGA (V).

OV: VERDOLOBO (Badajoz), Santos Coco; GORDILOBO (El Maillo), Marcos; BERDELOBO y BORDALOBO (Extremadura), Viudas; VERBAJA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CAPAZAS, CARPAZAS DE SAN XUAN, FLORINGU, FLORITONES y la especie *Verbascum thapsus* L. GORDOLOBO (Oriente asturiano), Lastra; BERMASANGRE (Gistaín), Mott. es *Verbascum nigrum* L.; y la otra especie es el JOPO y HOPO, RABO DE ZORRA que es también *Verbascum thapsus* L. (Toledo), Sánchez; GUARDALOBO, GUARDALOBO, GUARDALOBOS, GORDOLOBO (Segovia), Blanco.

**GRAMA***Cynodon dactylon* (L.) Pers.

Gramíneas



Planta herbácea perenne de tallo rizomatoso, cilíndrico, nudoso y rastrero. Las hojas planas, cortas y agudas y las flores en espigas muy finas en su extremo de color violáceo. Común en bordes de carretera, acequias y huertas abandonadas. Se ha empleado contra enfermedades inflamatorias, fiebres intermitentes, cálculos urinarios y biliares, la artritis y afecciones reumáticas. Las hojas en infusión se utilizan para curar enfermedades respiratorias y calambres.

(Del lat. *gramīna*, pl. de *gramen*.)

DZ: GRAMA (todos), (SyC), (AyA), (V), (Say) y (V).

OV: GRAMA (Gistaín), Mott; íd. (Toledo), Sánchez; íd. (Orbigo), Nuevo; íd. (Los Argüellos), Fernández González AR.; íd. (Madroñera), Montero; íd. (Borrenes), Bello; BRAMA (Los Argüellos), Fernández González AR.; GRAMA Y GROMÓN (Alcarria-Cuenca), Calero; AGRAMA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CENTINELA (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

Arbusto sin espinas, de hojas alternas, acorazonadas y divididas en lóbulos con márgenes enteros. Las flores de color verde amarillento se agrupan en racimos colgantes. El fruto, la grosella, es globular de color rojo brillante y en ocasiones de color blanco verdoso. Florece en primavera y en estado silvestre se cría en setos y zonas boscosas y húmedas. Es refrescante y diurético. Se emplea para combatir inflamaciones gastrointestinales y diversas afecciones cutáneas.

(Del fr. *groseille* y éste de origen incierto.)

DZ: GROSELLA y UVA DE INDIA (AyA).

OV: GROSELLA (Orbigo), Nuevo; ARTIMORA (Los Argüellos), Fernández González, AR.; GANDARO y fruto GÁNDARU 'grosella de monte' (Cantabria), Saíz; ZARANGÜENGANAL y fruto ZARANGÜÉNGANO (Villacidayo), Millán; y *Ribes alpinum* L. DULCERINA, ESPINERINA, GROSELLAS MONTESINAS (Oriente asturiano), Lastra; ARTIMORA (Los Argüellos), Fernández González, AR.; PINSUËRA, GRUZELLËRA y el fruto PINSÛS, GRUZËLLES (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea con tallos erectos y ramosos; hojas enteras, lanceoladas con el margen ondulado. Los tallos rematan en espigas compactas de flores amarillo-verdosas. El fruto es globoso, con semillas lisas. Se da en baldíos y bordes de caminos. Se ha utilizado para aliviar dolores estomacales, como antirreumático, anticatarral, antiespasmódico y para combatir la hinchazón de las ubres de los animales.

## GROSELLERO

*Ribes rubrum* L.

Grosulariáceas

## GUALDA

*Reseda luteola* L.

Resedáceas



**GUINDO**  
*Prunus cerasus* L.  
Rosáceas

(Del germ. \*walda.)

DZ: ACELGA (SyC); otra especie es *Reseda odorata* L. llamada GUALDA (Say).

OV: GUADIAS (El Fenar), Miranda.

Árbol de corteza grisácea y resquebrajada, hojas lustrosas y acuminadas, más pequeñas que las del cerezo y de rabillo más corto; el fruto, la guinda, es de color rojo brillante y de sabor agridulce. Florece en abril y se crían ejemplares aislados en suelos frescos y profundos en las zonas de regadío y en montañas. Con sus frutos se obtiene aguardiente de guinda.

(De origen incierto, quizá de una forma germánica romanizada \*wīksīna.)

DZ: GUINDAL (V); GUINDAL, GUINDO, GUINDAL BRAVO, GUINDEIRA, GUINDALERA y GUINDAL (La), (SyC); GUINDO, GUINDO EMBROBESO (AyA); GUINDO, GUINDERO y GUINDAL (CyD).

OV: GUINDAL (Candamo), Díaz González; íd. (dial. vulg. Salamanca), Lamano; íd. (San Juan de Paluezas), Bello; íd. (Oviedo), Martínez Álvarez; GUINDU (Madroneira), Montero; GUINDEL-GUINDÉIS (Los Ancares), Fernández González, JR.; GUINDAL y GUINDERO (Toro), González Ferrero; GUINDAL y GUINDAR (Oriente asturiano), Lastra; ZIRESERA DE RAFAL (Panticosa), Nagore; ANGILÉRA (V. Arán), Bernhard.

# H

Haya	Hierba de los pechos	Hierba mora
Helecho	Hierba de san juan / Hipericón	Hierba pastel
Helecho hembra	Hierba de san lorenzo	Hierba salada
Helecho macho	Hierba de santa bárbara	Hierba vaquera
Heno blanco	Hierba de santa maría	Hierbabuena morisca
Hepática	Hierba de santiago	Higuera
Herniaria	Hierba del halcón	Hiniesta
Hiedra	Hierba del maná	Hinojo
Hierba algodонера	Hierba del manantial	Hipérico
Hierba cana	Hierba lagunera	Hoja chupona
Hierba de la estrella	Hierba lombriguera	Hongo de la jara
Hierba de los canónigos	Hierba moderna	



Árbol grisáceo con corteza lisa y hojas alternas de borde dentado y ovaladas. Las flores se disponen en inflorescencias globosas colgando de un pedúnculo. El fruto, el hayuco, está en una cápsula erizada de espinas no punzantes; se comen tostados y son utilizados para pienso. Florece en abril y se cría en laderas de montañas, suelos frescos y climas suaves. Se utilizaba la brea obtenida de la combustión para combatir la tuberculosis, y las hojas mascadas, para curar heridas de la boca.

(Del lat. *fagēa*, derivado de *fagus*.)

DZ: HAYA (todos); HAIGA, FAYAL (Say).

OV: FAYA (Candamo), Díaz González; en ast. FAYEDAL y despectivo FAYUCO (Los Ancares), Fernández González, JR.; FAYONES 'hayas grandes' y FAYA (Los Argüellos), Fernández González, AR.; HAYORNA 'haya pequeña' y HAYORNO (Alto Najerilla), Pastor; FAU (Gistaín), Mott; URNIJA (Cantabria), Saiz; JAYA y JAYUCO 'haya pequeña' (Oseja de Sajambre), Fernández González AR.; FAYA, H.AYA, H.AE, HAYA (Oriente asturiano), Lastra; ÁI, HÁI (V. Arán), Bernhard.

## HAYA

*Fagus sylvatica* L.

Fagáceas



Planta herbácea con un profundo rizoma, con hojas largamente pecioladas, con amplias frondas muy recias, divididas, de figura triangular y ensanchadas en la base; los esporangios nacen en los bordes de estos segmentos. Se cría en suelos húmedos y arenosos, brezales y bosques de tierra silíceo. Se ha utilizado para rebajar la sangre, contra dolores de cabeza y palpitaciones.

(Del lat. *filictum*, lugar poblado de helechos; der. del lat. *filix*, -icis.)

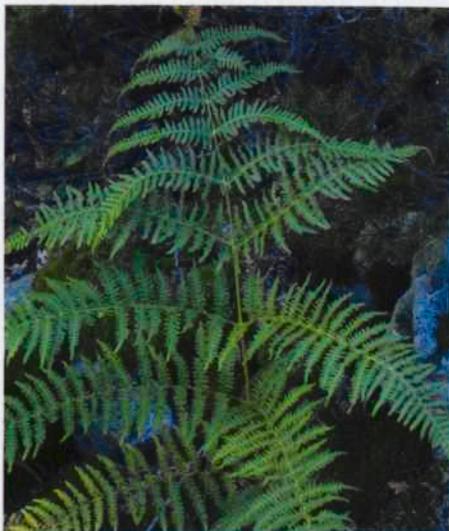
DZ: FELEITO, HELECHO, PIRIPOYO, FALEITO, FENECHO (Say); FELEITO, HELECHO y FELECHO (AyA); HELECHO, AFETO, JALECHO, HALEITO, FALEITO, FETO, FALETO, FALEITO GRANDE, HALECHO y FAINTO (SyC).

OV: FENECHO, JENECHO, GENECHO (dial. vulg. Salamanca), Lamano; JELECHO (El Maillo), Marcos; íd. (Habla montañesa),

## HELECHO

*Pteridium aquilinum* (L.) Khun

Hipolepidáceas



**HELECHO HEMBRA***Athyrium filix-femina* (L.) Roth

Athiriáceas

**HELECHO MACHO***Dryopteris affinis* (Lowe) Fraser-Jenkins

Aspidiáceas



Bartolomé; FOLECHU (Candamo), Díaz González; FULGUEIRO, Ast. FELGUERA, FULGUERA (Los Ancares), Fernández González JR.; JÉUS (Panticosa), Nagore; FALAGUERA (Gistaín), Mott; FELECHO, FELICHA en Aller (Los Argüellos), Fernández González AR.; FILEITO (La Barosa), FULEITO (Orellán y San Juan de Paluezas), Bello; JALECHU (Cantabria), Saiz; FELEITU, AFETO, AFETU, FEINTA, FOINTO, FALEITU, ALECHO, HELECHO, FENACHO (ALCyL), Alvar; AUGÉRA, HUGÉRA, UGÉRA, AUGERÍNA (V. Arán), Bernhard.

Helecho con largas frondas y grueso rizoma subterráneo; cada fronda está dividida en varias partes y éstas en segmentos lanceolados y vellosos por el envés. Sus soros alargados se encuentran situados cerca del margen. Se ha usado en medicina popular como antiparasitario intestinal.

(Del lat. *filictum*, der. de *filix-icis* y de *femina*.)

DZ: FELECHA (AyA); FALEITINA, FALETINA y FALEITO (SyC).

OV: HELECHA (Cabrales), Fernández Cañedo.

Planta vivaz, con rizoma corto y robusto, de olor desagradable del que nacen densos fascículos de frondes; éstas son oblongas, de peciolo corto, cubierto de escamas alargadas de color castaño-rojizo y divididas en segmentos largos de borde aserrado. Se da en bosques caducifolios y empléase como vermífugo.

(Der. del lat. *filictum* der. de *filix-icis* y *masculus*.)

DZ: HELECHO y FELECHO, FALEITO, FELEITO, FOLEITO (AyA); FALEITO, HALECHO, FELEITO y HELECHO (SyC).

OV: HELECHA (Oriente asturiano), Lastra; HELECHO MACHO (Páramo), Bruno.

Planta perenne, con hojas suavemente vellosas, con inflorescencia lanceolada, muy densa, blanquecina. Las aristas son fácilmente visibles y sobresalientes de entre las glumas. Los nudos de los tallos florales están cubiertos de pelillos rígidos lo mismo que sus vainas. Es una especie variable y rizomatosa formando céspedes flojos. Se da en baldíos, prados y bosques poco umbríos.

(Del lat. *fenum*.)

DZ: PAVEISA (AyA); HERBA VERMEIA (SyC). Al heno ahumado *Apera spica-venti* L. le denominan simplemente HENO en Ribadelago y FENO en Almeida (Say).

Planta perenne, rizomatosa con flores azuladas, rosadas o blancas, largamente pedunculadas y solitarias en las puntas de los tallos. Hojas lisas con tres lóbulos anchos y redondeados, de color purpúreo por el envés. Se da en zonas boscosas y de matorral sobre suelos calizos y lugares húmedos. Es altamente diurética y disuelve los cálculos biliares. Su decocción sirve como gargarismo contra la inflamación de las mucosas bucales.

(Del lat. *hepaticus* y éste del gr. ηπατικός id. derivado de ηπαρ, ηπατος hígado.)

DZ: HIERBA DEL HÍGADO (SyC).

Planta anual o perenne, ramosa con hojas opuestas, oval-elípticas y glabras. Posee flores verdosas con glomérulos axilares dispuestas a lo largo del tallo. Crece en barbechos y lugares arenosos. Se emplea para purgar vacas.

(Del lat. *hernia*.)

DZ: HIERBA DE LA ORINA (SyC); HIERBA DE LA HERNIA sp. (Say).

OV: QUEBRANTAPIEDRAS (Noroeste murciano), Gómez Ortín.

## HENO BLANCO

*Holcus mollis* L.

Gramíneas



## HEPÁTICA

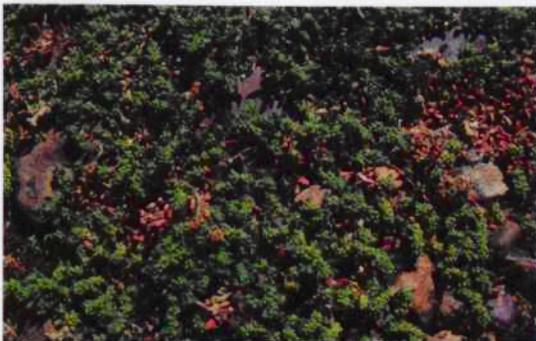
*Hepatica nobilis* Miller

Ranunculáceas

## HERNIARIA

*Herniaria glabra* L.

Cariofiláceas



**HIEDRA**  
*Hedera hibernica* (G. kirchn.) Bean  
 Araliáceas



Planta leñosa y trepadora cuya liana se sujeta por un denso sistema de raicillas que nacen del tallo y a veces tapiza el suelo. Hojas variables, con lóbulos triangulares poco marcados y otras veces ovales o rómbicos. Flores en umbelas terminales de color verde amarillento; fruto globular, negro. Florece al final del verano y se cría en bosques, paredes y lugares umbrosos; las hojas se han utilizado para cicatrizar úlceras y los frutos como purgantes.

(Del lat. *hēdēra*.)

DZ: YEDRA, DIEDRA, ENREDADERA (V); HEDRA, YEDRA (SyC); ENREDADERA (Say); TREPADERA, YEDRA y YENDRA (AyA).

OV: YEDRA (Órbigo), Nuevo; íd. (Candamo), Díaz González; HEDRA (San Juan de Paluezas), Bello; LIEDRA (Gistaín), Mott.; SIDRA, HARAU, HIERA, ARADA (Cantabria), Saiz; HEDRA, YEDRA, HIEDRA (Oriente asturiano), Lastra; ZÉDRA (V. Arán), Bernhard.

**HIERBA ALGODONERA**  
*Filago canescens* Jordan  
 Compuestas

Planta anual con glomérulos amarillentos formados de capítulos que crecen al final del tallo principal y de ramas secundarias. Las brácteas involucrales externas densamente tomentosas y las internas escariosas y lampiñas. Tiene hojas linear lanceoladas y fruto con vilano. Se da en campos y lugares arenosos, arcenes, brezales y tierras sin cultivar.

(Del lat. *hērba* y del hispanorábabe *qutún*.)

DZ: PANIQUESO (AyA).

**HIERBA CANA**  
*Senecio vulgaris* L.  
 Compuestas



Planta herbácea con tallo hueco, rojizo y ramificado; hojas blandas, irregulares y divididas en lóbulos dentados. Los capítulos radiados, pequeños, cilíndricos, forman densas inflorescencias con flores amarillas. Tiene fruto con costillas y vilano con pelos. Crece en baldíos, cultivos y paredes. Se ha usado contra las hemorroides, la gota y sobre todo para curar fiebres.

(Del lat. *hērba* y *canus*.)

DZ: CACHAPEIRO y CHAPACEIRO (AyA); CHIRONES, SACAPRADA, JARAMAGO (SyC).

OV: FRAILES (Candamo), Díaz González.

Planta herbácea anual o bienal, con hojas profundamente divididas en lóbulos lineares y dentados. Posee flores amarillentas, en espigas cilíndricas y estrechas y fruto capsular con semillas diminutas. Se crfa en cunetas, caminos, lugares secos y arenosos. Es diurética, elimina las arenillas y provoca abundante orina.

(De lat. *hērba* y *stella*.)

DZ: ABERBAJA DE SAPO, MAZACULAS, ABABANJA, ESTRELLA, SARGADILLA (CyD); CASTAÑETA, ESTRELLA (SyC); ENGORDA-COCHINOS, LLENTÉN (Say), ESTRELLA, PATA DE GALLINA, ZANCA DE MILANO (AyA); HIERBA MACERGUERA, HIERBA MAZORGUERA, REGALOS (V).

OV: PATA DE NUEZ, ESTRELLITA, PALETARIA (Sanabria), Martín, 'Planta medicinal utilizada contra las hemorroides'; ESTRELLAMAR y ESTRELAMAR (San Juan de Paluezas y Borrenes), Bello.

Planta herbácea, con hojas opuestas, las inferiores espatuladas y las superiores pinnatinsectas. Posee flores hermafroditas, en inflorescencias cimosas cuyos pedúnculos no engrosan en la fructificación; sus brácteas estrechamente triangulares o espatuladas tienen el margen escarioso glábro. El fruto es en forma de aquenio. Es ruderal en suelos básicos nitrificados y se da en vallicares.

(Del lat. *hērba* y *canon*, -ōnis y este del gr. κανών.)

DZ: LECHUGUILLA (CyD).

## HIERBA DE LA ESTRELLA

*Plantago coronopus* L.

Plantagináceas



## HIERBA DE LOS CANÓNIGOS

*Valerianella eriocarpa* Desv.

Valerianáceas

**HIERBA DE LOS PECHOS***Lapsana communis* L.

Compuestas



Planta herbácea anual y ramificada, con hojas lampiñas, las inferiores pecioladas, con lóbulo terminal oval y dentado y las caulinares oval lanceoladas, con el margen suavemente lobulado. Sus capítulos amarillos están dispuestos en ramilletes pedunculados. El fruto carece de vilano. Crece en setos húmedos, claros, baldíos y arcenes.

(Del lat. *hērba* y *pēctus*, -ōris.)

DZ: ÁRNICA (SyC).

**HIERBA DE SAN JUAN /  
HIPERICÓN***Hypericum perforatum* L.

Gutíferas



Planta herbácea vivaz, con tallos ramosos y hojas opuestas, sentadas y elípticas con manchas traslúcidas. Tiene flores amarillas sobre ramilletes ramificados, y frutos capsulares y resinosos. Crece en bordes de caminos, setos y praderas. Se ha utilizado para cicatrizar heridas, limpiar el estómago, combatir las afecciones urinarias evitando la incontinencia de la orina; como calmante, antidiarréica y antidepresiva y macerada en aceite de oliva contra quemaduras y úlceras.

(Del lat. *hērba, sanctus* y *J.*)

DZ: CACHAPEGO, CACHAPERO, CORAZONCIYO, PERICÓN (AyA); CORAZONCIYO y PERICÓN (CyD); HIERBA DE SAN JUAN, HIERBA DE LAS HERIDAS (Say).

OV: CORAZONCILLO (Alcarria-Cuenca), Calero; PERICÓN (Sanabria), Martín; PERICÓN, PERICU, HIPÉRICU, FLOR DE SAN XUAN (Oriente asturiano), Lastra; PERIKÚN, YÉRBA DE PERIKÚN, TRESKALÁM (V. Arán), Bernhard; TILA, TILA DE MONTE, TILA DE CAMPO, TILA DE TIERRA, PERICÓN, HIPÉRICO (Segovia), Blanco.

Planta perenne, lampiña y poco ramificada. Hojas basales, lustrosas, largamente pecioladas y formando una roseta poco apretada con limbo redondeado y dividido en lóbulos cuneados y dentados. Su inflorescencia es una umbela pequeña, con flores blancas o rosadas. Tiene el fruto ovoide con numerosas espigas ganchudas. Se da en bosques montañosos y sotos riparios. Es astringente, se utiliza contra catarros y sirve como vulneraria.

(Del lat. *hērba, sanctus* y *L.*)

DZ: SANÍCULA (SyC).

### HIERBA DE SAN LORENZO

*Sanicula europaea* L.

Umbelíferas



Planta herbácea perenne, glabra, de color verde pálido; tiene hojas superiores divididas y las basales con lóbulos laterales. Posee flores amarillo pálido, dispuestas en densas inflorescencias terminales; el fruto es linear. Aparece en lugares húmedos, setos y prados.

(Del lat. *hērba, sanctus* y *B.*)

DZ: HIERBA DE SANTA BÁRBARA (Say).

### HIERBA DE SANTA BÁRBARA

*Barbarea intermedia* Boreau

Crucíferas

Planta herbácea perenne, rizomatosa, con tallos simples o ramificados, muy foliosos y densamente pubescente; hojas ovado-oblongas con algunos pequeños lóbulos en la base, alternos, las inferiores pecioladas y las superiores sentadas y reducidas. Sus capítulos discoideos suelen formar corimbos terminales y los flósculos son amarillos. Los aquenios tienen varias costillas y vilano con corona o sin vilano y con un borde membranoso. Se encuentra naturalizada en huertos montanos.

(Del lat. *hērba, sanctus* y *M.*)

DZ: HOJAS DE LA VIRGEN (V).

### HIERBA DE SANTA MARIA

*Chrysanthemum balsamita* L.

Asteráceas

**HIERBA DE SANTIAGO***Senecio jacobaea* L.

Compuestas

Planta herbácea perenne con tallos erectos y ramificados; hojas divididas, pecioladas y con segmentos laterales. Posee capítulos radiados en corimbos densos con flores amarillas y frutos parduzcos con vilano. Se da en praderas, cunetas y herbazales húmedos. Se utilizaba como sedante para curar dolores genitales, menstruaciones irregulares o dolorosas y contra inflamación de ojos, úlceras y gota.

(Del lat. *hērba* y *jacobus*.)

DZ: CACHAPEGO, CACHAPERO, CAZAPEGO (AyA); CAZAPEGOS (V); CHACAPERO, PACHAQUERO, SACAPRADA (SyC); CACHAPERO y MARROYO (Say).

OV: GAZAPEO, GUSANERA, CIBUTA (Segovia), Blanco.

**HIERBA DEL HALCÓN***Hypochoeris radicata* L.

Compuestas

Planta perenne, con tallos erectos y ramificados y con una roseta radical de hojas con bordes ondulados, lanceoladas y lampiñas. Tiene capítulos solitarios y terminales de color amarillo. El fruto de una sola semilla posee pico y vilano de pelos plumosos. Crece en herbazales, pastos y bordes de carreteras. Se ha utilizado contra enfermedades respiratorias y para ensaladas.

(Del lat. *hērba* y *falco*, *-ōnis*.)

DZ: LEITARIEGA, CLAVELES, CARNIZUELO (CyD), LITARIEGA (SyC); CLAVELES, MAZACULA, (V); (A)CHICORIA y CARNIZUELO, FORFAJAS (AyA); CARNIZUELO (Say).

**HIERBA DEL MANÁ***Glyceria fluitans* (L.) R. Br.

Gramíneas

Planta herbácea acuática, perenne, formadora de masas verdes, tendidas o flotantes, con tallos delgados. La inflorescencia se forma en una espiga muy delgada, curvada o nutante. Sus espículas son estrechamente oblongas, con muchas flores imbricadas, verdes o purpúreas. Se da en las orillas de lagos, charcas, riachuelos y acequias.

(Del lat. *hērba* y *manna*, gr. *μάννα* y éste al hebreo *man*.)

DZ: YERBA SAPERA (CyD).

OV: MORUJA (Sanabria), Martín.

Planta herbácea perenne, con tallos ramificados, hojas opuestas, espatuladas, cortamente pecioladas y glabras, de color verde vivo. Tiene flores blancas y fruto capsular con semillas poco numerosas. Crece en bordes de regatos, fuentes y prados húmedos encharcados.

(Del lat. *hērba* y *manare*.)

DZ: MARUJÍN (CyD); MORUJAS (SyC), MARUJA Y MARUJINA (SAY); PERIFOLLOS (AyA).

OV: PERIFOLLOS, PERIFOLLAS, CORUJAS, PERIFUELLES, VIRUJAS, BORUJAS (Segovia), Blanco.

Planta herbácea anual, con hojas pecioladas y limbo ovado o en abanico, las caulinares superiores sentadas y con limbo profundamente dividido. Sus flores son hermafroditas, actinomorfas y blancas con pétalos estrechamente abovados. Los aquenios los tiene comprimidos, aquillados y con pico corto y curvo. Se da en humedales, es higrófilo, bordes de canales y cursos de agua.

(Del lat. *hēba* y *lacus*, -ūs.)

DZ: EMBUDO (Say).

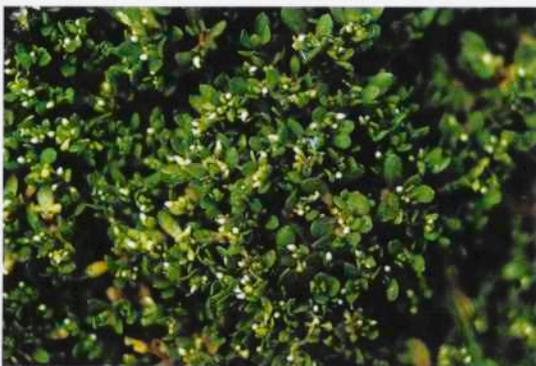
Planta herbácea perenne, aromática y rizomatosa, con tallos erectos. Posee hojas pinnadas, con foliolos lanceolados y lobulados; las inferiores pecioladas y las caulinares semiabrazadoras. Desarrolla su inflorescencia en corimbos con flores de color amarillo dorado. El fruto es blanco verdoso con costillas. Crece en arcenes, pedregales y pastos. Se ha utilizado contra lombrices, para combatir pulgas y chinches. Convulsionante y tóxica, provoca vértigos, espasmos e incluso la muerte; su esencia es abortiva.

(Del lat. *hērba* y del lat. *vg. lūmbris*, -īcis.)

## HIERBA DEL MANANTIAL

*Montia fontana* L.

Portulacáceas



## HIERBA LAGUNERA

*Ranunculus trilobus* Desf.

Ranunculáceas



## HIERBA LOMBRIGUERA

*Tanacetum vulgare* L.

Compuestas



**HIERBA MODERNA***Galinsoga parviflora* Cav.

Compuestas

**HIERBA MORA***Solanum nigrum* L.

Solanáceas

DZ: YERBA DE LA LOMBRIZ, PACHAQUERO (SyC).

OV: CACHAPEDO (Salamanca), Lamano; CAZAPETES (Villacidayo), Millán; CAZAPETO (La Lomba), Morán; id. (Valle Gordo), Rubio; HORTOLANA y al *Daphne laureola* L. le denominan HERBA LLOMBRIGUERA (Oriente asturiano), Lastra.

Planta anual, ramificada, con hojas aovadas, dentadas, opuestas y con el peciolo más corto que el limbo. Sus capítulos florales son diminutos en ramilletes terminales y axilares; los flósculos son amarillos con lígulas cortas y blancas; las brácteas involucradas son ovales, verdes y algo escariosas.

(Del lat. *hērba* y *modernus*.)

DZ: HIERBA MODERNA (V).

OV: HIERBA MODERNA, GALINSOGA, GUASCA, HIERBA DE PABLO, PACUYUYO, SOLDADO GALANTE (Páramo), Bruno.

Planta herbácea anual con tallos erguidos, hojas pecioladas, anchas, ovales y ligeramente lobuladas. Sus flores blancas tienen forma de embudo; los frutos son bayas negras (venenosas verdes). Nacen en barbechos, setos y escombreras. Se utiliza como analgésico, narcótico sedante y antiespasmódica.

(Del lat. *hērba* y *maurus*.)

DZ: CHIRINCHOS, HIERBA MORA, GUINDA DE PERRO, UVAS DE PERRO, YERBOS MOROS (AyA); HIERBA MORA (SyC); PICO DE AZADA, TOMATITOS, UVAS DE PERRO (CyD); TOMATERA, UVAS DE PERRO (V); HIERBA MORA (Say).

OV: TOMATICO (Alta Alpujarra), González Cabañas; TUMATÍN (V. Arán), Bernhard; UVAS DE PERRO, BORRACHERA (Segovia), Blanco.

Planta herbácea perenne, erecta y glabra, con hojas basales y lanceoladas en roseta; las superiores abrazadoras y sagitadas. Su inflorescencia forma racimos terminales y ramificados; tiene flores amarillas y fruto comprimido. Se da en lugares pobres, baldíos y bordes de carreteras.

(Del lat. *hērba* y *pasta* y éste del gr. πάστη.)

DZ: AMARILLAS, LIRIOS, CHAMARAGOS, AMARILLONES (CyD); AMARILLAS (V), (AyA), LIRIOS (SyC).

Planta anual y articulada, con hojas opuestas por pares y carnosas, ceñidas al tallo, dan la sensación de estar ausentes. Sus flores situadas de tres en tres, están dispuestas en triángulos, incluidas en brácteas carnosas. Es más bien planta propia de las marismas y lugares con alto contenido en sal.

(Del lat. *hērba* y der. de *sal*, *salis*.)

DZ: HIERBA SALADA (Say).

Hierba de tallos angulosos, endurecidos en la base y poblado de hojas ásperas, lanceoladas. Flores en capítulos solitarios, los centrales claros o blancos y los situados en el exterior de las cabezuelas, grisáceos. El involucre remata en espinas duras de color pajizo y el fruto es un aquenio duro y blanquecino. Se da en cunetas, ribazos y tierras de cultivo. Sus infusiones se han utilizado para reducir glucoesa en sangre y orina.

(Del lat. *hērba* y *vacca*.)

DZ: CASCARIYA y AZOTALenguas (CyD).

OV: AMARGOSA, BRASERA y TAMALADRO (Páramo), Bruno.

## HIERBA PASTEL

*Isatis tinctoria* L.

Crucíferas

## HIERBA SALADA

*Salicornia ramosissima* J. Woods

Quenopodiáceas

## HIERBA VAQUERA

*Centaurea aspera* L.

Compuestas

**HIERBABUENA MORISCA***Mentha aquatica* L.

Labiadas

Planta herbácea, rizomatosa, vivaz y aromática, con tallos rojizos, erguidos y angulares; posee hojas opuestas, ovadas y serradas y flores rosadas o púrpura azulado agrupándose en racimos terminales de verticilos florales. Crece en riberas de ríos, embalses y terrenos inundados. Se emplea contra los resfriados, la flatulencia, el mal aliento y como analgésica.

(Del lat. *hērba bōnus*, y *maurus*.)

DZ: HIERBABUENA (todos).

OV: SÁNDALO DE AGUA (Cantabria), Saiz; SÁNDALO, HIERBABUENA y HOJAS DE SANTA MARÍA (Alcarria-Cuenca), Calero; POLEU, MENTA, YERBABUENA (Oriente asturiano), Lastra; TÉ DE VEGA, TÉ DE PRADO, TÉ (Segovia), Blanco.

**HIGUERA***Ficus carica* L.

Moráceas

Árbol con corteza gris y lisa, hojas grandes y lobuladas, acorazonadas en la base y pecioladas. Flores pequeñas en un receptáculo y fruto carnoso, el higo, piriforme de color verde claro o púrpura. El breval es mayor que la higuera de hojas más grandes y verdes que da higos y brevas. Florece a partir de primavera y se cría en zonas cálidas, malezas y lugares rocosos. Los higos son comestibles, se usan como laxantes y para combatir la tos.

(Del lat. *ficus*.)

DZ: HIGUERA (todos). FIGUEIRA E HIGUERA que da FIGOS (SyC). Hay dos var. la HIGUERA BLANCA y la HIGUERA ENCARNADA (AyA). HIGAL, HIGUERA BRAVA (Say).

OV: BREVAL, FIGAR, H.IGAR, HIGAR BREVAL, HIGAR MIGUELINA, HIGAR MONTÉS, HIGAR, HIGUERA (Oriente asturiano), Lastra; FIGUERA (Panticosa), Nagore; id. (Gistafn), Mott; HIGAL (Habla montañesa), Bartolomé; íd. (Cantabria), Saiz; FIGAL (Candamo), Díaz González; FIGAL y FIGUEIRA (Borrernes y Carucedo), Bello; HIGUERA (Madroñera), Montero; íd. (Granada), Francisco Salvador; FIGAL-FIGAÍS, FIGUEL-FIGUEÍS



(Los Ancares), Fernández González JR.; IGÜERA (dial. vul. Salamanca), Lamano; JIGUERA (Badajoz), Santos Coco; HIGUERA (Zafra, Fuente de Cantos), HIGUERA LOCA (Salvatierra), HIGUERA BRAVA (La Albuera), HIGUERA BRAVÍA (Burguillos del Cerro), JIGUERA (Barcarrota), Vega Moreno; var. de higuera: VERDEJA y NONGAL 'que da higos negros', BRIGASOTA, higuera 'poco frondosa y de hojas de un verde tierno (...) tiene el tronco y los gajos pulidos y plateados', COTA 'que da higos en forma de pera, con piel gruesa y negra y la carne de rojo oscuro' (Canarias), Navarro; FIGAL (Oviedo), Martínez Álvarez; (H)IGUËRA y FIGËRA (V, Arán), Bernhard.

Arbusto muy ramificado, erguido y flexible, ceniciento y sin espinas. Sus ramas viejas son nudosas y carecen de hojas; éstas son enteras, sin peciolo y sedosas en la cara inferior. Las flores, solitarias o en panoja, nacen de las axilas, son amarillas y amariposadas y el fruto es una legumbre alargada. Se cría en piornales, matorrales, terrenos deforestados y laderas secas y soleadas.

(Del lat. *genista*.)

DZ: ESCOBA DE FLOR AMARILLA o HINIESTA (Say).

OV: HINIESTA (Andalucía), Alcalá V.; RETAMA MACHO (Toledo), Sánchez.

Planta herbácea con tallo ramificado, erguido y estriado; posee hojas filiformes, muy divididas y pecioladas; flores pequeñas y amarillas formando umbelas y fruto oblongo, aromático y de sabor dulce. Crece en bordes de caminos, barbechos y baldíos. Se emplea para aderezar carnes, pescados y elaborar licores y perfumes; contra dolores de vientre, afecciones bronquiales, para restablecer la vista y aumentar la cantidad y calidad de la leche de las nodrizas. La esencia del hinojo en dosis elevadas es venenosa.

## HINIESTA

*Genista cinerea* (Vill.) DC.

Leguminosas



## HINOJO

*Foeniculum vulgare* Miller

Umbelíferas

## HIERBA BUENA MORISCA

(Del b. lat. *fenüculum*.)

DZ: ESPÁRRAGO BRAVO, LINOJO (CyD); ANÍS, CINOJO, HINOJO, FINOJO (V). ANÍS, CINOYO, ANISETE (SyC); ANÍSES, HINOJO, FENOJO (Say); HINOJO, LINOJO (AyA); FANOYO y FENOYO (V).

OV: ENELDO (S.S. Ballesteros), J. y M. Criado; LINOJO (Cantabria), Saiz; íd. (Puebla de Argarzón y Treviño), Sánchez González; HINOJO (Alcarria-Cuenca), Calero; HENOJO, ANÍS, ANISETE (Toro), González Ferrero; HENOJO (Toledo), Sánchez, ANISETES, ANISINES, ANISINOS, CENOYU, H.ENOYU, INOH.U (Oriente asturiano), Lastra. CENOYU y FENOYO (Candamo), Díaz González; CINOJO, LINOJO (dial. vulg. Salamanca), Lamano; ACINOJI, ACINOJU, ALINOJI, ALINOJU, CINOJU (Madroñera), Montero; CIOLLO (Borrenes, San Juan de Paluezas) y FIOLO (Orellán y la Barosa), Bello; ZENOYO (Oviedo), Martínez Álvarez; KARAMÜDA, ÚLL, FÜLL (V. Arán), Bernhard.

**HIPÉRICO**

*Hypericum tetrapterum* Fries  
Gutíferas

Planta herbácea perenne, erecta, ramificada con tallos cuadrados y alados; tiene hojas elípticas con pequeñas glándulas traslúcidas y flores amarillo pálidas en manojos compactos. Crece en prados húmedos junto a charcas y cursos de agua.

(Del lat. *hypericon*, y éste del gr. ὑπέρικον.)

DZ: HIPÉRICO, PERICÓN (SyC), CORAZONCILLO (AyA).

OV: PERICÓN (San Juan de Paluezas), Bello.

**HOJA CHUPONA**

*Hylotelephium maximum* (L.) Holub  
Crasuláceas

Planta perenne, con raíces tuberosas. Tallos erectos que llegan a 70 cm, no ramificados. Hojas grandes, gruesas, ovadas o elípticas, opuestas o verticiladas por tres, enteras o un poco crenadas. Inflorescencia terminal, corimbosa y densa. Flores pentámeras, con pétalos amarillos a veces manchados de rojo y con diez

estambres. Frutos amarillentos y semillas marrones. Crece en orlas de bosques y en cunetas. Se usa como vulneraria.

(Del lat. *fólia* y *chupar* vocablo del cast. y port.)

DZ: BÁLSAMO (V).

Planta perenne y parásita con hojas rojizas durante la floración; su tallo está cubierto de escamas carnosas de forma oval con colores intensos, del naranja al rojo en la punta; las flores amarillo brillantes nacen en cabezas densas sobre un corto tallo. Su fruto es blando y carnoso. Vive parásita de jaras y jaguarzos en lugares secos y soleados. Su zumo es astringente y se usa contra la disentería.

(Del lat. *fūngus* y del ár. vg. *sá'ra*.)

DZ: PECHUGAS (AyA); PACHUGA (SyC).

OV: PANCHUGA (Sanabria), Martín.

## HONGO DE LA JARA

*Cytinus hypocistis* (L.) L.

Raflesiáceas





# J

## JABONERA

Trépano de España y de  
Castilla

Jabonera  
Jacinto  
Jaguarzo  
Jaguarzo morisco  
Jara  
Jara blanca / Estepa blanca

Jara cerval  
Jaramago  
Jarilla  
Jazmín  
Jopillos de monte  
Juncia

Junco  
Junco común / Junquera  
Junco de esteras  
Junquillo  
Junquillo oloroso



Planta vivaz, con rizoma reptante, tallos floríferos, cilíndricos, nudosos y de color rojizo; las hojas son lanceoladas, oval elípticas y con nervios abultados. Flores de color blanco rosado en panoja o pedunculadas; y el fruto capsular con semillas rugosas. Crece en baldíos húmedos, setos y bordes de caminos. Se emplea contra las lombrices intestinales, dermatosis, tumores, afecciones de la boca, sífilis y flujos de la uretra.

(Del b. lat. *sapo-ōnis*, de or. germ. \**saipōn*.)

DZ: HIERBA DE LOS BATANEROS, JABONERA (Say); LAVAMANOS (SyC).

OV: JABONERA (Sanabria), Martín Álvarez; íd. (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; SIABUNEIRA (Babia y Lacia), Álvarez; JABÓN DE GITANO (Toledo), Sánchez; LABANDA, SABUNERA, SABUNETA, FLÚ DE SABÓN (V. Arán), Bernhard.

Planta anual, bulbosa, con hojas basales acintadas, planas y lustrosas. Posee inflorescencia en espiga sobre un escapo central, largamente cilíndrico, y flores olorosas azules o violáceas; fruto capsular, globoso. Se da en sotobosques y suelos sombríos y húmedos.

(Del gr. ὑάκινθος a través de lat. *hyacinthus*.)

DZ: JACINTO (V), (Say).

Arbusto ceniciento con hojas opuestas y uniformemente distribuidas, lanceoladas y revueltas en su margen. Flores blancas y vistosas; fruto capsular, puntiagudo y veloso. Florece en marzo y se cría en suelos raquíuticos y degradados, casi desprovistos de vegetación.

(De origen incierto, quizá del lat. *salicastrum*.)

## JABONERA

*Saponaria officinalis* L.

Cariofiláceas



## JACINTO

*Hyacinthoides non-scripta* (L.) Chouard  
ex Rothm.

Liliáceas

## JAGUARZO

*Halimium viscosum* (Willk.) P. Silva

Cistáceas

DZ: CHAGUAZO (AyA); CHAGUAZO, ZAGUAZO, CHAOGUAZO (SyC); CHAGUARZO (Say).

OV: CHAGUAZO, ZAGUAZO, JUAGARZO (Toro), González Ferrero; CHAGUARZU (El Rebollar), Iglesias; JOGARZO (Badajoz), Santos Coco; CHAGUARZO (dial. vulg. Salamanca), Lamano. Otra especie *Cistus salvifolius* L. OGARZO (Salvatierra), JOGARZO (Villanueva del Fresno y Torremayor), FOGARZO (Montijo), JOGARSO (Talavera y Alburquerque), JUAGARZO (Cordobilla de Lácara, Nava de Santiago), SOGARSO (La Codosera), JOGARZO RATERO (Villar del Rey), YERBA DEL ALACRÁN (Fuente de Cantos), VEGA Moreno; *Cistus halimifolius* L. es el SAGUAZO (Andalucía), Alcalá V. La semilla de la JARA es el REPIÓN (Toledo), Sánchez y la resina que se obtiene MANGLA.

## JAGUARZO MORISCO

*Cistus salvifolius* L.

Cistáceas

Arbusto erecto o tendido, ramoso, con hojas pecioladas, oval oblongas, rugosas, oscuras por el haz y vellosas por el envés. Posee flores blancas, con el centro generalmente anaranjado y pedunculados en grupos terminales laxos. Fruto capsular y globoso. Se da en matorrales bajos, lugares secos y pedregosos. Sus hojas se han empleado como astringentes y la raíz como cicatrizante.

(De origen incierto, quizá del lat. *salicastrum* y der. de *maurus*.)

DZ: CHAGUARZO y CHAGUARCIO (Say); CHAGUAZO y ZAGUAZO (SyC); CHAGUAZO (AyA) y (V). Hay un HOGARZO NEGRO o ESTEPA NEGRA que es *Cistus monspeliensis* L. en (Extremadura), Viudas.

## JARA

*Cistus landanifer* L.

Cistáceas

Arbusto con vástagos pardo rojizos, de hoja perenne y enfrentadas en forma de lanza. En las sumidades de las ramas echa los vástagos floríferos pegajosos y de olor agradable. Sus flores son grandes y blancas con manchas purpúreas. El fruto es capsular y globoso. Florece en mayo y se cría entre pinares, colinas secas y en general en terrenos sin cal. Se utiliza en perfumería y se preparaba en emplastes para curar hernias y quebraduras.

(Del ár. vg. *sa'ra*.)

DZ: JARA (todos); JARA, GARA y JARA COMÚN (AyA) y (V); ESTEVA (SyC).

OV: ESTEPA (Borrenes y Campañana), Bello; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ESTEPA y JARA (Alcarria-Cuenca), Calero; JARACEPA (Sal. Vitigudino), Lamano; COLINA 'mata de jara pequeña' (Badajoz), Santos Coco. *Cistus laurifolius* L. es la JARA ESTEPA (Toledo), Sánchez.

Planta arbustiva con hojas opuestas, las de los tallos fértiles lanceoladas, pubescentes en el haz y con pelos estrellados en el envés; los de los tallos estériles con limbo ovado-oblongo y densamente pubescente. Flores hermafroditas en inflorescencias paniculiformes laxas. Fruto en cápsula. Se da en matorrales de sotobosques.

(Del ár. vg. *sa'ra*.)

DZ: JARA BLANCA (AyA).

OV: HOGARZO o HUAGARZO BLANCO (Extremadura), Viudas.

Arbusto erecto y aromático con grandes hojas triangulares, acorazonadas, lampiñas y rugosas por el envés. Posee flores blancas, con centro amarillo en ramilletes largamente pedunculados; sus yemas de color carmesí, son péndulas y el pedúnculo floral, pubescente. El fruto es lampiño. Se da en terrenos secos y sin cultivar, colinas y rocas.

(Del ar. v. *sa'ra* y derivado del lat. *cervus*.)

DZ: JARA y JARA CERVAL (AyA).

OV: CERVUNA (Cantabria), Saiz; CAMBRÓN, la identifica con el espino cerval (Alcarria-Cuenca), Calero.



### JARA BLANCA / ESTEPA BLANCA

*Halimium ocymoides* (Lam.) Willk.

Cistáceas

### JARA CERVAL

*Cistus populifolius* L.

Cistáceas



**JARAMAGO***Diploaxis virgata* (Cav.) DC.

Crucíferas

Planta herbácea anual de tallo enhiesto y ramoso, con hojas divididas, ásperas y dentadas. Tiene flores en largos racimos terminales de color amarillo, blanco o rosa; y fruto linear comprimido en silículas con muchas semillas. Se cría en baldíos, prados de diente y bordes de caminos.

(Posiblemente del ár. *sarmaq* y éste del persa.)

DZ: JARAMAGO, JAMURGO y JARAMAGO (SyC); NABRESTO, MORÓN y JARAMAGO (Say).

OV: JARAMACHO, JARAMAGO, ZARAMAGO (Toledo), Sánchez; LABRESTO y PAMPIRLO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano.

**JARILLA***Halimium umbellatum* (L.) Spach

Cistáceas

Arbusto viscoso principalmente en la inflorescencia con ramitas cubiertas de un denso tomento blanco. Sus hojas son linear elípticas de color verde oscuro por el haz y con tomento denso blanco por el envés. Las flores son blancas y los tallos floríferos plateados. El fruto es una cápsula ovoide, puntiaguda y con frecuencia vellosa. Se da en terrenos desprovistos de cal.

(Del ár. vg. *sa'ra*.)

DZ: TOMILLO BLANCO, CHAGUAZO y CHAOGUIZO (SyC); Al *Halimium alyssoides* (Lam.) L. Koch le denominan igual en Terroso y Ferreras de Abajo; CHAGUAZO, CHARGUARZO (Say).

OV: ARDIVIEJA, JAGUARCILLO, JARILLA (Páramo), Bruno; y al *Halimium halimifolium* (L.) Willk JAGUARZO BLANCO, JAGUARCILLO, JARA BLANCA y JARILLA (Páramo), Bruno.



Arbusto perennifolio, con tallos angulosos, largos y frágiles, hojas alternas, lanceoladas, duras con el borde entero. Las flores son amarillas o blancas. El fruto es una baya negra y lustrosa. Florece en primavera y se cría asilvestrada en setos, matorrales y pedregales. Sus flores muy aromáticas y olorosas se utilizan en perfumería.

(Del ár. *yāsamīn* y éste del persa.)

DZ: JAMÍN SILVESTRE (Say).

OV: JAZMINERO (Lorca), Ibarra; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; JAZMÍN y CELESTINA (Granada), Francisco Salvador; XAZMIN y XASMÍN (Babl. occ.), Acevedo y Fernández; JAZMINERO (Andalucía), Alcalá V.

Planta perenne, cespitosa y lampiña con ramas horizontales y al fructificar erectas. Tiene hojas membranosas, ásperas en el margen, inflorescencia ramificada y densa desigual y espículas comprimidas. Crece en prados y bordes de camino. Se utiliza para forraje seco y pasto.

(Posiblemente del lat. *ūpūpa* o der. del gót. *haups*.)

DZ: HIERBA MAZORQUERA (CyD); HIERBA SERIYOSA (AyA).

OV: HERBA DEL TUERU BLANCU, PLANTA L'ASMA, YERBATÓN (Oriente asturiano), Lastra; KAP DE GÁT (V. Arán), Bernhard.

## JAZMÍN

*Jasminum fruticans* L.

Oleáceas

## JOPILLOS DE MONTE

*Dactylis glomerata* L.

Gramíneas



**JUNCIA***Cyperus longus* L. subsp. *badius* (Desf.)

Murb.

Ciperáceas

Planta herbácea vivaz, rizomatosa cubierta de anchas escamas; tallos trígonos con hojas largas y estrechas finamente aserradas. Sus espigas doradas están dispuestas en umbelas. Crece en lugares encharcados, bordes de arroyos y caminos. Se emplea para tonificar el estómago, aliviar cólicos y combatir vértigos.

(Del lat. *jūncēa*, deriv. de *jūncus*.)

DZ: JUNCIA (CyD) y (Say); JUNCA (AyA) y (Say); JUNCO y JUNQUILLO (V).

OV: JUNZA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; JUNCO MERINO y JUNCIA (Toledo), Sánchez; JUNCIA, JUNCO, ESPADAÑA (Segovia), Blanco.

**JUNCO***Juncus inflexus* L.

Juncáceas

Planta herbácea perenne, rizomatosa, con tallos puntiagudos, áfilos y estriados, esponjosos y blancos en el interior. Posee hojas basales cilíndricas reducidas a simples vainas y flores en cabezuelas pardo verdosas cerca de la extremidad de los tallos. El fruto es capsular con muchas semillas. Crece en prados y bordes de cursos de agua.

(Del lat. *jūncus*.)

DZ: JUNCO, JUNCO FINO (AyA); JUNCO FINO (V); JUNCO, XUNGO y JUNGO (SyC); JUNCO (CyD).

OV: FLUNCA (Cantabria), Saiz; CHUNCO 'junco' y CHUNCAL 'juncal' (Gistaín), Mott; JUNCO, SUNGO, ZUNGO, JUNCO, SUNCO (ALCYL), Alvar; XUNCO (Los Ancares), Fernández González JR.; XUNCU, XUNQUEIRU, XUNCAL (Candamo), Dfaz González; JUNCU (Madroñera), Montero; XUNCO (La Barosa), XUNGO (San Juan de Paluezas), UXUNGO (Orellán), Bello; otra especie *Cyperus capitatus* Vandelli MANSIEGA (dialecto vulgar de Salamanca), Lamano; XUNCLO (Oviedo), Martínez Álvarez.

Planta vivaz de tallos cilíndricos, flexibles y puntiagudos, de color verde oscuro; tiene hojas basales, envainadoras; inflorescencia lateral, formada por cabezuelas en el extremo superior, con fruto capsular de color parduzco. Crece en zonas húmedas, bordes de ríos y regueros.

(Del lat. *jūncus* y del gót. *\*krüpps*.)

DZ: CARRIZOS (SyC); JUNCA y ESPADAÑA (AyA); JUNCO GORDO, JUNCO, JUNQUERA y ESPADAÑA (V).

OV: JUNQUERA (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Toledo), Sánchez.

Planta perenne herbácea y cespitosa, con tallos lisos y lustrosos verde amarillentos. Las hojas escamosas y estrechas envainan al tallo en la base. El fruto es castaño o amarillento, anchamente ovoide, con la punta ligeramente denticulada. Se da en prados húmedos y zonas de riberas.

(Del lat. *jūncus* y *storĕa*.)

DZ: JUNCO (todos).

## JUNCO COMÚN / JUNQUERA

*Scirpus holoschoenus* L.

Ciperáceas

## JUNCO DE ESTERAS

*Juncus effusus* L.

Juncáceas



**JUNQUILLO***Juncus pygmaeus* L.C.M. Richard

Juncáceas

Planta herbácea anual, cespitosa con tallos rígidos muy pequeños; hojas basales escasas o reducidas a la vaina. La inflorescencia está formada por glomérulos; el fruto es ovóideo. Se da en suelos encharcados y lugares húmedos.

(Del lat. *jūncus*.)

DZ: JUNCA (V), JUNQUILLO (CyD).

OV: JUNQUILLO (Toledo), Sánchez. Otra especie es *Narcissus jonquilla* L, JUNQUILLO OLOROSO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano.

**JUNQUILLO OLOROSO***Narcissus rupicola* Dufour

Amarilidáceas

Planta aromática, bulbosa, oval y oscura, con hojas lineares, estrechas y canaliculadas. Flores blancas o amarillas, olorosas, solitarias y sentadas, agrupadas en el extremo de un bohordo grueso. El fruto es capsular. Se cultiva en jardines y frecuentemente aparece como planta endémica de la Península Ibérica en fisuras de rocas graníticas.

(Del lat. *jūncus* y *olēre*.)

DZ: NARCISO (Say).

# L

## LAMPARONES

Contiene información importante

Lamparones	Lechuga silvestre	Lino azul
Lampazo	Lengua de buey	Lino bravo
Lastón	Lengua de vaca	Lirio amarillo
Laurel	Lenteja de agua	Lirio cárdeno
Leche de gallina	Lentejuela	Llantén mayor
Lecherina / Chirrihuela	Lepidio	Llantén menor
Lechetrezna	Lila blanca	Lúpulo
Lechuga de asno	Linaria	



Planta herbácea anual de tallo muy ramificado y áspero; tiene hojas alternas acorazonadas, triangulares y con varios lóbulos. Sus cabezuelas son ovoidales, esféricas y axilares; el fruto es elipsoide de color anaranjado verdoso y está provisto de espinas ganchudas. Crece en terrenos próximos a los ríos, campos y escombreras. Se utilizaba contra la seborrea, los eczemas y manchas en la piel.

(De *lampāda*.)

DZ: CARRAPITOS, PERANTONES (CyD), CARRAPITOS (V).

OV: CARDO GARBANCERO, CARDO SACATRAPOS, CARDO DE LA JARA, ARRANCAMOÑOS (Segovia), Blanco.

Planta bienal con recios tallos gruesos, rojizos y vellosos. Posee hojas basales acorazonadas, de bordes rugosos, anchas y grandes. Las cabezuelas de las flores de color púrpura o rosado, tienen brácteas ganchudas. Se da en terrenos abandonados y bordes de caminos. Se emplea para depurar la sangre, combatir úlceras, furúnculos y enfermedades de la piel.

(Del lat. *lappacēus*, adj. de *lappa*, lampazo.)

DZ: ALMARROLLOS, PELLIZOS, CARRAPITÓN, LAMPAZO, (CyD); ALMARROLLOS, PELLIZOS, LAMPAZA, SAYONA, LAMPAZO, CACHAPERO, AYONA (AyA); HIERBA DE SEÑORITA, LAMPAZO, HOJA DE SAPO, PEYIZOS, PARIENTES, SAYANA, PACHAQUERO, YAMPAZA-O (SyC); PEGOTES (SAY); LAMPAZO (V).

OV: PEGOTE (El Maillo), Marcos; ARROMANZA (Ribera del Duero), Lamano; PELLIZO (San Juan de Paluezas), Bello; LAPA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; PEGOTE, GATIJO (Cantabria), Saiz; otra especie es *Lappa major* Gaertn., ZARAPÓN (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; CERDONERA, CERONERA y su fruto el CERDRÓN y CERÓN; y del LAMPAZO los CARDINCHOS como los del CADILLO (Alcarria-Cuenca), Calero; LAMPAZO (Sanabria), Martín Álvarez; KURRUSPÍN, PAMPÁSA (V. Arán), Bernhard.

## LAMPARONES

*Xanthium strumarium* L.

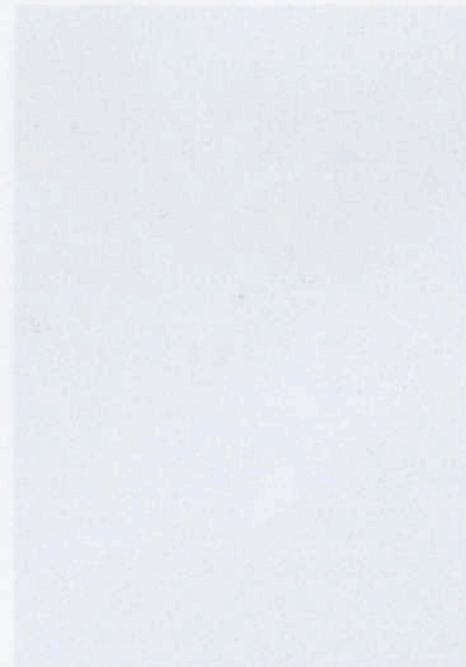
Compuestas



## LAMPAZO

*Arctium lappa* L.

Compuestas



**LASTÓN**

*Carex divulsa* Stokes  
Ciperáceas



Planta perenne de tallos laxos, triangulares con bordes superiores ásperos. Sus vainas foliares son de color marrón oscuro, fibrosas con limbos planos. Lígulas ligeramente más largas que anchas. Posee inflorescencia espiciforme compuesta por numerosas espiguillas. Las espigas llevan las flores femeninas en la base y las masculinas en el ápice. Las glumas son blanquecinas y marrón claras. Forma matas compactas en bosques de fronda mixtos, herbazales encharcados y márgenes de cursos de agua.

(Der. del vasco *lasto* 'paja'.)

DZ: JUNQUILLO (CyD).

**LAUREL**

*Laurus nobilis* L.  
Lauráceas



Arbolito de tronco liso, corteza negruzca y de hoja perenne, dura, correosa y lanceolada. Las flores blanco-amarillentas y verdosas nacen en las axilas de las hojas. El fruto es una baya ovoide y negra. Florecen en primavera y se cría en setos y espesuras donde puede gozar de un clima cálido. Se ha cultivado por sus hojas aromáticas y sus frutos, utilizados en preparaciones farmacéuticas; se considera tónico estomacal.

(Del lat. *laurus*.)

DZ: LAUREL (todos); LORELERO y AURELERO (AyA); LOUREIRO (SyC).

OV: AURÉ y AURERO (Extremadura), Viudas; LLAUREIRU y LLAUREL (Candamo), Díaz González; AUREL (El Maillo), Marcos; íd. (Alcántara y Madroñera), Montero; LOREL y LOUREIRO (San Juan de Paluezas), Bello; AUREL y AURELAR (Dial. vulg. de Salamanca), Lamano; LORO (ALEICan), Llorente; LAUREL (Granada), Francisco Salvador; ALLORIU, ALLORU, LAUREL, LLOREU (Oriente asturiano), Lastra; LLORELA 'laurel hembra' y LLOREU 'laurel macho' (Oviedo), Martínez Álvarez; LAURÉ y LAURÉL (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual con tallo redondo y carnosos; posee hojas lineares y acanaladas con banda blanca; y flores blancas, estrelladas, dispuestas en corimbos y fruto capsular con costillas. Se cría en lugares herbosos, sembrados, praderas y lugares pedregosos. Se comen sus bulbos y bulbillos foliáceos, al considerarlos diuréticos.

(Del lat. *vg. lacte*, lat. *cl. lac, -lactis*.)

DZ: MAYA (CyD), AFREIXANOS (AyA), PINTAFILO (SyC).

Planta perenne con tallo ramoso y hojas alternas, aovadas o lanceoladas y margen dentado. Tiene flores amarillas en umbelas y fruto capsular y lampiño con semillas lisas. Se cría en cunetas y bordes de sembrados. Tiene un jugo lechoso o látex de sabor picante que puede causar irritaciones; se usa en medicina como diurético y depurativo.

(Der. de *lac, lactis*.)

DZ: LECHERINA (V); LECHERIEGA, LITARIEGA (SyC).

OV: LECHERA (Alto Najerilla), Pastor.

Planta herbácea anual, erecta, ramosa y glabra; hojas pecioladas, anchas y ovales de color verde suave. Posee flores amarillentas en umbelas y brácteas florales semejantes a las hojas y terminadas en punta. El fruto es capsular con semillas menudas. Se cría en pastizales, baldíos y cultivos.

(Del lat. *lactoris, -is*; alteración de \**letrezna* e influjo de leche.)

DZ: UNTAPIJAS, LECHETREZNA, VENENERA, INFLAPIJAS. A *Euphorbia helioscopia* L. y *Euphorbia segetalis* L. en Sayago también se les denomina CARAJERA.

OV: LECHERUELA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; LECHERIEGA (río Oja), Merino; LECHIRIEGA (Puebla de

## LECHE DE GALLINA

*Ornithogalum umbellatum* L.

Liliáceas

## LECHERINA / CHIRRIHUELA

*Euphorbia serrata* L.

Euforbiáceas

## LECHETREZNA

*Euphorbia peplus* L.

Euforbiáceas

**LECHUGA DE ASNO***Lactuca viminea* (L.) C. Presl.

Compuestas

Arganzón y Treviño), Sánchez González; la especie *Euphorbia helioscopia* L. RECHIRUELA y RECHULELA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; LECHERINA (Cantabria), Saiz; LECHEARENA, LECHITREZNA, MAMONA (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; la especie *Euphorbia lathyris* L. TÁRTAGO (San Juan de Paluezas), Bello.

Planta bienal, erecta; sus hojas estrechas con lóbulos lineares forman unas alas verdes a lo largo del tallo. Flores amarillo pálidas en capítulos originando una larga inflorescencia espiciforme. El fruto es negro con pico. Se da en paredes, ribazos secos y roquedos.

(Del lat. *lactuca* y *asinus*.)

DZ: RIPIA BLANCA (V).

**LECHUGA SILVESTRE***Lactuca virosa* L.

Compuestas

Planta herbácea bienal con tallo ramificado, robusto y pequeños aguijones en la parte inferior; tiene hojas rígidas, oblongas, enteras o ligeramente lobuladas y las superiores sagitadas; flores en cabezuelas de color amarillo pálido en inflorescencias. Posee fruto comprimido y con vilano. Crece en bordes de carreteras, ribazos y terrenos baldíos. El látex amargo se usa contra las neuralgias y el insomnio; desecado es un calmante y un hipnótico con características semejantes al opio.

(Del lat. *latuca* y *silvaticus*.)

DZ: LECHERINA, LECHERIEGA, CARDO LECHAR (V); LECHERINA, LECHARIEGA (CyD); CARDO LECHERO, CARDO DE LECHE, ACHICORIA (AyA).

Planta herbácea perenne, con tallo erguido, robusta y foliosa con hojas pecioladas y oval-lanceoladas; posee flores azules y centro blanco en densas inflorescencias ramificadas. Se cría en sotos, bosques, lugares húmedos y sombríos.

(Del lat. *līngua* y *bōs*, *bōvis*.)

DZ: LENGUA DE BUEY (CyD), (V).

Planta perenne, erecta, con tallos gruesos y vellosos, generalmente muy ramificada; tiene hojas gruesas, erizadas de pelos rígidos, lanceoladas y enteras. Las flores de color azul púrpura intenso forman densas inflorescencias. El fruto es seco con cuatro semillas rugosas. Abunda en arcenes, barbechos y viñedos. Se utiliza contra la tos y las hemorragias, es depurativa, sudorífica y diurética.

(Del lat. *līngua* y *vacca*.)

DZ: LENGUA DE VACA (SyC); LENGUARDA (AyA).

OV: ALGAMULAS (Toledo), Sánchez; LENGUAZA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; y *Anchusa officinalis* L. MELERA, CHUPAMIELES y LENGUAZA (Alcarria-Cuenca), Calero; ARGAMULA (Alcántara), Montero; id. (El Maillo), Marcos; ARGAMULA (Carrascalejos, San Vicente, Barcarrota), LENGUA DE VACA, (Cheles, Villanueva del Fresno, Higuera de Vargas), CLAVO DE SAN ANTONIO (Olivenza), FLOR ALABARDERA (Jérez de los Caballeros), Vega Moreno; CARDONCHA (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

## LENGUA DE BUEY

*Pentaglottis sempervirens* (L.) L. H. Bailey  
Boragináceas



## LENGUA DE VACA

*Anchusa azurea* Miller  
Boragináceas



**LENTEJA DE AGUA***Lemna minor* L.

Lemnáceas

Planta herbácea acuática con tallos flotantes; hojas menudas de figura aovada, muy verdosa y raicillas solitarias. Sus florecillas aparecen en la capa superficial en aguas embalsadas y acequias. El fruto tiene una semilla acostillada. Se ha utilizado contra inflamaciones y la gota.

(Del lat. *lenticūla*).

DZ: HERMANINOS (Say).

**LENTEJUELA***Lemna gibba* L.

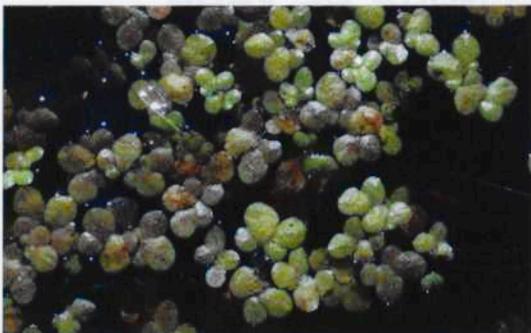
Lemnáceas

Planta acuática que flota libremente, formada por un cuerpo redondeado, con una raíz solitaria y filiforme en la cara inferior. Carece de hojas y tallos típicos normales y es verde lustrosa por el haz. Sus flores son diminutas. Las plantas jóvenes pueden también desarrollarse a partir de una planta madre. Es cosmopolita y se da en aguas quietas.

(Del lat. *lenticūla*).

DZ: ESPEJUELOS; LENTEJAS DE AGUA (Say).

OV: LIMORKÁDA, LÍNS BĚRDI en (V. Arán), Bernhard, es *Lemna* sp.

**LEPIDIO***Lepidium latifolium* L.

Crucíferas

Planta perenne olorosa, de tallos bien ramificados; las hojas inferiores son largamente pecioladas, ovadas y coriáceas; las superiores o caulinares, más pequeñas, estrechas y sin peciolo. Posee numerosas y diminutas flores blancas, dispuestas en inflorescencias piramidales. Los frutos son silículas redondeadas. Se da en lugares húmedos y baldíos. Se ha utilizado como antiescorbútica, tónica estomacal y diurética; en infusión contra el mal de piedra y para lavados vaginales.

(Del lat. *lepidium*, y éste del gr. λεπίδιον íd., diminutivo de λεπίς-ίδος.)

DZ: ROMPEPIEDRAS (Say).

Arbusto ramificado, con chupones, de grandes hojas opuestas acorazonadas, lampiñas y puntiagudas. Las flores blancas aromáticas forman densas panículas piramidales. Su fruto es liso. Se cultiva como ornamental. La corteza es febrífuga en casos de gripes; las hojas tienen propiedades antirreumáticas y es un descongestionante hepático.

(Del fr. *lilas*, y este tomado del persa *lilak* y también *nīlak*.)

DZ: LILA BLANCA (SyC).

OV: LILÁ y LILÉ (V. Arán) Bernhard.

Planta anual o perenne, glabra, con ramas potentes; hojas lineares, poco numerosas, alternas. Inflorescencias en racimo, glanduloso pelosa, con espolón recto; flores amarillas con paladar oscuro y cortos pedúnculos florales. Fruto en cápsula. Se da en lugares pedregosos y terrenos arenosos.

(Del lat. *linum*.)

DZ: MUELAS (Say).

Planta herbácea perenne, erecta y ramificada; posee hojas linear lanceoladas y con margen áspero; flores azules en inflorescencias flojas; y fruto capsular rematado por un pico. Crece en terraplenes, cunetas y lugares rocosos. De sus semillas se obtiene la harina de linaza; tiene propiedades calmantes contra inflamaciones, contusiones y heridas.

(Del lat. *linum* y del ár. vg. \**lazzurd*.)

## LILA BLANCA

*Syringa vulgaris* L.

Oleáceas

## LINARIA

*Linaria supina* (L.) Chaz.

Escrofulariáceas



## LINO AZUL

*Linum narbonense* L.

Lináceas

**LINO BRAVO***Linum bienne* Miller

Lináceas

DZ: LINO (AyA).

OV: LINO (Candamo), Dfáz González; íd. (El Fenar), Miranda; es *Linum usitatissimum* L.

Planta herbácea anual, alta, con tallo erguido y solitario; tiene hojas alternas y lanceoladas, inflorescencias con flores de color azul violeta brillante, y fruto capsular con semillas comprimidas. Crece en praderas con cierta humedad y campos de cultivo. Se ha utilizado en cataplasma contra flemones, ganglios infectados y, en forma de lavativa, contra hemorroides.

(Del lat. *linum* y probablemente del lat. *barbārus*.)DZ: LINO BRAVO (AyA) y (V). A *Linum sativum* L. también LINO.

OV: LINO (Granada), Francisco Salvador; LfO (Borrenes), Bello; LLINO (Oviedo), Martínez Álvarez.

**LIRIO AMARILLO***Iris pseudacorus* L.

Iridáceas



Planta herbácea perenne, con rizoma nudoso y rastrero de tallo erguido y ramificado; posee hojas lanceoladas, planas y duras con forma de espadaña y flores grandes y amarillentas, agrupadas en inflorescencias terminales; el fruto es capsular con numerosas semillas. Crece a orillas de ríos, lagunas y zonas muy encharcadas. Se emplea el rizoma como astringente al tener mucho tanino, como aromática, purgante y vomitiva.

(Del lat. *lilium* y del b. lat. hispánico *amarellus*.)

DZ: LIRIO (AyA); LIRIO AMARILLO (V).

OV: LIRIO (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Carrascalejos, Talavera, Montijo, Maestre, Zafra, La Roca), LIRIO DE LA RIBERA (San Vicente de Alcántara), LIRIO AMARIYO (La Roca de la Sierra), JUNQUIYO (Olivenza), ALELÍA (Puebla de Obando), Vega Moreno; MATAPOLLOS (Gistaín), Mott; LIRIO (Granada), Francisco Salvador.

Planta herbácea perenne, rizomatosa, con tallo central ramoso y alto; posee hojas radicales enfrentadas y envainadoras. Flores terminales en ramillete de color púrpura o azulado-violáceo, a veces blanco. El fruto es capsular con muchas semillas. Frecuentemente cultivada como ornamental; la raíz es aromática y purgante. Se emplea contra la bronquitis, asma e irritaciones de la piel.

(Del lat. *lilium* y *cardinus*.)

DZ: LIRIO (SyC).

OV: LIRIO (San Vicente de Alcántara, Cordobilla de Lácara, Talavera la Real, Zafra), y a *Iris xiphium* L. JUNQUIYO en (Olivenza), Vega Moreno.

Planta herbácea perenne con hojas radicales pecioladas y ovadas. Tiene flores sobre escapos mayores que las hojas en espiga cilíndrica larga y densa, y fruto capsular con dos semillas. Crece en arcenes, cultivos y lugares pedregosos. Se emplea contra diarreas, hemorragias, enfermedades de bronquios y pulmones; combate el dolor de muelas e infecciones de la piel: llagas, úlceras, conjuntivitis.

(Del lat. *plantāgo*, *aginis*.)

DZ: LLENTEL, YENTÉN, LENGUA DE OVEJA, LLANTÉN, LINTÉN Y LENTÉN (SyC); LLENTEL y YENTÉN, LINTÉN, LENTÉN REDONDO (AyA); YIUNTÉN (Say).

OV: LENTÉN (Orellán y San Juan de Paluezas), Bello; LLANTÉN (Sanabria), Martín; íd. (Habla montañesa), Bartolomé; íd. (Alcarria-Cuenca), Calero; PLANTAINA (Panticosa), Nagore; íd. (Gistaín), Mott.; PLANTAJE (Noroeste murciano), Gómez Ortín; LENGUA DE CORDERU, LLANTÉN, LLENTEL, SIETEVENAS, H.UEYA CARRIL (Oriente asturiano), Lastra; ALPITE (Encinasola, Rosal de la Frontera), HOPIYO (Beas), ARPIHTE (Niebla), ALEA II, 294 Alvar; GRÁN D'AUDĒT, PLANTÁTSĚ, PLANTĚ (V. Arán), Bernhard.

## LIRIO CÁRDENO

*Iris germanica* L.

Iridáceas

## LLANTÉN MAYOR

*Plantago major* L.

Plantagináceas



**LLANTÉN MENOR***Plantago lanceolata* L.

Plantagináceas



Planta herbácea perenne, lampiña, con hojas estrechamente lanceoladas, con nervios muy pronunciados; posee espiga floral ovoide o cilíndrica con brácteas de márgenes escariosos; y fruto con dos semillas. Crece en lugares arenosos, campos y tierras sin labrar. Se emplea como antidiarréica, contra hemorragias pulmonares y uterinas y contra llagas, inflamaciones de la boca, picaduras de insectos y dermatosis.

(Del lat. *plantāgo* y *minor*, *oris*.)

DZ: OREJA DE LIEBRE, MOSCAS, LAGARTIJERA, LLENTEL Y LLENTÉN (AyA); OREJA DE LIEBRE y MOSCAS, LLANTÉN (V); LENGUA DE OVEJA, LLANTÉN, LENTÉN LARGO, LENTÉ PICUDO, LENTÉN (SyC).

OV: YANTEL, LENTÉN, LINTÉN, ANTÉN, LENGUA DE VACA, LAMPAZA (ALCYL), Alvar; PLÁNTAGO (Alcarria-Cuenca), Calero; LANTEL y LLANTEL (Toledo), Sánchez; LLANTAINA (Candamo), Díaz González; LLANTÉN MENOR, LLANZUELA (Oriente asturiano), Lastra; GRÁN D'AUDÉT, PLANTÁTSÉ, PLANTÉ (V. Arán), Bernhard.

**LÚPULO***Humulus lupulus* L.

Cannabáceas

Planta trepadora, perenne, con tallos sarmentosos y ásperos; tiene hojas largamente pecioladas con segmentos dentados, opuestas y palmeadas; y flores amarillo verdosas en racimos axilares colgantes; el fruto es una pequeña piña globosa. Se cría en setos, choperas y suelo rico en humus. Se emplea en la elaboración de la cerveza, es estomacal y aperitiva; de sus tallos se obtiene una fibra como el cáñamo y de hojas y flores se extrae un colorante.

(Del lat. tardío *lupūlus*, diminutivo del lat. *lupus* id., de origen incierto.)

DZ: LOPU, LUPO, LÚPULO y ÚPULO (V).

OV: LÚPULO (Madroñera), Montero.



**MADRESELVA**

*Leucanthemum perichthysum* L.  
Compositaceae

Madreselva es una planta herbácea y fruticosa que puede alcanzar hasta 1,5 metros de altura. Sus flores son blancas y muy fragantes. Se utiliza en la medicina tradicional para tratar problemas de la digestión y como antiespasmódico. También se emplea en la elaboración de infusiones y tés.

Del latín *madre* y *selva*.

Del latín *madro* y *roño*.

Del latín *maíz* y *borona*.

Del latín *majus* y *juvulus*.

Del latín *malva*.

Del latín *malva* y *crética*.

Del latín *malva* y *real*.

Del latín *malva* y *visco*.

Del latín *manzana* y *bastarda*.

Del latín *manzana* y *estrellada*.

Del latín *manzana* y *hedionda*.

Del latín *manzana* y *loca*.

Del latín *manzana* y *romana*.

Del latín *manzana* y *yesquera*.

Del latín *manzana*.

Madroño es una planta fruticosa que puede alcanzar hasta 1,5 metros de altura. Sus flores son blancas y muy fragantes. Se utiliza en la medicina tradicional para tratar problemas de la digestión y como antiespasmódico. También se emplea en la elaboración de infusiones y tés.

Del latín *maíz* y *borona*.

Del latín *majus* y *juvulus*.

- Madreselva
- Madroño
- Maíz / Borona
- Majuelo
- Malva
- Malva crética
- Malva real
- Malvavisco
- Manzanilla bastarda
- Manzanilla estrellada
- Manzanilla hedionda
- Manzanilla loca
- Manzanilla romana
- Manzanilla yesquera
- Manzano

- Maravilla silvestre
- Margallo
- Margarita
- Margarita blanca
- Marrubio
- Martagón
- Mastranzo
- Matacandil
- Matricaria
- Meliloto
- Meliloto blanco
- Melisa
- Melisa bastarda
- Melocotonero / Piesco / Pavía
- Membrillero

- Menta
- Menta de caballo
- Menta de lobo
- Menta piperita
- Mercurial
- Mielga
- Mielga pintada
- Milamores
- Milenrama
- Mimbrera / Sargatillo
- Moral
- Mostajo
- Mostaza negra
- Mostaza silvestre
- Murajes

**MADROÑO**

*Leucanthemum perichthysum* L.  
Compositaceae



Arbusto trepador de ramas fuertes y flexibles, con hojas opuestas, ovales con margen generalmente entero. Las flores, blanco-amarillentas o teñidas de rosa, de olor agradable, nacen en ramilletes terminales con un largo pedúnculo. El fruto es una baya ovoide, carnosa y roja al madurar. Florece en verano y se cría en matorrales, setos y espesuras. Las hojas y flores se han empleado para curar inflamaciones de garganta.

(Del lat. *mater, matris y silva.*)

DZ: MADRESELVA, MADRESILVA y MARESILVA (SyC); CHUPAMIELES (AyA); otra especie en Sayago es *Lonicera etrusca* G. Santi con igual denominación: MADRESILVA y también PARRILLA.

OV: MARISELVA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; íd. (río Oja), Merino; MADRISELVA y ENREDADERA (Oriente asturiano), Lastra; MARISILVA (Alcántara), Montero; íd. (El Maillo), Marcos; íd. (dial. vulg. Salamanca), Lamano; MARISILVERA (Ribera del Duero), Llorente; MADRESELVA (Órbigo), Nuevo; íd. (Candamo), Díaz González; MADRISELVA (Madroñera), Montero; MADRESILVA (San Juan de Paluezas) y ENREDADEIRA (Borrenes y Carucedo), Bello; otra especie *Lonicera caprifolium* L. es la MARISELVA y MARISERVA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; BIGAUDÉRA, RUMINGÉRA (V. Arán), Bernhard.

Arbolillo de corteza áspera y escamosa; hojas alternas, elípticas con el margen aserrado. Las flores nacen colgantes de color blanco, a veces teñidas de color rosa. El fruto es una baya globosa. Florece en otoño y se cría en matorrales, suelos secos y profundos. La corteza se ha utilizado para curtir pieles, y hojas y fruto para hacer licores y para combatir diarreas, disenterías y como antiséptico de las vías urinarias.

(De origen incierto, quizá prerromano y emparentado con \**morötónu* y la variante \**motoroneu*.)

## MADRESELVA

*Lonicera periclymenum* L.

Caprifoliáceas



## MADROÑO

*Arbutus unedo* L.

Ericáceas



## MAÍZ / BORONA

*Zea mays* L.

Gramíneas

DZ: MADROÑERA (AyA); MADROÑO, MODROÑO (AyA), (SyC), (Say).

OV: MADROÑO (Órbigo), Nuevo; íd. (Alcarria-Cuenca), Calero; MADROÑA (Madroñera), Montero; íd. (Toledo), Sánchez; MADROÑERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín, MAIROÑO (Alcántara), Montero; BORRACHÍN (Candamo), Díaz González; BORTO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ABORTO, ABORIO, ALCORTO, BORTO, BORRACHICU, BORRACÍN, MUÉRGANU y el fruto BORRACHÍN y BORRACHICU (Cantabria), Saiz; ALBORNIAL, ALBORNIU, ÁRBOL DE LOS BORRACHINOS, ARMONIU y BORRACHINAL (Oriente asturiano), Lastra; HÉBEDO (Las Médulas), HÉRBEDO (San Juan de Paluezas), GALLEIRA, ESBIDEIRA, ERBIDEIRA, HERBEDEIRO (Borrenes), HERBEDEIRO también en (La Barosa y Carril) y otra var. es ÉRBIDO (Voces), Bello. En Badajoz MADROÑO (Cordobilla, Cheles y Zafra), MADROÑA (Aceuchal), MADROÑERA-O (Olivenza, Fregenal de la Sierra, Higuera de Vargas, Jérez de los Caballeros), MENDROÑO (Burguillos del Cerro), BEDUÑO (Montijo), Vega Moreno; BORRACHINAL (Oviedo), Martínez Álvarez; ALBORNIAL, ALBORNIU, ARBEDEIRU, BORRACHINAL, BURRACHINAL, YÉRBADO y los frutos BURRACHINOS o BORRACHINOS (Asturias), Lastra.

Planta anual con tallo grueso, asilvestrada a veces, con hojas largas y puntiagudas con el margen áspero. Tiene flores en racimos terminales y en espigas axilares resguardadas por una vaina. El fruto duro, amarillo, blanco o púrpura está dispuesto alrededor de un eje o mazorca. Originaria de América es muy cultivada por ser base de industrias de alimentación y destilación.

(Del taíno *mahís*.)

DZ: MILLO y MAÍZ (SyC).

OV: MILLO (Alcántara), Montero; íd. (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; íd. (Canarias), Navarro; LA MAÍZ, MAÍZ (Oriente asturiano), Lastra; MAÍZ y MAÍZO (Los Ancares),

Fernández González JR.; MAÍS (San Juan de Paluezas), Bello; MAÍZ y var. PERRUNU, RUGU, BUGU, RAYÓN (Habla montañesa), Bartolomé; MILLOCA (Gistaín), Mott; PANIZO (Lorca), Ibarra; id. (Monflorite), Escudero; var. PANIZO AMERICANO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; una var. PANIZO MORUNONA 'con grano menudo'. MAÍZ, MILLO, MIYO, TRIGOMILLO, TRIGOMIYO (ALCYL) Alvar; MOÑA, VELETA y la flor CIRIA y ANCELGA (Cantabria), Saiz; GABURRIANU, RUGU, CARRUÑA, RALLÓN, TARABULLU, GARAMPOIU y si la panoja está poco hecha o ruín: GARUYU, BUGU y si tiene pocos granos o escasa granación AGALAMPORRADA (Cantabria), Saiz. MAÍZ y MAIZU 'cada una de las plantas' (Oviedo), Martínez Álvarez; MILLÓK, KARRÚLLA, DEN DE SILBÁU, PELÓKA (V. Arán), Bernhard; ROSETA o PANIZO (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

Arbusto espinoso con pequeñas hojas de lóbulos profundos y márgenes enteros. Flores blancas y olorosas; fruto globoso de color rojo brillante. Florece en mayo y se cría en sotos, ribazos y bordes de tierra de labor. Sus flores se han empleado como tónico cardíaco y los frutos, majolinos, para aliviar la circulación y animar la presión sanguínea, pues son sedantes.

(Del lat. *mallēolus*, diminutivo de *mallēus*.)

DZ: ESPINO, ESPINO BLANCO, ESPINO BRAVO, ESPINO MACHO, AMAULINO, ESPINERO, ESCAMBRIÓN, ESPINO CAMBRIÓN, AMAYUELO (SyC); ESPINO, ESPINO BLANCO, ESPINO ALBAR, MAOYOLINO, AVAGANZO, BRUÑOS DE MANTECA, ESPINO DE AVAYOLINO y el fruto BAILARINAS, AVIOLINOS, AVAYOLINOS (AyA); ESPINO, ESPINO BLANCO, ESPINERO y el fruto VIOLÍN (Say); ESPINO (CyD).

OV: CACHIMIRONERO (Panticosa), Nagore; CAMICHIRONERO (Gistaín), Mott; MAGÜETO (Alto Najerilla), Pastor; MAYUEU, MAJUETU y MAGÜEU y el fruto MAITA, MAETA, MAYUETA y MAJUETA (Cantabria), Saiz; ESPINO MACHO, ESPINO MAYUELO, ESCAMBRUÑEIRO, ESPINO MAYOLINO, ESPINO ESPINERO,

## MAJUELO

*Crataegus monogyna* Jacq.

Rosáceas



ESPINO BLANCO, ESPINO DEL MAULINO, ESPINO RESPLANDOR, ZARZA (ALCYL), Alvar; ESPINO MAJULETO (Toledo), Sánchez; CORONA DE CRISTO, ESPINA BLANCA, ESPINERA, ESPINERA BLANCA, ESPINU BLANCU, ESPINU, ESPINU ALBAL, ESPINU ALBAR, ESPINU BLANQUERU (Oriente asturiano), Lastra; ESPINO y MAJUELO (Alcarria-Cuenca), Calero; MAJUELO, ESPINO, ESPINO BLANCO, ANDREO (Órbigo), Nuevo; ESPINO MAJOLINO (La Nova de Santiago), Vega Moreno; íd. (Badajoz), Santos Coco; ESPINEIRA, ESPINERA, ESPÍN (Candamo), Díaz González; MAYOTAL y MAYUETAL (V. Fenar), Miranda; GALAPERO y GALAPERO MACHO (Alcántara), Montero; MAGORJA, MAGOYAL, MAYUCAL, MAGORJAL (Los Argüellos), Fernández González, AR.; LAJALETAS y TAPACULOS 'fruto del espinu' (Toledo), Sánchez; JERBA 'fruto del serbal o espinu albar' (Cantabria), Saiz; ABELLURRI y ABILLURI 'majuelo y fruto', GARRIGOL, PERICA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; MAHUELO y fruto MAHOLETA (Alta Alpujara), Garcia Cabañas; ROMAME 'fruto del espinu', (Fuerteventura), Morera; una especie, *Crataegus oxycanta* en Huelva, MAGOLETA y MARIOLETA (Encinasola), MAYOLETA (Cumbres de San Bartolomé), MAGOLETO (Rosal de la Frontera), PINOSANTO o EHPINO (Aroche), EHPINO (Almonaster la Real, Santa Olalla de Gala, Calañas, Berrocal, Paterna del Campo), MAYUELO, EHPINO MAURERO y PINO MAJOLERO (Moguer) y fruto del majoleto: BOLITA (Aroche), MAYUELO (Niebla), ALEA II, 311 Alvar; ESCAYU ALBAR (Oviedo), Martínez Álvarez; ESPINERA, ESPINA, ESPINU BLANCU, MAYUCAL, VIESCA (Asturias), Lastra.

## MALVA

*Malva sylvestris* L.

Malváceas



Planta herbácea vivaz, con tallo áspero, ramoso, erecto y a veces rastrero; tiene hojas alternas y pecioladas, divididas en varios lóbulos dentados. Flores moradas o rosa púrpura axilares y frutos rugosos y redondos. Se cría en corralizas, bordes de caminos y terrenos ricos en nitrógeno. Se utiliza para ablandar tumores, contra afecciones digestivas y urinarias, bajar el colesterol, combatir catarros y asma.

(Del lat. *malva*.)

DZ: MALVA (todos); y el fruto TORTILLAS (SyC) y MATUTINAS (AyA). Una var. entre la malva y la malva real en (SyC) es la MALVILLA.

OV: MALVA (Cuenca), Calero, íd. (Gistaín), Mott; íd. (Oriente asturiano), Lastra; íd. (Madroñera), Montero; MALVA (Carrascalejos, Montijo, Puebla de Obando), MARVA (Fuente del Maestre, Zafra, Barcarrota), Vega Moreno; MALVA y FLOR DE MALVA (Candamo), Díaz González; PAN y PANILLO 'fruto y semilla comestible de la malva' (Cantabria), Saiz; MALVA, FLOR DE MALVA y a los frutos los llaman PANETES, PANECILLOS, PANECILLO DE DIOS, PANECILLO DE LA VIRGEN (Segovia), Blanco.

Planta anual, con tallo veloso y con hojas superiores divididas en gajos lanceolados y dentados; y las inferiores redondeadas y acorazonadas; por el envés están densamente cubiertas de pelos. Las flores de color violeta pálido o rosadas forman inflorescencia, con pedúnculos tan largos o más que las hojas. Su fruto es lampiño, rojizo y con costillas. Se da en cultivos, bordes de caminos, baldíos y lugares pedregosos.

(Del lat. *malva*.)

DZ: FLORES DE JABÓN (V). Otra especie *Lavatera maritima* Gouan llamada MALVA BLANCA (AyA).

Planta asilvestrada, con tallo recto y erguido, hojas grandes vellosas, con gruesa nervadura y bordes festoneados; las flores son grandes, agrupadas en racimos terminales de color blanco o rosáceo; el fruto está compuesto de frutículos. Crece en cuevas y zonas próximas al río. De sus flores se obtienen extractos tintóreos aptos para colorear alimentos y vinos; utilizase también para ablandar la tos y suavizar la irritación de garganta.

(Del lat. *malva* y *rēx, rēgis*.)

## MANZANILLA ESTRELLADA

*Chamaemelum nobile* (L.) All.  
Compositae

## MALVA CRÉTICA

*Lavatera cretica* L.  
Malvaceae

## MANZANILLA MEDIONDA

*Chamaemelum nobile* (L.) All.  
Compositae

## MALVA CRÉTICA

*Lavatera cretica* L.

Malváceas

## MANZANILLA BASTARDA

*Chamaemelum nobile* (L.) All.  
Compositae

## MALVA REAL

*Alcea rosea* L.

Malváceas

DZ: MALVARRIAL (AyA); MALVARREAL, MALVALOCA, VARA DE SAN JOSÉ (SyC).

## MALVAVISCO

*Althaea officinalis* L.

Malváceas

Planta vivaz, de gruesas raíces y con numerosos tallos erguidos; hojas alternas, ovaladas, aserradas y vellosas. Las flores de color rosa pálido crecen en las axilas de las hojas y dan un fruto semejante al de la malva. Se da en lugares húmedos y sin cultivar. Ya los romanos la usaban como medicinal. Se emplea contra enfermedades de las vías respiratorias; calma las irritaciones de la piel, bronquios y tos insistente. Es laxante y facilita las evacuaciones.

(Del lat. *malva e hibiscum*.)

DZ: MALVAVISCO (V) y (SyC).

OV: MALVARISCO (Cuenca), Calero; MALMARISCO y MALVARISCO (Los Ancares), Fernández González JR.; MALVAVISCU (Madroñera), Montero; MÁUBA (V. Arán), Bernhard.

## MANZANILLA BASTARDA

*Anthemis arvensis* L.

Compuestas



Planta con tallos erguidos, lanosos y ramificados con hojas pinnadas. Posee cabezuelas largas rodeadas de flósculos blancos con centro amarillo y frutos blanquecinos, lisos y lampiños. Crece silvestre en sembrados, bordes de caminos y baldíos. Poco aromática pero con virtudes parecidas a la manzanilla común.

(Del mozár. *massanèlla*, en gr. χαμοαιήλον.)

DZ: MAGARZA, MAGARZA NEGRA (AyA); ARMAGAZA, MAGARZA y GAMAZA (CyD); MARGARITA, MAGARZA, MANZANILLA BRAVA (SyC); MAGARZA, GAMAZA (V).

OV: MANCIERZA, MARGAZA, MARGÜEZA, TIRADA (Cantabria), Saiz; AGAMAZA y GAMAZA (Toro) González Ferrero.

Planta pubescente con tallos simples y ramificados; hojas inferiores bipinnatisectas y las superiores dentadas y con el ápice de los lóbulos oscurecidos. Posee capítulos radiados sobre pedúnculos en general clavados y flores con limbo blanco y las del disco amarillas. Crece en bordes de caminos y tierras de cultivo.

(Der. del mozár. *massanèlla* y del lat. *stella*.)

DZ: MAGARZA; MANZANILLA (SyC); MAGARZA (Say).

OV: MAGARZA (Borrenes), Bello.

Planta herbácea anual, vellosa, con tallos ramificados y gruesos; posee hojas alternas con lóbulos lineares divididas en segmentos dentados, flores con flósculos blancos alargados en cabezuelas solitarias con el disco amarillo y frutos sin vilano. Se encuentra en barbechos, bordes de carretera y baldíos. Se ha utilizado como la manzanilla común y en tintorería.

(Der. del mozár. *massanèlla* y del lat. *foetere*.)

DZ: GAMAZÓN, MAGARZA (SyC); AMARGARZA (V); MAGARZA (Say).

OV: MAGARZA (Los Ancares), Fernández González, JR.; GALAS DE BURRO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano.

Planta herbácea anual con gruesos tallos ramificados desde la base; hojas alternas, estrechas y divididas en segmentos; las flores forman cabezuelas amarillas, rodeadas de lígulas blancas. Se cría en baldíos y cultivos abandonados. Se ha utilizado como la manzanilla común.

(Der. del mozár. *massanèlla* y quizá de \**laucu* o del ár. *láuqa*.)

DZ: AMAGARZA y MAGARZA (AyA); MARGARITA y MAGARZA (Say); AGAMARZA y MAGARZA (CyD).

### MANZANILLA ESTRELLADA

*Chamaemelum mixtum* (L.) All.

Compuestas

### MANZANILLA HEDIONDA

*Anthemis cotula* L.

Compuestas

### MANZANILLA LOCA

*Anacyclus clavatus* (Desf.) Pers.

Compuestas



**MANZANILLA ROMANA***Chamaemelum nobile* (L.) All.

Compuestas

OV: A *Anacyclus tomentosus* también se llama MANZANILLA LOCA y PAJITOS (La Mancha), Calero.

Planta perenne y rizomatosa con tallos ramosos y hojas verdes divididas en segmentos lineales. Posee flores olorosas en cabezuelas amarillas con lígulas blancas y fruto comprimido. Se da en lugares húmedos y es frecuentemente cultivada. Se utiliza para tonificar y estimular la digestión, combatir los dolores de estómago, la diarrea, la inflamación de ojos y supuración de oídos.

(Der. mozár. *massanèlla* y *romanus*.)

DZ: MANZANILLA (todos); GAMAZÓN (CyD).

OV: MANZANILLA BASTA (Alcarria-Cuenca), Calero; MANZANILLA y MANZANILLÓN (Oriente asturiano), Lastra; MANZANILLA (Oviedo), Martínez Álvarez.

**MANZANILLA YESQUERA***Phagnalon saxatile* (L.) Cass.

Compuestas

Mata con tallos cubiertos de borra blanca y lo mismo las hojas verdes y blanquecinas por el haz y blanco tomentosas por el envés; las superiores son lineares, estrechas y con el margen enrollado y las inferiores linear lanceoladas. Los capítulos son largamente pedunculados, solitarios y amarillentos. Se da en pedregales y lugares rocosos.

(Del mozárabe *massanèlla* y del lat. *esca*.)

DZ: MAGARZA (V).

OV: YESCA y la planta MATA DE YESCA (Extremadura) Blanco y Cuadrado.

**MANZANO***Malus domestica* Borkh.

Rosáceas

Árbol con ramas espinosas generalmente y ramillas sin vello. Hojas lampiñas por ambas caras como el silvestre (*M. sylvestris*) y elípticas. Flores blancas o rosadas; el fruto, la manzana, cuan-

do está verde es ácido. Florece en abril y se cría en vegas, claro de monte, setos. Hay numerosas variedades y se distingue por la forma del fruto. Se emplea como laxante y combate los desarreglos intestinales.

(Del lat. *mala mattiana*.)

DZ: MANZANO (todos); MANZANA BRAVA, MANZANA, MANZANEIRA, MANZANO BRAVO, MANZANAL (La), GUXEIPO, GUCHEIPO, MASEIRA Y MASIERA, MANZANO SILVESTRE, MANZANO DE INJERTO 'no da fruto'; GUXEIRO que da manzanas pequeñas o BICHAS, MANZANERA y CAMUESA (SyC); CERMEÑO y el fruto CAMUESA (CyD); MANZANO BRAVO, MANZANAL (La) (AyA).



OV: CERMEÑO y var. que puede asilvestrarse: BLANQUIYOS, DE CAMPANIYA, DE ORO, DE LA RAYUELA, SANJUANEGOS, SANTIAGUÉS, SIMONTES (Toro), González Ferrero; MAZANAL (Candamo), Díaz González; íd. (Los Argüellos), Fernández González; MANZAIRO y MAZAIRO (San Juan de Paluezas), Bello; MANZANAL-AIS (Los Ancares), Fernández González, JR.; MANZANO y MANZANAL (El Fenar), Miranda; MANZANU y PEROTANU 'manzano bravío y var. PERU (Madroñera), Montero; MAILLERA (El Maillo), Marcos; MAIYO (Aracena), MANZANO BRAVÍO y su fruto es el PEROTAINO (Almonaster la Real), y una variedad de manzana recibe el nombre de PERO (Ayamonte), ALEA II 362 Alvar; CAMUESA, CAMUSITA (Sanabria), Martín; MAILLO (Toledo), Sánchez; MANZANERO (Canarias), Navarro; MAZANAL CARGÜEZA, MAZANAL CARGÜEZU, MAZANAL CANINA, MAZANAL MONTÉS, MAZANAL MONTESINA, MAZANAL VILLANU, MANZANU MONTÉS, MAZANU MONTÉS (Oriente asturiano), Lastra; MANZANO (Granada), Francisco Salvador; MAGUILLO y el fruto MAGUILA y MAGUILLA (Alto Najerilla), Pastor; MANZANERA (Gistáin), Mott; MAZANU, MANZANAL, MANZANAR, MAELLU, POMAL, POMAR (Habla montañesa), Bartolomé; MAILLO o MAGUILLO y el fruto MELLA y MORALLA (Cantabria), Saiz; MAGUILLO y fruto MAGUILLA-O 'manzana bravía' (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; MAZANAL Y MAZANAL BRAVO

**MARAVILLA SILVESTRE***Calendula arvensis* L.

Compuestas

'que se injerta', MAZANU y MANZANU, PUMAR (Oviedo), Martínez Álvarez; MAZANAL CARGÜEZA, MANAZU CANÍN, MARGARITO o PUMAR BRAVA y sus manzanas CORUEZAS, MARGARITAS, PIRRUÑAS, MUXINAS y MAZANAS DE CAGALCÁN (Asturias), Lastra.

Planta anual, carnosa, de tallos débiles, desigualmente ramificados. Hojas abrazadoras y lanceoladas, las inferiores pecioladas y las superiores pegadas al tallo. Posee capítulos florales de color anaranjado, en racimos abiertos. Los futos son espinosos o lisos. Es una especie variable que se da en suelos secos y alterados, márgenes forestales y campos. Se ha usado en medicina popular como antiespasmódico.

(Descendiente semiculto del lat. *mirabilis*.)

DZ: FLOR DE MUERTOS (SyC); CLAVELES (Say).

OV: YERBA VACAL (Habla montañesa), Bartolomé; CUIDAITO (Treviño de Iznajar), Galeote; FLOR DE MUERTO (Toledo), Sánchez.

**MARGALLO***Lolium rigidum* Gaudin

Gramíneas

Planta anual, de hojas largas y estrechas. La inflorescencia que es terminal, es una espiga compuesta. Las espículas tienen de 5 a 8 flores, están alojadas en cavidades del eje, sólo tienen una gluma y las glumillas generalmente carecen de arista. El fruto es un grano largo y estrecho. Vive en suelos arenosos, colinas rocosas y lugares abandonados.

(De origen incierto, voz tomada del cat. *margalló* o *bargalló*.)

DZ: HIERBA DEL OJO, HIERBA DE RATÓN, RABO DE RATÓN (CyD).

OV: MARDAJONERA (Villar del Arzobispo), Llatas; PLANTA DE MARGALLÓN, en val. 'margallonera'.

Planta herbácea vivaz, de largos tallos con hojas basales abrazadoras, oblongas y con bordes aserrados; sus flores tienen disco central amarillo y corola blanca. Es muy común y crece en prados y herbazales. Es un buen expectorante y antiinflamatorio de mucosa y piel. Acelera la curación de úlceras, llagas y forúnculos.

(Del lat. *margarita* y éste del gr. μαργαρίτης.)

DZ: MARGARITA, MAYA (CyD); VELLORITA, MARGARITA MENOR (Say); MARGARITA (AyA).

OV: MARGARITA (Gistaín), Mott; íd. (Candamo), Díaz González; íd. (San Juan de Paluezas), Bello; íd. (Madroñera), Montero; MAGARZA, GAMAZÓN, AGAMARZA, GAMARZA, AMAGARZA (ALCYL), Alvar; CHIBIRITA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; VELLORITA-O (Toledo), Sánchez; CATASOLA, FLOR DE GATU, MARGARITA, TORNASOLES, (Oriente asturiano), Lastra; MAYA (Madroñera), Montero; íd. (El Maíllo), Marcos; BELLORITA (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; MARGERÍTES, PETÍTES, PAKERÉTES (V. Arán), Bernhard; CHIRIVAS, CHIRIVITAS (Segovia), Blanco.

Planta perenne, leñosa en la base, plateado-seríceo. Tallos ascendentes, ramificados. Hojas opuestas, estrechamente cuneadas, enteras en la base, espatuladas, con 4 ó 5 pares de dientes derechos hacia el ápice. Pedúnculos de hasta 15 cm. Sus capítulos solitarios poseen tres filas de brácteas con 2'5 - 3 cm de diámetro incluyendo las lígulas. Se da en zonas rocosas y sin cultivar.

(Del lat. *margarita* y éste del gr. μαργαρίτης y del germ. *blank*.)

DZ: MARGARITA BLANCA (SyC).

Planta herbácea perenne, olorosa, con tallo erguido, cuadrangular y blanquecino; posee hojas opuestas, redondeadas y finamente dentadas, cubiertas de pelusilla; flores blancas formando densos verticilos en las axilas foliares y fruto seco con pequeñas semillas. Nace en zonas secas, bordes de carreteras y caminos. Se

## MARGARITA

*Bellis perennis* L.

Compuestas



## MARGARITA BLANCA

*Phalacrocarpum hoffmannseggii*

(Samp.) M. Laínz

Asteráceas

## MARRUBIO

*Marrubium vulgare* Lam.

Labiadas

**MARRUBIO***Marrubium*

Lamiaceae



ha usado contra enfermedades de las vías respiratorias, como expectorante y para estimular la secreción biliar.

(Del lat. *marrubium*.)

DZ: MENTA DE PERRO y HORTELANA DE PERRO, MARROYO (Say), MALROYO y HORTELANA DE PERRO (AyA); MALROYO (CyD); HORTELANA ROMANA (V); MALRUBIO (SyC).

OV: MORRUEGO (Gistaín), Mott; MANRULO (Borrenes), Bello; MARRUYO (Alcántara), MARRULLU y MORRULLU (Madroñera), Montero; MARRUBIO (Toledo), Sánchez; MANRUBIO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Alta Alpujarra), González Cabañas; MALRUBIO y MANRUBIO (Alcarria-Cuenca), Calero; MANRUBIO, MARRUBIO, MEAPERROS (Segovia), Blanco.

**MARTAGÓN***Lilium martagon* L.

Liliáceas



Planta herbácea perenne, bulbosa, con tallo erguido y hojas lanceoladas y glabras. Posee flores terminales de color rosado con puntos purpúreos y fruto capsular con muchas semillas aplastadas. Crece en praderas y bosques de montaña. Se ha utilizado contra verrugas, forúnculos, erupciones cutáneas y las paperas.

(De or. incierto, probablemente del turco *martagán*.)

DZ: AZUCENA (SyC) y (V).

OV: AZOCENA (Gistaín), Mott.

**MASTRANZO***Mentha suaveolens* Ehrh.

Labiadas

Planta herbácea anual, aromática y rizomatosa, con tallos erguidos y blanquecinos; hojas opuestas, rugosas, redondeadas y dentadas. Sus flores de color rosado o blanquecinas forman densas espigas cilíndricas. Crece en lugares húmedos, bordes de acequias y en las orillas de los ríos. Es estimulante, estomacal y buena contra la congestión y los embarazos.

(Alteración del lat. *mentastrum*.)

DZ: MELDRATO y ORTIGA MUERTA, MENTA DE BURRO, HORTELANA DE BURRO, HORTELANA BORRIQUERA, HORTELANA BRAVA, HORTELANA, HORTELANA DE SAPO. HORTELANA SILVESTRE, MONTRASTO, MENSTRASTO, MELDRATO, MENDRATO, MONTRASTE, CHEIROS DE BURRO (SyC); HORTELANA ROMANA, HORTELANA (V); HORTELANA ROMANA, HORTELANA DE BURRO, HORTELANA BRAVA, MOSTRANZO (AyA); HORTELANA DE BURRO, MOSTRANZO, MESTRANZO, MENSTRANZO y MENSTRANCIO (CyD); MENSTRANZO y MENSTRANCIO, HORTELANA PERRUNA, HORTELANA DE PERRO (Say.).

OV: MASTRONCHO (Habla montañesa), Bartolomé; MASTRANZO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; MASTANZO (Cantabria), Saiz; MENTA (Alcarria-Cuenca), Calero; MISTRANZO (Toledo), Sánchez; MONTRASTE (Sanabria), Martín; FEDIONDU, FEDIONDOS, MENTA, POLEU (Oriente asturiano), Lastra; MISTRÁNCANO, MISTRÁNTANO, MISTRÁNZANO (Los Argüellos), Fernández González, AR.; MESTRANZO (Alcántara), MATRANZO y LATRANZO (Madroñera), Montero; MASTRANTO (Fuente de Cantos y Fuente del Maestre), MESTRANTO (Olivenza y Villanueva del Fresno), HORTELANA BURRERA (San Vicente de Alcántara), HORTELANA DE BURRO (La Codosera), PRESTA BURRERA (Roca de la Sierra), Vega Moreno; MASTRANZO, MENTASTRO, MAESTRANZO, MOSTRANZO, CÁNDALO (Segovia), Blanco.



Planta herbácea anual, erguida, de tallo simple y con pelusilla; tiene hojas pecioladas y en roseta, partidas hasta la mitad de la base en lóbulos irregulares; las superiores lobadas, enteras y astadas. Inflorescencias en racimo con flores amarillas y fruto alargado, formando silicuas con semillas diminutas. Se da en bordes de caminos, cercas y al pie de tapias.

(Cpt. del lat. *vg. mattare* y de *candela*, del gr. κανδήλη.)

DZ: MATA CANDILES; CHAMARGOS (CyD).

## MATA CANDIL

*Sisymbrium irio* L.

Crucíferas



**MATRICARIA***Chamomilla suaveolens* (Prush) Rydb.

Compuestas

OV: GÉBANO (Cuenca-La Mancha), MATA CANDILES y ZAPATILLAS DE LA VIRGEN (Alcarria-Cuenca), Calero.

Planta herbácea anual con tallo ramoso desde la base y rígido; tiene hojas pecioladas con márgenes redondeados y anchas en forma de corazón; cabezuelas con el centro amarillo y circunferencia blanca. Crece en caminos, baldíos y lugares transitados. Se ha utilizado contra la bronquitis, los enfriamientos y como febrífuga.

(Forma mod. del lat. *matricālis hērba*.)

DZ: AGAMARZA y AGAMARZÓN (CyD), MANZANILLA BRAVA y MANZANILLA ROMANA (SyC); CAMOMILA (Say).

OV: MAGARZA (El Maillo), Marcos.

**MELIOTO***Melilotus officinalis* (L.) Pallas

Leguminosas

Planta herbácea anual o bienal, ramosa con hojas trifoliadas, con foliolos aserrados. Tiene flores amarillas en racimos flojos y más largos que la hoja; fruto lampiño con estrías transversales y rugosas. Crece en pastizales, baldíos, campos y bosques caducifolios. Cultivada para forraje, se emplea para dar gusto al queso, como insectífuga para la ropa y contra las inflamaciones de ganglios y ojos.

(Del lat. *melilōtos* y éste del gr. μελίλωτος.)

DZ: ALFALFA BRAVÍA (CyD).

OV.: TRÉBOL DE SAN JUAN y MELIOTO (Alcarria-Cuenca), Calero.

**MELIOTO BLANCO***Melilotus alba* Medicus

Leguminosas

Planta con tallo erguido y ramificado, con hojas trifoliadas y hojuelas dentadas y estrechas. Flores blancas en racimos axilares, más largos que las hojas. El fruto es lampiño, con la superficie

rugosa de color pardo grisáceo en la madurez. Se da en bordes de caminos, campos y suelos alterados. Se ha utilizado como antiespasmódico, antiséptico de las vías urinarias y contra estados de ansiedad e insomnio. Es una mala hierba para los campos de heno y tóxica para el ganado.

(Del lat. *melilotos* y éste del gr. μελίλωτος.)

DZ: MELILOTO (CyD).

OV: MELILOTO BLANCO, TRÉBOL DE SANTA MARÍA (Páramo), Bruno.

Planta herbácea y de olor agradable, con hojas opuestas, ovado-lanceoladas y grisáceas, blanquecinas y pelosas. Tiene flores en espiga de verticilastros, ramificada y de color blanco. Se da en linderos sombríos y herbazales.

(Del gr. μέλισσα.)

DZ: MELISA (AyA), (SyC) y (V); TORONJIL (Say).

OV: MELISA (Madroñera), Montero; íd. (Los Argüellos), Fernández González, AR.; TORONJINA y MELISA (Alcarria-Cuenca), Calero; TO(L)O(N)JÍN DE LIMÓN (Toledo), Sánchez; ABEYERA, BEH.ERA, HERBA LUISA, LUISA (Oriente asturiano), Lastra; HERBABEYEIRA (Bable occ.), Acevedo y Fernández.

Planta herbácea perenne, olorosa y pelosa, con hojas opuestas, oval agudas, irregularmente dentadas y las basales pecioladas. Posee flores en espiga de verticilos que salen de las axilas de color rosado o blanco con manchas rojo violeta y fruto capsular con una sola semilla. Crece en herbazales, setos y matorrales. Se emplea contra malas digestiones, para lavar heridas, cortaduras y contusiones. Es antiespasmódica, reguladora de menstruaciones y clarificadora de la orina.

(Del gr. μέλισσα y del fr. ant. *bastart*.)



## MELISA

*Melissa officinalis* L.

Labiadas

## MELISA BASTARDA

*Melittis melissophyllum* L.

Labiadas



**MELOCOTONERO /  
PIESCO / PAVÍA**

*Prunus persica* (L.) Batsch.

Rosáceas

DZ: MELERA (SyC).

OV: ABELLEIRO-A 'herba abelleira' (Borrenes y Carucedo), Bello; ABEYERA (Candamo), Díaz González; ABEJERA (Los Argüellos), Fernández González, AR.

Arbolillo caducifolio con ramitas endebles, hojas lanceoladas con el margen finamente dentado. Flores rosadas y fruto, el melocotón, globular y rugoso. Hay variedades: fresquillas, duraznos, friscos, pavías, etc. Florece en febrero y se cría en vegas y regadíos. Las flores son laxantes y sus hojas y almendras se han usado como calmante y en perfumería.

(Del lat. *malum cotonium*.)

DZ: MELOCOTONERO (CyD); MELOCOTONAR, PAVIAL y MELOCOTONERO (AyA).

OV: PESCAL y ALBARICOCAL (Candamo), Díaz González; PAVÍA-O (Los Ancares), Fernández González, JR.; MELOCOTONEIRO (La Barosa) y una var. MELOCOTONERO, PREXEGUEIRO y PREXEGAL (Orellán), PAVÍA, PAVIAL, PEREXEGAL, PEREXEGUEIRO, MELOCOTONEIRO (San Juan de Paluezas), Bello; MELOCOTÓN, MALACATÓN (Alcántara), MELOCOTONAL, MELOCOTONERU y una var. parecida al melocotón FREHQUILLA (Madroneira), Montero; PRIXEGUER (Gistaín), Mott; PIESCAL (Habla montañesa), Bartolomé; MALACATONERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; MELOCOTONERO, MELOCOTÓN, MELOCOTONAL y el fruto PRESEGUÉ, PREJEGUEIRO, PRESEGUEIRO, MELOCOTÓN (ALCYL), Alvar; PIESCAL (Cantabria), Saiz; MELOCOTONAL (Puebla de Arganzón), Sánchez González; MELOCOTÓN (Toro), González Ferrero; MELOCOTÓN, PRISCO, DURAZNO (Granada), Francisco Salvador; DURAZNERO (Canarias), Navarro; PESCAR (Oriente asturiano), Lastra; DURAHNO fruto del melocotonero y DURAHNO MARRANERO melocotón de mala calidad (Alta Alpujarra), González Cabañas; ABRIDERU y PESCAL (Oviedo), Martínez Álvarez; PERSEGÉ y PRESEGÉ (V. Arán), Bernhard.

Arbolillo de ramas duras, hojas ovales y enteras, con pecíolo corto. Las flores son axilares y grandes de color amarillo, blancas o rosas. El fruto, el membrillo, es piriforme y tiene cubierta su piel de borra; es oloroso y su carne dura y áspera. Florece en mayo y se cría en setos, cerca de arroyos y tierras de regadío. Se ha utilizado como patrón para injertar perales. Sus frutos se emplean en conserva, confituras y es útil para cortar diarreas.

(Del lat. *melimelum* tomado del gr. μελίμηλον.)

DZ: MEMBRILLO (CyD); MARMOLEIRO y MERMELEIRO y el fruto BERMILLO (SyC) BREMBILLO (Say).

OV: CAMBOA membrillo grande y menos ácido que los normales (Alcántara) y ZAMBOA (Madroñera), Montero; MEMBRILLAL (Oviedo), Martínez Álvarez.

Planta perenne y muy aromática, con tallos lampiños; hojas lanceoladas, dentadas y pecioladas. Posee flores rosas o lilas en largas espigas delgadas y cilíndricas. Crece en lugares húmedos en montañas, arceses, baldíos y a orillas de ríos. Es refrescante, actúa sobre el hígado, contra diarreas y calambres.

(Del lat. *mēnta*.)

DZ: LIMONCILLO y MENTA (CyD); HIERBABUENA, HORTELANA y MENTA (SyC); HIERBABUENA y MENTA (SyC) (Say); MENTA (AyA).

OV: YERBABUENA y MENTA (Granada), Francisco Salvador; HIERBABUENA (Órbigo), Nuevo; HORTOLANA (dial. vulg. de Salamanca), Lamanó; YERBABUENA (Madroñera), Montero; PRESTA (Badajoz), Santos Coco.

Planta vivaz y robusta, con cepas rastreras y tallos erguidos; hojas lanceoladas, dentadas y con abundante pelusilla. Tiene flores sonrosadas en espiga final alargada, en racimos y verticilos densos sobre las axilas de las hojas. Crece en zonas húmedas y terrenos encharcados. Es aromática, estimulante y digestiva. Buena para retrasar el proceso de coagulación de la leche para la secreción de la bilis.

## MEMBRILLERO

*Cydonia oblonga* Miller

Rosáceas



## MENTA

*Mentha spicata* L.

Labiadas

## MENTA DE CABALLO

*Mentha longifolia* (L.) Hudson

Labiadas



### MENTA DE LOBO

*Lycopus europaeus* L.

Labiadas



### MENTA PIPERITA

*Mentha piperita* L.

Labiadas

(Del lat. *mēnta* y *caballus*.)

DZ: HORTELANA (Say); HORTELANA, HORTELANA DE BURRO, HORTELANA DE SAPO (SyC).

OV: HIERBA DE SAPO y HIERBA BUENA DE ZAPO (Gistaín), Mott; POLEU (Oriente asturiano), Lastra; HARTOLANA (Alcántara), Montero; HORTELA DOS BURROS y HORTELA DAS SOPAS (San Juan de Paluezas), Bello.

Planta semejante a la menta, pero sin olor, perenne, erecta y no ramificada. Posee hojas lanceoladas y ovaladas, flores blanquecinas, formando verticilos en las axilas foliares y con manchas purpúreas. Se da en baldíos, lugares húmedos, bordes de regueros y acequias. Se ha utilizado en medicina popular por ser astringente y febrífuga.

(Del lat. *mēnta* y *lūpus*.)

DZ: JENIJO BLANCO (SyC); ORTIGA DE RÍO (AyA), TÉ (CyD); PIE DE LOBO (V). (V).

Planta herbácea, aromática, frecuentemente procedente de cultivos. Posee hojas pecioladas, lanceoladas, oval agudas y lampiñas; flores lila rojizas y pedúnculos florales, glabros. Crece en cultivos y huertos. Se usa como antiespasmódica, estimulante, analgésica y contra los gases intestinales, flatulencias, palpitaciones, vómitos nerviosos y dolores de matriz.

(Del lat. *mēnta* y *piper*, *-ēris*.)

DZ: HORTELANA, YERBABUENA (AyA); HORTELANA SILVESTRE (SyC).

OV: ARTOLANA, HORTOLANA (Oriente asturiano), Lastra.

Planta ruderal con hojas pecioladas, estipuladas y limbo oval-lanceolado, serrado y agudo. Flores dispuestas en torno al eje del pedúnculo floral, en inflorescencias racemiformes. Semillas carunculadas y rugosas. Se da en terrenos delgados ricos en nitrógeno y hábitats en estado regresivo.

(Der. de *merx-cis* 'mercancía'.)

DZ: CELINCHO (Say).

Planta herbácea perenne, de raíz recia y larga; posee hojas trifoliadas con foliolos completos y flores axilares en densos racimos de color violeta o azulado. El fruto es una pequeña legumbre en forma de espiral. Las plantas cultivadas suelen ser híbridos situados entre la alfalfa común con flores color malva claro, y *Medicago falcata* en forma de hoz y con flores amarillas; toma diversas formas con flores multicolores. Se da en lugares próximos a caminos, baldíos y cultivos. Utilízase para forraje y como excelente antiescorbútico.

(Del lat. *mēlica* de *mēdica* (*hērba*) hierba médica, procedente de Media.)

DZ: MIELGA (CyD), (AyA); id. ALFALFA a *Medicago falcata*.

OV: NIELDA (Candamo), Díaz González; ALFALZ (Gistáin), Mott; id. (Monflorite), Escudero; MIELGA y MIERGA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; MIELGA y MELGA (Toledo), Sánchez.

## MERCURIAL

*Mercurialis ambigua* L. fil.

Euforbiáceas



## MIELGA

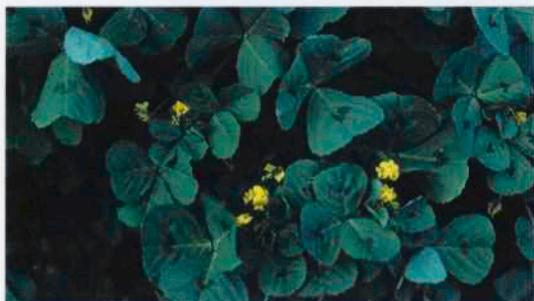
*Medicago sativa* L. var. *sylvestris*

Leguminosas



**MIELGA PINTADA***Medicago arabica* (L.) Hudson

Leguminosas



Planta herbácea anual de color verde, casi glabra; posee hojas trifoliadas con folíolos abovados, anchos, grandes y frecuentemente manchados de pardo; flores amarillentas o verdosas en racimos axilares y frutos globulares con espigas cerradas y dientes curvos a lo largo del margen. Se da en prados, campos y bordes de caminos.

(Del lat. *mēlica* y del lat. *vg. pingēre*.)

DZ: TRÉBOL (CyD).

**MILAMORES***Centranthus ruber* (L.) DC.

Valerianáceas



Planta perenne, erecta y lampiña, con hojas ovales o lanceoladas, enteras o suavemente lobuladas; las superiores sentadas. Las flores rojas o rosadas, raramente blancas, están dispuestas en un ramillete bastante denso, ramificado y piramidal. Fruto en cápsula. Se da en zonas rocosas y paredes. Es frecuentemente cultivada como ornamental y naturalizada.

(Compuesto del lat. *mille* y *amare*.)

DZ: CHIFRA (AyA).

**MILENRAMA***Achillea millefolium* L.

Compuestas



Planta vivaz, aromática, rizomatosa, con tallos ascendentes y hojas alternas, lineares y algo vellosas. Tiene flores blancas o rosadas agrupadas en umbelas terminales; el fruto es seco y alado. Se cría en terrenos húmedos, huertos abandonados y bordes de camino. Se utiliza contra las malas digestiones, estados de ansiedad, almorranas y moratones; es cicatrizante, antivaricosa y tónica de la circulación sanguínea.

(Cpt. del lat. *mille* y *rama*.)

DZ: CULEBRINA, MANZANILLA AMARGA, MANZANILLA REAL, MILINRAMA, RABO-S DE GATO Y HORTELANA BLANCA (SyC);

MANZANILLA BRAVA, MILENRAMA (AyA); (CyD); en San Esteban del Molar hay otra especie *Achillea ageratum* L. que es antivaricosa.

OV: MILENRAMA (Sanabria), Martín; MANZANILLA, MANZANILLA DE LOS XOTOS, MANZANILLA ROMANA, MANZANILLÓN, MILENRAMA, MOTA (Oriente asturiano), Lastra; BRÜK (V. Arán), Bernhard; HIERBA DEL GOLPE, YERBA DEL GOLPE, HIERBA DE LAS CORTADAS, HIERBA DE LAS HERIDAS, TRIACA, MANZANILLA, MILENRAMA (Segovia), Blanco.

Arbusto con ramas flexibles y lustrosas de color púrpura, pardo rojizas. Hojas opuestas con corto peciolo, estrechas, lanceoladas y finamente dentadas; el fruto es capsular. Florece en enero y se cría a orillas de cursos de agua en zonas de baja montaña. La corteza es tánica y las hojas y flores tienen propiedades sedantes y astringentes; se ha utilizado para lavar heridas y como antiespasmódico y calmante de la excitación sexual.

(Del antiguo *vimbre*, y éste de *vīmen*, -īnis.)

DZ: MIMBRE, MIMBRERA (AyA); MIMBRE, MIMBRERO-A, BIMBRE, VIMEIRO, VERGUEIRO, VERGUERO, SALGUEIRA (SyC); MIMBRERO (CyD); La rama se denomina BRIME, VIME, VERGONTA y VERGA (SyC); y otra especie *Salix fragilis* L. MIMBRE, LA MIMBRE (Say).

OV: VIMBRE y VIMBRERA (La Mancha), Calero; BRIME y VERGONTA 'mimbre o rama de la salguera (Sanabria), Martín; VERDUGUÉ(R) (Gistaín), Mott; SARGÜETA y JARGO (Cantabria), Saiz; MIMBRERO (Toro), González Ferrero; VIMBRI, MIMBRI y MIMBRERA (Madroñera), Montero; BRIMBE (Badajoz), Santos Coco; MIMBRERO y BIMBRE (El Maillo), Marcos; BIMBRERO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; SALGUERA MIMBRERA, MIMBRERA (El Fenar), Miranda; BREMBA, BREMBIA, BRIMBA, BRIMBIA y la mimbre VERDIASCO-A (Los Ancares), Fernández González, JR.; BRIME, BRIMAL, BRIMA, BRIMBA, BRIMBAL (Los Argüellos), Fernández González, AR.; BRIMA (Chana, Orellán y La Barosa), MIMBRE

JAROM

*Salix purpurea*

Salicaceae

## MIMBRERA / SARGATILLO

*Salix purpurea* L.

Salicáceas



MIELGA PINTADA  
*Melospiza cinerea* (L.)  
 Laniidae

**MORAL**  
*Morus nigra* L.  
 Moráceas



**MOSTAJO**  
*Sorbus aria* (L.) Crantz  
 Rosáceas



(La Barosa). otra especie de salix o mimbrera es *Salix triandra* L. SARGA (Alcarria-Cuenca), Calero; BLIMAL (Oviedo), Martínez Álvarez; VERGUERA BLANCA, VERGUERA, ZARAGATO, ZARAGATILLO. A las inflorescencias las llaman GATTITOS y PERRITOS (Segovia), Blanco.

Árbol con ramas gruesas y rugosas; hojas acorazonadas y dentadas en los bordes. Flores separadas en gatillos; los frutos se agrupan y forman una mora rojiza oscura de sabor agrídulce. Florece en primavera; se cría en plantíos y ribazos como árbol de sombra. La corteza de la raíz es laxante y el jarabe obtenido de sus frutos se ha utilizado contra inflamaciones de garganta y boca. La morera (*Morus alba*) es parecida y con hojas brillantes y fruto blanco, rosa o púrpura y pedúnculo largo. Se ha cultivado como ornamental y para alimento de gusanos de seda.

(Derivado del lat. vg. *mōra*, lat. clásico *mōrum*.)

DZ: MORAL y MORERA (AyA); MORERA (V), (CyD); MOREIRA y MORAL (SyC); MORAL, LA MORAL, MORALA (Say).

OV: MORAL (Madroñera); Montero; MORAL y MOREIRA (Borrenes y Chana), Bello; MORAL (Montijo, Cheles, La Codosera), MORERA (Cheles, Jérez de los Caballeros), MORERO (Cordobilla, Puebla de Obando), Vega Moreno; MURÉ, MURÉRA (V. Arán), Bernhard.

Árbol de copa abierta y tronco liso con corteza gris oscura; hojas elípticas y aserradas con corto peciolo y nervación pronunciada, visiblemente blancas por el reverso. Flores blancas, formando pequeños corimbos y fruto ovoide y carnoso de color escarlata. Florece en mayo y se cría en lugares rocosos, bosques secos y matorrales altos.

(De origen incierto, probablemente der. de \**mūstalia*.)

DZ: MOSTAZO (CyD).

OV: MOSTAYONERO (Panticosa), Nagore; ESPEJÓN 'mostajo blanco, planta comestible' (Jaén), Becerra y Vargas; MOIXERA (Gistaín), Mott; MORTAJO (Toledo), Sánchez; MOSTAJAL (El Maillo), Marcos; MOSTACHO (Los Argüellos), Fernández González AR.; ALMORZAL, MORZAL, MOSTAYA, MOSTAYAL, MOSTAYU (Oriente asturiano), Lastra. Una especie es el ASPILAL 'acerolo y el fruto ASPIL *Sorbus torminalis* (L.) Grantz (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; y también ARCEYES y CIPARAL en el (Oriente asturiano), Lastra; MUSÉ y MUSETÉ (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea con tallo vellosa y ramificado; hojas basales pecioladas con lóbulos dentados y las caulinares sentadas y enteras. Posee flores pequeñas en espiga y fruto con varias semillas negras. Se da en bordes de sembrados, setos y baldíos. Se usa como condimento y para forraje. Se ha empleado como revulsivo para provocar el vómito, estimular la circulación sanguínea y combatir enfermedades de las vías respiratorias.

(Deriv. del lat. *müstum*.)

DZ: HERMANINOS (AyA); NABESTRO y NABRESTO (Say), (CyD); RABANILLO (V), SARAMAGO (SyC).

OV: BRIJO (Cantabria), Saiz; JÉBENES (río Oja), Merino; LUJARDA es *Sinapis nigra* L. de flores amarillas y perjudicial para los sembrados (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González.

Planta herbácea anual o bienal, foliosa y ramificada en su parte superior; hojas basales en roseta, pecioladas y ovadas; las superiores oval oblongas, abrazadoras, con lóbulos estrechos y acuminados. Tiene flores blancas o amarillas en racimos densos terminales y fruto comprimido y alado. Crece en campos, bordes de caminos y baldíos. Se ha empleado contra los dolores

### MOSTAZA NEGRA

*Brassica nigra* (L.) Koch

Crucíferas

### MOSTAZA SILVESTRE

*Lepidium campestre* (L.) R. Br.

Crucíferas

**MURAJES**  
*Anagallis arvensis* L.  
Primuláceas



ciáticos, la hipertrofia del corazón, afecciones respiratorias y en dosis generosas para provocar celo en los bovinos.

(Del lat. *müstum* y *silvestris*.)

DZ: RUGIDERA (SyC).

Planta anual, tendida con tallos tetraédricos, flores solitarias y axilares con peciolo largo, de color escarlata o azuladas. Se da en cultivos y bordes de caminos. Se ha empleado contra infecciones, herpes para cicatrizar llagas y heridas, incluso como analgésico; contiene un glucósido venenoso y puede ser tóxica.

(Del gall-port. *muragem* procedente de \**murago*, -*aginis*.)

DZ: MORUXÓN, MERUJÍN, MORIXIÓN (SyC); MERUJÓN (V).

# N

## NABO

*Brassica napus L.*  
Cucurbitaceae

Nabo  
Nabo del diablo  
Narciso de los prados  
Neguilla común

Nenúfar amarillo  
Nenúfar blanco  
Nevadilla  
Níspero

Nogal  
Nueza

## NABO DEL DIABLO

*Brassica napus L.*  
Cucurbitaceae

## NARCISO DE LOS PRADOS

*Brassica napus L.*  
Cucurbitaceae





Planta herbácea con raíz carnosa, blanca o amarillenta; hojas inferiores pecioladas y las superiores oblongo lanceoladas y con la base acorazonada. Tiene flores de color amarillo pálido y fruto linear acabado en pico. Crece en lugares descubiertos, riberas y zonas próximas a acequias. Sus raíces son comestibles y verdes son tóxicas para el ganado. Es refrescante y se emplea contra la inflamación del pecho e intestinos.

(Del lat. *napus*.)

DZ: NABO (AyA); NABO y NABIZA (SyC), (AyA).

OV: ÑABO (Sanabria), Martín; id. (Candamo), Dfáz González; NABO (El Fenar), Miranda; NABESTRO, NABRESTO nabo silvestre (dial. vulg. de Salamanca), Lamanó; NABIZA y ÑABIZA (Los Ancares), Fernández González JR.; NAPS (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea perenne con tubérculos subterráneos y tallos recios y asurcados; hojas grandes, pinnadas con foliolos anchos. Tiene flores blancas en umbelas compuestas y con numerosos radios y fruto cilíndrico acostillado. Se cría en sotos y prados húmedos. Se ha usado como condimento pero es muy tóxica.

(Del lat. *napus* y *diabŏlus* y éste del gr. διάβολος.)

DZ: PEREJILÓN, ACEŪTA y (A)GECUTA (Say).

Planta vivaz, bulbosa, con tallos áfilos y hojas lineares y carnosas que nacen por debajo del nivel del suelo. Flores solitarias amarillas o blanquecinas con el tubo cónico bien desarrollado y más corto que la corona. El fruto es capsular. Se da en prados de siega de montaña. Se ha empleado contra enfermedades bronquiales, como antiespasmódica y calmante. Se considera tóxica.

(Del gr. νάρκισσος a través del lat. *narcissus* y *practum*.)

## NABO

*Brassica napus* L.

Crucíferas

## NABO DEL DIABLO

*Oenanthe crocata* L.

Umbelíferas



## NARCISO DE LOS PRADOS

*Narcissus pseudonarcissus* L.

Amarilidáceas



DZ: NARCISO TROMBÓN (Say).

OV: ZUMACHE 'narciso' (Álava), Guereñu; CAMPANITA y CAMPANINA (Candamo), Díaz González; CAMPANILLA 'narciso silvestre' (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; otra especie es *Narcissus papyraceus* Ker-Gawler, NARCISO (San Vicente de Alcántara, Salvatierra, Talavera), CUENCO (Villar del Rey), JUNQUIYO (Villanueva del Fresno), Vega Moreno.

## NEGUILLA COMÚN

*Nigella arvensis* L.

Ranunculáceas

Planta herbácea anual, con tallo erecto y ramoso; tiene hojas divididas en segmentos estrechos, flores solitarias de color azul pálido, con venas verdes y largamente pedunculadas y frutos alargados con numerosas semillas lisas. Se considera mala hierba y se da en cultivos, lugares pedregosos y barbechos. Sus semillas se consideran tóxicas y excitantes.

(Del lat. *nigella*, d.f. de *niger*, negro.)

DZ: NEGUILLA (CyD).

OV: NEXELO (San Juan de Paluezas), Bello; NILLA (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; NEGUILLA (El Fenar), Miranda; íd. (V. Lozoya), Sacristán; NEGRILLA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; LEGUILLA (Alta Alpujarra), González Cabañas; ANEGUILLA o NEGUILLA (Toledo), Sánchez.

## NENÚFAR AMARILLO

*Nuphar luteum* (L.) Sm.

Ninféáceas

Planta acuática con hojas flotantes que brotan de un rizoma grueso y ramificado; son coriáceas, oval redondeadas con una escotadura y las sumergidas delgadas y transparentes. Flores amarillas sostenidas en la superficie del agua. El fruto es piriforme, grueso y verde. Se da en aguas estancadas o corrientes lentas con abundante materia orgánica. Apenas se ha usado en medicina popular contra la bronquitis e infecciones intestinales de la vejiga. Las flores son tónicas y calmantes. También se le considera antiafrodisíaco ya que debilita el instinto sexual.

(Del ár. *nainúfar* y este del persa *nilúfar* y del bajo lat. hispánico *amarëllus*.)

DZ: NENÚFAR, NENÚFAR AMARILLO (Say); NÚFAR (SyC).

Planta acuática, rizomatosa, con hojas flotantes, redondas y con una gran escotadura estrecha y profunda. Es de color verde oscuro y brillante el haz y el envés rojizo. Las flores blancas, grandes y olorosas, largamente pedunculadas. Se da en aguas quietas y poco profundas. Parece ser que es antitumoral y que las sustancias activas del rizoma se han utilizado en la composición de anafrodisiacos industriales.

(Del ár. *nainúfar* y este del persa *nilúfar* y del germ. *blank*.)

DZ: NENÚFAR BLANCO (Say).

OV: AZUCENA NEGRA y PLATOS (dial. vulg. de Salamanca), Lamano.

Planta herbácea perenne de tallos rastreros y vellosos, hojas elípticas, puntiagudas y lanceoladas; posee flores de color blanco pálido y verdosas, agrupadas en densas cabezuelas y fruto harinoso en cápsula. Nace en bordes de caminos y suelos pedregosos. Se ha utilizado para hacer cataplasmas, curar heridas y panadizos; es diurética y reguladora de la presión arterial.

(Deriv. del lat. vg. *nivare*.)

DZ: SANGUINARIA (todos).

OV: SANGUINARIA (Los Arguellos), Fernández González AR.; íd. (Madroñera), Montero; íd. (San Juan de Paluezas), Bello; PELENDENGUE (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

## NENÚFAR BLANCO

*Nymphaea alba* L.

Ninfeáceas

## NEVADILLA

*Paronychia argentea* Lam.

Cariofiláceas



**NÍSPERO***Mespilus germanica* L.

Rosáceas

Árbol de tronco tortuoso y algo espinosos, con hojas lanceoladas, duras, vellosas y de bordes enteros. Flores grandes y solitarias de color blanco y fruto globoso de color castaño oscuro y ácido. Florece en el otoño; se cría asilvestrado en sotos y bosques y es resistente al frío. En medicina popular se ha utilizado contra las molestias intestinales y los dolores de boca y garganta.

(Del antiguo *niespero*, y éste del lat. vg. \**něsp̄rum*, en lat. clásico *mēsp̄ilum*.)

DZ: NÍSPERO (todos).

OV: NÍSPERO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; NÍHPIRU (Madroñera), Montero; NÍSPERO y NÍSPORO (Granada), Francisco Salvador; NISPOLERO (Lorca), Ibarra; íd. y MISPOLERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; NISPERERO (Canarias), Navarro; MÍSPERO (río Oja), Merino; ABADEJAL, ABALEJAL, NIESPO y el fruto ABADEJO y ABALEJO (Cantabria), Saiz; CAGAMPANAL, CAGÁMPANU, CÍPARU, CIPARAL (Oriente asturiano), Lastra.

**NOGAL***Juglans regia* L.

Juglandáceas

Árbol de copa ancha y corteza gris fisurada; hojas compuestas, puntiagudas. Flores blanquecinas formando ramilletes colgantes. El fruto es oval y rugoso, cuyo interior está ocupado por la nuez. Se cría en bosques, huertos y riberas. La parte externa y carnosidad del fruto, las hojas y la corteza son tintóreas; y las hojas y los frutos son astringentes. El aceite de nueces es vermífugo y hace descender la cantidad de azúcar en la sangre y en la orina.

(Derivado del lat. *nux*, *nūcis*.)

DZ: NOGAL (todos); NOGAL (LA) (SyC) y (AyA), y NOGUEIRA y fruto NOCES y NUECES. En San Miguel de Lomba diferencian (LA) NOGAL NEGRA 'es la vieja' y (LA) NOGAL BLANCA 'la joven' (CyC).

OV: NOCEU y NOGAL (Candamo), Díaz González; NOGA (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; NOGAL (Madroñera),



Montero; *íd.* (ALCyL) Alvar; *íd.* (Los Argüellos), Fernández González AR.; *íd.* (Borrenes, Chana y San Juan de Paluezas), Bello; LA NOGAL (El Maillo), Marcos; *íd.* (El Fenar), Miranda; CONCHAL, CONCHAIS (Los Ancares), Fernández González JR.; NUGUEIRO (Voces, La Barosa, Orellán), y var. NOGUEIRO, CONCHAL, CONCHEIRO, NOGAL (Orellán), Bello; NUQUERA (Panticosa), Nagore; NUGUERA (Gistaín), Mott; CUCAL, NOGUERA y NOZAL (Habla montañesa), Bartolomé; NOGUERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; NOZAL, CUCAL, NOCEDO, NOGALA y la nuez con cáscara verde NOCINA y PEZONA (Cantabria), Saiz; NOGUERO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; NUCERO (Canarias), Navarro; NOGAL, NOZAL, NOGALERA, ÑOZAL (Oriente asturiano), y NOCEU, NOCEO, NUCEU, NUCEIRU, CONCHAL y su fruto ÑUEZ, NUOZ, CONCHO y NUEZA (Asturias), Lastra; ESKARĚ ESKRÓPA, KÁSKA, KASKĚLL, MARTÓK (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea trepadora perenne, de tallos largos y múltiples zarcillos; hojas con cinco lóbulos, parecidos a los de la parra. Tiene flores de color verde amarillento y los frutos son bayas de color rojo brillante; la raíz es un nabo alargado. Aparece en lugares próximos a cultivos y suelos húmedos. Es tóxica, se emplea como purgante, excitante uterino, calmante de procesos inflamatorios de pulmones y bronquios, contra la gota y el reumatismo.

(Del lat. *nōdīa* *íd.*, derivado de *nōdus* 'nudo'.)

DZ: UVAS DE PERRO, REVENTABUEY (Say); NABO DE PERRO, ENREDADERA, NABO DEL DIABLO, MORAS DE PERRO (AyA); NABO DE PERRO, PARRA DE CULEBRA (CyD); UVAS DE CULEBRA (V); PARRA DE CULEBRA, PARRA DE SAPO, UVAS DE REVIENTABUEÍS, ENREDADERA, UVAS DEL HUMOR 'el humor era el reuma y se decía que lo hacía desaparecer'; UVAS DE SAPO y NABO DE LA GUDAYA (SyC).

OV. NUEZA (Toledo), Sánchez; KŪSES SILBÉSTRES (V. Arán), Bernhard. ESPÁRRAGO DE NUEZ, ESPÁRRAGO VELLUDO, VIÑAS DE CULEBRA, ENREDADERA DE CULEBRA, PARRAS DE CULEBRA, RAÍZ DE NUEZA, PARRA DE LAGARTO, VENIÑA (Segovia), Blanco.

## NUEZA

*Bryonia cretica* L. subsp.

*dioica* (Jacq.) Tutin

Cucurbitáceas



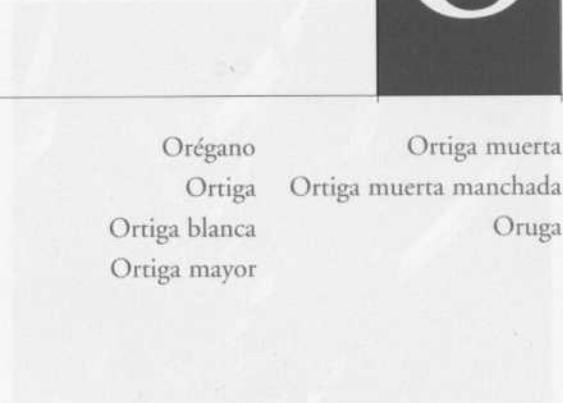


O

El olivo es un árbol de hoja perenne que pertenece a la familia de las oleáceas. Sus frutos, las aceitunas, se utilizan para la producción de aceite de oliva. El árbol puede vivir hasta 100 años y es muy resistente a las plagas y enfermedades.

OLIVILLO

*Phillyrea angustifolia* L.  
Olivillo



OLIVILLO

OLIVILLO

OLIVILLO

- Olivillo
- Olivo silvestre
- Olmo
- Ombbligo de venus

- Orégano
- Ortiga
- Ortiga blanca
- Ortiga mayor

- Ortiga muerta
- Ortiga muerta manchada
- Oruga

OLIVO SILVESTRE

OLIVO SILVESTRE

*Olea europaea* L. var. *silvestris* L.



OLIVO SILVESTRE

OLIVO SILVESTRE

OLIVO SILVESTRE

O

Orange County

Orange County, California

Orange

Arbusto con ramas largas y flexibles, de corteza lisa y grisácea, tiene hojas con el margen entero, lineares y coriáceas. Las flores de color blanco verdoso son claramente pecioladas y redondeadas en la base. El fruto es carnoso, ovoideo terminado en pico. Se da en matorrales desarrollados, en encinares y alcornoques; es planta termófila. Las hojas y frutos se han empleado como astringentes para curar úlceras e inflamaciones de la boca. Se ha cultivado como ornamental.

(Del lat. *vg. olivus*, id. del lat. cl. *oliva*.)

DZ: OLIVILLA (Say).

OV: Otra especie, *Phillyrea latifolia* L. AGRACIO (Cantabria), Saiz; y CHISLADERA 'arbolillo de las oleáceas frecuente en encinares y matorrales altos' (Jaén), Becerra y Vargas.

Árbol retorcido y nudoso con ramas finas y derechas; hojas oval-lanceoladas con bordes enteros; flores blancas formando racimotos en las axilas de las hojas. El fruto, la oliva o aceituna, varía de tamaño, forma y color. Florece en mayo y se cría silvestre en tierras bajas, matorrales y baldíos; el aceite virgen se destina a usos medicinales y el aceite común se saca después de la primera prensadura. Las hojas se consideran febrífugas y se utilizan para bajar la tensión; con el aceite se preparan ungüentos.

(Del lat. *vg. olivus* y éste del lat. clásico *oliva*.)

DZ: OLIVO (todos), OLIVO BRAVO (V); CARRASCO y OLIVA (AyA). ZAMBULLO, ZAMBUYO, OLIVERA SILVESTRE, OLIVA BRAVA (Say).

OV: ACIMBUCHÉ (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ACEBUCHE (Alcarria-Cuenca), Calero; ACIBUCHE y ACEBUCHE y la flor CAÑAMÓN (Toledo), Sánchez; ACIBUCHI y OLIVO (Madroñera) y ACIHUCHI (Alcántara), Montero; ZAMBULLO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; OULIVAR (San Juan de Paluzas), Bello; ACEBUCHE (La Codosera, Salvatierra, San Vicente de Alcántara), AZABUCHE (Alconchel, Arroyo de San

## OLIVILLO

*Phillyrea angustifolia* L.

Oleáceas



## OLIVO SILVESTRE

*Olea europaea* L. var. *sylvestris*

Oleáceas



**OLMO***Ulmus minor* Miller

Ulmáceas

Serván, Frejenal de la Sierra, Montijo, Torremayor, Villar del Rey, Zafra), ASEBUCHE (La Codosera), ASABUCHE (Fuente del Maestro, Talavera la Real), ACEUCHE (Carrascalejos, Cordobilla de Lácara, Lobón), AZAUCHE Y ASAUCHE (Barcarrota, Fuente de Cantos, Higuera de Vargas, Villanueva del Fresno), Vega Moreno; ACEBUCHE, ACIBUCHE, AZAUCHE en general (Encinasola), AZABUCHE (Ayamonte, Cumbres de San Bartolomé, Sanlúcar de Gadiana), ACIBUCHE (Aracena, Beas, Higuera de la Sierra, Rosal de la Frontera, San Bartolomé de la Torre, Santa Olalla de Gala), la aceituna silvestre se denomina ALPECHÍN (Campofrío) y ACIBUCHINO en (Niebla) ALEA I 222 Alvar; ACIBUCHE, ACIUCHI, AZAHUCHE, AZUCHE (Extremadura), Viudas.

Árbol con corteza rugosa y fisurada, con hojas irregularmente ovales, puntiagudas con los márgenes dentados. Las flores rojas o amarillentas crecen en racimos pequeños. Los frutos son alados y transparentes. Florece en abril y se cría en setos, laderas y caminos. La corteza con abundante tanino, se utilizaba para pomadas contra enfermedades de la piel y como remedio eficaz contra los catarros bronquiales.

(Del lat. *ūlmus*.)

DZ: NEGRILLO y OLMO (todos); OLMO NEGRO y NEGRILLA 'que tiene diferente hoja' (SyC); NEGRILLO y ÁLAMO (Say).

OV: OLMO (Alconchel, Cordobilla, La Nava de Santiago, Montijo, Olivenza), Vega Moreno; NEGRILLO (San Juan de Paluzas, Orellán) y OLMO (La Barosa), Bello; id. (Sanabria), Martín; LLAMEIRA (Los Argüellos), Fernández González AR.; URMO, ORMO, ULMO (Gistáin), Mott; *Ulmus carpiniifolia* LLAMERA, NEGRILLU (Oriente asturiano), Lastra; OMERU y UMERU (Oviedo), Martínez Álvarez

**OMBLIGO DE VENUS***Umbilicus rupestris* (Salisb.) Dandy

Crasuláceas

Planta herbácea anual de tallo erecto; hojas radicales carnosas con el limbo circular y peciolo situado centralmente; las superiores decrecen en sentido ascendente. Posee flores de color

blanco verdoso o rosado, sobre inflorescencias largas y estrechas. Crece en grietas, oquedades, muros y tejados. Es diurética y se ha empleado para curar llagas, heridas, ablandar durezas y tumores.

(Del lat. *umbilicus*.)

DZ: BASILIOS, VASILLOS, VENCEJOS, EVANGELIOS, PAN DE CUCO Y BASILICOS (Say); BASILIOS, SOMBREROS, SOMBRERO DE JUDÍO, VASILLOS, EVANGELIOS, ARRILLOS, VASIELLOS, VASELOS, CIBACO Y ARROZ (SyC); PAJARITA, VASILLOS, AVANGELIOS Y EVANGELIOS, CANTARENA, CHANTARENA (AyA).

OV: BASILIOS (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; BÁLSAMU, CUQUIELLUS, GORROS DE LAS PAREDES, MARGUIEZA, PARAGUAS DE LOS MURIOS, PARAGÜINOS, SOMBREROS (Oriente asturiano), Lastra; BASILIO (Sanabria), Martín.

Arbustillo poco elevado con hojas pequeñas, redondeadas en la base y lanosas por el envés. Flores de color rosado o blanco formando espigas terminales; fruto seco y globoso. Crece en verano y se cría en laderas y tierras bajas. Utilizada por sus propiedades tónicas y estimulantes, es antiséptico y amortigua los dolores provocados por los nervios.

(Del lat. *origānum* y éste del gr. *origánon*.)

DZ: ORÉGANO (AyA), (Say); URIÉGANO (V) y (Say), ORIÉGANO (SyC), (Say), URÉGANO (SyC).

OV: ORÉGANO (Gistaín), Mott; ORÉGANU, ORIÉGANU (Oriente asturiano), Lastra; ORÉGANO y ORIÉGANO (Órbigo), Nuevo; ORIÉGANO, ORIÉGANU, ORIÉGANU (Candamo), Díaz González; ORÉGANO (El Fenar), Miranda; id. (Los Ancares), Fernández González JR.; ORÉGANU (Madroñera), Montero; ORIÉGANO, ORÉGANO y URIÉGANU (Los Argüellos), Fernández González, AR.; ORÉGANO (San Juan de Paluezas), OURÉGANO (Borrenes y Carucedo), Bello; ORIÉGANO (Oviedo), Martínez

## ORÉGANO

*Origanum vulgare* L.

Labiadas



Álvarez; ERBA DE NÓSTRA SEÑÓRA y MARIULÉSA (V. Arán), Bernhard.

**ORTIGA**  
*Urtica urens* L.  
Urticáceas

Planta herbácea anual con tallos angulares erguidos; hojas pecioladas, ovadas y dentadas; está cubierta de pelos y segrega un líquido que produce picor. Posee inflorescencias agrupadas en racimos en las axilas de las hojas y fruto cubierto de pelos glandulares. Crece en solares, estercoleros, baldíos y lugares incultos. Se ha empleado contra la urticaria, las quemaduras y para acrecentar la leche en las mujeres que crían.

(Del lat. *ürtica*.)

DZ: ORTIGA (todos); ORTIGA DE CAMPO (V); ORTIGA NEGRA (SyC).

OV: ORTIGA (Madroñera), Montero; IXORDICIA (Gistaín), Mott; GATAS, PICACHICHAS y ORTIGA (Toledo), Sánchez; URTIGÚN (V. Arán), Bernhard.

**ORTIGA BLANCA**  
*Lamium album* L.  
Labiadas

Planta herbácea perenne con rizoma y tallos erectos; tiene hojas pecioladas, oval cordiformes y dentadas. Sus flores son blancas. Se da en baldíos, setos y caminos.

(Del lat. *ürtica* y del germ. *blank*.)

DZ: ORTIGA BLANCA (SyC).

OV: URTIGÚN, URDIGÚ (V. Arán), Bernhard.

**ORTIGA MAYOR**  
*Urtica dioica* L.  
Urticáceas

Planta herbácea perenne con sabor agraz, tallo erguido de color rojizo y erizado de numerosos pelos que producen escozor; posee hojas pecioladas, ovales con dientes

triangulares y pelosas. Sus flores verdes nacen en racimos ramificados en las axilas de las hojas. Tiene frutos secos y comprimidos. Crece en baldíos, junto a cursos de agua y terrenos habitados. Utilízase contra el ácido úrico, las hemorragias, los catarros bronquiales, la dermatosis, el reumatismo y la alopecia

(Del lat. *ūrtica* y *major*, -*ōris*.)

DZ: ORTIGA (todos), ORTIGÓN (SyC); ORTIGA DE HOJA ANCHA (AyA); LÉRICO (AyA) (SyC).

OV: ORTIGA (Los Ancares), Fernández González JR.; URTIGA (Candamo), Díaz González; LÉRICO (Sanabria), Martín; HERBA DEL CIEGU, HERBA DE LOS CIEGOS, HORTIGA, ORTIGA (Oriente asturiano), Lastra; ORTIGA (Burguillos del Cerro, Higuera, Zafra), URTIGA (Jérez de los Caballeros), ORTIGÓN (Cheles), ORTIGUIYA (Fregenal), Vega Moreno; URTIGUILLA (Encinasola), ORTIGA (Beas), OHTIGUIYA (Aroche), OTIGA (Cabezas Rubias), HOTIGA (Cabañas), HORTIGA (Berrocal), ALEA II, 291, Alvar; URTÍGA y URDÍGA (V. Arán), Bernhard.



Planta herbácea anual con tallos vellosos y erguidos; posee hojas opuestas, las basales pecioladas, acorazonadas en la base y desigualmente dentadas, cubiertas de pelitos blancos y suaves. Tiene flores de color rosado o purpúreo rojizo en grupos axilares y fruto seco con una sola semilla. Se da en herbazales umbrosos y sotos próximos a ríos.

(Del lat. *ūrtica* y *mōrtūus*.)

DZ: ORTIGA PEQUEÑA (AyA).

OV: CANINA (Cantabria), Saiz.

## ORTIGA MUERTA

*Lamium purpureum* L.

Labiadas

## ORTIGA MUERTA MANCHADA

*Lamium maculatum* L.

Labiadas



Planta herbácea perenne, con tallos vellosos; posee hojas opuestas, triangulares, irregularmente dentadas, frecuentemente con una mancha blanca y flores en grupos axilares de color rosado, púrpura, a veces blanco y fruto seco con una sola semilla. Crece en setos, bosques y baldíos.

(Del lat. *ūr̄tica*, *mōrtūus*.)

DZ: CHUPOS, (SyC).

OV: ORTIGA (Oriente asturiano), Lastra.

## ORUGA

*Eruca vesicaria* (L.) Cav.

Crucíferas

Planta anual o bienal con tallos ramificados y hojas de bordes variables, pinatífidas. Flores amarillo pálidas, violáceas y blanquecinas. El fruto es erecto con pico comprimido; de sus semillas se obtiene una esencia medicinal de sabor picante. Se considera antiescorbútica, diurética y estimulante, semejante al berro o a la mostaza. Se da en baldíos a orillas de caminos y cultivos.

(Der. del lat. *ur̄ca*, del clas. *erūca* 'oruga'.)

DZ: NABRESTO (Say).

# P

## PACÍFICA

Alcazar de San Juan (C)

Castellón

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

Pacífica

Paciporcas

Pamplina

Paniqueso

Parra silvestre

Pata de gallo

Pata de perdiz / Persicaria

Pazote

Pelosilla

Peonía

Pepino

Peral

Perifollo

Perpetua

Pervinca

Pie de gallina

Picapollos

Pico de cigüeña

Pie de oso

Pie de pájaro

Pimienta acuática

Pimpinela mayor

Pimpinela menor

Pino piñonero

Pino resinero

Pino silvestre

Piorno

Pita / Ágave

Platanera

Poleo

Poligonato / Sello de salomón

Polígono trepador

Polipodio

## PAMPLINA

Sanjaime de la Virgen (C)

Castellón

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998

1998



Planta anual o perenne, glabra con hojas generalmente lobuladas, con tres lóbulos separados y estrechos y cuyos márgenes son ondulados. Las flores son amarillas en inflorescencias terminales como espigas; y el fruto oblongo, abierto por su parte superior y con varias semillas. Se da en prados y suelos calizos alterados.

(De *pacificare* y este del lat. *pax-cis*.)

DZ: ACELGA (SyC) en Sayago *Reseda odorata* L. se denomina GUALDA.

OV: RESEDA, GUALDA, GABARRO (Páramo), Bruno.

Planta herbácea anual con tallos simples o ramificados; hojas liradas, abrazadoras y con la base sagitada. Posee flores amarillas, frecuentemente con el dorso purpúreo, y fruto con costillas lisas y vilano con pelos. Crece en pastizales, baldíos, arcenes y paredes.

(Del lat. *pascere* y *pörcus*.)

DZ: CLAVILINA (AyA); LITARIEGA (SyC).

Planta herbácea anual, con numerosas raíces adventicias que crecen a partir de los tallos y éstos con pelos en los entrenudos. Posee hojas opuestas y agudas, glabras; sus flores son blancas y pequeñas agrupadas en las axilas foliares. El fruto en cápsula con múltiples semillas. Crece en suelos húmedos y ricos en humus, bordes de regueros, desde llanuras hasta montañas. Es rica en sales minerales, vitaminas y se come en ensalada.

(De \**papaverina* y éste del lat. *papaver*, -*ëris*.)

DZ: MARUJAS (V); MERUJAS, MELUJA, MERUJÓN, AMERUJA, MERUSA, MORUXA (SyC); MERUJA, MELUJO, MOLUJA, MELUJÍN, MELUJINO (AyA); PAMPLINA, MERUJAS, MORUXO-A,

## PACÍFICA

*Reseda lutea* L.

Resedáceas

## PACIPORCAS

*Crepis virens* L.

Compuestas

## PAMPLINA

*Stellaria media* (L.) Vill.

Cariofiláceas



MORUJINA, MURUJINA, MURUJA, LAMBUCO, LAMBUJO y MORUJO (Say); MERUGINO, MELUGINO y MARUSA (CyD).

OV: PIEJUELO (Alto Najerilla), Pastor ; MERUJÓN (Sanabria) Martín; PAMPLINA (San Juan de Paluezas), Bello; MAJURA o MORUJA (El Maillo), Marcos; REGACHAL, REGAJO, MARUJA, MORUJA, REPIPIÓNITO (dial. vulg. de Salamanca), Lamanó; PAMPLINA y MORUJA (Madroñera), Montero; GAZÁWA, GAZÁU, GAZÁWES (V. Arán), Bernhard.

### PANIQUESO

*Teesdalia coronopifolia* (J. P. Bergeret) Thell.

Crucíferas

Planta herbácea, anual o bienal con varios tallos que se originan en la base. Las hojas basales poseen lóbulos agudos y las superiores son enteras o están generalmente desprovistos de hojas. Las flores son blancas con pétalos semejantes, tan largos como los sépalos. Se da en terrenos arenosos abiertos y evita los calizos.

(Del lat. *panis* y *casæus*.)

DZ: PANIQUESO (CyD).

OV: PANIQUESO (Toledo), Sánchez.

### PARRA SILVESTRE

*Vitis vinifera* L. subsp. *sylvestris* (Gmelin) Hegi

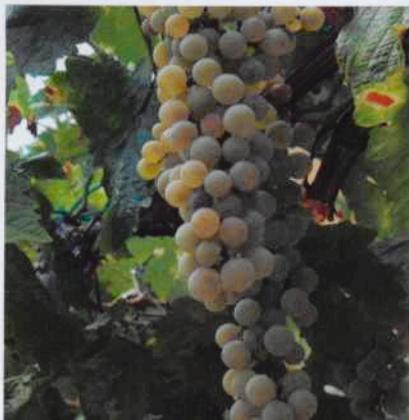
Vitáceas

Planta trepadora leñosa con robusta raíz y tallos sarmentosos, posee unos zarcillos ramificados opuestos a las hojas. Flores amarillo verdosas formando racimos colgantes; el fruto es ácido, negro azulado Antecesora de las cultivadas, aparece frecuentemente asilvestrada. Se cría en todo tipo de terreno desprovisto de cal.

(De origen incierto, quizá del gót. \**parra-ans*.)

DZ: HÍBRIDO, VIÑA BRAVA y PARRA DE UVA (SyC); PARRA (AyA).

OV: PARRA (Oriente asturiano), Lastra; PARRA BRAVA (Carrascalejos, Villanueva del Fresno), PARRA BRAVIA (Burguillos y



Zafra), PARRÓN (Fuente de Cantos y Olivenza), CEPA BRAVÍA (Santa Marta, Aceuchal), SEPA BRAVÍA (Fuente del Maestre), BARBAO (Salvatierra), POTRERA (Fuente de Cantos), VIÑA BRAVÍA (Talavera), ACEIYA (Arroyo de San Serván), Vega Moreno; RADIMERA (V. Arán), Bernhard; PARREÑA (Montes de Toledo), Blanco.

Planta anual, poco ramosa de sección circular, con las cañas dobladas, por la parte inferior y las hojas largas y ásperas. Su inflorescencia está compuesta con flores en espigas algo comprimidas formando panoja con cortas aristas. Se da en campos húmedos y arenosos.

(De origen incierto, probablemente onomatopéyico *pat.* y del lat. *gallus.*)

DZ: MEAINAS (V).

OV: Hay una especie, *Echinochloa crus-galli* (L.) Beauv. denominada ARROCILLO, BARBA ROJA, COLA DE CABALLO, GUIZAZO DE CUBA, MIJO JAPONÉS, y PATA DE GALLO (Páramo), Bruno.

Planta anual, erecta, con tallos ramificados, rojizos y con nudos hinchados; posee hojas lanceoladas, con glándulas traslúcidas y circulares, flores de color blanquecino o rosado verdoso, dispuestas en espigas cilíndricas. El fruto es seco y pequeño. Crece en lugares húmedos, junto a cursos de agua y bordes de caminos.

(De la onomat. *pat* y del lat. *perdix*, *-icis.*)

DZ: PULGUERA (AyA).

OV: PALERINA (Órbigo), Nuevo.

### PATA DE GALLO

*Echinochloa colonum* (L.) Link

Gramíneas

### PATA DE PERDIZ / PERSICARIA

*Polygonum lapathifolium* L.

Poligonáceas



**PAZOTE**

*Chenopodium ambrosioides* L.  
Quenopodiáceas



Planta herbácea anual, aromática, con tallo abarcado, de color verde; las hojas son lanceoladas, dentadas o enteras de color verde oscuro. Las flores en racimos laxos, menudas y de color verde; y el fruto es seco, redondeado y aplastado. Se da en terrenos alterados, escombreras, barbechos. Se ha empleado en medicina popular contra los parásitos intestinales y el asma y como estimulante de las funciones digestivas.

(Del náhuatl *epazotl*.)

DZ: TÉ SILVESTRE, TÉ BRAVO (Say); TÉ (AyA), (SyC).

OV: TÉ DE RISCA y PAZOTE (Alcarria-Cuenca), Calero.

**PELOSILLA**

*Hieracium pilosella* L.  
Compuestas

Planta herbácea perenne con estolones largos y foliosos; hojas radicales elípticas con vellosidad por ambos lados. Flores de color amarillo, a veces con una banda rojiza en el dorso. Fruto seco con semillas negras en forma de cuña vestidas de pelusa. Crece en caminos, taludes de carretera y matorrales. Se ha empleado contra afecciones gripales, catarros, diarreas, lombrices intestinales, la disminución del volumen de orina y como regularizador en menstruos depurativos de la sangre.

(Del lat. *pilus*, der. *pilosus*.)

DZ: ACHICORIA (SyC), (AyA).

OV: VELOSILLA (Noroeste murciano), Gómez Ortín.

**PEONÍA**

*Paeonia broteroi* Boiss. & Reuter  
Peoniáceas



Planta herbácea, perenne, con tallo erguido y flexible; hojas grandes con foliolos estrechos, oval-lanceolados y lampiños por el envés. Posee flores rojas, solitarias, muy vistosas; su fruto es tomentoso. Se da en bosques y prados de colinas y es una especie muy variable. Se considera tóxica y es desaconsejable su consumo; se empleaba para combatir la epilepsia en la antigüedad.

(Del lat. *paeonia* y éste del gr. *παωνία*.)

DZ: ROSA MALDITA, FLOR DE LOBO, PEONÍA (Say), ROSA DE LOBO (AyA).

OV: SALTAOJOS (Toledo), Sánchez; a *Paeonia officinalis* L. en Oceja, León COCA(s); PONEA, PEONÍA, PIONÍA, ROSA ALBARDERA, MATAGALLINA, DUELECABEZAS, CORNICABRA (Segovia), Blanco.

Planta con hojas cardosas y cordiformes, palmatífidas con lóbulos agudamente dentados. Sus flores son amarillo doradas y el fruto grande y carnoso, con cáscara áspera. Se da en tierras sin cultivar y arcenes con cierta humedad próximos a regadíos.

(Del lat. *pepo-ōnis* y éste del gr. *πέπων- ονος*.)

DZ: SANDÍA BRAVA (AyA). Se denomina PEPINO en Sayago a *Cucumis sativus* L.

Árbol de corteza escamosa, inerme o espinoso, según las distintas variedades. Hojas elípticas, pecioladas y lampiñas con margen casi entero; flores blancas o rosadas dispuestas en corimbos. El fruto, la pera, tiene forma muy variable. Florece en abril y se cría en setos, regadíos y huertas. La silvestre es más dura y compacta, de color pardo rosado o rojizo.

(Der. del lat. *pīra*, plural de *pīrum*.)

DZ: PERAL, CERMEÑO, PERAL BRAVÍO (CyD); PERUCHAL (AyA); PERUQUERO, PERUCO, PERAL SILVESTRE, PERAL BRAVÍO, CERMEÑAL (Say), PERAL SILVESTRE, PERAL BRAVO, PERO, PEREIRA BRAVA, ESCAMBRUÑEIRO que da peras pequeñas, avces son de injerto PERO o PERA (SyC).

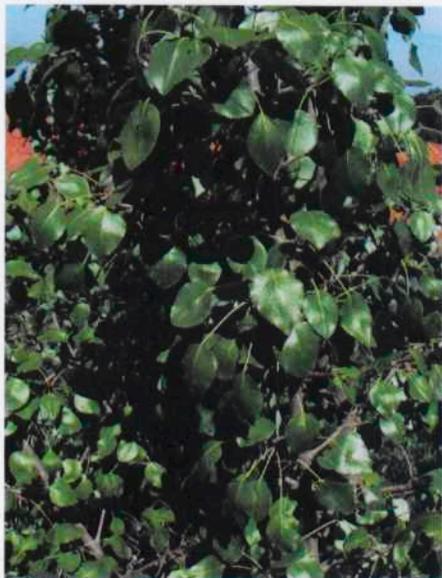
OV: PERERA (Panticosa), Nagore; id. (Gistaín), Mott. PERERO árbol que produce PEROS, especie de manzanas y PERETERO y PERETO árbol que produce PERETAS (Noroeste murciano), Gómez Ortín; PERUJAL, PIRUJAL, PEROJAL, PEROJINAL y fruto PEROJU,

## PEPINO

*Cucumis myriocarpus* Naudin  
Cucurbitáceas

## PERAL

*Pyrus communis* L. var. *sylvestris*  
Rosáceas



PERUJU, PIRUJU y CEREMEÑO fruto del Cermeño, árbol semejante al peral silvestre (Cantabria), Saiz; CERMEÑO (Alcarria-Cuenca), Calero; PERAL (Granada), Francisco Salvador; CERMEÑO y vars. SIMONES, REDONDOS, BLANQUIYOS, SANJUANEGOS, DE CAMPANIYA, DEL ORO, DE LA RAYUELA (Toro), González Ferrero; PEREJÓN y PIRUÉTANO (Toledo), Sánchez; PERAL y PEREU (Candamo), Díaz González; PERAL, PERERA, CEREMEÑO, GALAPERO y GUADAPERO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; PERUETANERO especie de peral menos bravío y espinoso que el GALAPAGUERO o GALAPERO (Badajoz), Santos Coco; PERGÜÉTANO peral silvestre y la pera redonda, pequeña y dulce CIRUMEÑA (Alcántara), Montero; PERAL, PERULLEL y PIRULLEL (Los Ancares), Fernández González JR.; PERAL(LA) (El Fenar), Miranda; PERAL y PERUYAL (Los Argüellos), Fernández González AR.; PERAL, PEREIRA, PERULLAL y PERULLEIRO (San Juan de Paluezas), Bello. Otra especie *Pyrus bourgeana* Decne PERUÉTANO (ALEA II, 363; ALEANR, III, 374; ALES, 226), Alvar; AGUAPERO y PERERO y su flor PAN y QUESO y PAN y QUESITO (Extremadura), Viudas; PERUYAL, PERAL (Oviedo), Martínez Álvarez. Al peral montés, *Pyrus cordata* Desv. PERUYAL, PERAL, PERUYERU, PERUCHEIRU, PEREU, PEREIRU BRAVU y PERUETU y al fruto PERUYA, PERUCHU, PERUYU, PERUXELLU (Asturias), Lastra; PERÉ y PERÉRA (V. Arán), Bernhard.

### PERIFOLLO

*Chaerophyllum hirsutum* L.

Umbelíferas

Planta anual, erecta y ramificada, con tallos huecos, dilatados bajo los nudos, de color purpúreo; sus hojas pinnadas con segmentos ovales, son dentadas y vellosas por ambas partes. Posee inflorescencia en umbela compuesta con flores de color blanco rosado y fruto elipsóideo. Crece en bordes de caminos, setos de ribera y lugares herbosos.

(Del lat. *caerifolium* y éste del gr. χαϊρέφυλλον.)

DZ: CANAFLECHAS y PEREJIL DE PERRO (Sy C).

OV: PRXILÓN, PEREXILÓN y MARGANZU (Asturias), Lastra.

Planta herbácea perenne, leñosa en la base, con tallos blanquecinos y erectos; hojas alternas, estrechas, vellosas, gruesas y chuponas de un olor fuerte cuando se frota. Posee capítulos globulares de color amarillo vivo y fruto con vilano. Se da en zonas pedregosas, claros de matorral, bordes de carreteras y regueros. Se utiliza para combatir enfermedades del pecho: bronquitis, enfriamiento, laringitis, tos; estimula la sudoración.

(Del lat. *perpetua* f. de *-tūus*.)

DZ: ANDORGAS, FLORES DE SAN JUAN, PIÑONINOS (CyD); PIÑONES, PIÑONINOS (AyA); SIEMPREVIVA, TOMILLO BLANCO y PIÑERINA (SyC); MANZANILLA YESQUERA (Say).

OV: SIEMPREVIVA (Sanabria), Martín; MANZANILLA DE LA SIERRA, MANZANILLA (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

Planta perenne, rastrera, de tallos delgados y radicante en los nudos; tiene hojas elípticas, lanceoladas y estrechadas en la base y flores solitarias de color azul violeta, a veces rosado o blanco. Crece en bosques, setos y rocas. Se ha empleado contra las hemorragias, la diabetes y las malas digestiones; es reguladora de vías gastrointestinales y del aparato genitourinario.

(Del lat. *pervinca*.)

DZ: ENREDADERA y ENREDADERA A LA VIOLETA (AyA).

Planta herbácea anual con hojas anchas e inflorescencia irregular; ramas recubiertas de espiguillas anchamente ovales, puntiagudas con aristas rígidas. Se da en herbazales, campos de cultivo y cursos de agua.

(Del lat. *pēs, pēdis* y *gallina*.)

DZ: PATAGAYINA (Say).

## PERPETUA

*Helichrysum stoechas* (L.) Moench

Compuestas



## PERVINCA

*Vinca minor* L.

Apocináceas

## PIE DE GALLINA

*Echinochloa crus-galli* (L.) Beauv.

Gramíneas



**PICAPOLLOS***Hypecoum imberbe* Sm.

Papaveráceas

Planta herbácea anual con hojas muy divididas en segmentos lineares. Posee inflorescencia erecta, con flores de color amarillo dorado y fruto capsular, arqueado y estrecho. Se da en zona de cultivo de secano, ribazos, terrenos fértiles y cálidos.

(Del lat. *pīcus* y *pūllus*.)

DZ: MAYAS (CyD).

**PICO DE CIGÜEÑA***Erodium ciconium* (L.) L'Hér.

Geraniáceas

Planta herbácea anual, pelosa, con hojas pinnatipartidas y con gajos dentados y pequeños. Tiene inflorescencias con flores de color violáceo con nervios púrpura. Crece en bordes de caminos, baldíos y campos de cultivo.

(Del celta *beccus* y del lat. *cicōniā*.)

DZ: ALFILERILLO DE LA REINA (CyD).

**PIE DE OSO***Heracleum sphondylium* L. subsp. *montanum* (Schleicher ex Gaudin) Briq.

Umbelíferas

Planta bienal o perenne, con tallos estriados y robustos. Hojas grandes, pinnadas de varios segmentos dentados, de ovales a lanceolados; posee grandes umbelas de color blanco o rosado y frutos elípticos, comprimidos con alas laterales. Se da en prados, setos y bosques. Su savia produce ampollas. Es tónico e hipotensor y se emplea contra digestiones lentas, la presión arterial elevada y estados de ansiedad.

(De lat. *pēs*, *pēdis* y *ūrsus*).

DZ: CANAFRECHA, MALVAVISCO, PIE DE LOBO, PIE DE MILANO (SyC).

OV: BUDAÑOS, CARBANA DEL PRAU, CARBANAS, GUDAÑOS (Oriente asturiano) y XIPLA, CAPAZOS, GURBAÑOS, XIFLETOS y



XIPLOS (Asturias), Lastra; KANTALÚDES, KURNÁSES, TARÚGES, TÓRA, TŪTA (V. Arán), Bernhard.

Planta anual, rastrera, con hojas pinnadas, divididas en varios pares de hojuelas elípticas u oblongas. Sus flores blanco amarillentas o rosadas forman racimos pedunculados, con brácteas pinnadas en forma de hojas. El fruto es estrecho y aplanado. Se da en terrenos baldíos y herbosos.

(Del lat. *pēs, pēdis* y del lat. *vg. passer* id., en latín clásico *passer, -ēris*.)

DZ: UÑA DE MILANO, UÑA DE GATO, PIE DE MILANO (SyC); otra especie *Ornithopus perpusillus* L. GARABATINA o UÑA GATA en (AyA) y GARABATINA (Say).

OV: CORNICABRA, PIE DE PÁJARO, SERRADELLA y UÑAS DE GATO (Páramo), Bruno.

Planta anual, poco ramosa, grácil y glabra; sus hojas son sentadas y lanceoladas. Las flores rosadas o verdosas están dispuestas en espigas delgadas situadas en los nudos superiores. El fruto es marrón oscuro. Se da en lugares húmedos, acequias, etc. Las semillas tienen sabor a pimienta y pueden usarse como condimento. Se considera óptimo astringente intestinal y antihemorrágico; se ha utilizado contra la hemoptisis y las hemorroides.

(Del lat. *pīgmēnta* y *aqua*.)

DZ: CHAPAZOS (V).

Planta herbácea, perenne, erecta y rizomatosa; posee hojas pinnadas con foliolos ovados y dentados, flores de color verdoso o teñidas de rojo y apiñadas en el extremo del tallo y fruto en receptáculo acorchado, seco y leñoso. Crece en lugares incultos, linderos y praderas húmedas. Se ha usado contra la sangre de la orina, esputos y hemorroides; es anticatarral y elimina las irritaciones de garganta.

## PIE DE PÁJARO

*Ornithopus compressus* L.

Leguminosas

## PIMIENTA ACUÁTICA

*Polygonum hidropiper* L.

Poligonáceas

## PIMPINELA MAYOR

*Sanguisorba officinalis* L.

Rosáceas

**PIMPINELA MENOR***Sanguisorba minor* Scop.

Rosáceas

**PINO PIÑONERO***Pinus pinea* L.

Pináceas



(Del lat. vg. *pepo*, -*inis*; tomado del b. lat. *pimpinella* id., alteración de \**pepinella*.)

DZ: BORUJA (V).

OV: KUMINĚTA, TRAPADĚLLA (V. Arán), Bernhard.

Planta rizomatosa, perenne, lampiña con tallos florales hojosos y rosetas basales. Hojas pinnadas con foliolos ovales dentados y aserrados. Las inflorescencias esféricas y ovóideas en los extremos de los tallos son verdosas y con frecuencia purpúreas. Las flores están agrupadas en cabezuelas densas y el fruto es duro y seco, de cuatro caras. Se da en suelos calizos y cretosos. Su raíz astringente se ha empleado contra hemorragias, trastornos digestivos, erupciones dérmicas y úlceras.

(Del lat. vg. *pepo*, -*ōnis* tomado del b. lat. *pimpinella* id. alternancia de \**pepinella* y del lat. *minor*, -*ōris*.)

DZ: PIMPINELA, RABO DE GATO (SyC); HIERBA DE LA PIRIMPIMPONA (AyA).

OV: PIMPINELA y PIMPINELA MENOR (Páramo), Bruno; VILORTA (Andalucía), Alcalá V.; PIMPINELA (Sanabria), Martín.

Árbol con copa redondeada y corteza pardo grisácea que se desprende fácilmente dejando ver areolas anaranjado-rojizas. Hojas finas, rígidas y punzantes. Piñas agrupadas o solitarias con piñones con un ala membranosa que se desprende con facilidad. Se poliniza en abril y se cría en terrenos sueltos, frescos y zonas arenosas. La corteza, rica en taninos, se ha usado para curtir pieles y los piñones se han considerado balsámicos y apropiados contra la tos y enfermedades del pecho.

(Del lat. *pinus*.)

DZ: PINO (todos); PINO DE PIÑONES (CyD) y (Say); PINO PIÑONERO y PINO REDONDO (AyA).

OV: DONCEL (Alcarria-Cuenca), Calero; PINU (Madroñera), Montero; PIMPOLLO pino joven (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; PINO (Los Ancares), Fernández González JR.; PIÑAL (Ribera del Duero), Manrique; PINO ALBAR, PINO PIÑONERO, PINO PIÑERO, PINO (Segovia), Blanco.

Árbol piramidal de joven y los de edad con copa redondeada, corteza áspera y muy fisurada. Hojas, largas, retorcidas y punzantes. Piñas cónicas y dentadas de color rojizo, portadora de piñones largamente alados. Florece en primavera y se cría en colinas, suelos arenosos y desprovistos de cal. Su corteza es astringente y sus brotes tiernos se han utilizado para combatir catarros y enfermedades bronquiales.

(Del lat. *pīnus* y *resīna*.)

DZ: PINO (todos); PINO NEGRAL (SyC) y (AyA).

OV: PINU (Oriente asturiano), Lastra, PINO NEGRAL, PINO (Segovia), Blanco.

Árbol de tronco recto, de corteza rojiza y escamosa en la parte superior y los más viejos con corteza fisurada. Hojas estrechas y puntiagudas. Sus piñas son cónicas y pedunculares. Florece en primavera y maduran sus piñas en el otoño siguiente; se cría en tierras bajas. El aceite de pino destilado se usa contra los catarros bronquiales, el reumatismo y las infecciones de la sangre.

(Del lat. *pīnus* y *silvestris*.)

DZ: PINO (todos) y PINO MADERERO o PINO MADERABLE (AyA).

OV: PIN, PIN BLÁ (V. Arán), Bernhard, PINO VALSAÍN, PINO SILVESTRE, PINO SERRANO, PINO, VALSAÍN, PINO ALBAR (Segovia), Blanco.

## PINO RESINERO

*Pinus pinaster* Aiton

Pináceas

## PINO SILVESTRE

*Pinus sylvestris* L.

Pináceas



**PIORNO***Genista florida* L.

Leguminosas



Planta perennifolia con tallos leñosos y ramas amarillentas, flexibles. Hojas alargadas cortamente pecioladas de envés blanco sedoso; flores amarillas olorosas en racimos y fruto en vainas oblongas y aplastadas con una o dos semillas. Florece en marzo y se crfa en piornales, claros de monte alto, siempre que sean lugares frescos y sin cal.

(De origen incierto, quizá de lat. *viburnum*.)

DZ: ESCOBA (CyD); PIERNO (V); PIORNO (SyC), (Say), (AyA); En San Justo a un tipo de escoba le denomina CANILLERO y cuando está seca TRAMPAS.

OV: PIORNO (Alto Najerilla), Pastor; íd. (Sanabria), Martín; íd. (Los Argüellos), Fernández González AR.; íd. (El Fenar), Miranda; íd. (Los Ancares), Fernández González JR.; XINIESTRA y CAPIO (Candamo), Díaz González; ESPIORNO, ISPIORNO, PIORNIO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; PIORNAL y PIORNO (Los Ancares), Fernández González JR.; BOLAGA piorno fino sin púas (Alcántara), Montero; ESCOBA (Sanabria), Martín; especie de PIORNO parecido a la retama, pero de ramas más fuertes y duras RETAMÓN; *Cytisus purgans* (L.) Boiss. PIORNO (Orbigó), Nuevo; id. semejante a la escoba, más blanca y más grande (San Juan de Paluezas), Bello; PIORNO y var. PIORNO DE CAÑABLANCA, ALBARÓN de tamaño más grande; el pequeño es el PIORNO NEVAERO y PIORNO MUJÍN (Los Argüellos), Fernández González, AR.

**PITA / ÁGAVE***Agave americana* L.

Agaváceas

Planta vivaz, provista de un rizoma y de enormes rosetas, formadas por grandes hojas con espinas ganchudas; producen después de unos años un escapo o tallo florido, ramificado con ramas casi horizontales y numerosas flores de color amarillo verdoso. El fruto es una cápsula alargada. Se asocia a la chumbera en cercas, arcenes, setos, terrenos secos y templados. Se cultiva con fines ornamentales y de sus hojas y raíces se extrae un depurativo de la sangre; es un buen diurético y eficaz contra trastornos del intestino y del hígado. Por incisiones se obtiene un líquido azucarado con el que se hace el pulpe.

(De origen incierto, probablemente procedente de las Antillas, del taíno.)

DZ: PITA, RAPIA y RAFIA (Say).

OV: PITA (Granada), Francisco Salvador; PITERA (Canarias), Navarro; íd. (Andalucía), Alcalá V.; íd. (Villena), Torreblanca; ALZABARA, AZABARA, PITERA (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ALSABARA (Villar del Arzobispo), Llatas; ZABILA (Jaén), y ALCIBERA 'hoja de la pita' (Andalucía), Alcalá V.

Árbol robusto y de copa amplia y redondeada y tronco grueso. La corteza de color rojizo al desprenderse deja cicatrices blanquecinas. Hojas palmeadas con profundos lóbulos con bordes dentados y base acorazonada; flores en inflorescencias esféricas que cuelgan sobre largos pedúnculos. Frutos agrupados en bolas en forma de cuña con largos pelos. Se da en suelos frescos y fértiles. Es muy apreciado como ornamental y árbol de sombra. El polvillo que desprenden sus hojas suele ser irritante y causa picores.

(Der. del lat. vg. \**platus* y éste del gr. πλατύς 'ancho', 'plano'.)

DZ: PLATANAERA BRAVÍA (CyD).

OV: PLÁGANU y PLÁGAMU (Oriente asturiano), Latra; ALEICAN, I, 283. Alvar.

Planta perenne, aromática, rizomatosa, endurecida en la base; posee hojas opuestas y pecioladas, lanceoladas o aovadas y flores de color rosado o lila, agrupadas en espiga laxa de verticilos en las axilas de las hojas. Crece a orillas de los ríos o junto a cursos de agua y lugares con cierta humedad. Se emplea como tónico estomacal, contra las lombrices intestinales, úlceras y tumores.

(Del lat. *pulegium*.)

DZ: POLEO (Say), (SyC); MALROYO (CyD); AMARROYO (AyA).

OV: POLEU (Madroñera), Montero; POLEO (El Fenar), Miranda; PULIGUÍN y MENTA (Oriente asturiano), Lastra.

## PLATANERA

*Platanus hispanica* Miller ex Münch

Platanáceas

## POLEO

*Mentha pulegium* L.

Labiadas



## POLIGONATO / SELLO DE SALOMÓN

*Polygonatum officinale* All.

Liliáceas

Planta herbácea, perenne, con tallos foliosos, cilíndricos, no angulosos en su parte superior. Hojas ovales, alternas o verticiladas. Flores blancas, en general solitarias, sostenidas por pedúnculos finos en las axilas de las hojas. El fruto es una baya negra azulada. Se da en bosques.

(Del lat. deriv. del gr. γωνία 'ángulo' y der. del lat. *polygōnus*, y este del gr. πολύγωνος.)

DZ: SUELDA (SyC).

## POLÍGONO TREPADOR

*Bilderdykia convolvulus* (L.) Dumort.

Poligonáceas

Planta anual de tallos delgados y trepadores, con hojas triangular-acorazonadas en la base y largamente pecioladas. Sus flores blanco-verdosas, forman inflorescencias paniculadas; el pedúnculo es más corto que la flor y el fruto negro mate. Se da en campos de cultivo, barbechos y setos.

(Del lat. *polygōnus*, y éste del gr. πολύγωνος.)

DZ: ENREDADERA (SyC), (AyA); PICO DE AZADA (AyA) y (CyD).

## POLIPODIO

*Polipodium* sp.

Polipodiáceas

Helecho de rizomas oscuros y ramificados, delgados y ligeramente planos de color rojo parduzco, da origen a frondas nuevas cada año; tiene un largo peciolo, con hojas pinnadas con las pinnas dispuestas a lo largo del nervio central. En el envés presentan unos esporangios de color naranja al principio y luego pardos. Se da en bosques sombreados y laderas rocosas. Se utiliza en infusiones contra la bronquitis y las infecciones de la vejiga, como purgante y para la evacuación de la bilis.

(De πολύποδιον íd., deriv. de πολύπους 'de muchos pies'.)

DZ: FALAGUERA (SyC); PERIPOYO (Say).

OV: FALGUERA y FALAGUEIRA, especie de helecho *Polipodium phegopteris* (Sanabria), Martín.





Además de ser una deliciosa sopa caliente y de ser un plato muy saludable y a la vez muy útil al estar muy rico en la fibra que ayuda a la digestión. El queso es un alimento muy nutritivo y es un alimento muy rico en calcio, lo que ayuda a fortalecer los huesos y a prevenir la osteoporosis. El queso también es un alimento muy rico en proteínas, lo que ayuda a mantener el cuerpo fuerte y saludable.

**QUEJIGO**

Queso de leche de vaca.

Quejigo

Quiruela

Quitameriendas

Es un queso muy rico en calcio y proteínas. Se hace con leche de vaca y se le agrega sal y se le da forma de queso. Es un queso muy suave y se puede comer fresco o cocinado.

Los quesos de leche de vaca son muy saludables y ricos en calcio. El queso quejigo es un queso muy suave y se puede comer fresco o cocinado. El queso quiruela es un queso muy rico en calcio y proteínas. El queso quitameriendas es un queso muy rico en calcio y proteínas. El queso quejigo es un queso muy suave y se puede comer fresco o cocinado. El queso quiruela es un queso muy rico en calcio y proteínas. El queso quitameriendas es un queso muy rico en calcio y proteínas.

**QUITAMERIENDAS**

Queso de leche de vaca.

Es un queso muy rico en calcio y proteínas. Se hace con leche de vaca y se le agrega sal y se le da forma de queso. Es un queso muy suave y se puede comer fresco o cocinado.

Los quesos de leche de vaca son muy saludables y ricos en calcio. El queso quejigo es un queso muy suave y se puede comer fresco o cocinado. El queso quiruela es un queso muy rico en calcio y proteínas. El queso quitameriendas es un queso muy rico en calcio y proteínas.

Los quesos de leche de vaca son muy saludables y ricos en calcio. El queso quejigo es un queso muy suave y se puede comer fresco o cocinado. El queso quiruela es un queso muy rico en calcio y proteínas. El queso quitameriendas es un queso muy rico en calcio y proteínas.



Árbol de tronco derecho, algo tortuoso y de corteza grisácea agrietada y a veces reducida al porte arbustivo por la degradación de los suelos. Hojas pecioladas coriáceas, con dientes poco profundos y ocasionalmente punzantes; flores muy pequeñas dispuestas sobre amentos colgantes. El fruto, la bellota, nace de un pedúnculo muy corto con cúpula de escamas aovadas. Florecen en abril y se cría en valles, páramos y montañas bajas. Se asocia a encinas, alcornoques, formando híbridos que dificultan la identificación.

(De un origen prerromano, de una raíz gala *cax*.)

DZ: QUEJIGO, ROBLE QUEJIDO y BARDA (Say).

OV: BARDA y QUEJÍO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; QUEIXIGO (Borrenes), Bello; CAXIQUEL, CAXIGO-S '*Quercus lusitanica* Lam.' (Los Ancares), Fernández González JR.; Cajigo de peor calidad que el roble común y vars. CAJIGO, CHAPARRA, MATORRO, ZATORRO y ROBLE NEGRAL (Alto Najerilla), Pastor; CAIXIGO y CAIXIGU (Gistáin), Mott; CAJIGONA y CAJIGÓN, QUEJIGAL o REBOLLA (Habla montañesa), Bartolomé; CAJIBO y CAJIGO (Matute), G. Turza; RAMALLO, ROBLE, CORBIZO, ROBLE TEJIDO, ROBLE QUEJÍO, QUEJÍO (ALCyL), Alvar; BARROSCU, BERROSCU 'roble joven' y BERROSU y CAJIGA 'roble pequeño' (Cantabria), Saiz; QUEJIGA árbol pequeño del quejigo y QUEJÍO árbol de 20 metros de altura, tronco grueso y hojas duras y verdes' (Toledo), Sánchez.

Arbustillo con ramas leñosas y algo tortuosas; hojas lineares, lampiñas y con el margen revuelto. Flores rosadas formando inflorescencias terminales. Florece en primavera y se cría en los brezales.

(De origen desconocido, quizá de *\*cariöla*, en gr. quizá *\*kariola* o *\*kirriola*.)

DZ: QUIRUELO-A (AyA); QUEIRUGA, CARPACINA, QUEIRÚA, PIÑERINA, QUIRUBA 'hembra' y QUIRUBÓN 'macho' (SyC).

## QUEJIGO

*Quercus faginea* Lam.

Fagáceas



## QUIRUELA

*Erica umbellata* L.

Ericáceas



## QUITAMERIENDAS

*Merendera pyrenaica* (Pourret) P. Fourn.

Liliáceas



OV: QUIROLA y QUIRUELA (Toledo), Sánchez; QUEIROGA (Orellán), Bello; QUEIROGO (Los Ancares), Fernández González, JR.; RETAMA (Aceuchal, Carrascalejos, Jerez de los Caballeros, Olivenza y Talavera), RETAMERA (Olivenza), ESCOBA (Albuquerque, Puebla de Obando), RETAMA BLANCA, ESCOBERA BLANCA (Salvatierra de los Barros), PIORNO (Cheles, La Codosera), Vega Moreno.

Planta herbácea perenne con hojas lineares, planas y glabras. Sus flores pequeñas, solitarias, de color rosado púrpúreo, aparecen en el otoño antes que las hojas. Florecen en prados, zonas de pasto y eras después de la trilla.

(Del lat. medieval *quitare* y *merēnda*.)

DZ: CRIELLOS, PEDEBURRO y PEDIBURRO (Say); MERENDERA y FUERTEMERIENDAS (SyC); PEREGUTO y PEREGUTUS (AyA).

OV: QUITAMERIENDAS (río Oja), Merino; QUITAMERIENDAS (Toledo), Sánchez; íd. (Sanabria), Martín.



RABANILLO

*Raphanus raphanistrum*  
Crotchiara

Planta herbácea anual, con raíz gruesa, carnosa, que puede ser comestible y que se utiliza para la preparación de platos como el rábano. Las hojas son de tipo silvestre, con un sabor fuerte y picante. Se utiliza en ensaladas y salsas. También se utiliza para la preparación de platos como el rábano. Las hojas son de tipo silvestre, con un sabor fuerte y picante. Se utiliza en ensaladas y salsas.

- Rabanillo
- Rabanillo de hoja de amargón
- Rábano silvestre
- Ranúnculo acuático
- Ranúnculo de prado
- Ranúnculo flotador
- Ray-gras

- Rebollo / Roble melojo
- Regaliz silvestre
- Relojos / Cigüeña malva
- Retama
- Retama blanca
- Retama de escobas
- Retama de olor

- Roble
- Roble albar
- Romaza aglomerada
- Romero
- Rubia silvestre
- Ruda
- Rusco

Planta herbácea anual, con raíz gruesa, carnosa, que puede ser comestible y que se utiliza para la preparación de platos como el rábano. Las hojas son de tipo silvestre, con un sabor fuerte y picante. Se utiliza en ensaladas y salsas.

Planta herbácea anual, con raíz gruesa, carnosa, que puede ser comestible y que se utiliza para la preparación de platos como el rábano. Las hojas son de tipo silvestre, con un sabor fuerte y picante. Se utiliza en ensaladas y salsas.

Planta herbácea anual, con raíz gruesa, carnosa, que puede ser comestible y que se utiliza para la preparación de platos como el rábano. Las hojas son de tipo silvestre, con un sabor fuerte y picante. Se utiliza en ensaladas y salsas.

Planta herbácea anual, con raíz gruesa, carnosa, que puede ser comestible y que se utiliza para la preparación de platos como el rábano. Las hojas son de tipo silvestre, con un sabor fuerte y picante. Se utiliza en ensaladas y salsas.



RABANO SILVESTRE

*Raphanus raphanistrum*  
Crotchiara



Planta herbácea anual, erecta y ramosa, con hojas inferiores pinnatífidas y pecioladas y las superiores linear-lanceoladas y dentadas. Posee inflorescencia en racimo con flores de color amarillo-limón, blancas y pálidamente azuladas a veces. Los frutos son cilíndricos, estrechos y alargados. Se da en campos incultos, ribazos y entre mieses. Sus semillas producen esencia de mostaza y se ha usado como laxante, como reconstituyente y contra la gota, el reumatismo y el escorbuto.

(Del lat. *raphānus* y éste del gr. ῥάφανος.)

DZ: CERRAYAS y RABANIYAS (AyA); NABESTRO, NABRESTO (Say); NABICILLA (SyC); NABESTRO y NABRESTO, RABANILLO, RABANILLO DE FLOR BLANCA (CyD). RABANILLO (V).

OV: RABANILLO (Toledo), Sánchez; SAMARGO (Borrenes), Bello; BIDÉS, RABALTÈIS (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea anual, ramosa y erecta con hojas basales divididas, con lóbulos triangulares y agudas. Tiene inflorescencia en racimo con flores de color amarillo dorado. Su fruto es alargado sobre pedúnculos fructíferos curvos y retorcidos.

(Del lat. *raphānus, folia* y del lat. *vg. amaricare.*)

DZ: AGRIÓN MORISCO (SyC); CORREMUNDOS, LIRIO, RABANILLO y RABANILLO DE FLOR AMARILLA (CyD); HIERBA CORREDERA, HERMANINOS (AyA).

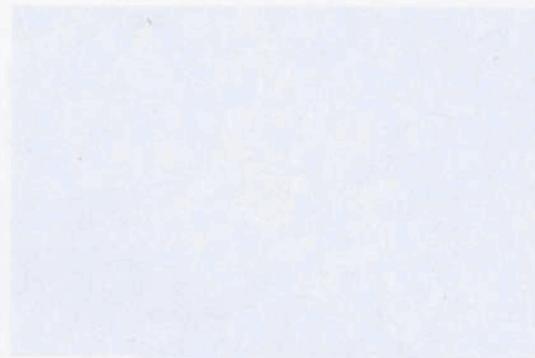
Planta herbácea anual, con tallo poco ramificado, hojas radicales pecioladas y liradas; las superiores sentadas y con dientes irregulares. Posee flores de color amarillo brillante en inflorescencia en racimo. Se da en baldíos, bordes de carreteras y terrenos fértiles. Sus semillas se utilizan para hacer mostaza; es aperitiva y facilita la digestión.

(Del lat. *raphānus* y *sylvestris.*)

## RABANILLO

*Raphanus raphanistrum* L.

Crucíferas



## RABANILLO DE HOJA DE AMARGÓN

*Sisymbrium austriacum* Jacq. subsp. *contortum* (Cav.) Rouy & Fouc.

Crucíferas



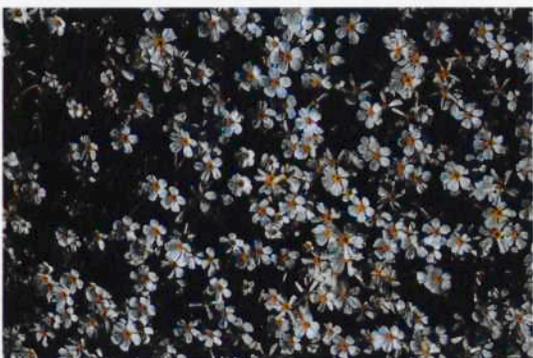
## RÁBANO SILVESTRE

*Sinapis arvensis* L.

Crucíferas

**RANÚNCULO ACUÁTICO***Ranunculus aquatilis* L.

Ranunculáceas



DZ: MORONES y MOSTAZA (Say); RABANILLO AMARILLO (CyD).

Planta herbácea con tallo erguido y enraizado en el fango; tiene hojas sumergidas con peciolos cortos y agrupados y las flotantes con peciolos largos y profundamente hendidas en lóbulos cuneados y flores blancas sobre largos pedúnculos, con una mancha amarilla. Crece en charcas de agua estancada, zanjas, cunetas y estanques.

(De lat. *ranuncūlus* y *aquaticus*.)

DZ: RANÚNCULO (SyC).

OV: RANÚNCULO (Sanabria), Martín.

**RANÚNCULO DE PRADO***Ranunculus repens* L.

Ranunculáceas

Planta herbácea con tallos largos, reptantes y enraizantes en los nudos. Posee hojas pecioladas, ovadas, con lóbulos irregularmente dentados, flores de color amarillo-dorado y frutos comprimidos y lisos con pico recto o ganchudo. Se da en herbazales de suelos húmedos y encharcados. Para el ganado es tóxica.

(Del lat. *ranuncūlus* y *pratium*.)

DZ: CAMPANILLA (AyA); CAMPANILLA, PATA DE LOBO, PIE DE PERRO (SyC).

OV: CENTELLA (Órbigo), Nuevo; íd. (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; PATALLOBA (Candamo), Díaz González.

**RANÚNCULO FLOTADOR***Ranunculus fluitans* Lam.

Ranunculáceas

Planta con tallos enraizados en el fondo y de considerable longitud. Tiene hojas sumergidas, lineares y florecillas blancas agrupadas en largos pedúnculos sobresaliendo del agua. Crece en charcos de agua y cursos de ríos y arroyos.

(Del lat. *ranuncūlus* y del fr. *flotter*, tomado del fránico \**flotan*.)

DZ: AOCAS, VERDINA (CyD); AOCAS, LIMIOS, RUMIACOS, MARRUFOS (Say); FLORES DE AGUA, LIMARACO-A, YIMARACO (SyC); OCAS y OUCAS, RUMIACOS (AyA); OCAS (V).

OV: AUCA (Monflorite), Escudero; OVAS 'plantas acuáticas que crecen en las aguas de los arroyos' (Toledo), Sánchez; LLAMARACO 'alga verde que se cría normalmente en el agua estancada' (Sanabria), Martín, OUCA (Carucedo), Bello; BASILIO (Extremadura), Viudas; VERDERÍN, VERDÍN, VERDINA, 'algas de los ríos' (Toro), González Ferrero.

Planta vivaz, con hojas lustrosas, estrechas y verde-oscuras. Su inflorescencia espiciforme posee numerosas espiguillas situadas en los lados de un eje a intervalos iguales. Se da en pastizales y bordes de caminos. Sirve como pasto para el ganado y para formar céspedes.

(Del inglés *ray-grass* 'vallico').

DZ: JOLIO (V), (AyA), (CyD).

OV: BALLICO (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Candamo), Díaz González; BALLICA-O (Toledo), Sánchez; ESPIGUINAS, BALLICU (Oriente asturiano), Lastra.

Árbol con tronco grueso y corteza cenicienta; hojas caedizas de color verde oscuro y lampiñas por el haz, pálidas por el envés con varios lóbulos estrechos y profundos. El fruto, la bellota, aparece en grupitos sentados y con un corto pedúnculo; la cúpula es escamosa. Florece en primavera y se cría en bosques de montaña. Su corteza se emplea para curtir y su leña es de excelente calidad.

(De origen incierto, probablemente del lat. *pullus*, del lat. vg. *\*repüllus*.)

DZ: ROBLE (todos); CARRASCO 'roble pequeño' CARBALLO y CARVAYO, REBOYO (SyC); ROBLE AMERICANO (Say), (AyA), (SyC); CARBALLAL (Say).

OV: CAJIGA o REBOLLA (Habla montañesa), Bartolomé, TOCIO (Cantabria), Saiz; REBOLLO 'arbusto del roble' (Toledo), Sánchez; CAXIGU, ROBLE TOCIU, ROBLE (Oriente asturiano), REBOTSCHO SAPIEGU, CORCU (Asturias), Lastra; MESTO 'vegetal mestizo de ALCORNOQUE y ENCINA, parecido al primero en la corteza y a la segunda en el aspecto' (Toledo), Sánchez; ROBLE, MESTO, ABOCAYERO, CARBALLO, AGAYERO, QUEJIGO (Badajoz), Vega Moreno.

## RAY-GRAS

*Lolium perenne* L.

Gramíneas

## REBOLLO / ROBLE MELOJO

*Quercus pyrenaica* Willd.

Fagáceas



**REGALIZ SILVESTRE***Astragalus glycyphyllos* L.

Leguminosas

Planta herbácea perenne, tendida, muy foliosa y casi lampiña; las hojas compuestas son glabras con foliolos ovados y elípticos, las flores de color blanco, grisáceo en inflorescencia densa sobre tallos más cortos que las hojas y el fruto cilíndrico puntiagudo. Crece en praderas, maleza y bosques.

(Del lat. *liquiritia*, y éste del gr. γλυκὴ ῥίζα.)

DZ: REGALIZA y REGALICIA (Say) y (V).

OV: Otra cultivada, *Glycyrrhiza glabra* L. la denominan REGALIZ (Orbigo), Nuevo; ATRAJO (Palo Astrato-Regaliz), (Badajoz), Santos Coco; REGALÍ (Cumbres de San Bartolomé), ARADÚ (Encinasola), PALODURCE (Aroche, Aracena, Moguer, Niebla, San Silvestre de Guzmán), PALODULCE (Higuera de la Sierra, Cabañas), ARAZÚ (Paterna del Campo), ARAZÚL (Bollullos), ALEA II. 301 Alvar; REGALIZ, REGALIZ DE PALO (Segovia), Blanco.

**RELOJES /  
CIGÜEÑA MALVA***Erodium malacoides* (L.) L'Hér.

Geraniáceas

Planta herbácea anual glandulosas pelosa; con hojas oval acorazonadas y con dientes redondeados. Posee flores de color violáceo sobre un pedúnculo más largo que las hojas. Crece en bordes de caminos, pastizales pobres y baldíos.

(Del lat. *horologium*, del gr. ὀρολόγιον.)

DZ: PICOS DE CIGÜEÑA (Say).

**RETAMA***Retama sphaerocarpa* (L.) Boiss.

Leguminosas

Arbusto provisto de ramas largas y flexibles de color verde ceniciento y estriadas longitudinalmente. Hojas linear-lanceoladas, escasas y de poca permanencia en la planta; flores amarillas en racimos laterales y fruto de vaina globosa, de color marrón claro y con una sola semilla. Crece en matorrales y terrenos degradados. Se ha utilizado contra afecciones del aparato respiratorio y fiebres eruptivas.

(Del hispanoárabe *ratáma*, árabe *rátam*.)

DZ: RETAMA, ESCOBA (AyA); RETAMA y RETRAMA, SEBES, ISASA (CyD); RETAMA, RETAMA BLANCA y RETAMA ROJA (SyC).



OV: RETAMA (Lorca), Ibarra; íd. (Toledo), Sánchez; RETAMA, BALEA (Orbigo), Nuevo; RETAMO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; RETAMERA (Madroñera), Montero; RETRAMA y ESCOBA (Orellán), Bello; RETAMA (Montijo, Talavera, Zafra), RETAMERA (Higuera de Vargas), RETAMA NEGRA (La Codosera), RETAMA ESCOBERA (Barcarrota, Lobón), ESCOBA (Fuente de Cantos), Vega Moreno.

Arbustillo de tallos delgados, con ramas laterales erectas y angulosas; hojas coriáceas, lineares o lanceoladas, uninervadas. Flores perfumadas, las masculinas en racimos cortos y axilares y las femeninas solitarias en plantas diferentes. Frutos globulares rojos cuando están maduros. Se da en matorrales de sotobosques, lugares secos y tierras cultivadas.

(Del hispanoárabe *ratáma*, árabe *rátam* y del germ. *blank*.)

DZ: PUNTEROS (Say).

Planta arbustiva en cuyas ramas superiores las hojas son unifoliadas y en el resto trifoliadas y caedizas, con folíolos lineares lanceolados, glabro en el haz y en el envés sírceo. Flores solitarias o geminadas en largos racimos. El fruto es una legumbre algo inflada. Se da en bosques degradados y retamares sobre suelos ácidos

(Del hispanoárabe *ratáma*, árabe *rátam* y del lat. *scōpa*.)

DZ: ESCOBÓN (Say).

Arbusto junciforme de ramas largas y lisas, con hojas oblongo lanceoladas. Flores grandes y olorosas en racimos terminales de color amarillo vivo. La legumbre es larga, con los bordes casi paralelos y aplastada. Florece en mayo y se cría en setos, terraplenes, márgenes de caminos. Sus tallos y ramas son tintóreas y se han empleado en cestería; las semillas para piensos y en medicina, aunque es tóxica debido a un alcaloide, como aperitivos y laxantes.

## RETAMA BLANCA

*Osyris alba* L.

Santaláceas



## RETAMA DE ESCOBAS

*Cytisus striatus* (Hill) Rothm.

Leguminosas

## RETAMA DE OLOR

*Spartium junceum* L.

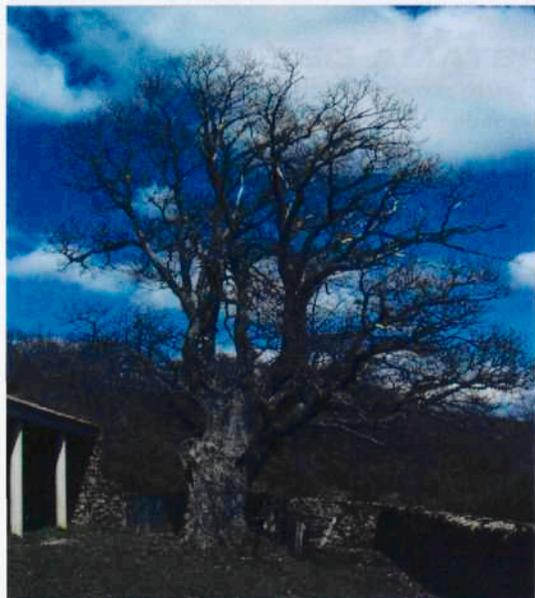
Leguminosas

REGALIZ SILVESTRE

*Asarum canadense* L.

Lagotis

**ROBLE**  
*Quercus petraea* (Mattuschka) Liebl.  
Fagáceas

(Del ár. *rátam* y del lat. vg. *olor*, -*ōris*.)

DZ: ESCOBA y ESCOBERA (V).

Árbol con tronco grueso y grandes ramas extendidas, de corteza grisácea muy resquebrajada en ejemplares añosos. Semejante a *Quercus robur* con hojas lobuladas con peciolo muy desarrollada y cuneadas en la base. Flores de color verde amarillento en amentos y fruto, la bellota, largamente ovoide y amarga. Florece en abril y se cría en laderas, suelos sueltos y profundos formando frecuentemente híbridos con otros robles. Antiguamente se elaboraba pan con la bellota; la corteza sirve para curtir pieles y las agallas para hacer tinta.

(Del lat. *robur*, *robōris*.)

DZ: ROBLE y CARVALLO (V); CARRASCO 'roble pequeño' y ROBLE, CARRASCU-O y CARVALLU; en San Ciprián de Sanabria si tiene un año RELECHU y si es mayor que el CARRASCO, TRAMPA (SyC).

OV: ZATORRO y MATORRO; roble y roble joven o pequeño (Alto Najerilla), Pastor; ROBRE (Alcarria-Cuenca), Calero; CAXIGU, ROBLE, ROBLE ALBAR (Oriente asturiano), Lastra; ROBRI, BARDA, BARDIÓN 'roble pequeño', REBOLLO y CARBIZO 'roble basto, con hoja ancha y parecida a la del castaño (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; ARGAYERO y CHAPARRERA 'chaparro joven en forma de mata' (Badajoz), Santos Coco; BARDA 'mata arbustiva del roble o roble pequeño (El Maillo), Marcos; TRAMPA, roble pequeño y raquítico, joven o viejo, CARRASCO 'mata pequeña y vieja del roble que no llega nunca a crecer', REBOLLO por roble y sólo las muy viejas (El Fenar), Miranda; CARRASCO-A, CARRASQUEIRA 'encina o roble pequeño'; CHAPARRO 'mata de encina o roble de poca altura' y REBOLO-A y var. ROBOLO (Los Ancares), Fernández González, AR.; ZUFREIRO 'roble pequeño', FOLLACO, QUEIXIGO (Orellán), MATA 'roble pequeño y delgado', de varias clases y ALBARIZA 'delgado y liso', REBOLO 'robusto y algo más grande' y REBOLA 'de gran tamaño, mayor que la MATA y que el REBOLO (San Juan de Paluezas), Bello, CARBAYU TURCU (Oviedo), Martínez Álvarez; KÁSE (V. Arán), Bernhard.

Árbol de tronco corto y robusto, copa amplia y corteza muy fisurada; hojas simples, con borde de lóbulos redondos. Flores colgantes verde-amarillentas las masculinas y pardo-rojizas las femeninas; el fruto, la bellota con pedúnculo. Florece en abril y se cría en suelos compactos, profundos y algo húmedos. La madera es dura, pesada y muy resistente a la putrefacción. Los frutos pueden comerse y se usan también para pienso; la corteza y las agallas de las hojas son tánicas.

(Del lat. *robur*, *rōbōris* y de *albus*)

DZ: ROBLE (todos). Otra var. es el ROBLE (de) PIE DE MARRO 'cuya hoja es más estrecha como la encina' (AyA).

OV: ROBLE, ROBRE, ROBLE ALBAR y ROBRE ALBAL (Alto Najerilla), Pastor; CAJIGA (Habla montañesa), Bartolomé; CAJICO (Monflorite), Escudero; ALBAR 'roble que nunca se ha podado', CAJIGA y LLANDERA (Cantabria), Saiz; CAHÍU, CAXIGU, ROBLE, ROBRE, CARBAYU, CARBACHU (Oriente asturiano), Lastra; CARBAYU (Candamo), Díaz González; CARVAJO, CARBAYO y CARVALLO (El Fenar), Miranda; CARBALO, CARBALLO (Los Ancares), Fernández González JR.; CARBA 'especie de roble' (San Juan de Paluezas), CARBALLO, MATA y REBOLA (Borrenes), Bello; CARBAYU CURCU 'silvestre' (Oviedo), Martínez Álvarez; KASE (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea perenne, con tallo erecto y hojas basales delgadas, oblongo lanceoladas y borde redondeado. Tiene inflorescencia laxa, con flores en verticilos agrupados y fruto pardo rojizo. Se da en herbazales, lugares húmeros, riberas y bosques.

(Del lat. *rumex*, - *īcis* y *agglomerāre*.)

DZ: ACEDA DE BURRO, ACEDA DE PERRO (AyA); ACEDA, ACEDA DE PERRO, ACEDA DE LOBO, ACEDERA, ACEDERA DE SAPO, (V); ACEDA DE LOBO, ACEDA DE PERRO, ACEDERÓN (CyD); ACEDÓN, BALAERA Y LAMPAZA (Say); LAMPAZA (SyC).

OV: ACERÓN (Alcántara), ACERÚN (Madroñera), Montero; CARBAZA (Los Argüellos), Fernández González AR.; ROMAZÓN (Alcarria.-Cuenca), Calero.

## ROBLE ALBAR

*Quercus robur* L.

Fagáceas

## ROMAZA AGLOMERADA

*Rumex conglomeratus* Murray

Poligonáceas

**ROMERO***Rosmarinus officinalis* L.

Labiadas

Arbusto perennifolio y aromático, verde todo el año; los tallos añosos se presentan con la corteza fisurada. Hojas lineales, gruesas, coriáceas, por un lado verdes y por el otro blancas. Flores de color azul pálido formando ramilletes. Se cría en lugares secos, matorrales, colinas. De él se obtiene la esencia de romero, es estimulante, antiespasmódico y combate los dolores articulares.

(Del lat. *romarinus*.)

DZ: ROMERO (todos).

OV: ROMERO (Órbigo), Nuevo; íd. (Badajoz), Vega Moreno; íd. (Lorca), Ibarra; íd. (Granada), Francisco Salvador; íd. y ROMERO MACHO o ROMERO REAL 'el de mayor altura, no oloroso, sin flor y de hojas color verde menos intenso y ROMERO HEMBRA 'el de menor altura, el más ordinario y abundante, y TALLO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; ROMEIRO y RUMEIRO (Lago de Carucedo), Bello; RUMEIRU y RUMERU (Candamo), Díaz González; ESTREMONCILLO y TREMONCILLO (Panticosa), Nagore; ROSMARINO, ROMERINO y ROMERO (Alcarria-Cuenca), Calero; ROMERAL, ROMERO, ROMERU (Oriente asturiano), Lastra; ALECRI var. de romero (Extremadura), Viudas; RUMANÍ (V. Arán), Bernhard.

**RUBIA SILVESTRE***Rubia peregrina* L.

Rubiáceas

Planta perenne, trepadora; con tallos cuadrangulares y con espinas recurvas en las esquinas y en el margen; hojas ovales o elípticas, ásperas, rígidas y persistentes. Posee racimos axilares de flores amarillo verdosas, pedunculados y más largas que las hojas. El fruto es negro y globular. Se da en bosques de encina, setos y malezas.

(De lat. *rübēus* y *silva*.)

DZ: (A)MARROYA (V).

OV: RUBIA (BEC-León).



Planta herbácea perenne, con hojas alternas, pinnatisectas con los segmentos linear-lanceolados. Posee flores amarillo alimonadas en inflorescencias terminales y fruto capsular con glándulas translúcidas. Crece en matorrales, terrenos secos y soleados. Se considera tóxica pero se usa para bajar la fiebre, contra afecciones de garganta, dolores de vientre y, para favorecer las menstruaciones y proteger los vasos sanguíneos.

(Del lat. *rūta*.)

DZ: RUDA (todos); íd. a *Ruta graveolens* L. en (SyC).

OV: RUDA (Habla montañesa), Bartolomé; íd. (Candamo), Díaz González; RÚA, RUBA y RUDA (Madroñera), Montero; *Ruta graveolens* L. RUDA en (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Sanabria), Martín; *Ruta chalepensis* L. ARRUDA y RUDA (Oriente asturiano), Lastra.

Arbusto perennifolio con tallos gruesos, flexibles y estriados; hojas ausentes y sustituidas por tallos planos de figura lanceolada y espinosamente puntiagudos. Las flores son verdosas o blanquecinas y el fruto es una baya globular de color rojo. Se cría en tierras bajas y matorrales. Sus brotes tiernos se han utilizado como diuréticos y aperitivos; es antihemorroidea y antivaricosa.

(Del lat. *ruscum*.)

DZ: CARRASCO BRAVÍO, RUSCO, CORNICABRA y TAPONERA (Say); CORNICABRA y RUSCO denominan en la zona de los Arribes a la especie *Pistacia terebinthus* L.

OV: CARDOS y CARRASCU (Oriente asturiano), Lastra.

## RUDA

*Ruta montana* (L.) L.

Rutáceas



## RUSCO

*Ruscus aculeatus* L.

Liliáceas





# S

## SABINA ALBAR

Sabina albar  
 Salguero-a / Bardaguera  
 Salvia  
 Salvia pratense  
 Sarga  
 Satirión manchado

Sauce  
 Sauce blanco  
 Sauce cabruno  
 Sauce llorón  
 Saúco  
 Serbal silvestre

Serpol  
 Servato  
 Siempreviva mayor  
 Silvar  
 Socarrillos  
 Suzón



Árbol piramidal, de lento crecimiento; tronco con corteza agrietada longitudinalmente y cenicienta. Sus hojas son agudas, escuamiformes, verde-azuladas y no soldadas. La forma de la copa es variable; el fruto presenta un color rojizo y oscuro en la madurez. Se da en terrenos calizos y mezclada con encinas y pinos. Su madera se quemaba para hacer incienso, para ahuyentar mosquitos y para fabricar pilares en edificaciones.

(Del lat. *sabina*.)

DZ: SABINA (Say).

OV: SABINA (Gistaín), Mott; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Alcarria-Cuenca), para Calero es *Juniperus phoenicea* L.; íd. (Madroñera) Montero; ATARFE (Aceuchal, Lobón, Montijo, Santa Marta), ATARFERA (Santa Marta de los Barros), ARCIPRESTE (Cordobilla de Lácara, Jérez de los Caballeros), PINO (Fregenal, Zafra), PINO BRAVO (Fregenal, La Codosera, Zafra), SESTIA (Olivenza), Vega Moreno.

Árbol con ramas alargadas y flexibles; hojas elípticas, enteras o con dientes gruesos y poco marcados. Flores en amentos verdosos; el fruto es capsular. Florece en primavera temprana y se cría en terrenos frescos, a orillas de corrientes de agua. Es una planta que se hibrida con otros sauces dificultando su reconocimiento. Una especie endémica de la cordillera Cantábrica es *Salix cantabrica*.

(Del celt. \**salica* y de éste el protovasco \**sarica*.)

DZ: SALGUEIRO, SALGUEIRA, SALGUERA, SALGUERO, SALGUIRA, SALGUERA COMÚN O BLANCA y SALGUERA NEGRA, VERGUERO y VERGUEIRO (SyC); SALGUEIRO, SALGUERO, MIMBRERO, SAUCE (Say); SALGUERO-A, TÁMARA (AyA).

OV: SALGUERA (Cantabria), Saiz; íd. (Los Argüellos), Fernández González AR.; SALGAR, ZALCE (Oriente asturiano),

## SABINA ALBAR

*Juniperus thurifera* L.

Cupresáceas



## SALGUERO/A-BARDAGUERA

*Salix atrocineria* Brot.

Salicáceas



SALVIA AMERAS

**SALVIA**  
*Salvia officinalis* L.  
Labiadas

Lastra; SALGUEIRO (Los Ancares), Fernández González JR.; MIMBRE y SALGUEIRO-A (San Juan de Paluezas y Orellán), Bello; VERGUERA, VARGUERA, VARDAGUERA, TASILLO, SARGA, ZARGATERA, ZALGATERA, GARBATERA, VERGUERA NEGRA, SALGUERA (Segovia), Blanco.

Arbustillo aromático, de tallos herbáceos en el ápice, leñosos cerca de la base y vellosos; hojas lanceoladas, correosas y de borde ondulado. Flores azules, a veces violáceas y fruto seco. Se cría en suelos secos y climas soleados. Es tónica y febrífuga; aminora el azúcar en la sangre y normaliza las funciones menstruales.

(Del lat. *salvia*, deriv. de *salvus*.)

DZ: SALVIA (AyA), (CyD); SALVA y SALVIA (SyC).

OV: SALVIA (Madroñera), Montero; SALVIA y SIELVA (Alcarriacuenca), Calero; XARXA (San Juan de Paluezas), Bello; SAUBIA (V. Arán), Bernhard.

**SALVIA PRATENSE**  
*Salvia pratensis* L.  
Labiadas

Planta herbácea perenne, con tallos erectos y glandulosos; con hojas rugosas, oval-acorazonadas y doblemente dentadas o lobuladas. Las flores de color azul vivo, forman una espiga larga y discontinua. Crece en arcenes, prados y lugares herbosos. Se ha utilizado en compresas contra edemas, lavados de llagas y úlceras, contra digestiones pesadas, vértigos y estados de ansiedad.

(Del lat. *salvia* y *pratense*.)

DZ: SALVIA (CyD).

Arbusto de tronco pardo verdoso y ramas flexibles de color verde amarillento. Las hojas son verde-oscuras por el haz y verde-azuladas o pálidas por el envés. Las flores se agrupan en amentos que nacen en las axilas de brácteas escariosas. Los frutos son cápsulas. Crece en los remansos y lugares húmedos de las tierras bajas y bordes de los ríos. Muchas especies se hibridan entre sí. Es febrífugo y antirreumático; la corteza se usa en ungüentos y cataplasmas.

(De origen incierto, quizá de *saguás* o *sakwas* y semejante al arag. y cat. *sarga* 'saucé'.)

DZ: SALGUERO (SyC); SAUCE (Say).

OV: ALEANR, III, 397, Alvar.

Planta perenne, tuberosa y con tallo a veces purpúreo y hojas oblongo lanceoladas, brillantes con manchas dispuestas longitudinalmente. Flores numerosas, de color rosa o púrpura, dispuestas en una espiga floja intensamente aromáticas. Se da en bosques, matorrales y prados. Utilízase como anticatarral y antidiarreico, protege la mucosa interna del estómago e intestino de la inflamaciones e irritaciones.

(Del lat. *satyrus* y este del gr. σατύριον.)

DZ: LIRIOS (Say).

Arbusto elevado de corteza grisácea, agrietada y rugosa; tiene ramillas lampiñas y lustrosas y hojas largamente lanceoladas, estrechadas de color verde intenso por el haz y blanco-azulada por el envés. Amentos largos y cilíndricos con brácteas aovadas, amarillentas y bastante pelosas. Fruto en cápsula deshiciente con numeras semillas. Se da en sotos, orillas de las corrientes y humedales. Su madera resistente y fácil de trabajar se ha utilizado para fabricar objetos deportivos, zapatitas de freno y leña para caldear hornos. Se hibrida con facilidad como todos los sauces.

## SARGA

*Salix triandra* L.

Salicáceas

## SATIRIÓN MANCHADO

*Orchis mascula* (L.) L.

Orquídeas

## SAUCE

*Salix fragilis* L.

Salicáceas



**SAUCE BLANCO***Salix neotricha* Goertz

Salicáceas

(Del lat. *salix*, -īcis.)

DZ: SALGUEIRA (SyC).

OV: SALGUEIRU, VERGUEIRO (Sanabria), Martín; ZAUCE (Toro), González Ferreras; MIMBRÚ, MIMBRE (V. Arán), Bernhard.

Árbol de tronco robusto, de aspecto plateado, ramas ascendentes y flexibles; hojas lanceoladas y vellosas en las dos caras con bordes finamente dentados y con amentos cilíndricos y verdosos. Florece en primavera y se cría en tierras bajas y frescas. Sus ramas se emplean en cestería y se considera antifrodisiaco al reducir la actividad sexual, sedante y febrífugo; lo emplean también contra el reumatismo y artritis.

(Del lat. *salix*, -īcis y del germ. *blank*.)

DZ: PALERA, PALERO, SAUCE, TÁMERA (V); PALERO-A, TÁMARA (AyA); PALERO, MIMBRE, SAUCE BLANCO, PALEIRO, SALGUERA, SALGUEIRA (SyC); PALERO (CyD); TAMARGA (Say).

OV: SAOZ (El Maillo), Marcos; íd. (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; PALERA (El Fenar), Miranda; PALEIRO-A (Los Argüellos), Fernández González AR.; PALEIRO-A (San Juan de Palueza), Bello; SALCINU y SALGA (Cantabria), Saiz; SALCE (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; íd. (río Oja), Merino; SAZ (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (V. Lozoya), Sacristán; ZAGATIYO (Alta Alpujarra), González Cabañas; MIMBRE, SALCE, SALGAR (Oriente asturiano), Lastra; ZAÚ (Encinasola, Rosal de la Frontera), ZAUZO (Arroyomolinos de León), ZAUCE (Almonaster la Real, Cabezas Rubias, Santa Olalla de Gala), AZAO (Campofrío, Moguer), SAO (Berrocal, San Bartolomé de la Torre), BIMBRE (Beas), LA MIMBRA (Bollullos), MIMBRE (Paterna del Campo), Huelva. ALEA II, 376 Alvar; SAZ, SAÚZ, SAOZ, ZAZ, SARGATERA, ZARGATERA, ZALGATERA, ZARGATILLO, ZARAGATO, MOCHA, SAUCE (Segovia), Blanco.

Arbusto con ramas finamente vellosas; hojas elípticas o anchamente ovales, grisáceas o blanquecinas por el envés, tienen la punta retorcida hacia abajo y la base redondeada y con nerviación prominente. Los amentos aparecen sobre los tallos desnudos antes que las hojas. Es un sauce que vive en terrenos húmedos y en los bosques claros de abedul y umbrías montañosas.

(Del lat. *salix*, *-icis* y *capra*.)

DZ: SALGUERA y PALERA (V).

OV: SALGAR, SALGUERA, SELGAR, SELGUERA, ZALCE (Oriente asturiano), Lastra; Balsa, SALGUERA, SAGUERO, SAUCE CABRUNO, ZARGATILLO (Páramo), Bruno.

Arbolillo de corteza parduzca, ramas finas, largas y flexibles que cuelgan hasta tocar el suelo; hojas lampiñas, alargadas y estrechas con el borde finamente aserrado; flores formando amentos de color verde amarillento y frutos capsulares. Florece en marzo y se cría al borde de estanques y riberas.

(Del lat. *salix*, *icis* y *plorare*.)

DZ: LLORÓN y YORÓN, JORAÓN y JORÓN, SAUCE (SyC), LLORÓN, PALERA, LLORONA y SAUCE (V); LLORÓN y YORÓN, SAUCE, SAUCE LLORÓN (AyA), MIMBRERO MANSO (Say).

OV: SALGUEIRU (Candamo), Díaz González; DESMAYO (Alcarria-Cuenca), Calero; DESMAYU (Oriente asturiano), Lastra; LLORÓN (Madroñera), Montero; SAUCE (La Codosera, San Vicente de Alcántara) y YORÓN (Burguillos, Talavera, Villar del Rey), Vega Moreno.

## SAUCE CABRUNO

*Salix caprea* L.

Salicáceas



## SAUCE LLORÓN

*Salix babylonica* L.

Salicáceas

**SAÚCO***Sambucus nigra* L.

Caprifoliáceas



Arbusto de corteza rugosa de color gris pálido y ramas con médula muy desarrollada; hojas compuestas, aovadas y lanceoladas con bordes aserrados. Las flores, blancas o color crema, despiden un suave aroma; el fruto es una baya jugosa y negra. Florece a partir de abril y se cría en sotos y descampados próximos a arroyuelos. Flores y frutos se han empleado como sudoríficos, para combatir inflamaciones de encías y quitar manchas en el rostro.

(De lat. *sabūcus*.)

DZ: CALINEIRO, CANALEIRO, SABUGO, SAUGUERO, SAUQUERO, SABUGUERO, SABUQUERO, SABUCO, SAÚCO, SABUGUEIRO, SABUGUEIRU, CAÑILERO (SyC); CAÑILERO, BARREDERO, CAÑOLERO, SAÚCO (AyA); CAÑILERO y CAÑOLERO (CyD); SAÚCO, CANILERO, CANILLERO y CAÑILERO (Say).

OV: SABUCO (río Oja), Merino; íd. (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; íd. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. (Alcarria-Cuenca), Calero; SABUQUERO (Panticosa), Nagore; SAMUQUERA (Gistaín), Mott; SAÚGU, SAMUGAL, SAGÚ, SACAPOTE, SAMUGU (Cantabria), Saiz; SAÚCO, SABUCO, CAÑILERO, SABUQUERO, CANOLERO, SABUGUERO, SABUGUEIRO, SAUGUERO, CANILLERO (ALCyL), Alvar; BIZCATAL, BIZCATU, SABÚ, SABUCU, SABUGU, SAGÚ, SAÚBU, SAÚCU, SAÚGU, XABÚ, XABUGU, XAGÚ, XAU, XAÚBU, XAÚGU (Oriente asturiano), Latra; BIEITO, SABUCO, SABUGO, SABUGUEIRO (Los Ancares), Fernández González JR.; CAÑUTAL, JABUDO-A, JABUGO (Los Argüellos), Fernández González AR.; SABUGO, SABUGUEIRO, SABUQUEIRO (San Juan de Paluezas, Orellán, Borrenes), Bello; CANILLERO, CAÑILERO, SAUGUERO, SAUGUERO, SAYUGO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; SAÚGO (El Maíllo), Marcos; JABUGO (El Fenar), Miranda; SABUGU, SAÚBO, SAÚCO, SAÚGO (Madroñera), Montero; SABUGU (Candamo), Díaz González; SAUGO (Rosal de la frontera, Aroche), SAÚCO (Calañas), ZAUCO (Ayamonte), H. ALEA II, 374 Alvar; SABUGO y SAÚGO (Oviedo), Martínez Álvarez; SAÜKE (V. Arán), Bernhard.

Árbol de corteza lisa y grisácea; hojas compuestas en disposición alterna, con folíolos oblongos y bordes aserrados; flores blancas y muy olorosas agrupadas en corimbos terminales; el fruto, la serba, es globular de color escarlata. Florece en mayo y se cría en laderas frescas y zonas montañosas mezclado con otras especies. Con la fermentación de sus frutos se obtienen licores. Sus mermeladas y jarabes son antiescorbúticos y se han empleado contra diarreas y hemorroides.

(Del lat. *sorbus* y *silvestris*.)

DZ: ESCÁNCER, ESCANTREISO, ESCANTREXO, EXCANTREIXO, ESCANTRESO, SERBI DE CAZADOR, ESCANTRECHO, ESCANTRELO, ESCUERNACABRAS, SERBAL ESCANFREISO (SyC).

OV: BUXARDERO (Panticosa), Nagore; íd. (Gistaín), Mott.; ESCORNACABRO (El Maillo), Marcos; MOSTAYO, CAPUDRE, CAFRESNA (Los Argüellos), Fernández González AR.; SORBITAL y fruto SORBITO, SUERBO, SURBO y JERBA (Cantabria), Saiz; ARGUMENU (Oriente asturiano), Lastra; ALCAFRISNU (Lena), Neira; CAPUDO (Valle Gordo), Rubio; CAPUDRU (Sisterna), Fernández; POMAR y el fruto POMA (Rioja), Goicoechea; ESCUERNACABRAS (Sanabria), Martín; ARGUMENO, ARGUMENU, ARGOMENO, ALCABREISNO, CAPUDO, CAPUDRE, CAPUTRE, CAPURRIO (Asturias), Lastra; BEZÜR, BEDÜR (V. Arán), Bernhard.

## SERBAL SILVESTRE

*Sorbus aucuparia* L.

Rosáceas



Matilla aromática, perenne y cespitosa, con tallos erectos; sus hojas son opuestas, abovadas y glandulares. Los tallos floríferos son cuadrados con flores que nacen en cimas axilares formando verticilos; es una especie muy variable. El fruto es seco y se compone de cuatro nuececillas.

(Cultismo derivado del lat. *serpūllum* y éste de *sērpens*, -ēntis.)

DZ: SALPURO (SyC).

OV: TOMILLU (Oriente asturiano), Lastra.

## SERPOL

*Thymus praecox* Opiz

Labiadas

**SERVATO***Peucedanum officinale* L.

Umbelíferas

Planta erecta, perenne y vellosa, con tallos acanalados. Las hojas inferiores poseen foliolos anchos, ovales, lobulados e irregularmente dentados y las superiores son menores y con peciolo inflado. Las flores son blancas, amarillas, raramente rosadas y forman umbelas. El fruto está fuertemente comprimido con costillas laterales aladas. Se da en zonas montañosas, bosques, prados y bordes de corrientes de agua. La raíz es muy aromática y amarga; fue cultivada antiguamente como planta ornamental y para usos veterinarios.

(Alteración del antiguo *ervatú*, y éste tomado probablemente del latín *hérbatus*.)

DZ: COMINO- CUMINO (AyA).

**SIEMPREVIVA MAYOR***Sempervivum tectorum* L.

Crasuláceas

Planta perenne, formando rosetas grandes, abiertas, con punta dura. Las hojas carnosas se crían en rosetas, con tallo florífero anual. Posee flores de color rojo pálido en cimas terminales. Crece entre rocas de tierras bajas, en tejados y paredes; y a veces es cultivada. Se ha utilizado como purgante y contra lombrices, granos y verrugas; también para curar quemaduras, hemorroides y quitar la dureza de los pies.

(Cpt. del lat. *sēmp̄er* y *vīvus*, -a, -um.)

DZ: HOJA DEL BOLLO (Say); SIEMPREVIVA (SyC) y (AyA).

OV: SIEMPREVIVA (Toledo), Sánchez; PÁN DE KUKŪT, KÁPTU (V. Arán), Bernhard.

**SILVAR***Sorbus domestica* L.

Rosáceas

Arbolillo próximo al serbal con yemas lampiñas y viscosas. Flores blancas o rosadas y frutos semejantes a pequeñas peritas verdes, grisáceas o parduzcas, encanecidas y de sabor áspero. Sus frutos son comestibles y se elaboran licores. Se encuentra silvestre y cultivado en bosques y setos del piso inferior. Tiene propiedades astringentes, es antiescorbútico y rico en taninos.

(Del lat. *sīlva*.)

DZ: SILVO (SyC).

OV: JILBAR y SILBAR (El Fenar), Miranda; XIBRAR (Borrenes), Bello; SERBO o SERBAL (Jaén), Becerra y Vargas; SERBAL (Noroeste murciano), Gómez Ortín; íd. 'peral silvestre, distinto del cermeño, tiene madera muy apreciada en ebanistería' (Alcarria-Cuenca), Calero; POMAL y el fruto POMA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González.

Arbustillo de hojas compuestas con folíolos lineales. Las flores son blancas sobre cabezuelas redondeadas y axilares. Fruto en legumbre inflada con varias semillas. Es una especie variable. Florece en abril y se cría en lugares herbosos y bordes de caminos.

(Voz de origen prerromano de la misma procedencia que el vasco ant. y dialectal *sukarr*.)

DZ: TOMILLINA (V).

OV: ESPERIJUTA, ASPERIJUTA, EMPEJUTA, IMPERJUTA, JALVIA (Segovia), Blanco.

Planta robusta y ramificada, vellosa y grisácea, con hojas caulinares muy estrechas y un lóbulo terminal más apuntado y agudo. Posee numerosos capítulos florales amarillo dorados, dispuestos en un corimbo estrecho. El fruto es completamente vellosa. Se da en arcenes, cultivos abandonados y pastos pobres. Antiguamente fue utilizada como planta medicinal; contiene alcaloides venenosos para el ganado.

(Del lat. *senecio*, -ōnis, pasando por \*senzón y \*solzón.)

DZ: SACAPRADA (SyC).

OV: CACHAPETES, SENECIO, AZUZÓN, SACAPEOS (Páramo), Bruno.

## SOCARRILLOS

*Dorycnium pentaphyllum* Scop.

Leguminosas



## SUZÓN

*Senecio erucifolius* L.

Compuestas





# T

## TABACO DE MONTAÑA

Arundo donax L.  
Compositae

Tabaco de montaña

Taray

Tártago

Té de europa

Té de roca

Tejo

Tembladera

Tetas de vaca

Tilo

Tomillo blanco / Mejorana

Tomillo salsero

Tortero

Torvisco

Trébol

Trébol amarillo

Trébol blanco

Toba

Tojo

Trébol de hoja estrecha

Trébol de prado

Trébol fresero

Trepacaballos

Trigo negro

Trinitaria / Pensamiento silvestre

Trompetillas



Planta vivaz, rizomatosa, con tallo hueco y veloso; hojas ovaladas y lanceoladas, ásperas por encima y lampiñas por el envés con florecillas amarillo-anaranjadas. Las semillas son pardas con vilano. Se cría en zonas de montaña y prados. Las flores y la raíz tienen un olor fuerte y son aromáticas; se utiliza para estimular la secreción biliar, eliminar el ácido úrico, combatir afecciones pulmonares y reducir dolores reumáticos y moratones.

(De etim. desc. pero en época árabe aparece *ṭabbāq* o *ṭubbaq*.)

DZ: RABO DE GATO (SyC).

OV: RABO DE GATO (Sanabria), Martín; ÁRNICA (Alcarria-Cuenca), Calero; ANIKÁ, ÉRBA KAPITÁL, FLÚ DE SIMÜNTE (V. Arán), Bernhard.

Arbusto muy ramificado y flexible con corteza pardo-rojiza, hojas menudas, elípticas, glaucas y superpuestas en la base. Flores diminutas, rosadas o blancas, en largas espigas que crecen al final de las ramas. El fruto es seco y capsular. Florece en abril y se cría en riberas y zonas pantanosas. Es tintóreo y se ha empleado para fijar terrenos y en medicina popular, contra diarreas y disenterías.

(Del antiguo *tarahe* y éste del ár. vg. *ṭaráf*.)

DZ: TAMARÍ (CyD).

OV: TARAJO (Fuerteventura), Morera; íd. (Tenerife), Alvar; TARAHE (Andalucía), Alcalá V.; TAMARÍ (Toro), González Ferrero; ALEICan III, 903 Alvar.

Planta herbácea, robusta, con tallo recio, corto y ramificado en su parte superior. Sus hojas de color verde azulado, lanceoladas, opuestas tienen un nervio medio prominente y pálido. Posee umbelas y brácteas florales triangular ovals, y cordifor-

## TABACO DE MONTAÑA

*Arnica montana* L.

Compuestas



## TARAY

*Tamarix gallica* L.

Tamaricáceas

## TÁRTAGO

*Euphorbia lathyris* L.

Euforbiáceas

**TÉ DE EUROPA***Veronica bederifolia* L.

Escrofulariáceas

mes. El fruto es liso, en cápsula, con semillas arrugadas. Se da en baldíos y cultivos. Es purgante y venenoso; su látex se emplea contra callos, verrugas y durezas; la raíz puede provocar vómitos violentos y por simple fricción de la planta irritaciones y ampollas serosas.

(Del lat. *tartārus* por alteración popular 1º doc. *târtaqu*.)

DZ: HIERBA DEL TOPO (AyA), TÁRTAGO (Sayago).

OV: TÁRTAGO (Fuerteventura), Morera.

Planta herbácea anual, con tallos ascendentes y ramificados; tiene hojas inferiores opuestas y las superiores alternas y pecioladas, ovadas con pequeños lóbulos terminales. Las flores son de color azul claro o lila en las axilas foliares y el fruto capsular. Crece en barbechos y tierras de cultivo. Se considera con virtudes aperitivas.

(Del chino *tscha*, pronunciado en ciertas provincias *té*.)

DZ: TÉ, (AyA), (SyC); TRIACA, HIERBA DE SAN PEDRO (AyA); TRIAQUIA (SyC).

OV: MANSANINA (Alcarria-Cuenca), Calero; TÉ DE ROCA (Valle del Lozoya), Sacristán y también a *Veronica Officinalis* L. TRIACA en (Borrenes), Bello.

**TÉ DE ROCA***Jasonia tuberosa* (L.) DC.

Compuestas

Planta vivaz con rizoma leñoso; su cepa es grande, mayor que *Jasonia glutinosa*, negruzca y tuberosa. Las cabezuelas poseen flores periféricas a modo de lengüetas amarillas con vilanos. Crece en pastizales y tomillares, laderas y collados de zonas altas. En infusión es estomacal utilizándose sus sumidades a manera de té.

(De *tescha* y *roca* voz de origen incierto, probablemente prerromano y común a varios romances).

DZ: TÉ (SyC).

OV: TÉ DE ROCA, TÉ, TÉ DE PEÑA, TÉ DE LAS PEÑAS, TÉ DE PIEDRA, TÉ DE LAS PIEDRAS, LA TÉ, TÉ DE RISCO (Segovia), Blanco.

Árbol perennifolio con corteza escamosa y ramas casi horizontales. Hojas lineales, estrechas y puntiagudas. Conos poco visibles y semilla elipsoidal con un arilo carnoso de color rojo. Florece al final del invierno y se cría en terrenos frescos y umbrosos. Hay tejos machos y hembras y suelen crecer aisladamente. Es tóxica y en la antigüedad fue plantado a la puerta de las iglesias.

(Del lat. *taxus*.)

DZ: TEJO y MATABURROS (SyC).

OV: TEIXU (Candamo), Díaz González; TEXIO y TEJO (Los Argüellos), Fernández González AR.; TEIXEDA y TEIXO (Voces-Carucedo), Bello; TEJO (Jaén), Becerra y Vargas; íd. (Alcarria-Cuenca), Calero; íd. (Toledo), Sánchez; TEXU, TEH.U (Oriente asturiano), Lastra; MATABURROS, TEIXU, y TEIJO (Sanabria), Martín; TES (V. Arán), Bernhard.

Planta anual, con espigas bien definidas, ovoides y péndulas sobre ramitas muy delgadas, dispuestas en panículas flojas. Las hojas son planas con lígula lanceolada y las espículas tienen numerosas flores blanco plateadas y con el tiempo, pardo purpúreas y trémulas. Se da en lugares secos y colinas.

(Del lat. vg. *trēmūlare*, id., derivado de *trēmūlus*.)

DZ: LÁGRIMAS y BAILARINES (AyA), TEMBLEQUE (CyD).

OV: CORAZÓN y TEMBLEQUE (Cantabria), Saiz; y *Briza media* L. BRIZA, CEDACILLO, LÁGRIMAS DE SAN PEDRO, TEMBLADERA (Páramo), Bruno.

## TEJO

*Taxus baccata* L.

Taxáceas

## TEMBLADERA

*Briza maxima* L.

Gramíneas



**TETAS DE VACA***Scorzonera graminifolia* L.

Compuestas



Planta herbácea con tallo erguido y ramoso, terminado en pedúnculos desnudos; tiene hojas abrazadoras y vellosas en la base y flores amarillas, de raíz gruesa, carnosa, de corteza negra. Crece en herbazales, bordes de caminos y terraplenes. Se usa como diurético.

(Creación paralela del romance, céltico, griego o germánico del lenguaje infantil, *titta, titi*, etc.)

DZ: ABERBAJAS (CyD); CASTAÑETAS (CyD) y (SyC).

**TILO***Tilia platyphyllos* Scop.

Tiliáceas



Árbol de corteza lisa y cenicienta; hojas acorazonadas con márgenes irregularmente dentados y flores olorosas blanco-amarillentas. Fruto redondo y vellosa. Florece en junio y se cría en bosques con otros árboles. Las flores son sedantes y se utilizan para calmar la excitación nerviosa y aminorar la acidez de estómago. Con sus sumidades floridas se preparan tisanas. Árbol de hoja caduca que se puede moldear con la poda.

(Del lat. *tilia* a través del francés.)

DZ: TILO y TILERO (SyC).

OV: TILU (Madroñera), Montero; TILERO (Panticosa), Nagore; TELLERA (Gistaín), Mott; TILO (Granada), Francisco Salvador; TEHA, TEYA, TEYA REAL, TEYÓN, TILA, TILA MACHU, TILAR, TILU NOBLE (Oriente asturiano), Lastra; TEYÓN (Lena), Neira; TILAR (Colunga), Vigón; TILAL (Oviedo), Martínez Álvarez; TELL y TILLÉ (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea bienal, espinosa con tallos robustos, anchos y ramosos cubiertos de una borra algodonosa. Posee hojas alternas, elípticas con lóbulos espinosos; flores en cabezuelas terminales de color violeta rojizo, sobre largos pedúnculos en las axilas foliares y vilano con pelos plumosos. Se da en cultivos, baldíos y arcenes.

(Del lat. *vg. tofa*, lat. *tofus*.)

DZ: TOBA (todos); TOAS (CyD); CARDO BURREÑO (Say).

OV: TOBA, CARDO BORRIQUERO, CARDO YESQUERO (Alcarria-Cuenca-La Mancha), Calero; TOBA y CARDO BURRERO (Noroeste murciano), Gómez Ortín; CARDO (Barcarrota, Higuera de Vargas, Villanueva del Fresno), CARDENCHA, CARDONCHA, CARDINCHA (Aceuchal, Lobón, Santa María), CARDO BURRERO, CARDO BORRIQUERO y CARDO BURRIQUERO (Montijo, Salvatierra, Torremayor), CARDO DEL QUESO (Alburquerque), CARDO DEL CUAJO (Alconchel), Vega Moreno; KÁRS DET SUMĚ (V. Arán) Bernhard.

Arbusto muy ramificado y provisto de espinas laterales muy punzantes. Hojas ovales, estrechas puntiagudas. Flores amariposadas de color amarillo dorado. El fruto es oval y comprimido. Florece a partir de enero y se cría en matorrales, setos y brezales desprovistos de cal. Se ha utilizado como planta forrajera y su uso no es aconsejable por ser tóxico; sus hojas se han empleado para tratar afecciones hepáticas.

(De origen incierto, quizá de la voz prerromana \**toju*.)

DZ: TOJO y ESPINO, TOXO, TOJO, PITUS MOURUS, TOYO-A, TOIXO, ARDEVILLA y ARDIVIEJA (SyC).

OV: ESCAJO (Habla montañesa), Bartolomé; ALIAGA (Noroeste Murciano), Gómez Ortín; OTACA (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González; ESCAJU, GÁRABA, ARMA, CARQUEJA y ÁRGUMA 'nombre genérico de cualquier matorral espinoso' (Cantabria), Saiz; TOJO (Órbigo), Nuevo; TOISO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; TOXO (Borrenes), Bello; id. (Ancares),

## TOBA

*Onopordum acanthium* L.

Compuestas



## TOJO

*Ulex europaeus* L.

Leguminosas



TETAS DE VIGOR  
*Salvia officinalis*  
 (Lamiaceae)

Fernández González JR.; TOXU, ARGUMAS, REBOLLA, ÁRGOMA, COTOLLA, COTOXA, CÁDAVA (Candamo), Díaz González; ÁRGUMA (Los Argüellos), Fernández González AR.; ÁRGOMA, ÁRGUMA, COTOYA, GÁNDARAS (Oriente asturiano), Lastra; ABOLAGA (Aceuchal, Fuente de Cantos), ABULAGA (Fregenal de la Sierra), ALBOLAGA (Aceuchal, Santa Marta), ALBULAGA (Cheles), ALBOLAGA BASTA (La Albuera), ALBOLAGUERA BASTA (Jérez de los Caballeros), ARBOLAGA o ARBULAGA (Fuente del Maestro, Salvatierra, Zafra), ARBOLAGUÍN (Cordobilla de Lácara, Puebla de Obando), TOJO (Montijo, Olivenza, Roca de la Sierra, Villar del Rey), Vega Moreno; ALIAGA, AULAGA, ABULAGA, ALBULAGA, ARGULAGA, ULAGA (Páramo), Bruno; ABULAGA (Aroche, Niebla), BULAGA (Cabezas Rubias), AULAGA (Berrocal), TOHO (Calañas, Rosal de la Frontera), ALEA II, 308 Alvar; AZÉLA, ARZILÁGES (V. Arán), Bernhard.

## TOMILLO BLANCO / MEJORANA

*Thymus mastichina* L.

Labiadas



Arbustillo con tallos leñosos, derechos y hojas de figura ovoida, lanceolada y con bordes revueltos. Las flores de color rosa amarillento, verdosas o blancas, se agrupan en cabezuelas terminales aromáticas; fruto seco, con semillas redondeadas. Florece en primavera y se cría en laderas soleadas, tierras bajas y páramos. Sus flores se han utilizado como antiespasmódicas y para estimular la circulación.

(Del lat. *tōmum*, lat. *thymum* y éste del gr. θύμον.)

DZ: ALEGRÍA, TOMILLO, TOMILLO SANJUANERO, CANTUESO, TOMILLO BLANCO (Say); TOMIYO BLANCO, TOMILLO DE FLOR BLANCA, TOMILLO, TOMILLO LANCERO, TOMILLO SANSERO, TOMILLO FINO (AyA). TOMIYO BLANCO, TOMIYO SENSERO y TOMILLO SANSERO, TOMILLO SALSERO (SyC); MEJORANA (CyD), REVIEJA (V).

OV: TOMILLO (Órbigo), Nuevo; id. (El Fenar), Miranda; id. (Borrenes), Bello; TUMILLO (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; TOMILLU (Madroñera), Miranda; TOMILLO (Fuente del Maestro), TOMIYO (Alburquerque, La Codosera, Lobón, La Nava, Torremayor) y TUMIYO (Puebla de Obando), Vega Moreno; TUMILLO (Noroeste Murciano), Gómez Ortín; TUMA,

TUMILLO, TUMO (Puebla de Arganzón y Treviño), Sánchez González. TOMILLO BLANCO (Alcarria-Cuenca), Calero; TOMILLO BLANCO, TOMILLO, TOMILLO SARDINERO, SARDINA, RETUSO, TOMILLO MOSQUERO, MEJORANA, RASPA, ROMERO DEL MONTE, ROMERO SILVESTRE (Segovia), Blanco.

Arbustillo aromático muy ramificado, con hojas estrechas linear-lanceoladas. Las flores, rosadas o blancas, nacen en espigas. El fruto es seco. Florece en primavera y se cría en suelos pobres y zonas de vegetación degradada. De olor agradable se emplea como condimento y adobo; sus hojas y flores tienen propiedades tónicas y sirve de analgésico local.

(Del lat. *thymum*.)

DZ: TOMIYO, ALEGRÍA, SINSEMINO, TOMILLO LARRILLO, TOMILLO ROMANINO, TOMILLO SANSEMINO Y TOMILLO SANSEMINO (Say); TOMIYO (CyD); TOMILLO PIÑERINO, ROMENINO Y ROMENINO, TOMILLO RUMANINO, TOMILLO LANCERO, SAN JUAN, TOMILLO RUMANINO, TOMILLO RASTRERO (AyA); TOMILLO SALSERO, TOMILLO DE FLOR MORADA, FLOR DE SAN JUAN (SyC); TOMILLO SALSERO, TOMILLO DE SAN JUAN, TOMILLO SANSEMINO, SANJUANES, SERRILLO, SERRÍN (V).

OV: TOMILLO ACEITUNERO o MORQUERA a *Satureja montana* L. (La Mancha), Calero; TOMILLO SANSEMINO y RISA DE GALGO al tomillo alto, de flor roja posiblemente *Thymus mastigophorus* Lacaita (Toledo), Sánchez; TOMILLO SALSERO, TOMILLO SANSEMINO (Alcántara) y SANSEMINO (Madroñera), Montero; SENSERINA (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; TOMILLO SANSEMINO y TOMILLO ANSEMINO (El Maíllo), Marcos.

Planta herbácea perenne, robusta, con inflorescencia en panícula con muchas ramas laterales en cada articulación del eje. Posee espículas erectas de color verde o púrpura. Crece en prados, caminos y baldíos.

(De *torta*, o *túrta*, de origen incierto.)

## TOMILLO SALSERO

*Thymus zygis* L.

Labiadas



## TORTERO

*Arrhenatherum elatius* (L.) Beauv. ex J. & C. Presl subsp. *bulbosum*. (Willd) Schübler & Martens

Gramíneas

**TORVISCO***Daphne gnidium* L.

Tímeleáceas



DZ: HIERBA TRIGUERA (AyA); PAVEISA y OJO DE BURRO (SyC).

OV: CORAL (Oriente asturiano), Lastra.

Arbusto de tallos grisáceos, hojas gruesas, coriáceas, de color oscuro brillante. Flores amarillo verdosas y blancas, en racimillos terminales. Fruto ovoide, negro y carnoso. Florece en abril y se cría en bosques abiertos, matorrales y roquedos. Las hojas, el fruto y la corteza, aunque son eméticos y venenosos, se han utilizado para limpiar heridas.

(Del lat. hispánico *tūrbiscus* derivado de \**tūbiscare*.)

DZ: CHURVISCO, TREVISCO (V); TORVISCO, TROVISCO y TRUVISCO (AyA); TORVISCO, TROVISCO y TRUVISCO (CyD); LAURELILLO o TORVISCO, TURUVISCO y TRUVISCO (Say.).

OV: AZUQUECA, ESPANTAPULGAS (Jaén), Becerra y Vargas; MATAPOLLO, (Lorca), Ibarra; id. (Noroeste murciano), Gómez Ortín; TORVISCA (Toledo), Sánchez; TOROVISCO una especie *Daphne mezereum* L. (Alcarria-Cuenca), Calero; CHURVISCO y TORVISCO, a las raíces fermentadas para hacer veneno se le llamaba MORGÁ o TORVISCADA (San Juan de Paluezas), Bello; TORVIHCA (Madroñera), Montero; TORBISCA, TURBISCA, TURBISCO y a la mata TORBISQUERA y TURBISQUERA (dial. vulg. de Salamanca), Lamano; otra especie *Daphne laureola* L. TORVISCO-A (La Albuera, Burguillos del Cerro, Cordobilla), TORVISQUERA (Alconchel, Barcarrota), Vega Moreno.

**TRÉBOL***Trifolium campestre* Schreber

Leguminosas

Planta herbácea anual, erecta, con hojas trifoliadas y pecioladas con foliolos elípticos. Posee inflorescencias globosas con numerosas flores de color amarillo vivo que se vuelve marrón claro y fruto en forma de legumbre membranosa con una semilla lisa y amarillenta. Crece en lugares herbosos, pastizales y márgenes de regueros.

(Del gr. τρίφυλλον.)

DZ: TRÉBOL (todos); TRÉBOLO (V); TREBO (V), (AyA) y (SyC).  
Lllaman también trébol a *Lotus pedunculatus* Cav. en Villafáfila.

OV: TREMONCILLO (Gistaín), Mott; TRIÉGULE (Toledo),  
Sánchez; TRÉBOLE (Los Argüellos), Fernández González AR.;  
TREBU (Madroñera), Montero; TRÉBOL (Los Ancares),  
Fernández González, JR.

Planta herbácea anual, tendida y endeble, con foliolos abovados  
e inflorescencias con diminutas cabezuelas axilares y flores de  
color amarillo; los pétalos se vuelven de color pardo oscuro; el  
fruto es una legumbre. Se da en lugares herbosos, húmedos y  
bordes de caminos encharcados.

(Del gr. τρίφυλλον y *amarëllus*.)

DZ: TREBO Y CHUPÓN (SyC).

Planta herbácea perenne, con tallos radicantes en sus nudos y  
hojas trifoliadas, con foliolos abovados y finamente dentadas.  
Posee inflorescencias axilares, globosas y pedunculadas con flo-  
res blancas o rosadas y fruto en legumbre con semillas amari-  
llentas. Se da en praderas y céspedes, bordes de cultivos y  
carreteras. Se utiliza para alimentar al ganado y mejorar los  
suelos.

(Del gr. τρίφυλλον y del germánico *blank*.)

DZ: TRÉBOL (AyA); CHUPÓN (SyC).

OV: TRÉBOL (Candamo), Díaz González; TRÉBOL, TRÉBOLE,  
TRÉBOL MONTÉS (Oriente asturiano), Lastra; TRIULÉT, TRIBULÉT  
(V. Arán), Bernhard. En León TRÉBOL (morado o blanco) a *Trifolium*  
*strictum* L.; TREBILLO (Extremadura), Blanco y Cuadrado.

### TRÉBOL AMARILLO

*Trifolium dubium* Sibth.

Leguminosas

### TRÉBOL BLANCO

*Trifolium repens* L.

Leguminosas

## TRÉBOL DE HOJA ESTRECHA

*Trifolium angustifolium* L.

Leguminosas

Planta anual, con tallos ramosos y foliolos estrechamente oblongos o lineal agudos, pubescentes por ambas caras. Flores rosadas en cabezuelas aisladas, estrechamente ovaladas y pedunculadas. El fruto está envuelto por el cáliz. Se da en colinas secas, baldíos y lugares arenosos.

(Del gr. τρίφυλλον y del lat. *folia* y *strictus*.)

DZ: RABO DE GATO (AyA).

OV: TREBOLILLO, FARREROLA, TRÉBOL DE HOJA ESTRECHA (Páramo), Bruno.

## TRÉBOL DE PRADO

*Trifolium pratense* L.

Leguminosas

Planta herbácea perenne, ascendente, algo vellosa. Posee hojas trifoliadas, con foliolos estrechamente elípticos, denticulados y con frecuencia con una mancha blanca en el haz. Inflorescencias en cabezuelas ovoides y globosas, con flores de color púrpura. El fruto es una legumbre ovoide con una semilla. Crece en campos, praderas y bordes de carreteras. Se cultiva para forraje y pastos. Se ha utilizado para regular el aparato digestivo, contra el estreñimiento, dolencias hepáticas, ofuscación de la vista y para provocar la orina.

(Del gr. τρίφυλλον y de lat. *pratense*.)

DZ: CHUPAMIELES, TRÉBOL (CyD); TRÉBO(L) SILVESTRE, CHUPÓN, TRÉBOL DE PRADO, CHUPETES y CHUPONES (SyC); TREBO y TRÉBOL (AyA).

OV: TRÉBOL y TRÉBOLE (Toledo), Sánchez; TRÉBOL (Alcarria-Cuenca), Calero; FARUCHA, FARUSA 'trébol encarnado' y MAMATETAS (Cantabria), Saiz. CHUPU, TRÉBOL DE FORRAH.E, TRÉBOLE, TRÉBOL DE MONTE (Oriente asturiano), Lastra. TREFLA (V. Arán), Bernhard.

Planta herbácea perenne, reptante y radicante en los nudos; hojas trifoliadas y pecioladas con foliolos abovados y finamente dentadas. Posee inflorescencias axilares y largamente pedunculadas, con flores de color rosado. Su fruto tiene forma de legumbre globosa con semillas lisas. Crece en praderas, cunetas y campos.

(Del gr. τριφυλλον y del fr. *fraise*, tomado del lat. *fragaria*.)

DZ: TRÉBOL (SyC).

## TRÉBOL FRESERO

*Trifolium fragiferum* L.

Leguminosas



Planta herbácea bienal, erecta, muy ramificada desde la base con tallos cubiertos de pelusa. Posee hojas pinnatífidas con segmentos agudos; cabezuelas rodeadas por agudas espinas de color pajizo y flores de color rosáceo purpúreo; el fruto es ovoide de color pálido. Se da en campos abandonados, senderos y bordes de carreteras. Es febrífuga y diurética y se emplea contra calenturas intermitentes y panadizos.

(De la onomat. *trip* o *trep* o deriv. de *tropa* como nombre compuesto y del lat. *caballus*.)

DZ: CABEZUELAS, CARDO DE MARINERO, CARDO GARBANCERO (CyD), CARABINO (V).

OV: ARDOLLA y ARZOLLA (Madroñera), Montero; CARDO ESTRELLADO (Alcarria-Cuenca), Calero; TREPACABALLOS (Toledo), Sánchez.

## TREPACABALLOS

*Centaurea calcitrapa* L.

Compuestas



**TRIGO NEGRO**

*Fagopyrum esculentum* Moench  
Poligonáceas

Planta herbácea anual, erecta, con tallos rojos; hojas acorazonadas y triangulares; las superiores sentadas. Las flores rosas o blancas están dispuestas en inflorescencias cortas y largamente pedunculadas. El fruto es liso pardo-oscuro. Crece en terrenos baldíos y cultivados. Muy desarrollada en parte de Europa.

(Del lat. *trīticum* y *nīger*, *nīgra*, *nīgrum*.)

DZ: ALFORJONES (Say).

**TRINITARIA /  
PENSAMIENTO SILVESTRE**

*Viola arvensis* Murray  
Violáceas

Planta herbácea, erecta, con hojas oblongas espatuladas, simples y alternas y con estípulas variables. Sus flores son solitarias e irregulares, predominantemente de color crema y violeta. Los pétalos son polícromos, desiguales en tamaño y casi siempre más cortos que los sépalos. Se da en campos, cultivos y prados.

(Der. del lat. *trinitas*, *ātis*.)

DZ: VIOLETA (SyC).

**TROMPETILLAS**

*Narcissus bulbocodium* L.  
Amarilidáceas

Planta herbácea perenne, bulbosa con hojas lineares y estrechas, acanaladas. Sus flores son solitarias de color verdoso o amarillo dorado; tiene forma de trompetilla vistosa. Se cría en prados y zonas herbosas. Es aromática y su bulbo es muy tóxico; se ha utilizado como vomitivo.

(Derivado de *trompa*, instrumento, voz onomatopéyica.)

DZ: CAMPANILLA (Say).



Uva de gato... (faded text)

UVA DE GATO  
Sedici...  
C... ..

U

Uva de gato

Uva de gato... (faded text)



UVA DE GATO

Uva de gato... (faded text)

Uva de gato... (faded text)



Planta herbácea perenne, glabra, con tallos enmarañados y rastrojos formando matas; las hojas de color verde oscuro, carnosas y cilíndricas, están unidas al tallo por el espolón de la base. Tiene flores blancas o rosadas. Crece en muros, tejados y pedregales secos. Es diurética e hipotensora y se ha empleado contra la arterioesclerosis.

(Del lat. *uva* y *cattus*.)

DZ: CIBACO, UVA DO PAXARIÑOS, UVAS DE PÁJARO, UVAS DE RATÓN (SyC); COJONITO DE GATO, HUEVERILES, UVAS DE PERRO (AyA), PAN DE CUCO, otra especie es *Sedum brevifolium* (Say.); UVAS DE PÁJARO (CyD).

OV: ARROZ SALVAJE (Gistaín), Mott; PAN DE CUCO y PANUCO (Cantabria), Saiz; PLÁTANOS o PLATANITOS y UÑAS DE GATO (Toledo), Sánchez. Otra especie: *Sedum acre* L. es el PAN DE CUCU, PAN DE MAÍZ, PAN DE PÁJARO y PANCUCO (Puebla de Arganzón y Treviño) Sánchez González; BÁLSAMU, GRANOS DE ARROZ, BALSAMINA (Oriente asturiano), Lastra; ARRÓS DE PARÉT (V. Arán), Bernhard.

## UVA DE GATO

*Sedum album* L.

Crasuláceas





# V

## VALERIANA

Valeriana y valeriana  
Valeriana

Planta herbácea perenne con tallos erectos, rígidos. Hojas  
alternas, pinnatis, con folíolos ovales, enteros, venado pinnatis-  
das. Inflorescencia umbeliforme o corymbosa, con flores de  
tubo casi nulo y fruto capsular y bivalve. Se da en lugares  
húmedos, riberas y prados. Se ha utilizado como sedante,  
contra el insomnio, las migrañas, el estreñimiento, etc.

1200. Valeriana, raíz de valeriana  
(Medicinal, Valeriana)

Valeriana  
Vara de oro  
Verbena  
Verdolaga  
Verónica

Viborera  
Viborillo  
Vinagrera  
Vincapervinca mayor  
Violeta

Violeta olorosa  
Violeta silvestre  
Vulpia

1201. Valeriana, raíz de valeriana  
(Medicinal, Valeriana)

Planta herbácea, perenne, erecta, rígida. Hojas alternas,  
pinnatis, venado pinnatis-das, con folíolos ovales, enteros,  
venado pinnatis-das, venado pinnatis-das. Inflorescencia  
umbeliforme o corymbosa, con flores de tubo casi nulo y  
fruto capsular y bivalve. Se da en lugares húmedos,  
riberas y prados. Se ha utilizado como sedante,  
contra el insomnio, las migrañas, el estreñimiento, etc.

1202. Valeriana, raíz de valeriana

1203. Valeriana, raíz de valeriana

1204. Valeriana, raíz de valeriana  
(Medicinal, Valeriana)

Planta herbácea, perenne, erecta, rígida. Hojas alternas,  
pinnatis, venado pinnatis-das, con folíolos ovales, enteros,  
venado pinnatis-das, venado pinnatis-das. Inflorescencia  
umbeliforme o corymbosa, con flores de tubo casi nulo y  
fruto capsular y bivalve. Se da en lugares húmedos,  
riberas y prados. Se ha utilizado como sedante,  
contra el insomnio, las migrañas, el estreñimiento, etc.

## VALERIANA

Valeriana y valeriana  
Valeriana



Planta herbácea perenne, con tallos rectos, algo vellosos, hojas compuestas, pinnadas, con foliolos ovales o lanceoladas y dentadas. Posee inflorescencias terminales y ramificadas, con flores de color rosa pálido y fruto capsular y lampiño. Se da en lugares húmedos, riberas y matorrales. Se ha utilizado como sedante, contra el histerismo, los calambres, las alteraciones menopáusicas y el insomnio.

(Del lat. *valere*, ser saludable, por alusión a las propiedades medicinales de la planta.)

DZ: VALERIANA (AyA); con idéntica denominación, en Sayago se da *Valeriana officinalis* L.

OV: HIERBA DE GATO (Cantabria), Saiz; VALERIANA (Madroñera), Montero.

Planta herbácea, perenne, ramificada, erecta; posee hojas basales pecioladas, aovado elípticas, con márgenes dentados, las superiores lanceoladas, enteras y sentadas. Tiene inflorescencia con capítulos amarillos, dispuestos en racimo terminal, y fruto cilíndrico, acostillado, con vilano blanco. Se da en bosques, prados, matorrales y rocas. Se usa como depurativo de la sangre, pues facilita la disminución de urea y el colesterol y contra la gota y la incontinencia de la orina.

(Del lat. *vara* con valor de *virga*, y *aurum*.)

DZ: VARA DE SAN JOSÉ (AyA).

OV: SUELDA (Oriente asturiano), Lastra; VARA DE SAN JOSÉ (Candamo), Díaz González.

Planta perenne, con tallo erecto y cuadrangular; hojas opuestas y pecioladas, profundamente divididas y lobuladas. Posee flores diminutas azul lila en inflorescencias terminales, originando lar-

## VALERIANA

*Valeriana pyrenaica* L.

Valerianáceas

## VARA DE ORO

*Solidago virgaurea* L.

Compuestas



## VERBENA

*Verbena officinalis* L.

Verbenáceas

gas espigas. Crecen en baldíos, cascajales y arcenes. Es sedante, antiespasmódica y estomacal. Empleábase como reconstituyente de las parturientas y para combatir golondrinos y sinusitis, dolores reumáticos y articulares.

(Del lat. *verbēna*.)

DZ: VERBENA (SyC).

OV: YERBUCA DE SAN JUAN y MERBENA (Cantabria), Saiz; YERBA DE SANTA ISABEL, HIERBASANTA y TÉ DE RIBERA (Alcarria-Cuenca), Calero; VERBENA (Granada), Francisco Salvador; HIERBA SANTA y VERBENA (Toledo), Sánchez; ALEMOÑA, VERBENA, VERBENA DE SAN XUAN (Oriente asturiano), Lastra; BERBÉNA, MARIULÉNA, TÉ DES PRÁTS (V. Arán), Bernhard.

## VERDOLAGA

*Portulaca oleracea* L.

Portulacáceas



Planta herbácea anual, con tallos carnosos, tendidos y frecuentemente rojizos. Las hojas son alternas oval-oblongas, carnosas y agrupadas bajo las flores; éstas son solitarias o están formando grupos axilares de color amarillo. Crece en cultivos, viñedos y baldíos. Se emplea contra la inflamación de vías urinarias y cálculos; aumenta el poder de coagulación de la sangre y es depurativa.

(Del mozárabe \*berdolaca que procede del lat. *portūlāca*.)

DZ: PIE DE GALLINA; CHIRINCHO, VERDOLAGA (SyC).

OV: LENGUA DE GATO, VERDOLAGA, VERDOLAGA (Segovia), Blanco.

## VERÓNICA

*Veronica officinalis* L.

Escrofulariáceas

Planta perenne, reptante y cespitosa, con hojas oval oblongas, opuestas, con el margen dentado y velludas por ambas caras. Las flores de color azul pálido, blancas o rosadas, están dispuestas en espigas bastante densas y estrechas que nacen de la axila de algunas hojas. Su fruto es una cápsula. Se da en bosques, brezales